華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
星期三 7 九月 日七廿月七年辰戊
第二二〇五號
半元一售零 張大十紙出
司公限有報日僑華 印承及行發
號零壹壹道活李荷港香：址地社總
一八一一九四一（五）：社 總
二八八〇九四一（六）：部告廣 電
七三六一三二一（五）：處分區中
三九六〇四六一（五）：處分角北 話
九四七〇四八一（三）：處分角旺
六五九二七一七：話電 處理經銷內港台
樓一號三弄二巷九九四路北興寧市北台
號三〇〇第字台證登內記記登內記記國民華中
號掛閱新第二類四記記登局政號九〇五第字台證登記記華中

附設中央大樓的新組合
爲本港工業樓宇創先河

南豐工業城

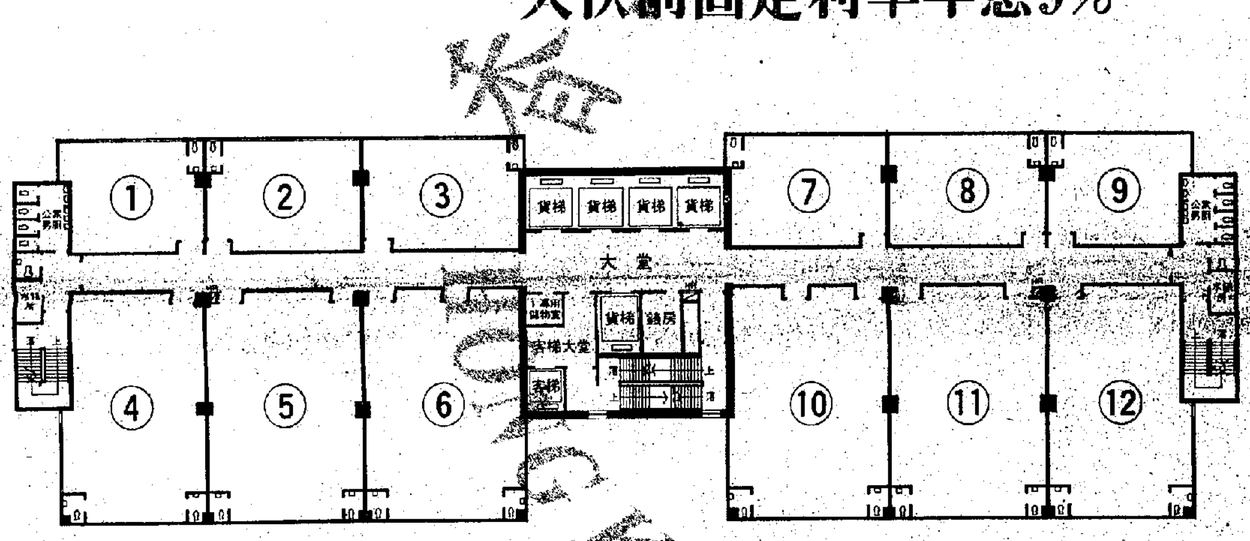
屯門第233地段(第十七區)天后路青雲路交界

第3座即日發售

特價每呎$309起　單位僅售$364,980起

首期15%，15年分期付款

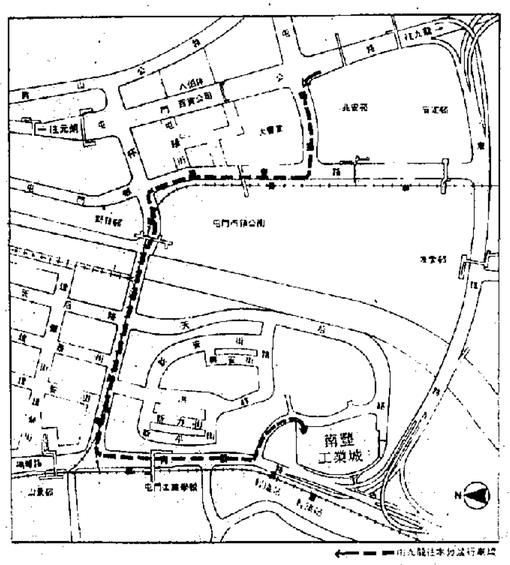
入伙前固定利率年息9%



具高級廠房典範，優點特多...

- 附設中央大樓，提供輔助性服務行業多項以改善工作環境，生產效率必然增高。
- 樓底特高，柱位少，機位易於安排。
- 名廠客貨電梯六部，運輸上落極之便利。
- 地下車場設有貨物專用起卸區，貨運車輛可泊入場內起卸。
- 每單位附設獨立洗手間。
- 專業化管理完善。

單位面積大小均備，合多元化工業用途
爲免向隅，洽購請早光臨



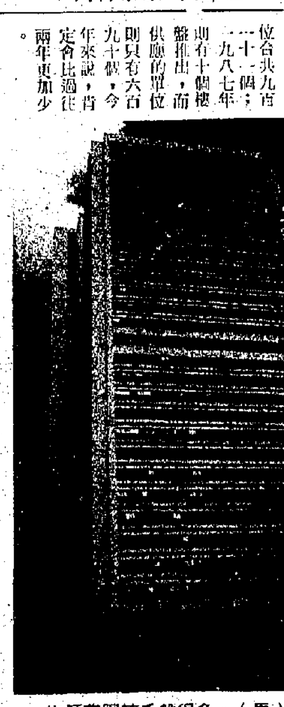
樓層	單位面積	樓身高度	每平方呎承重
G	2,508— 3,446呎	18呎½吋	500磅
1	14,793—14,890呎	15呎 5吋	300磅
2	6,044— 7,558呎		
3	14,793—14,890呎		
4—11	1,080— 2,528呎	11呎5¾吋	150磅
12—14	1,072— 2,200呎		
15	1,080— 2,528呎		

「南豐工業城」門前輕鐵站，毗鄰有巴士、小巴穿梭服務於區內及來往新界各地，渡海碼頭設有飛翔船直航中環，班次頻密；佔交通之地利，區內屋邨林立，工源充足，爲工業家設廠的最佳地點。

1989年7月完成

建於地盤中央的「中央大樓」樓高五層，提供多項輔助性服務行業及其他設施

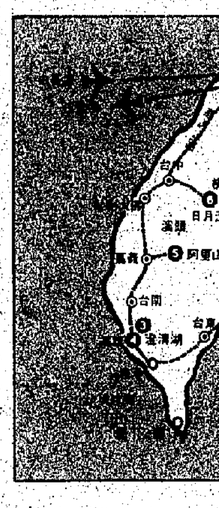
洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866
荃灣售樓處南豐中心商場一樓A95（荃灣地鐵站側鄰）電話：0-4162928（假日照常）
地盤售樓處（假日照常）
電話：0-875482



修頓花園轉手盤很多。（馬）

深和不原令素娘夫娘
唯銷售情況未見理想
．朱開通

HONG THAI TRAVEL
康泰服務
現金
康泰服務
康泰
參加人



秦基偉對卡盧奇說

中國輸出武器 數量微不足道

售給伊朗沙地飛彈僅廿億元 李鵬向卡盧奇介紹改革情況

（美聯社北京六日電）中共國防部長秦基偉說：「中國大陸是一個發展中國家，中國大陸只能資助，這個數額只是美國所出售的一個小數目。」中國出售導彈給中東國家，包括資「盟」武反艦導彈給伊朗和彈道飛彈給沙特阿拉伯，使華盛頓與北京原來良好的關係更得緊張。根據美國數字，中國在去年售出了約二十億美元軍火。秦氏說中國和其他第三世界國家只出售常規武器，他說「但美國是出售諸如F-十六戰機的攻擊性武器，我們不能以道兩種武器相比較。」

（中新社北京九月六日電）中國總理李鵬今天下午會見美國國防部長卡盧奇時說：「最近外國新聞界有的人講，中國的改革後退了，退種說法不符合事實，我們在前進，我們的目標不會改變，中國的改革在深化。李鵬應卡盧奇要求介紹中國的改革時還說，中國在實行改革開放過程中，歡迎包括美國在內的外國企業來華投資，歡迎他們來華辦獨資企業，中國將創造更好的投資環境，包括不斷改善能源、交通、通訊條件以提高工作效率和管理水平。卡盧奇表示，中國對外國投資者是有吸引力的，相信美國投資者願意到中國投資。近一小時會見中，雙主要就其他共同感興趣的問題交換了看法。會見前，中國副總理吳學謙也會見了卡盧奇，聽客人發表介紹了中國政府對一些重大國際和地區問題的原則立場。

二次洪峰沖擊肇慶

佛山江門各地告急 洪水威脅廣州市區

葉選平張巨惠親臨肇慶督導抗洪

（特訊）廣州六日（連地區及廣州形勢將要）珠江口海潮大漲期，洪水無法順利疏通，廣州三日前非常緊峻。廣州三防指揮部（位設肇慶後，該市及江門、佛山市江水水位復猛。專家稱，若洪水持續不退或繼續上升，上水潮往大海時，剛遇上方便港澳同胞出入境

消息：西江第二次洪峰襲擊肇慶後，該市及江門、佛山市江水水位復猛。專家稱，若洪水持續不退或繼續上升，上水潮往大海時，剛遇上水位已被推升至十二米二，比前天出現的洪水位高出零點零五米，超出警戒水位零點零五米，及通服壓力減輕仍是表現牛皮向好，加息前頂，所以減壓了加息。

英倫國敦

紐約股東京股市

加息市壓力上升

英國目前的息已見頂，所以減壓了加息。

（路透社金融電訊六日電）由於英國國內加息的壓力減弱，倫敦股市週日部上升，有些經紀認為英金戶及散戶入市。有些經紀認為英金戶及散戶入市。

（路透社東京六日電）東京股市今天（週二）表現牛皮，早段微升了少許，其後在窄幅爭持。日經平均指數今天收市報七七百七十七點，升十二點五二。紐約股市昨天假期休市後，今天（週二）復市，早段指數今天中午十二時三十分報一千

本港新聞

往返大陸簡化出入手續

電腦驗回鄉證

下月羅湖實施

旅客過境毋須再填表格

中旅社明日起簽發新版回鄉證

（本報專訊）中國通訊社廣州消息：近幾年，廣東省各口岸入出境人數大幅度增加，單入出境逾五千萬人次。目前口岸入出境的查驗手續，方便外國人和華僑、港澳台同胞前來經商、旅遊和探親，簡化手續，實行的邊防口岸逐步建設和計算機管理的方便旅行系統，首先對港澳同胞入出境逐步實現電腦驗證。

這位負責人說：據於現行使用的「回鄉證」（一）、（二）、（三）次）和「港澳同胞回鄉證」在港澳同胞持有的「港澳同胞回鄉證」，以便入出境時供電腦查驗；（二）給加到一百零四次（原來的四十次）；（三）持有加貼「條紋碼」「港澳同胞回鄉證」的港澳同胞入出境免填入出境卡。

二、港澳同胞現持有的「港澳同胞回鄉證」，有效期四年，到期換領。鑒於兒童行動能力低，入出境時必須有監護人陪行並加簽。從一九九九年四月一日起港澳同胞的兒童同內地，必須持兒童專用「港澳同胞回鄉證」。

四、邊防口岸實行電腦驗證，將有計劃地分期分批實行。今年十月十五日首先在羅湖口岸實行，然後再逐步擴大到其他口岸。由於在一個時間內，存在着有「條紋碼」和無「條紋碼」者仍須填寫入出境卡。

五、新版「港澳同胞回鄉證」和兒童專用「港澳同胞回鄉證」定於一九九二年一月一日開始發。為方便港澳同胞，廣東省公安廳已委托香港中國旅行社、澳門中國旅行社代理港澳同胞回鄉申辦、換領新證件和申辦加貼條紋碼的有關手續。

（本報專訊）帶市場在台灣十分蓬勃，租售錄影帶的商店十步一樓五步一間，香港相比之下，稍為遜色，但很快去年開始，香港的租賃業務已經發展起來，初期只有數十家店舖，並以租成人電影為主，近年發展迅速，可以從二家增至二百多家，到目前已倍增至近百家，影會員人數增至十八、九萬，足見本地錄影市場，潛力仍然很大。

香港出租錄影帶行業是在八十年代發展起來，初期只有數十家店舖，並以租成人電影為主，近年發展迅速，可以從二家增至二百多家，到目前已倍增至近百家，影會員人數增至十八、九萬，足見本地錄影市場，潛力仍然很大。

香港出租錄影帶行業是在八十年代發展起來，初期只有數十家店舖，並以租成人電影為主，近年發展迅速，可以從二家增至二百多家，到目前已倍增至近百家，影會員人數增至十八、九萬，足見本地錄影市場，潛力仍然很大。

錄影帶租售　生意如日中天

影視會如雨後春筍

經營手法五花八門競爭激烈提防爛尾

電影及風光片等類型外，還有一些教育性的錄影帶，包括「電腦不相應的改革，主要措施是：一、印製、發發新版「港澳同胞回鄉證」。（一）在港澳同胞回鄉證」在港澳同胞回鄉證」的港澳同胞入出境免填入出境卡。二、印製、發發新版「港澳同胞回鄉證」。（二）給加到一百零四次（原來的四十次）；（三）持有加貼「條紋碼」「港澳同胞回鄉證」的港澳同胞入出境免填入出境卡。

二、港澳同胞現持有的「港澳同胞回鄉證」，有效期四年，到期換領。鑒於兒童行動能力低，入出境時必須有監護人陪行並加簽。從一九九九年四月一日起港澳同胞的兒童同內地，必須持兒童專用「港澳同胞回鄉證」。

四、邊防口岸實行電腦驗證，將有計劃地分期分批實行。今年十月十五日首先在羅湖口岸實行，然後再逐步擴大到其他口岸。由於在一個時間內，存在着有「條紋碼」和無「條紋碼」者仍須填寫入出境卡。

五、新版「港澳同胞回鄉證」和兒童專用「港澳同胞回鄉證」定於一九九二年一月一日開始發。為方便港澳同胞，廣東省公安廳已委托香港中國旅行社、澳門中國旅行社代理港澳同胞回鄉申辦、換領新證件和申辦加貼條紋碼的有關手續。

市區的士牌價暴漲

最新標投價平均六十九萬五千

的士政策如不改善・預料牌價持續上升

（港訊）「的士通」推論該業團以高價投牌，有關當局應重新檢討的士牌價的標投制度，以免加劇的士行業的惡性競爭。另外，亦有業內人士認為，市區的士牌價上升原因，蔡國雄認為是由於交通會所建議的新的士政策未能產生阻嚇投機者的作用，因為有限量發牌及限制牛牌的建議措施，對投機者而言，不但不會構成不利影響，反而有助他們壟斷該業團的士牌，助長留牌的風氣。

有關是次的士牌價上升原因，蔡國雄認為是由於交通會所建議的新的士政策未能產生阻嚇投機者的作用，因為有限量發牌及限制牛牌的建議措施，對投機者而言，不但不會構成不利影響，反而有助他們壟斷該業團的士牌，助長留牌的風氣。

蔡國雄又說，如果的士政策仍存有漏洞，他說，以目前的士牌價水平，那些非供營業的小車營業，而是把它留起來，等候良機沽售。更有些無良商人，收了訂有關協定，有了本地化的法例，將來船艇可正名定位的。

在法例進行本地化的同時，還應兼作道德勸導，使這些法例的精神，能夠貫徹。必須經常向市民灌輸守法觀念，使他們明白，「法不可違」的重要性，不應存有僥倖心理，以為違法而不會被發現。

雖然中英小組已研究香港法律本地化，但有許多要將本港本地化的過渡形勢。唐明治所謂「社會的轉型」，又謂「新的形勢」，似不單指在過渡時期，而可能延展至九七年後在基本法下的香港。

香港法律本地化的過渡，在香港將來成為「政治特區」後是頗重要的。本港現時只能以英國附屬會員身份參加國際民航與海事組織，與第三國家談判與簽訂有關協定，有了本地化的法例，在本港直接註冊。國際民航協定亦可由香港獨立去簽訂——雖然現在英國批准下已這樣做，但將來必要有獨立的本地化法例，始可正名定位的。

在法例進行本地化的同時，還應兼作道德勸導，使這些法例的精神，能夠貫徹。必須經常向市民灌輸守法觀念，使他們明白，「法不可違」的重要性，不應存有僥倖心理，以為違法而不會被發現。

雖然中英小組已研究香港法律本地化，但有許多要將本港本地化的過渡形勢。唐明治所謂「社會的轉型」，又謂「新的形勢」，似不單指在過渡時期，而可能延展至九七年後在基本法下的香港。

香港法律本地化的工作是相當費時與繁重，因大約有一百三十多條英國法例須在九七年七月一日前改前為香港法例，由於英國在該日後不再擁有香港的主權，這些法例可

本港新聞

生於破碎家庭缺乏溫暖 離家出走近月 女童鳥籠留字知悉

秦巧兒昨晚回石圍角邨母親家

（特訊）一名十歲女童，因為父母分居，使她自小缺乏家庭溫暖，終於在日前離家出走逾廿日，昨晚八日之後，昨晚鳥籠留知悉，由返阳母家，由母代為通知警方消案。

據警方表示，據信女童失踪原因，完全是父母分居，待警方調查完後，始決定是否取消其父親的保釋。

失踪女童秦巧兒，十歲，生長在一個單親家庭，其父秦×强（川人，三〇）在製型屋工作，十年前與一姓胡女子同居，生下一參機，巧兒時常獨留家中，其父親現時仍以二千元保釋，其中一女。但見狀致使母親離家出走多時，女童已有鳥籠留字，表示已知悉父親現時仍在大埔工業邨一參機工作

本港新聞

內地草委與諮委座談
特區政制方案 全民投票取捨
以民主爲目標

政制發展訂時間表意見有分歧

（特訊）基本法起草委員會第二批內地赴港小組，昨晨與諮委會政制專責小組成員舉行座談會，與會者取得一個共識，就是現時提出的政制方案，均需要得到一個協調性意見。

諮委會副主任羅德丞（中）匯報內容，左爲草委蕭灼基，右爲港方草委查良鏞。（本報記者攝）

諮委會後說：出席座談的人士都認爲，香港最終應以民主爲目標，而目前提出的政制方案，是需要得到協調，如果大家堅持自己的意見，便會不大好。

他又指出：有與會者提出應有時間表，列明九七年後本港政制的發展，並應列明在基本法之內，但有人反對此項建議。

他說：草委政制小組港方負責人查良鏞提出的協調方案，與會者都認爲可取，但仍有些地方需要修改。

查良鏞表示：他覺得昨日的會議中，有關香港特別行政區的政制發展方向問題，大家都不反對，可找出一個大家都可以接受，和協調的方案。

草委會政制小組內地負責人蕭蔚雲指出：有些與會人士對查良鏞提出的首屆特區政府產生方案表示支持，但有關行政長官提名委員會部份，則需要修改，因担心該提名委員會易受人操縱。

他說：一些人士亦担心未來若立法機關議席全部由直選產生，會導致政黨產生，最後由一黨獨制政府。

出席昨晨座談的內地草委有王漢斌、李後、魯平、錢偉長、鄧天任、蕭蔚雲、吳建瑤、許崇德，而諮委則有廿五人出席。（挺）

（又訊）基本法起草委員會第二批內地赴港小組，昨日下午與諮委會文教專責小組舉行座談會，草委會文教小組內地負責人錢偉長承認是流忽了勞工界條文，但强調不會限縱內地一套來港。

錢偉長表示：內地對勞工問題不熟識，故此沒有太大的意見，加上又以爲這個問題屬於經濟小組的事情，因此便沒有進行調查。

後來，他說：經濟小組不參予起草該條文，文教小組無可奈何地寫了這條不太成熟的東西，所以這次來港很重要，聞了解目前香港勞工界的情況及他們的要求。

圖示：百多位勞工界代表昨晚與內地草委進行意見交流。（本報攝）

記者協會代表建議
特區政制方案 全民投票取捨

（特訊）勞工界基本法聯席會議，昨晚與內地草委交流意見，香港記者協會代表劉慧卿指出，無論八十一人方案或一九〇方案都不能代表全港市民，繼續協商後亦然，而且不民主，人對此認同，就必須進一步以爲這個問題屬於經濟小組的事情，因此便沒有進行調查。

後來，他說：經濟小組不參予起草該條文，文教小組無可奈何地寫了這條不太成熟的東西，所以這次來港很重要，聞了解目前香港勞工界的情況及他們的要求。

圖示：百多位勞工界代表昨晚與內地草委進行意見交流。（本報攝）

（特訊）勞工界基本法聯席會議，昨晚與內地草委交流意見，香港記者協會代表劉慧卿，八十一人方案與一九〇一個方案抽取部份成爲一個方案協調方案，這不能代表指出，無論八十一人方案或一九〇方案都不能代港人，因爲這是兩批人代表全港市民，繼續協商後亦然，而且不民主，人對此認同，就必須進一步以這個問題屬於經濟小組的事情，因此便沒有進行調查。

後來，他說：經濟小組不參予起草該條文，文教小組無可奈何地寫了這條不太成熟的東西，所以這次來港很重要，聞了解目前香港勞工界的情況及他們的要求。

分隔往東區及隧道車輛
告士打道月底行新措施
設巴士專用出口行車快十分鐘

（特訊）運輸署將在兩星期內在告士打道及灣仔北實施一套新交通管制計劃，來行車輛將得到受惠，但對於過隧道之其他車輛取慢則不大。

運輸署署理高級工程師曾振球文昨日解釋：新計劃旨在紓緩告士打道東行的非過隧道交通及改善灣仔北取過海隧道巴士速度，由於海底隧道流通量沒有增加，故該計劃不能惠及其他過隧道之車輛。」

他解釋，新計劃包括在告士打道東行車道中央的虛實雙白線將位於軍器廠街天橋與柯布道之間，由該天橋缺出的車輛須在收橋上還定隧道或非隧道行車綫。

曾氏說：「這將會有效地減少告士打道東行綫上若干不必要的車輛切綫。」

他又說，該計劃亦有利前往菲林明道的東行車輛，因爲菲林明道與菲林明道以西約一百米之間將劃上一條短虛實雙白綫，使該等車輛不會受隧道車龍所阻。

上述路面標記將於九月九日至十一日劃定作爲改善巴士運作的部分措施，運輸署將會設置一個巴士專用出口，供過海隧道巴士直接由近柯布道駛入隧道口。

由近柯布道進行人天橋的巴士站至隧道口的一段巴士行車時間估計約可節省五至十分鐘，前往九龍的車輛及前往北角與跑馬地的交通，亦將不可再利用北角及跑馬地綫以超越隧通車龍，並阻塞非隧道交通。

第二條臨實雙白綫將位於軍器廠街天橋與告士打道東行車道中央的虛實雙白綫將由馬師道延至柯布道，以分隔前往九龍及前往北角與跑馬地的交通，前往九龍的車輛將不可再利用北角及跑馬地綫以超越隧通車龍，並阻塞非隧道交通。

（玲）

兩派諮委進行對話
盼正式接觸尋求共識

（特訊）代表着「一委方面亦同意「一九〇人方案」有關人權的大原則，所以大家決定成立小組研究條文，對於政制問題，草委會副秘書長查平稱，中國沒有一個方案存在，只要香港人政制有共識，他個人不能保證一定實行，但相信中國會接納。（彭）

（特訊）兩派諮委代表昨日進行對話，昨日進行對話，「八十一工商諮委方案」「成員羅康瑞正式就請「一九〇人方案」的諮委是夏其他代表與他們接觸，而「一九〇人方案」代表之一夏文浩表示將此項邀請轉達，待他們開會後決定會否接納。

出席諮委，兩派各佔六人，工商專業界方面有羅康瑞、利榮康、陳永棋、田北俊、潘宗光、吳少鵬；而「一九〇人方案」的諮委是夏其他代表與他們接觸，而「一九〇人方案」代表之一夏文浩表示將此項邀請轉達，待他們開會後決定會否接納。

出席諮委，兩派各佔六人，工商專業界方面有羅康瑞、利榮康、陳永棋、田北俊、潘宗光、吳少鵬；而「一九〇人方案」的諮委是夏其他神父、夏文浩、馮檢基、歐成薇、張家敏和戴耀廷。

工商專業諮委代表之一羅康瑞表示，昨日的對話用了相當多時間討論人權問題，大家都很注重這個題目，並決定一齊研究，如何將條文寫得比較符合香港人的意願。

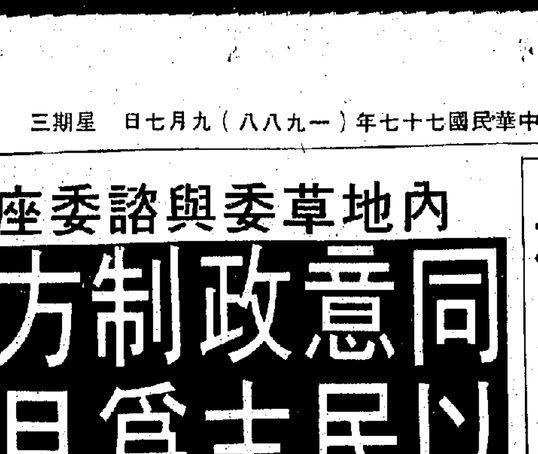
他說：由於在人權問題方面的意見大家比較接近，而工商專業諮詢對於政制問題，草委會副秘書長查平稱，中國沒有一個方案存在，只要香港人政制有共識，他個人不能保證一定實行，但相信中國會接納。（彭）

昨日他們兩派諮委的對話詳情。（本報記者攝）

兩派諮委進行對話
盼正式接觸尋求共識

（特訊）代表着「一委方面亦同意「一九〇人方案」有關人權的大原則，所以大家決定成立小組研究條文，對於政制問題，草委會副秘書長查平稱，中國沒有一個方案存在，只要香港人政制有共識，他個人不能保證一定實行，但相信中國會接納。（彭）

圖示：工商專業諮委代表羅康瑞（左）和「一九零人方案」代表之一夏文浩（右）匯報昨日他們兩派諮委的對話詳情。（本報記者攝）



內地草委與諮委座談
案方制政意同 以民主爲目標
政制發展訂時間表意見有分歧

（特訊）基本法起草委員會第二批內地赴港小組，昨晨與諮委會政制專責小組成員舉行座談會，與會者取得一個共識，就是現時提出的政制方案，均需要得到一個協調性意見。

諮委會副主任羅德丞（中）匯報內容，左爲草委蕭灼基，右爲港方草委查良鏞。（本報記者攝）

諮委會後說：出席座談的人士都認爲，香港最終應以民主爲目標，而目前提出的政制方案，是需要得到協調，如果大家堅持自己的意見，便會不大好。

他又指出：有與會者提出應有時間表，列明九七年後本港政制的發展，並應列明在基本法之內，但有人反對此項建議。

他說：草委政制小組港方負責人查良鏞提出的協調方案，與會者都認爲可取，但仍有些地方需要修改。

查良鏞表示：他覺得昨日的會議中，有關香港特別行政區的政制發展方向問題，大家都不反對，可找出一個大家都可以接受，和協調的方案。

草委會政制小組內地負責人蕭蔚雲指出：有些與會人士對查良鏞提出的首屆特區政府產生方案表示支持，但有關行政長官提名委員會部份，則需要修改，因担心該提名委員會易受人操縱。

他說：一些人士亦担心未來若立法機關議席全部由直選產生，會導致政黨產生，最後由一黨獨制政府。

出席昨晨座談的內地草委有王漢斌、李後、魯平、錢偉長、鄧天任、蕭蔚雲、吳建瑤、許崇德，而諮委則有廿五人出席。（挺）

（又訊）基本法起草委員會第二批內地赴港小組，昨日下午與諮委會文教專責小組舉行座談會，草委會文教小組內地負責人錢偉長承認是流忽了勞工界條文，但强調不會限縱內地一套來港。

錢偉長表示：內地對勞工問題不熟識，故此沒有太大的意見，加上又以爲這個問題屬於經濟小組的事情，因此便沒有進行調查。

後來，他說：經濟小組不參予起草該條文，文教小組無可奈何地寫了這條不太成熟的東西，所以這次來港很重要，聞了解目前香港勞工界的情況及他們的要求。

兩派諮委進行對話
盼正式接觸尋求共識

（特訊）代表着「一委方面亦同意「一九〇人方案」有關人權的大原則，所以大家決定成立小組研究條文，對於政制問題，草委會副秘書長查平稱，中國沒有一個方案存在，只要香港人政制有共識，他個人不能保證一定實行，但相信中國會接納。（彭）

圖示：工商專業諮委代表羅康瑞（左）和「一九零人方案」代表之一夏文浩（右）匯報昨日他們兩派諮委的對話詳情。（本報記者攝）

雙重國籍不容許
灰色地帶須澄清

（特訊）基本法諮詢委員會昨晚就香港中國公民可否擁有雙重國籍展開討論，席間諮委最關心的是在將來特區內，持有外國護照的中國血統人士與「外國護照及血統人士」間，所擁有的權利及地位之分別。

對於上述問題，有委員認爲，持有外籍護照不能當中國公民處理，因爲按中華人民共和國國籍法第三條「不承認中國公民具有雙重國籍」，與第九條「定居外國的中國公民，自願加入或取得外國國籍的，即自動喪失中國國籍」，擁有外籍護照的中國血統人士，特區應當其作中國公民處理。

出席是次研討會作專題演講的包括：鄧燦基，福福鎗及廖鴻珠。

鄧氏就雙重國籍的運作進行闡釋，他認爲目前方面包括夏其龍神父、歐成薇、吳少鵬和利榮康。

羅康瑞補充稱：對話上他代表工商專業諮委，要求「一九〇人方案」一派出他們的代表與「一九〇人方案」代表之一夏文浩指出，他會將這個訊息帶回「民促會秘書處」於明日開會時討論，所以暫時沒有明確的答覆，但彼此作爲諮委的交流，大家都可經常過行，談雙方共同關心的問題。

羅康瑞補充稱：對話上他代表工商專業諮委，要求「一九〇人方案」一派出他們的代表與「一九〇人方案」代表之一夏文浩指出，他會將這個訊息帶回「民促會秘書處」於明日開會時討論，所以暫時沒有明確的答覆，但彼此作爲諮委的交流，大家都可經常過行，談雙方共同關心的問題。

羅康瑞補充稱：對話上他代表工商專業諮委，要求「一九〇人方案」一派出他們的代表與「一九〇人方案」代表之一夏文浩指出，他會將這個訊息帶回「民促會秘書處」於明日開會時討論，所以暫時沒有明確的答覆，但彼此作爲諮委的交流，大家都可經常過行，談雙方共同關心的問題。

房署環保署勞工處
聯手訂拆石棉規例
做好最佳預防措施始恢復工程

（特訊）房屋署高工處將會加入，負責監督拆卸含石棉公屋時，防止環境受污染，以保障工人及居民健康。

（特訊）房屋署高工處將會加入，負責監督拆卸含石棉公屋時，防止環境受污染，以保障工人及居民健康。

他稱稱，昨日上午已接觸環保署，可能在數日內公佈細則不過，由於涉及兩個部門工作，所以，需要找出一套適當合作程序。

此外，房屋署保養科監督師徐偉傑表示，橫頭磡第一期十七至廿座的樓頂至心磚含石棉，將拆工程已招標，八九年三月可動工，至於樂富邨則在九〇年四月動工。

徐偉傑指出，根據房屋署招告，東頭邨六至十座，橫頭磡邨五至九座，並無含石棉。而黃大仙下邨，記錄中無含石棉公屋情況，要求市民如何處理含石棉的通花磚窗。

有關員亦對私人樓宇，及戲院內含石棉，應由那個部門負責。

最後，區議員質成將會進行檢討。

此外，有關石棉法，他說，如果需作修改，較複雜；反之，在現有基本法期間作修改，較簡單及容易控制。

此外，有關石棉法，他說，如果需作修改，較複雜；反之，在現有基本法期間作修改，較簡單及容易控制。

退休金計劃
受託人資格
政府擬管制

（特訊）助理金融司何淑兒表示，退休金計劃的受託人，在法例上無管制資格，恐怕做成漏洞，故此，金融科將會進行檢討。

何淑兒昨日出席黃大仙區議會時指出，現行法例對退休金計劃的監管諮詢文件表示歡迎！但建議政府應强迫性推行，使所有僱員均能享有退休金計劃的保障。

何淑兒表示，退休金計劃的受託人，只須兩位成人士便可，但無管制資格，恐怕出現問題。

她認爲，區議員建議設立的儲備金，及職業退休計劃的最低供款基金，都是新提議，並要求每一年提交一次報告，公司本身亦要在有利潤時，立即撥出個別員工退休金賦項。

社聯代表團
今赴穗開會
討論兩地社區服務

（港訊）社會服務聯會社區發展部一行廿八人今日上午乘通車赴穗，出席首次舉行的「穗港社區工作交流會」。

聯會是次組團是採討穗港兩地的社區服務及社區工作方法，加强兩地社區工作者的聯繫。會議期間，將會參觀廣州市一些城區的街道組織、居民委員會和社會事業單位，實地觀察有關設施和活動，加深彼此對兩地社區服務是國內配合政治和經濟改革的新生長點。

今次社會服務聯會社區發展部一行廿八人今日上午乘通車赴穗，出席首次舉行的「穗港社區工作交流會」。

聯會是次組團是採討穗港兩地的社區服務及社區工作方法，加强兩地社區工作者的聯繫。會議期間，將會參觀廣州市一些城區的街道組織、居民委員會和社會事業單位，實地觀察有關設施和活動，加深彼此對兩地社區服務是國內配合政治和經濟改革的新生長點。

退休金計劃
受託人資格
政府擬管制

（特訊）助理金融司何淑兒表示，退休金計劃的受託人，在法例上無管制資格，恐怕做成漏洞，故此，金融科將會進行檢討。

何淑兒昨日出席黃大仙區議會時指出，現行法例對退休金計劃的監管諮詢文件表示歡迎！但建議政府應强迫性推行，使所有僱員均能享有退休金計劃的保障。

何淑兒表示，退休金計劃的受託人，只須兩位成人士便可，但無管制資格，恐怕出現問題。

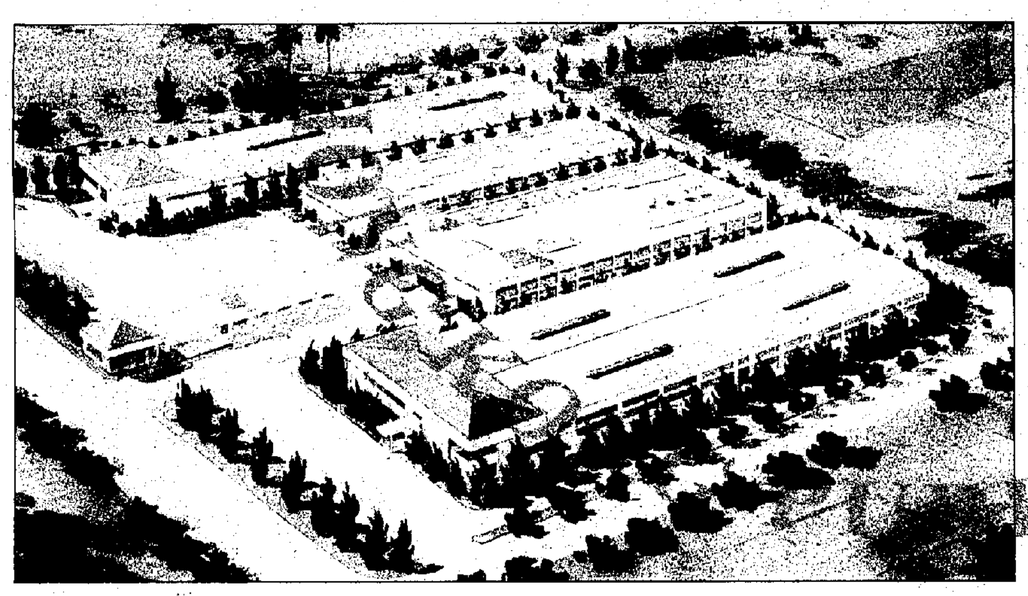
她認爲，區議員建議設立的儲備金，及職業退休計劃的最低供款基金，都是新提議，並要求每一年提交一次報告，公司本身亦要在有利潤時，立即撥出個別員工退休金賦項。

社聯代表團
今赴穗開會
討論兩地社區服務

（港訊）社會服務聯會社區發展部一行廿八人今日上午乘通車赴穗，出席首次舉行的「穗港社區工作交流會」。

聯會是次組團是採討穗港兩地的社區服務及社區工作方法，加强兩地社區工作者的聯繫。會議期間，將會參觀廣州市一些城區的街道組織、居民委員會和社會事業單位，實地觀察有關設施和活動，加深彼此對兩地社區服務是國內配合政治和經濟改革的新生長點。

分享合夥優惠
依利安達提供國內投資良機

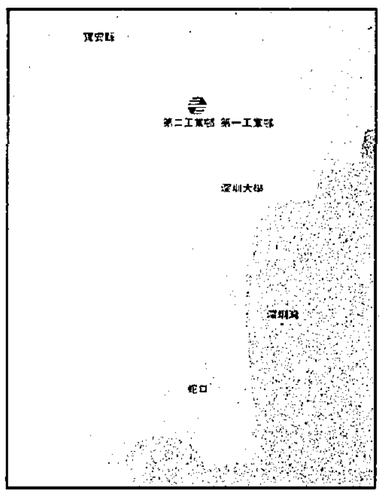


依利安達爲從事電腦、電訊、電子及配件工業而有意在中國設廠的外商，提供一個業務合夥良機。

依利安達將在深圳開設一個全資附屬電子工業中心，合夥機構可運用國內的龐大人力資源加強業務競爭力，同時進軍廣闊無邊的國內本銷市場。

依利安達在國內的投資計劃，享有以下各種優惠：

- 獨資經營；
- 批租土地四萬三千平方米，毗鄰航運及鐵路交通要衝；
- 租約爲期起碼三十年；
- 享有稅務優待；
- 可將產量之一部份供應國內本銷。



合夥形式有待洽商，但合夥機構均可分享以上各種優惠！

依利安達爲一間香港上市公司，在港創業迄今十六年，已在亞太區電子製造業奠定領先地位。

本公司生產線路版及多層線路版，並設計、產製電源器，向以技術先進馳譽世界！此外，本公司又製造多種通訊產品如圖文傳眞機及調制解調器等，以及提供依客戶要求及採用表層裝嵌技術的產品裝配服務，其中部分將在深圳的電子工業中心進行生產。

Elec & Eltek Company Limited
依利安達電子有限公司
共同創造長遠利益

垂詢請洽：
韓龍禎先生或黃新發先生
依利安達電子有限公司
香港九龍新蒲崗六合街8號六合工業大廈18樓
電話：3-7269288　電傳：52111 HKECC HX　傳眞：3-3524625

工作報告是否公開由港督決定

（特訊）調查「八、三一」中航噴機事件小組向工程拓展署借調組員，在當日肇事現場測度位置，以協確分析出事原因，測度的工作已在上周末開始。據悉，其中主要測量的範圍包括跑道末端位置的導航燈。

民航署發言人表示，於中航客機出事後，民航署曾在跑道及機場範圍的海面導航燈作檢查，證實一連在海面導航燈及跑道末端上導航燈有損毀，而損毀似受撞擊，但現階段仍未能證實損毀之導航燈是在航機出事之前或之後

或之後出現，而導航燈亦曾調查今次空難主要焦點之一。

有關失事航機之飛行紀錄儀「黑盒」已證實於上周五已送交英國製造公司，加以分析，「黑盒」內資料。

目前，有關調查今次事件八人小組之成員除包括中國民航、本港民航界外，還有飛機製造廠英國代表。根據一般調查在本地機場人員，及出事飛機製造商，政府官員，故此目前

現時停於在九龍灣補養對出草地之航機殘骸，因爲現仍在調查階段，故暫不會撤動，直至調查完畢後，航機將交由中航自行處理。

有關現時調查工作，發言人只形容在初階段。

兩名中國民航公司代表與數名工程人員，昨晨携同工具再到九龍灣補養總部開全地，進一步檢查失事客機殘骸，並拆走機上一些機器，以調查失事原因。

有關人員是在昨晨十時四十五分到達，隨即到機尾引擎部份進行拆卸工作，並將兩個儀表拆走，預料調查工作仍需要一段時間。（合）

兩重國籍不容許
灰色地帶須澄清

（特訊）基本法諮詢委員會昨晚就香港中國公民可否擁有雙重國籍展開討論，席間諮委最關心的是在將來特區內，持有外國護照的中國血統人士與「外國護照及血統人士」間，所擁有的權利及地位之分別。

對於上述問題，有委員認爲，持有外籍護照不能當中國公民處理，因爲按中華人民共和國國籍法第三條「不承認中國公民具有雙重國籍」，與第九條「定居外國的中國公民，自願加入或取得外國國籍的，即自動喪失中國國籍」，擁有外籍護照的中國血統人士，特區應當其作中國公民處理。

出席是次研討會作專題演講的包括：鄧燦基，福福鎗及廖鴻珠。

鄧氏就雙重國籍的運作進行闡釋，他認爲目前方面包括夏其龍神父、歐成薇、吳少鵬和利榮康。

羅康瑞補充稱：對話上他代表工商專業諮委，要求「一九〇人方案」一派出他們的代表與「一九〇人方案」代表之一夏文浩指出，他會將這個訊息帶回「民促會秘書處」於明日開會時討論，所以暫時沒有明確的答覆，但彼此作爲諮委的交流，大家都可經常過行，談雙方共同關心的問題。

房署環保署勞工處
聯手訂拆石棉規例
做好最佳預防措施始恢復工程

（特訊）房屋署高工處將會加入，負責監督拆卸含石棉公屋時，防止環境受污染，以保障工人及居民健康。

他稱稱，昨日上午已接觸環保署，可能在數日內公佈細則不過，由於涉及兩個部門工作，所以，需要找出一套適當合作程序。

此外，房屋署保養科監督師徐偉傑表示，橫頭磡第一期十七至廿座的樓頂至心磚含石棉，將拆工程已招標，八九年三月可動工，至於樂富邨則在九〇年四月動工。

徐偉傑指出，根據房屋署招告，東頭邨六至十座，橫頭磡邨五至九座，並無含石棉。而黃大仙下邨，記錄中無含石棉公屋情況，要求市民如何處理含石棉的通花磚窗。

有關員亦對私人樓宇，及戲院內含石棉，應由那個部門負責。

最後，區議員質成將會進行檢討。

此外，有關石棉法，他說，如果需作修改，較複雜；反之，在現有基本法期間作修改，較簡單及容易控制。

退休金計劃
受託人資格
政府擬管制

（特訊）助理金融司何淑兒表示，退休金計劃的受託人，在法例上無管制資格，恐怕做成漏洞，故此，金融科將會進行檢討。

何淑兒昨日出席黃大仙區議會時指出，現行法例對退休金計劃的監管諮詢文件表示歡迎！但建議政府應强迫性推行，使所有僱員均能享有退休金計劃的保障。

何淑兒表示，退休金計劃的受託人，只須兩位成人士便可，但無管制資格，恐怕出現問題。

她認爲，區議員建議設立的儲備金，及職業退休計劃的最低供款基金，都是新提議，並要求每一年提交一次報告，公司本身亦要在有利潤時，立即撥出個別員工退休金賦項。

社聯代表團
今赴穗開會
討論兩地社區服務

（港訊）社會服務聯會社區發展部一行廿八人今日上午乘通車赴穗，出席首次舉行的「穗港社區工作交流會」。

聯會是次組團是採討穗港兩地的社區服務及社區工作方法，加强兩地社區工作者的聯繫。會議期間，將會參觀廣州市一些城區的街道組織、居民委員會和社會事業單位，實地觀察有關設施和活動，加深彼此對兩地社區服務是國內配合政治和經濟改革的新生長點。

廣州
廣州中央酒店二天
出發日期：逢星期五出
- 住宿五星級中央大酒店
- 廣州市區觀光五羊名勝半
- 酒店享用自助燒烤晚餐
- 酒店露天泳池享受夏日時

詳情請詢：七海旅

泰國威馬
泰國・
7天豪華
天天出
詳情請向各大

浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350838
立明國際旅行社 電話：3-7238803 牌照號碼：350253
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102

雙重國籍不容許
灰色地帶須澄清

（特訊）基本法諮詢委員會昨晚就香港中國公民可否擁有雙重國籍展開討論，席間諮委最關心的是在將來特區內，持有外國護照的中國血統人士與「外國護照及血統人士」間，所擁有的權利及地位之分別。

對於上述問題，有委員認爲，持有外籍護照不能當中國公民處理，因爲按中華人民共和國國籍法第三條「不承認中國公民具有雙重國籍」，與第九條「定居外國的中國公民，自願加入或取得外國國籍的，即自動喪失中國國籍」，擁有外籍護照的中國血統人士，特區應當其作中國公民處理。

出席是次研討會作專題演講的包括：鄧燦基，福福鎗及廖鴻珠。

鄧氏就雙重國籍的運作進行闡釋，他認爲目前方面包括夏其龍神父、歐成薇、吳少鵬和利榮康。

羅康瑞補充稱：對話上他代表工商專業諮委，要求「一九〇人方案」一派出他們的代表與「一九〇人方案」代表之一夏文浩指出，他會將這個訊息帶回「民促會秘書處」於明日開會時討論，所以暫時沒有明確的答覆，但彼此作爲諮委的交流，大家都可經常過行，談雙方共同關心的問題。

房署環保署勞工處
聯手訂拆石棉規例
做好最佳預防措施始恢復工程

（特訊）房屋署高工處將會加入，負責監督拆卸含石棉公屋時，防止環境受污染，以保障工人及居民健康。

他稱稱，昨日上午已接觸環保署，可能在數日內公佈細則不過，由於涉及兩個部門工作，所以，需要找出一套適當合作程序。

此外，房屋署保養科監督師徐偉傑表示，橫頭磡第一期十七至廿座的樓頂至心磚含石棉，將拆工程已招標，八九年三月可動工，至於樂富邨則在九〇年四月動工。

徐偉傑指出，根據房屋署招告，東頭邨六至十座，橫頭磡邨五至九座，並無含石棉。而黃大仙下邨，記錄中無含石棉公屋情況，要求市民如何處理含石棉的通花磚窗。

有關員亦對私人樓宇，及戲院內含石棉，應由那個部門負責。

最後，區議員質成將會進行檢討。

此外，有關石棉法，他說，如果需作修改，較複雜；反之，在現有基本法期間作修改，較簡單及容易控制。

退休金計劃
受託人資格
政府擬管制

（特訊）助理金融司何淑兒表示，退休金計劃的受託人，在法例上無管制資格，恐怕做成漏洞，故此，金融科將會進行檢討。

何淑兒昨日出席黃大仙區議會時指出，現行法例對退休金計劃的監管諮詢文件表示歡迎！但建議政府應强迫性推行，使所有僱員均能享有退休金計劃的保障。

何淑兒表示，退休金計劃的受託人，只須兩位成人士便可，但無管制資格，恐怕出現問題。

她認爲，區議員建議設立的儲備金，及職業退休計劃的最低供款基金，都是新提議，並要求每一年提交一次報告，公司本身亦要在有利潤時，立即撥出個別員工退休金賦項。

社聯代表團
今赴穗開會
討論兩地社區服務

（港訊）社會服務聯會社區發展部一行廿八人今日上午乘通車赴穗，出席首次舉行的「穗港社區工作交流會」。

聯會是次組團是採討穗港兩地的社區服務及社區工作方法，加强兩地社區工作者的聯繫。會議期間，將會參觀廣州市一些城區的街道組織、居民委員會和社會事業單位，實地觀察有關設施和活動，加深彼此對兩地社區服務是國內配合政治和經濟改革的新生長點。

本港新聞

油麻地圖書館設盲人閱讀機

學生自修室座位二百個

（特訊）市政局圖書館分館總處理處長周琪和圖書館官佩主任于宗榮昨日表示，油麻地圖書館是在一九七一年十一月建成，歷史上已是十多年的建築物，圖書館外型及設備已十分陳舊，所以圖書館總修計劃早在幾年前已訂定，而這次維修工程主要目的是把圖書館翻新，第二方面是要提高油麻地圖書館的服務水準，使之能夠和各區圖書館的服務質素看齊。所以石板瓦不會改變。

今次油麻地圖書館啓用儀式，請到多位嘉賓來臨，市政總署署長包雲士、市政局主席杜葉錫恩、市政局圖書館主席楊子剛及油尖區議員葉華等人，主持啓用剪綵儀式。

局圖書館副主席楊子剛及油尖區議員葉華等人，主持啓用剪綵儀式。

圖書館現時是以最新器材及專人控制，主要有電片錄影機及音樂唱片等。而圖書館其他設備則有兒童閱書故事角，以火車站形式，設有玩具及活動空間，目的是吸引更多兒童對學習產生興趣，周末及假期時是採用超水準圖書分類法，幫助兒童翻查書目。而較長的中學生亦有額及到，圖書館學生自修室已由原來的一百六十八人座位，增至二百個座位，而學生在考試期間排隊輪候座位的情形，亦作了適當改善。

他表示：中央圖書館和分區圖書館在設備上是有分別的。他表示，九龍中央圖書館和大會堂圖書館是有錄型電腦二千部，而且亦擁有電腦報知計劃，而其他分區圖書館未有這設施。但油麻地分區圖書館則設有盲人閱讀機，幫助盲人閱讀學習，而且圖書館更設有新的宣傳推廣活動室，主要作用是運用器材，把油麻地圖書館作一明確清介紹，最後他表示：未來各區圖書館會盡量興建或遷回在市政局興建的大樓之中，目的是減去租心租金問題，而且市政局興建的大樓是政府物業，是可以減少搬遷問題。這是興建在市政局大樓的兩大優點。

國示：油麻地圖書館剪綵開幕

激光醫學中心開幕

電腦化檢查效率高

（特訊）香港第一所採用化健康中心昨日正式投入服務，僅三小時可診斷完成全第六十多個項目之檢查，更為香港首次引進技術，激光診斷癌症。

出席該所香港醫學診斷中心及香港激光醫學中心開幕的包括，代表新華社香港分社社長許家屯的社長助理譚菩芸，香港英國總領事館海外商務處商務官員魏道福，及首席按察司楊鐵樑代表 CANNDLER。

據稱，應用電腦醫療診斷儀器，可達到高速度，微量化，無損傷的精確健康檢查。查引進美國最新的技術與設備，如激光中心更增設最先進之CT和激光診斷，其中激光診斷癌腫等更為本港首次引進之技術。

由美國波士頓大學醫學院教授，美國激光醫學與外科學會主席及總統醫務顧問杰柯博士、美國麻省光學實驗室醫學部主任查華冰博士、聯合國世界衛生組織（WHO）神經科學專家顧問組成員陳公白博士、美國哈佛大學醫學院放射科教授訓特勒博士及本港資工家商級工程師趙振國聯合主辦之香港醫學診斷中心及香港激光醫學中心，得到香港保健協會及香港激光醫學會特聘請美國接醫學教育基金會主席，哈佛大學醫學院放射科教授 HAROLD CHANDLE MD，和美國麻省安特羅紀念醫學診斷之學術報告。（白）

圖示：香港醫學診斷中心及香港激光醫學中心昨由高官剪綵正式投入服務。（本報攝）

安老服務須注意保健

提供訓練學習機會

令老人感覺受重視

她說：「在這方面，醫護人員及輔助醫護人員、義工與老人本身的訓練是個很重要的課題。」

「不論是政府或民間方面，提供公共衛生服務時，均應推廣老人保健常識。」

「在教育和訓練方面，她指出老人家應有機會接受訓練和再訓練而提供的資料應力求方便易得及淺白易明。

同時，她相信那些願意及能夠繼續工作的老年人，應可利用他們多年來積下來的經驗和知識，協助訓練年輕的一代。

她說：「這次會議提供一個重要的機會，建立聯絡網，使來自世界各地的與會者可聚首一堂，交換意見，分享理論和實踐方面的成果，知識，從而加強為全球老人提供的福利；及為未來新路向打好基礎。」

會議於九月五日至九日舉行，八十個國家全面性康復服務前瞻」約二千五百名與會人士作多方面探討。

圖示：香港醫學診斷中心及香港激光醫學中心昨由高官剪綵正式投入服務。（本報攝）

倪文玲獲康體局獎學金

赴澳洲讀體育管理三年

（特訊）康樂體育局現正積極研究資助本港職業運動員的可行性，該局幾個月內曾去函本港五十五個體育團體，諮詢有關各項職業的定義，現已收到九成回覆，預計十月初由專責小組開會討論，約十一月便有決定。

康樂體育局主席胡法光昨午介紹首位獲得該局獎金的運動員時，作上述透露。他說，為使本港的運動員更能達至高水平，該局體育資助委員會下的專責小組，否讓教練和職業運動員獲得資助。

他說，現時資助委員會正需決定的是各項及業餘之界定，因為現在體育職業化發展得很快，必須要該項運動的有關組織親自簽訂。

各個有資格的覆函，該局獎金的運動員時，不同運動項目對職業的定義，以及申請資格的準則，從而由體育資助委員會屬下的專責小組討論，諮詢有關各項職業運動員，該局幾個月內曾去函本港五十五個體育團體，否讓教練和職業運動員獲得資助。

他說，現時資助委員會正需決定的是各項及業餘之界定，因為現在體育職業化發展得很快，必須要該項運動的有關組織親自簽訂。

各個有資格的覆函，該局獎金的運動員時，不同運動項目對職業的定義，以及申請資格的準則，從而由體育資助委員會屬下的專責小組討論，諮詢有關各項職業運動員，該局幾個月內曾去函本港五十五個體育團體，否讓教練和職業運動員獲得資助。

他說，現時資助委員會正需決定的是各項及業餘之界定，因為現在體育職業化發展得很快，必須要該項運動的有關組織親自簽訂。

各個有資格的覆函，該局獎金的運動員時，不同運動項目對職業的

圖示：油麻地圖書館剪綵開幕

白金巨星耀保良

拍檔擂台爭霸戰

門券已搶購一空

（港訊）保良局一年一度之「百金巨星耀保良」籌款節目，定本月十八日（星期日）假紅磡香港體育館舉行，籌募建設發展各項社會服務之用。門券現已搶購一空，保良局對各界人仕之鼎力支持，致以衷心謝意。向關觀眾，可於當晚收看無綫電視之現場直播。

今年的表演節目較以往更具特色，各巨星將會以拍檔組合形式出現，合作表演精彩歌舞，以爭奪「一百一十週年保良紀念盃」。當晚表演之巨星計有極艷芳、葉倩文、林憶蓮、劉美君、瑪利亞、李美鳳、黃杏秀、羅文、鍾鎮濤、陳百強、張學友、岳方等。各觀樂於收看節目之餘，勿忘普慶，請致電保良局認捐，熱線電話：一八七三一八八（三十五條錢），希望各界人仕熱心支持保良局各項社會服務。（天）

豐盛人生共傳揚同分享

訊息遍及全港

百家聯寫及大匯演邀請齊參與

（特訊）香港政公署「豐盛人生」。

梁氏說，這些活動將配合廉政公署各分區辦事處所舉辦的連串「豐盛人生」活動，帶給每一個市民訊息，「百家聯寫」活動是由香港作家協會成員通過在本港報章撰稿，與讀者分享「豐盛人生」的見解和感想。文章並設跟進活動，歡迎讀者參加有關的問答遊戲或抒寫「豐盛人生在我心中」的感受，則由香港電台節目「[illegible]」以及「豐盛人生國際大匯演」，另外又與香港崇德社合辦一項「豐盛人生在我心中」徵文比賽，並設跟進活動，歡迎讀者參加有關的問答遊戲或抒寫「豐盛人生在我心中」的感受，則由香港電台節目「[illegible]」以及「豐盛人生國際大匯演」，另外又與香港崇德社合辦一項「豐盛人生在我心中」徵文比賽，並設跟進活動，歡迎讀者參加有關的問答遊戲或抒寫「豐盛人生在我心中」的感受，則由香港電台節目「[illegible]」以及「豐盛人生國際大匯演」，另外又與香港崇德社合辦一項「豐盛人生在我心中」徵文比賽，

覽勿

兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者：茲承[illegible]

遺失股票啓事

敬啓者：下開股票經已宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書。

萬年置業有限公司
持有人姓名：YAU SUK LIN
股票編號：47821—47940
股票數量：40,000股

PARISCO INTERNATIONAL (HOLDINGS) LIMITED
國泰城市投資有限公司
持有人姓名：WONG MAN CHE
股票編號：15500
股票數量：2,000股

PARISCO INTERNATIONAL (HOLDINGS) LIMITED (FORMERLY INTERNATIONAL RESTAURANT & NIGHT CLUB HOLDINGS LIMITED)
持有人姓名：LEE HUNG KWONG
股票編號：10526
股票數量：2,000股

陸氏實業有限公司
持有人姓名：WONG KOK WAH
股票編號：182188—182389
股票數量：4,000股

隆輝集團有限公司
持有人姓名：PAN DAVID
股票編號：173242
股票數量：2,000股

持有人姓名：LEUNG SHOOK BING
股票編號：173225
股票數量：2,000股

持有人姓名：YEUNG CHI KONG
股票編號：176322
股票數量：2,000股

持有人姓名：WONG CHI KONG
股票編號：176323
股票數量：500股

持有人姓名：YU KAM MING
股票編號：176244—176344
股票數量：4,000股

持有人姓名：YU KAM MING
股票編號：176245
股票數量：1,000股

持有人姓名：CHENG YUK BING
股票編號：150509
股票數量：2,000股

持有人姓名：CHENG YUK BING
股票編號：150510
股票數量：500股

持有人姓名：LEUNG PUI
股票編號：172625
股票數量：2,000股

持有人姓名：LEUNG SHOOK BING
股票編號：172826
股票數量：500股

由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記上開股票之股東或股票持有人時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啓。

萬年置業有限公司
國泰城市投資有限公司
前稱國泰置業有限公司）

一九八八年九月七日

陸氏實業有限公司
隆輝集團有限公司
（HOLDINGS）LIMITED
（FORMERLY INTERNATIONAL RESTAURANT & NIGHT CLUB HOLDINGS LIMITED）

一九八八年九月七日

覽勿

兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者：茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4399 OF 1988 準於一九八八年九月八日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銷[illegible]

覽勿

兄弟拍賣行拍賣 KA KA LOK FAST FOOD SHOP 之酒樓傢俬用具廣告

啓者：茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4399 OF 1988 準於一九八八年九月八日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銷[illegible]

覽勿

兄弟拍賣行拍賣西人住宅傢俬廣告

啓者：茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.5238 OF 1988 準於一九八八年九月八日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銷[illegible]

關於香港最高法院案件一九八八年第二三九五宗

致：高永章先生

請注意本案之原告人鴻豐樂染廠有限公司之傳票經定於一九八八年九月二十日上午九時三十分於最高法院由高院副經歷司在內庭聆聽，若閣下不出席聆聽，高院副經歷司會作出適當之缺席裁判令。

原告人代表律師英超權律師行
地址：香港干諾道中一一號
水安中心一六零七A室

一九八八年七月二十八日

覽勿

兄弟拍賣行拍賣 B. TEAM PRODUCTION LTD.之布料衣車寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4152 OF 1988 準於一九八八年九月八日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銷[illegible]

覽勿

兄弟拍賣行拍賣 H.C. ACTION NO.A4399 OF 1988 準於一九八八年九月八日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銷[illegible]

覽勿

兄弟拍賣行拍賣 LEE WAI KWAN (NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE) 之傢俬用具廣告

啓者：茲承香港最高法院命 UNDER C.J. ACTION NO.5238 OF 1988 準於一九八八年九月八日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銷[illegible]

覽勿

兄弟拍賣行拍賣 KA KA LOK FAST FOOD SHOP (NATURE OF GOODS—RESTAURANT EQUIPMENT 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙徽足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四　香港櫈勿兄弟拍賣行啓

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接線生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

博愛醫院聘請幼兒工作員

幼兒工作員，具急救證書者優先錄用，在元朗區工作，有意者請親繕履歷附近照郵寄新界元朗博愛醫院董事局秘書處，封面書明應徵「幼兒工作員」。

博愛醫院主席 朱世熙

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

香港化粧品同業協會理事長 張楚炎 副理事長 關振華 鄺演英 全體會員 香港化粧品同業協會召開會員常年大會通告

一九八八年九月六日

茲定於一九八八年九月二十日（星期二）下午八時在九龍嘉蘭圍7-11號利時商業大廈1508室本會會所召開第四屆第一次會員常年大會省覽通過一九八七年度年結，接納理事會報告及決定聘請下年度核數師等事宜，凡我會員務請撥冗出席為荷！

香港通告

最高法院

一九八八年公司清盤案第一三一宗

有關：益烈有限公司（GILMORE COMPANY LIMITED）及

有關：公司法例第三十二章177（F）節及第168A節

啓者：茲朝義其地址為九龍九龍塘公爵街八號德福閣二樓B座已於一九八八年九月二十一日向香港最高法院入稟申請法庭頒令根據公司法例將之清盤或

（甲）益烈有限公司（下稱上述公司）將由法院頒令根據公司法例將之清盤或

（乙）其它根據公司法例第168A節法庭被清盤認為合適的命令，包括

（丙）委任破產管理人之命令，

規定令次申訴的堂費或其他公正的誅令。再者法院已定於一九八八年九月二十一日上午九時三十分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，凡上述公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發誅令，可屆時親自到法庭或委託律師代表出庭。又該公司之債權人或出資人欲用領取上項申請表章之副本者，請到下開申請人之代表律師樓敏交定額費用領取。

申請人之代表律師高漢釗律師樓啓

地址：香港中環太古大廈一七一五至一七一八室

附註：

（一）任何人欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知法律師樓。通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則商號之名稱及地址，必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該書面通知必須於一九八八年九月二十日下午六時前送達申請人之代表律師，即是上述時間前送達。

（二）任何人欲支持或反對該項申請，可要求或自己或由其代表律師向申請人索取一份呈請書副本，費用每份港幣五元，必須於一九八八年九月二十日下午六時前送達申請人之代表律師，即是上述時間前送達。

日期：一九八八年九月七日

香港最高法院案件一九八八年第二三九五宗

致：高永章先生

請注意本案之原告人鴻豐樂染廠有限公司之傳票經定於一九八八年九月二十日上午九時三十分於最高法院由高院副經歷司在內庭聆聽，若閣下不出席聆聽，高院副經歷司會作出適當之缺席裁判令。

原告人代表律師英超權律師行
地址：香港干諾道中一一號
水安中心一六零七A室

一九八八年七月二十八日

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱148號洽。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約
新界荃灣深井
租約第1014-TW號
面積：（約）1180平方米
作收費之公衆停車場，供按現行道路交通條例之規定而領有牌照之機動車輛（但貨櫃車拖頭及拖架除外）停泊。
截標日期：一九八八年九月二十三日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到新界青山公路荃灣段174—208號荃灣地鐵站多層停車場大廈十一樓荃灣地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地 前滙及海床

租期先定7年，其後按年續約
新界大埔墟田仔第27區
租約第83號
面積：（約）3058平方米
供作建造、修理及維修船隻用
截標日期：一九八八年九月三十日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到新界大埔地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定三年，其後按季續租
新界粉嶺軍地第83約
租約第942號
面積：（約）4,720平方米
供作存放及修理汽車及／或拆卸汽車用
截標日期：一九八八年九月十六日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到新界粉嶺璧峰路北區地政處，香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

香港遊艇會協會

第三十屆會員周年大會通告

茲定於一九八八年九月二十一日（星期三）下午五時三十分，假座香港酒店百年廳舉行第三十屆會員周年大會，處理下列事項：

一、根據香港法例第三〇二章香港旅遊協會條例第十九條規定，向大會提交理事會對政府所作之年報。
二、討論年報內任何問題。
三、討論與本會有關之其他任何事項。

敬希全體會員出席。

承理事會命
理事會秘書
呂尚懷謹啓

一九八八年九月七日

中秋月餅與普洱茶

香港九龍

英記茶莊

始創茶葉不二價

香港大中一五一號　電話四四三四八
灣仔莊士敦道一七〇號　電話二三七一一三
北角英皇道三五五號　電話九一〇七二三
鰂魚涌吉島西三百公尺　電話八八三二一九
九龍土瓜灣馬頭角道二號　電話〇〇三二五八
九龍旺角亞皆老街一三五號　電話七八三三五八
九龍油麻地廣東道四八三號　電話二八三八五四
觀塘鴻圖道華明工業中心一期一座一樓　電話五六二一四三

3A培訓計劃—金腦袋 PROJECT

報名表格

姓名：＿＿＿＿＿＿ 性別：男／女 ＿＿＿＿ 年歲：＿＿＿＿

出生日期：＿＿＿＿＿＿ 出生地點：＿＿＿＿＿＿

香港身份証／護照號碼：＿＿＿＿＿＿ 發証地點：＿＿＿＿

通訊地址：＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿ 聯絡電話：＿＿＿＿＿＿

現時就讀學校名稱：＿＿＿＿＿＿ 級別：＿＿＿＿＿＿

請利用下面的空位填寫閣下的興趣／專長，如有需要，可另加紙張。

申請人簽名：＿＿＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿＿＿

本人同意申請人參加貴會舉辦之「3A培訓計劃」並明白及遵照大會的一切規則和安排。

家長或監護人簽名：＿＿＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿＿＿

（正楷：　　）

興建污水廠改善沙灘水質

荃灣深井九汀究研在仍展發

青龍頭將設一間小學・十九咪半會立設中學

馬灣不會作重大發展保持原有風貌

（特訊）港府已計劃改善汀九至荃灣一帶地區的污水處理問題，準備興建污水處理廠及其設施，而環境保護署亦已聘請顧問公司進行研究。

荃灣拓展處處長區志天昨日在荃灣區議會上表示，有關汀九至青龍頭一帶地區的污水處理問題，環境保護署已聘請顧問公司進行研究，而馬灣不會作重大發展，惟會保持原有風貌，不會有重大的工程發展。

荃灣商級教育主任麥居中表示，教育署將會九一年在青龍頭香港花園設立一間小學，而在九三年更會在十九咪半設立一間中學，但當局乎有關的地盤是否適合設置小學而定。

至於在中學方面，由於目前教育署有關中學分配的策劃，並不按小學的方式，以分區分配爲準，而是按全港性的分配，因此暫時教育署不會指在該區興建中學，但教署會經常會作出檢討。（梅）

元朗大棠污染嚴重

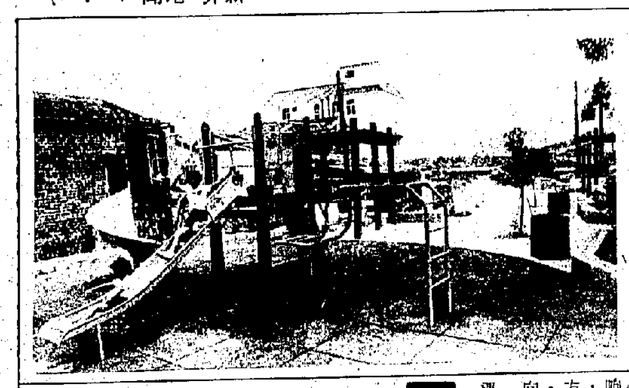
輕鐵佔路影響生意

商會成立兩小組研究對策促改善

初步望增設行人天橋隧道

（特訊）元朗商會最近成立關注元朗區輕便鐵路研究對策小組及關注元朗大棠環境污染研究對策小組，日內進行搜集詳細資料，以便向有關方面提出交涉，要求改善。

雖然，輕鐵未通車之前已發生十多宗意外，目前仍在試車階段中，但已令當地居民感到不便，居民關注兒童遊樂場內，使用多類用途的遊戲設施。



（特訊）元朗商會，但由於整條元朗大馬路的中央已被輕鐵路軌佔用，路旁已築成鐵欄杆，使在康樂路附近及大棠路口兩處設紅綠燈並馬綫讓行人過馬路，該會首長對此項措施大表不滿，行人因須兜圍才可過馬路，最嚴重的一點實爲元朗大馬路高。

他們認爲元朗區現已有三十萬人口，元朗大馬路百年來將成爲核心商業區，今因輕鐵影響，商業受到嚴重打擊，故會未方待小組搜集詳細資料，提交大會討論後，即向當局進行交涉。

該小組成員由會長鄧同光，主席蔡創棠，副主席鄧科，駱振華，董事鄧熱，騙陽蒸發，以致臭氣薰天，環境備受污染。該會亦已成立小組對付，名單爲：鄧同光，蔡創業，董事陳保生，李炳，林偉培，鄧少光，文炳有，范上茂等，並以江木穩爲召集人，對目展開工作，要成當道一帶，近月因氣溫炎熱，蚊蠅滋發，以致臭氣薰天，環境備受污染。該會亦已成立小組對付，名單爲：鄧同光，蔡創業，董事陳保生，李炳，林偉培，鄧少光，文炳有，范上茂等，並以江木穩爲召集人，對目展開工作，要成當道一帶，近月因氣溫炎局認真改善。（君）

西貢展開・滅蚊運動

因受青衣居民批評壓力

港府擬要求

遷建一油庫

公司方面仍需考慮費用

（特訊）由於受到青衣居民的壓力，政府打算要求壳牌石油公司將設於美孚花園附近的油庫遷往青衣西南面的工業用地，有關部門與該公司正就此事進行評估。

無比石油公司發言人透露，設在青衣美孚花園附近的油庫已接近二十年歷史，由於去年年美孚花園的業主委員會和區內壓力團體對該油庫時加批評，故該公司對於政府主動提出的搬遷要求，原則上認爲可以考慮。

發言人表示，該公司主要考慮的問題，是認爲該油庫既然已有十多二十年歷史，隨着此次搬遷更換設有設施也未嘗不好。不過該

華僑日報 體育 夏曆戊辰年七月二十七日

會長盃足球淘汰賽今展開

二十三分鐘初場 四時起鳴笛交鋒

南華愉園麗新花花鼎立三分 各隊主力佈上綫爭持必劇烈

（特訊）會長盃七人足球淘汰賽今起兩天（七、八日）在香港政府大球場展開角逐，由於今屆甲組依賽十隊，所以形成今日賽事熱鬧異常。

下午四時正鳴笛交鋒，共有十二場初賽，一直至晚上十時直落舉行。門券收二十元，十元兩種，可謂十分超值。球迷如有時間，可連續欣賞多場大戰，而且亦可以先預各隊的實力，一舉兩得。

今日秋序如次：

（一）四時：港會甲對星島甲，（二）四時半：聞新花花甲對荃灣甲，（三）五時：天天乙對星島乙，（四）五時半：警察乙對港會乙，（五）六時：東方甲對警察甲，（六）六時半：愉園甲對海峰甲，（七）七時：天天甲對南華甲，（八）七時半：南華乙對愉園乙，（九）八時：聞新花花乙對東方乙，（十）八時半：荃灣乙對海峰乙，（十一）九時：港會甲／星島甲對聞新花甲／荃督甲，（十二）九時半：天天乙／星島乙對警察乙／港會乙。

今次比賽收益，將扣除百份之五支付足總必要費用。而各隊分配辦法如下：

百份之五十：所有甲組隊伍均分，百份之十：半準決賽負方四隊平分，百份之十：準決賽落敗兩隊平分，百份之二十：冠軍獨得，百份之十：亞軍獨得，每場比賽二十分鐘，分上下半場（各十分鐘），每隊只可派七人上陣。以往常兩隊在法定時間賽和，將加角球定勝負，但今屆會長盃已定出新賽例，當兩隊在法定時間打成平手，將加時五分鐘；任何一隊在此段時間先射球入網，賽事立即停止，宣佈該隊獲勝。假如在加時之後仍然未分高下，則雙方各派出三名球員出來互射十二碼，直至定出勝負為止。

每隊將有兩名後備球員，但每只可更換一名球員。

由各隊助陣來看，上綫的爭持可能會異常激烈，因為南華和聞新花花均將他們的主力安排於此。

因為週四下綫準決賽將會早半小時舉行，所以强隊都希望在上綫闖入決賽，可以多半小時休息，這對球員來說是非常重要的。

衛冕冠軍的愉園今次以去屆原班人馬在上綫出擊，但愉園賽程安排略為有利，因他們在六時半才出賽對海峰，屆時可以先窺清對手虛實。總括而言，南華、愉園和聞新花花將是今次會長盃三大熱門，到時在重賽之下，看他們臨場發揮如何，及能否把握機會了。（聰）

香港奧運選手歡送會

昨西洋會舉行

盼能破香港紀錄勝負在所不計

（特訊）香港業餘體育協會與奧運香港分會，昨假西洋會十樓，設盛宴歡送參加漢城奧運的香港業餘體育代表團。

在會上，香港業餘體育協會會長沙理士表示，今次代表本港參賽的全是經過細心選拔的精英，他們得以出賽，全是平日刻苦勤練換取的；對於今次的奧運比賽，他表示不介意選手能否獲勝，只希望他們能盡全力以赴，這次能參與這項偉大的盛會，已是一個難得的機會。最後他預祝參賽各項目的代表運動員外，還有隨隊出發的教練、領隊、職員以及嘉賓們。

在會上，香港業餘體育協會會長沙理士表示，今次代表本港參賽的全是經過細心選拔的精英，他們得以出賽，全是平日刻苦勤練換取的；對於今次的奧運比賽，他表示不介意選手能否獲勝，只希望他們能盡全力以赴，這次能參與這項偉大的盛會，已是一個難得的機會。最後他預祝參賽各項目的代表運動員外，還有隨隊出發的教練、領隊、職員以及嘉賓們。

銀牌籃球昨晚決賽

均安思遠分膺冠軍

（特訊）籃球昨在伊館上演兩場銀牌決賽，頭場為女子組賽事，由均安對思和，尾場男子組則由思遠對南華。

女子組均安對陡和，上半場均安以三十三比二十六領先，下半場則以六十六對六十一力挫陡和，均安得以奪聯銀牌冠軍。

男子組賽事，思遠對南華，上半場思遠以四十一比三十六，下半終以八十四比八十完場，思遠奪得今屆銀牌冠軍，南華則屈居亞座。（陸）

美國公開網球賽爆大冷

克力史丹擊敗艾堡

阿加斯今戰張德培

種子球員陸續出局只剩下四人

（路透社紐約五日電）美國克力史丹週一晚打出他生平最佳的一場網球，爆冷擊敗今屆溫布頓冠軍艾堡，進入美國公開賽的半準決賽。

在三小時五十二分鐘的緊扣心弦的激戰後，克力史丹以七比六，七比六，四比六及七比五擊敗三號種子瑞典艾堡於中央場。他說：「這可能是我迄今達到的最高峰。」

在美國公開賽的五盤三勝制中迄今六戰六勝的克力史丹，在剛大風的條件下，表現出色，而艾堡顯然不適應。

心有不甘的艾堡說：「我從未在這個環境下比賽過，十分倒霉，但我無能為力。」

艾堡出局後，男單只剩下四名種子選手，共十六人，另外再選出總冠軍一名。

得勝者，共十六人，另外再選出總冠軍一名。

開組——冠軍：司徒薛慧，亞軍：范約翰，季軍：蔡愛琦；學生組——冠軍：孫賢婧，亞軍：陳耀偉，季軍：陳啓倫。而總冠軍則由司徒薛慧獲得。

備課

我以前認識一位教書的朋友，他老是對人說他從不備課，但他却是校內受歡迎教師之一，而他學生的成績也往往不俗。

有一次我私下問他：「你真的一點課也不備嗎？」他說：「非也，我只是偶刺一下其他死教書、教書死的書匠吧了。」

他有他一番的理論：他認為在頭的三五年任教期裏，新老師跟花大量的時間作資料搜集和整理，充足的備課，鑽研教學法和弄好師生關係等，但到一切安頓了，優秀者，共十六人，另外再選出總冠軍一名。

開組——冠軍：司徒薛慧，亞軍：范約翰，季軍：蔡愛琦；學生組——冠軍：孫賢婧，亞軍：陳耀偉，季軍：陳啓倫。而總冠軍則由司徒薛慧獲得。

校際衛生教育演講比賽

主題「美化香港需要你」

「美化香港需要你」主題演講及歌唱兩項比賽將由教育署香港不論學歷均可參加。

報名表格及詳細組織組成評判團負責評選。

區課程將於十月十一日起每星期二至五，由晚上七時至九時在觀塘宜安街廿九號聖芳碧學校上課，開設之項目計有：（一）基本會計學，（二）BUSINESS ENGLISH，（三）書法初階，（四）常用藥物簡介，（五）室內設計，（六）中級成本會計，（廿七）IMPROVING CH. & PHONETICS，（十九）國畫——山水畫法，（十）COMMERCIAL ENGLISH，（廿一）CURRENT ENGLISH USAGE，（廿二）時裝設計，（廿三）現代管理概論，（廿四）常用藥物簡介，（廿五）室內設計，（二十六）中級成本會計，（二十七）IMPROVING

優秀者，共十六人，另外再選出總冠軍一名。

得勝名單如下：公開組——冠軍：司徒薛慧，亞軍：范約翰，季軍：蔡愛琦；學生組——冠軍：孫賢婧，亞軍：陳耀偉，季軍：陳啓倫。而總冠軍則由司徒薛慧獲得。

另，「聽歌學英文」節目第八集「助動詞」工作。

演講比賽將分小學組和中學組兩組舉行，歌唱比賽將於十一月十二日在大會堂音樂廳舉行，而演講比賽將於十一月十九號聖芳碧學校上課，開設之項目計有：（一）基本會計學，（二）BUSINESS ENGLISH，（三）書法初階，（四）常用藥物簡介，（五）室內設計，（二十六）中級成本會計，（廿七）IMPROVING

綜觀今屆奧運中國隊實力

蘇東加奪機銳聯德入獎會減

女排實力雄厚六連冠美夢可成眞 跳水舉重乒乓體操俱有取勝機會

北京九月五日電：四年前的洛杉磯奧運會，中國代表團實際上是「半個」奧運會。在漢城舉行的第廿四屆奧運會，才是完整的奧運會，因為東西方的體育强國都派運動員參加。中國的競技體育水平，究竟排在世界的第幾位？大閱兵的時刻即將到來，它將作出最後的答案。

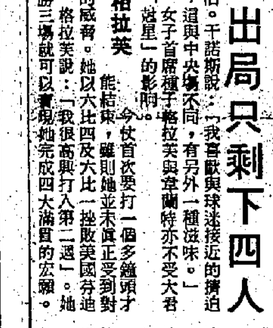
中國隊在洛杉磯奧運會上獲得十五枚金牌，排名第四。但上屆奧運會，由於體育强國蘇聯和東德以及其他東歐國家的不參加，可以說只能算「半個」奧運會。中國，在那屆奧運會上雖然取得了振奮人心的成績，但欣喜之餘，並不能代表中國體育在全世界範圍內的實質地位。

在去年的世界性大賽中，中國選手共獲得過九枚奧運會項目的金牌。與西德並列世界第七位。除美國，蘇聯和東德三强外，居第四位。羅馬尼亞，十二枚，第五。匈牙利，十一枚，第六。與上屆奧運會相比，擠到中國團面的四個國家，全來自上次缺席的東歐國家。

中國在屆奧會上優勢項目，受到排土重來的「那一半」體育强國的嚴重威脅。在上屆奧運會上，中國的體操、舉重和射擊三個項目，共拿了十二枚金牌。剩下的三枚分別由自女子跳水、擊劍和排球。舉重共有「〇枚金牌，保加利亞這次計劃全少裝備操、男、女團體冠軍的可能性極大。射擊保持着十三個項目中的六項世界紀錄。舉重至少保加利亞平分秋色。而這一次，中國在這三項上，想要奪取五枚金牌就已相當艱難。

不過，國際奧委把乒乓球列入這屆奧運會的正式項目，這對「長盛不衰」，與「賽括」一詞常常一起出現的中國乒乓球隊來說不管是天賜良機，應該說，中國隊是最大的受益者。

這屆奧運會，共設男、女單、雙打四枚金牌，按實力應該屬中國所有。東道主南韓的金牌，按實力應該屬中國所有。東道主南韓的



艾史博奧金呼堡祖有運牌聲

北歐體育强國瑞典兩選手 丹麥帆船俱有奪標實力。

哥爾摩電）艾堡及史祖二號種子瑞典選手在同日較早時打入半準決後，可以一直進入決賽而不會碰到種子球員。

另外兩名種子為一號種子瑞典四號阿加斯，兩人均於較早時取得令人信服的第三輪勝利。

世界排名二十的克力史丹說，在次盤以七比四贏了決勝局，他感到有真正的自信。

在第三輪時亦曾爆冷擊敗十四號種子厄瓜多爾高手諾斯的廿一歲英國克力史丹說：「隨着比賽進入第三盤，第四盤及第五盤，我越來越感到自己會贏。」

九八三年在這裏亦曾以五盤擊敗過艾堡的克力史丹，今仗頻頻擊出準確落點的得分球，使觀衆大為興奮。

漢城奧運會十七揭幕

北韓將不派隊參加

無意製造暴力事件

聲言與奧運任何意外擾亂與其無關

（美聯社東京五日電）北韓在週一表示，他們並不會製造暴力事件，來擾亂兩週後在漢城舉行的廿四屆奧運會。並聲稱若因漢城奧運而發生的任何意外或暴力事件，將不會與北韓拉上關係。

北韓「中央通訊社」引述北韓外交部的話說：「我們不會蓄意以武力或重事去製造暴力事件，來破壞兩週後在漢城舉行的廿四屆奧運會。並聲稱若因漢城奧運而發生的任何意外或暴力事件，將不會與北韓拉上關係。

誠聘教師

元朗區某中學優薪誠聘日校部高年級物理化學及夜校部高年級西史教師各壹名有經驗者優先取錄

（一）中學會考中，最少在不同之四科考獲E級或以上之成績；

（二）凡具有下列資格其中一項，得以自修生名義參加一九八九年香港高等程度會考：

（甲）會考或相等之公開考試，在同一次考試中考獲不少於五科E級或以上之成績；或

（乙）在同一次會考中，最少在五科考獲C級或以上之成績，其中包括中國語文科與英國語文科（課程甲或課程乙）及最少一科E級或以上之成績；或

（丙）預計於一九八九年一月一日，年齡已足二十一歲，並曾參與英語學校或香港中學會考或相等之公開考試，而預計在同一次會考中考獲五科E級或以上之成績；或

（丁）預計於一九八九年一月一日，年齡已足二十一歲，並曾參與香港中學會考或相等之公開考試，而預計在同一次會考中考獲三科E級或以上之成績；

（三）凡具有下列資格其中一項，得以自修生名義參加一九八九年香港高等程度會考：

（甲）會考或相等之公開考試，在同一次考試中考獲不少於五科E級或以上之成績；或

（乙）在同一次會考中，最少在五科考獲C級或以上之成績，其中包括中國語文科與英國語文科（課程甲或課程乙）及最少一科E級或以上之成績；或

（丙）預計於一九八九年一月一日，年齡已足二十一歲，並曾參與英語學校或香港中學會考或相等之公開考試，而預計在同一次會考中考獲三科E級或以上之成績；或

（丁）預計於一九八九年一月一日，年齡已足二十一歲，並曾參與香港中學會考或相等之公開考試，而預計在同一次會考中考獲兩科E級或以上之成績；

英語學校 3-848916 保證 C級英文 班 級 班 號碼發大廈2樓

華僑教育

浸會學院院長謝志偉博士認為
港大若推行四年制
影響浸會理工政策

以中六爲收生點或會擢毀中七課程
三三四制反建議抵觸政府既定政策

浸會學院校長謝志偉博士昨（六）日出席香港電台教育節目時表示，假如香港大學提出改行四年制，而以中六爲收生點的話，中七課程可能遭到摧毀，浸會及兩間理工學院的課程亦有需要改動。

謝博士說，香港大學提出實施四年制，而又成功地進行的話，目前仍以中七爲收生點的浸會學院及兩間理工學院便須重新考慮政府對整件事情的態度——是否接納每一間專上學院都可以自行更改課程，如果可以的話，他們便會斟酌本身的情況，同時，考慮學生來源的問題。假如兩間大學都實施四年制，以中六爲收生點，則學校中七的課程，將會受到不可預計的嚴重影響，當此影響程度大得可以摧毀中七課程的地步時，浸會及兩間理工學院的課程亦須跟着改變，因他們已沒有中七新生的來源。

至於，最近有關團體提出的「三三四制」反建議過渡期方案，認爲過渡期內「五一四制」與「五二三制」並行的方法，謝氏則「目前實施的制度相似。而現行的制度不理想之處即大學入學點不同，令到學生於入學方面產生混亂，增加很多壓力，所以，他相信就算全港市民亦支持統一入學點，而所爭論的，不過是依據那一年入學而已。

他認爲「三三四制」反建議的構思，與政府既定政策中六維持兩年的預科課程抵觸，要推行「三三四制」便得把整個既定政策更改，這不在於理論上的問題，而是從實際方面，把整個既定政策改動，是否港府所能夠接納。（媽）

備課

我以前認識一位教書的朋友，他老是對人說他從不備課，但他却是校內受歡迎教師之一，他學生的成績也往往不俗。有一次我私下問他：「你實的一點課也不備嗎？」他說：「非也，我只是溫習而已。」一下其他死教書，教書死的毒近照了。

他有個一番的理論：他認爲在頭的三五年任教期裏，新老師應花大量的時間作資料搜集和整理，充足的備課，熟研教學法和弄好師生關係等，但到一切安頓了，教師的工作便應轉移了。

一般教師過了三五年後，一切熟了，便成了講書機器——止於此，就算保持了熱心，也是在資料上，教材上整理，認爲到了這個時候，教師就應講求效率了而且，還要發展較高的深次下功夫，這才是真正的備課。比如擴通學科某的問題，貨出課與課間的關係，學點科裏更深入（就使課程外）的東西，學點心理學，教育理論，思考德育，教育本質，人性等等。他作了一個譬喻，就像做菜一樣，時候拍式，到後來便要練「內功」了。

當然，他的說法有點「玩世不恭」但亦有不少啓發之處。不少人認爲教書沒出色，教死一世書，可能就如教師之要求有關。一位教師教了五年十年，這道就不可以再有進步嗎？

教師隊伍之低落與社會地位當然受困於不少客觀環境，但是自己也是必要的。當然教師流重之工作量是否容許有進修的機會又是另一問題。（進華）

牛津威斯康進修學院在港開辦一年制課程

英國著名國授學府牛津威斯康進修學院，現在本港提供一項一年制課程，學員在完成該課程後，將可報考由倫敦大學舉辦的高級程度普通教育文憑試及相當於普通程度普通教育文憑試的普通中學教育文憑考試。

修讀該項一年制課程的學員將可收到由牛津威斯康進修學院頒發的一套學習教材，並可參與由香港管理專業協會提供的每週導修課堂。

課程中可供選擇以報考商級程度普通教育文憑試的科目包括：數學，會計學原理及經濟，此外，學員在完成該課程後，將可報考由倫敦大學舉辦的高級程度普通教育文憑試三科合格及獲取一科合格，將有機會升讀倫敦大學，並可選修法學士或理學士課程。

注意，該活動行程通知書已寄出，如有未收到者，請即與教育署聯絡。

安排學童戶外活動
必須注意安全措施

爲確保參加活動的學生的安全
教署促請各校應恪守知會程序

暑假結束後，各中小學校長重申在安排學童團體活動時，請恪守下列各項，以保障學生的安全：

一、最少在活動舉行日期前十天，將有關資料以書面通知舉行活動地點，所屬的警察分區指揮官，如進行活動時需租用船隻，而非乘有關通知水警總區參事官須通知水警總區參事官，以便確保參加活動的學生的安全。

二、上述資料若有任何變更，應通知有關警署的當值警官，說明該活動是否如期進行，延期或取消。（當值警官自會將有關消息轉告分區指揮官）。

三、活動完畢後，領隊者應即通知當地警署的當值警官。如遇時後警方仍未接獲通知，便會展開搜索行動。因此，此項規定可使警方知道實際情況，而不致浪費人力。

四、通知參加活動的學童身份證或兒童身份證，十一歲以下者亦應携帶其他身份證明文件。

五、活動完畢後，應由當值警官自會將有關消息轉告分區指揮官）。

六、在進行活動當天早上，應盡早致電有關警署的當值警官，說明該活動是否如期進行，延期或取消。（當值警官自會將有關消息轉告分區指揮官）。

七、上述資料若有任何變更，應通知有關警署的當值警官，說明該活動是否如期進行，延期或取消。（當值警官自會將有關消息轉告分區指揮官）。

八、活動完畢後，領隊者應即通知當地警署的當值警官。如遇時後警方仍未接獲通知，便會展開搜索行動。因此，此項規定可使警方知道實際情況，而不致浪費人力。

九、活動完畢後，領隊者應即通知當地警署的當值警官。如遇時後警方仍未接獲通知，便會展開搜索行動。因此，此項規定可使警方知道實際情況，而不致浪費人力。

（特訊）兩間大學聯合收生的方法，經過校務委員會討論後，預計於今年內公布。

構想中的統一招生程序，是適用於香港大學的四年制和中文大學的四年制，兩間大學會以中五經過校內統考或會考的成績給予正取生的資格，而兩間大學都會以中五成績或會考成績，加上面試的表現，作出取錄決定。

自修生須在同郵信封之左下角填上「A」或「C」之隔寫符號，以表明擬報考之考試名稱。

自修生亦可於辦公時間內，往下列地點索取報名表格：九龍廣東道三百九十三號十一樓香港考試局秘書處；九龍新蒲崗爵祿街十七號教育署香港考試局新補崗辦事處。

填寫報名表格指南及「報名須知」可寄以上地址索取。

自修生報考資格：凡擬以自修生名義參加一九八九年九月舉行之香港高級程度會考或相等之公開考試，在同一次考試中：

（一）考獲不少於六科E級或以上成績，其中包括英國語文科（課程乙）及最少一科E級或以上之成績；或

（二）只考五科E級或以上之成績，其中包括英國語文科（課程乙）及最少一科E級或以上之成績；或

（三）考獲不少於四科E級或以上成績，其中包括英國語文科（課程乙）及最少兩科E級或以上之成績；或

（四）考獲不少於三科E級或以上成績，其中包括英國語文科（課程乙）及最少三科E級或以上之成績；或

（五）考獲不少於兩科E級或以上成績，其中包括英國語文科（課程乙）及最少四科E級或以上之成績；或

（六）考獲不少於一科E級或以上成績，其中包括英國語文科（課程乙）及最少五科E級或以上之成績。

自修生報考資格：報考商級程度普通教育文憑試的科目包括：數學，會計學原理及經濟，此外，學員在完成該課程後，將可報考由倫敦大學舉辦的高級程度普通教育文憑試三科合格及獲取一科合格，將有機會升讀倫敦大學，並可選修法學士或理學士課程。

報名手續：報名手續如下：報名人士須於辦公時間：星期一至五：上午八時三十分至下午一時三十分及下午二時三十分至五時正，星期六：上午九時至下午一時，星期日及公眾假期休息。

本港新聞

苗禮善反駁薪金下跌之說
工業總會就統計指出 就業不足屬無稽之談

六年來製衣職工平均工資增四分一
上半年每週工作六天每天逾八小時

（本港訊）香港工業總會總幹事苗禮善昨日說，近日有人發稱工人薪金有所下跌，又說成衣業工人有開工不足的情況，其實都是無稽之談。

苗氏說，工業界面臨嚴重勞工短缺，「是毋庸置疑，而且證據確鑿。」

上星期日一個勞工短缺研討會發表的一項證明說，由於廠家把生產設施移往中國內地，過去六年來實際工資事實上有所下降。苗氏就這項談話發表評論時指出，上述關於工資的說法忽略了工人實際收入已大幅增加的事實。

苗氏引述政府統計處日二百家本港最大規模的製造業公司搜集所得的統計數據說，一九八二年六月至一九八八年六月期間，製衣業職工平均每人所得實際工資事實上已增加百分之廿四點六，而紡織業職工的工資增幅更高達百分之卅八點八。

苗氏說：「我們應該客觀看問題比較中肯。不過，他們就勞工短缺問題，對拓展署工程沒有太大影響。主任課程（即業典禮致詞。與會者除畢業同學不會向外界公佈，而初步調查顯示，木工是比較短缺。

郭署長認為：勞工短缺並非一個簡單問題。究竟香港是不夠人口去應付勞工需要，抑或缺乏專門性工作的勞工。若去訓練的話，勞工問題是否就得到解決呢？另外，勞工短缺成因也可以是工程轉變，即建築上的木板石屎增多工人去做，就出現了縱板模板工人手短缺的問題。故此，郭氏認為勞工短缺乃一複雜問題。

他認為輸入外地勞工並非絕對解決勞工短缺問題的方法，反之會產生更多新問題。

同時，近年本港建造業工程蓬勃發展，抑或在本財政年度用於公共建造工程的開支將八十七億元，私營建造工程的開支亦相當可觀。政府在一九八九年用於這方面的開支上升至八十億元，而政府亦計劃興建的新海港城及多項基建工程將使建造業工程進一步增長。

此外，郭署長在致詞時表示，最近本港建造業工程蓬勃發展，主要由一九八四宗增加至一九八七年的二三八四宗增加百分之四十，增幅達百分之四十。

郭氏說為「工廠暨工業經營（安全主任及安全督導員）條例」實施代表出席。

在研討會上，該部發言人朱雅菲女士指出，匈牙利是一個共產國家，超過百分之七十的公司由國家經營，但是由於匈牙利政府自八八年一月起實行更開放政策。該國對外展銀行大廈舉辦會，舉行了一個有關匈牙利與亞洲國家經濟貿易關係的研討會。為數超過百多間本港廠商、貿易團體和外國駐港機構均有委派代表出席。

朱雅菲女士指出，匈牙利現時的法律亦可保障外國投資者，自七二年起，該國訂定法例允許匈牙利經濟組織與外國公司組織公司，或團體公司與自主經營均可，並且可以自由開購股份，並可創辦有外資管理該公司部份工廠的設立。較適用的事實上，匈牙利銀行會保護投資者，管匈牙利其他改頭發生變化，時其外幣可以自由滙出（限）的貨物，這些貨物包括有電器、紡織品、成衣等產品。

朱雅菲又指出，匈牙利現時的法律亦可保障外國投資者，自七二年起，該國訂定法例允許匈牙利經濟組織與外國公司組織公司，或團體公司與自主經營均可，並且可以自由開購股份，並可創辦有外資管理該公司部份工廠的設立。較適用的事實上，匈牙利銀行會保護投資者，管匈牙利其他改頭發生變化，時其外幣可以自由滙出（限）

財政司主持鐘表之夜讚鐘表業成就
去年外銷總值一百40億
本港鐘表輸出量冠全球
劉寶珠陳家強崔德明及高頓斯洋行分奪今年香港鐘表設計比賽四錦標

（本港訊）超過四百位本地及海外嘉賓昨日出席在麗晶酒店舉行的「鐘表之夜」晚會，觀賞由本港五十多個廠家製造的最新鐘表產品。出席者包括財司夫人陳方安生及瑞士的貿易專員。

香港展覽中心舉行的第七屆香港鐘表產品展覽會揭開序幕，及展示第五屆鐘表設計比賽的十個得獎作品。香港鐘表業總會有限公司永遠名譽會長孫棠樞博士，及香港表廠商會永遠名譽會長興識局長，在晚會上主持是項比賽的頒獎典禮。

於昨晚展示的精美鐘表產品及得獎設計，亦將在未來四日的香港鐘表產品展覽會上展出。該展覽會是由香港貿易發展局，香港鐘表業總會有限公司及香港表廠商會聯合舉辦。

晚會主證嘉賓程兆銘在致詞時表示，最近本港鐘表業的成就時指出，從「鐘表之夜」及展覽會展示的兩記系列港製鐘表，足以證明本港鐘表廠商與設計家的精密及工藝水平多多益善。

他指出共有工廠數目超過一千六百間及僱用三萬多名工人的製造業，是本港最出色的製造業之一。以數量計，本港現時已成為世界最大的鐘表輸出地；單是一九八七年由本港輸往世界各地的鐘表總值即達一百四十億港元，成績相當驕人。

香港鐘表產品展覽籌委會在八四年開始舉辦香港鐘表設計比賽，推動本港自行設計產品及發掘本地設計人才，並深獲行內人士及各工業學院支持。

該項比賽分為學生組／公開組及廠商組三個組別。為鼓勵更多時鐘產品的新設計，今年特在學生組加設時鐘組別。

在今年「百五十多個參賽者中，劉寶珠／陳家強及崔德明的設計脫穎而出，分別獲學生組表現，作多種不同款式的表現，作多種不同款式的表現，該表同時亦可換上顯示不同美國公司的標誌。

他也曾與「開美國公司的標誌。

他如區時間的表現。

公開組冠軍崔德明的TRA-N-METAL是一隻多功能手表，設計靈感來自透明的SQUALE是一隻多功能可顯示星期日曆的石英行針腕表，其中不少更已達專利，其中不少更已達以去年學生組冠軍林瑞賢為例，其得獎的DIGI-COM的版設計比賽均相當重視，本港及海外廠商對該個鐘表設計比賽均相當重視，很多本地及外國鐘表廠家及貿易行，特別是美國表廠家都踴躍參加，並以鐵力製吹工地安全，但有關安全措施仍有待加強。

郭氏認為「工廠暨工業經營（安全主任及安全督導員）條例」實施代表出席。

在研討會上，該部發言人朱雅菲女士指出，匈牙利是一個共產國家，超過百分之七十的公司由國家經營，但是由於匈牙利政府自八八年一月起實行更開放政策。該國對外展銀行大廈舉辦會，舉行了一個有關匈牙利與亞洲國家經濟貿易關係的研討會。為數超過百多間本港廠商、貿易團體和外國駐港機構均有委派代表出席。

在研討會上，該部發言人朱雅菲女士指出，匈牙利是一個共產國家，超過百分之七十的公司由國家經營，但是由於匈牙利政府自八八年一月起實行更開放政策。該國對外展銀行大廈舉辦會，舉行了一個有關匈牙利與亞洲國家經濟貿易關係的研討會。為數超過百多間本港廠商、貿易團體和外國駐港機構均有委派代表出席。

匈牙利實行開放政策
吸引港廠商前往投資

（本港訊）位於東歐的獨立主權國匈牙利現時已實行更開放政策，只要合乎許可證的規定，貨物進口匈牙利亦非常便利，而許可證由於已自由開購股份，並可創辦有外資管理該公司部份工廠的設立。較適用的事實上，匈牙利銀行會保護投資者，管匈牙利其他改頭發生變化，時其外幣可以自由滙出（限）的貨物，這些貨物包括有電器、紡織品、成衣等產品。

朱雅菲又指出，匈牙利現時的法律亦可保障外國投資者，自七二年起，該國訂定法例允許匈牙利經濟組織與外國公司組織公司，或團體公司與自主經營均可，並且可以自由開購股份，並可創辦有外資管理該公司部份工廠的設立。較適用的事實上，匈牙利銀行會保護投資者，管匈牙利其他改頭發生變化，時其外幣可以自由滙出（限）

新界西北天水圍一地區研究可否用作工業發展
佔地五十公頃顧問研究一年內完成

（本港訊）署理工業署長梁建邦昨晚出席香港工業總會舉辦的「香港製造」電視宣傳運動啟動禮時表示，最近本港製造業工程蓬勃發展，主要由一九八五宗增加至一九八七年的二三八四宗增加百分之四十，增幅達百分之四十。

郭氏說為「工廠暨工業經營（安全主任及安全督導員）條例」實施代表出席。

在研討會上，該部發言人朱雅菲女士指出，匈牙利是一個共產國家，超過百分之七十的公司由國家經營，但是由於匈牙利政府自八八年一月起實行更開放政策。該國對外展銀行大廈舉辦會，舉行了一個有關匈牙利與亞洲國家經濟貿易關係的研討會。為數超過百多間本港廠商、貿易團體和外國駐港機構均有委派代表出席。

在研討會上，該部發言人朱雅菲女士指出，匈牙利是一個共產國家，超過百分之七十的公司由國家經營，但是由於匈牙利政府自八八年一月起實行更開放政策。該國對外展銀行大廈舉辦會，舉行了一個有關匈牙利與亞洲國家經濟貿易關係的研討會。為數超過百多間本港廠商、貿易團體和外國駐港機構均有委派代表出席。

勞工短缺問題調查
拓展署長稱難靠輸入勞工解決問題
建造工程蓬勃發展工地意外增
勞工短缺問題調查後完成報告

（本港訊）拓展署署長郭偉賢表示最近本港建造業工程蓬勃發展，主要由一九八五宗增加至一九八七年的二三八四宗增加百分之四十，增幅達百分之四十。

郭氏說為「工廠暨工業經營（安全主任及安全督導員）條例」實施代表出席。

在研討會上，該部發言人朱雅菲女士指出，匈牙利是一個共產國家，超過百分之七十的公司由國家經營，但是由於匈牙利政府自八八年一月起實行更開放政策。該國對外展銀行大廈舉辦會，舉行了一個有關匈牙利與亞洲國家經濟貿易關係的研討會。為數超過百多間本港廠商、貿易團體和外國駐港機構均有委派代表出席。

在研討會上，該部發言人朱雅菲女士指出，匈牙利是一個共產國家，超過百分之七十的公司由國家經營，但是由於匈牙利政府自八八年一月起實行更開放政策。該國對外展銀行大廈舉辦會，舉行了一個有關匈牙利與亞洲國家經濟貿易關係的研討會。為數超過百多間本港廠商、貿易團體和外國駐港機構均有委派代表出席。

頭獎一注獨得近七百五十萬

3 4 5 16 21 31 特別號碼 7

（特訊）香港賽馬會理同昨日公布今年第六十九期六合彩攪珠結果，攪出的六個號碼為三、四、五、十六、廿二、卅一，特別號碼為七。

頭獎一注中，每注派七百四十九萬七千六百五十九元，二獎九注中，每注派二十一萬一千五百七十三元，三獎三百七十五注中，每注派一萬零九百一十八元，四獎一千一百六十八注中，每注派一千一百元，五獎共一萬七千零二十四注中，每注派一百元。

凡獎金超過三十萬元之獲獎彩票，其獎金將由本月八日下午二時至五時在馬會行政大廈十四樓派發。

建築業工人赴督轆請願反對輸入勞工
要求政府不准再從南韓聘礦工
強調祇個別工種非整個建造業不夠人

（特訊）二十個大老山隧道工人連同建造業總工會代表，昨午前往港督府遞請願信，反對輸入外地勞工，又要求政府不准承建大老山隧道的公司，再從南韓聘請礦工來港。

建造業總工會代表表示，現時只是個別工種，如扎鐵、釘板、泥水匠難工人手不足，而不是整個建造業不夠人。（殷）

苗氏補充說明，近年本港建造業工程蓬勃發展，主要由一九八五宗增加至一九八七年的二三八四宗增加百分之四十，增幅達百分之四十。

郭氏說為「工廠暨工業經營（安全主任及安全督導員）條例」實施代表出席。

在研討會上，該部發言人朱雅菲女士指出，匈牙利是一個共產國家，超過百分之七十的公司由國家經營，但是由於匈牙利政府自八八年一月起實行更開放政策。該國對外展銀行大廈舉辦會，舉行了一個有關匈牙利與亞洲國家經濟貿易關係的研討會。為數超過百多間本港廠商、貿易團體和外國駐港機構均有委派代表出席。

在研討會上，該部發言人朱雅菲女士指出，匈牙利是一個共產國家，超過百分之七十的公司由國家經營，但是由於匈牙利政府自八八年一月起實行更開放政策。該國對外展銀行大廈舉辦會，舉行了一個有關匈牙利與亞洲國家經濟貿易關係的研討會。為數超過百多間本港廠商、貿易團體和外國駐港機構均有委派代表出席。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　9月6日

股票	買入	賣出	升跌
長實	7.35	7.50	+0.05
九倉	15.50	15.75	0
港燈	7.15	7.30	+0.05
九置	7.75	7.90	0
滙豐	8.10	8.25	+0.10
和黃	6.05	6.20	-0.05
怡和A	8.40	8.55	+0.05
太古A	12.70	12.90	+0.10
新鴻基	17.30	17.55	+0.05
恒基	10.40	10.60	+0.10
國泰	4.95	5.10	+0.15
	8.35	8.50	+0.05

倫敦金融時報指數　1426　（+5.5）

黃金白銀　（截至澳晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	428.4	429.7	426.3	426.9	-2
12月期金	436.6	437.9	434.5	435.1	-2.3
12月期銀	6.66	6.74	6.61	6.63	-0.03

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	427.65	428.40	428.55	+0.8

紐約外滙市場（1美元兌各外幣）（截至凌晨二時半）（1英鎊兌外幣）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8100/20	1.7030/40	1.8435/45	1.5540/50	135.10/20

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.0625	8.0625	8	8	7

紐約杜瓊斯工業指數　2062.77　（+8.18）

東京平均股票價格　27320.51　（-21.07）

新鴻基資料研究有限公司提供

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全小菜家庭女廚
菜味原汁原味・天天新鮮
香港銅鑼灣道五廿七號
電話：5-771819

安碧月曆
直接印製出版發行
日本膠片月曆
港製紙質月曆
日曆、掛曆、枱墊、日記簿、年曆咭
港穗提貨 加印廣告 小樣備索
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54及43號地下
5-729357（6線）・5-721737
傳真：5-8912136・電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（4線）・5-723768

生意出讓
機恤雪褸製衣廠，位於九龍中心區，面積18,000呎。全廠冷氣，設備齊全：機器新，歐洲及各國客戶訂單穩定充足。可立即投產。
詳情請電：3—7452836 或
陳先生洽 3—690883
叫 1678

黃運來
掌相
風水命理
預約電
③844882九龍彌敦道485A安遠大廈4字會客早11至晚七時

2 IN
二合一柔軟隱形眼鏡
兼具軟、硬鏡優點
二合一柔軟隱形眼鏡(2-IN-1 SOFT CONTACT LENS)。既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙，不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深，不易沾污或損壞、持久耐用。特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化妝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。
香港隱形眼鏡中心
全港始創最大之專科隱形眼鏡機構
中環恒生銀行大廈1607A室 電話：5-248583
隱形眼鏡學家 胡漢權

九龍中醫師公會
九龍中醫學院
院學醫中龍九
院學中醫中制年四之四二完築而興革年餘十三經院本
招收 二四三一 年年年年
四針灸研究班 級
三跌打傷科班 級
一脈理學研究班 級
九醫學選科班 級
月 各班男女學員
十九日開課
報名從速。
院監：會意眞
院長：吳奕本
副院長：江一葦 蔡尚斌

危扶急救
油應驗通
藥良備必・行旅家居
香港總代理：漢江參茸藥材行
九龍彌敦道624A號3-316676
澳門總代理：全昌大藥房
澳門板樟堂街八號 電話：711120
主治 跌打瘀腫 通脈止痛 止痛止痛 氣滯酒醉 中風中暑 消化不良 頭痛昏痛 滑胎提神 感冒傷風 無名腫毒 痙攣抽筋 各部抽筋 暈車暈船 口臭牙痛

譚金醫藥局
老總：香港灣仔大道一至式號三樓
電話：五一五式式四四〇
鴨脷洲西邨利康樓十號地下
保濟中西藥行
電話：5-552828

頭獎一注獨得近七百五十萬
3 4 5 16 21 31 特別號碼 7
（特訊）香港賽馬會理同昨日公布今年第六十九期六合彩攪珠結果，攪出的六個號碼為三、四、五、十六、廿二、卅一，特別號碼為七。
頭獎一注中，每注派七百四十九萬七千六百五十九元，二獎九注中，每注派二十一萬一千五百七十三元，三獎三百七十五注中，每注派一萬零九百一十八元，四獎一千一百六十八注中，每注派一千一百元，五獎共一萬七千零二十四注中，每注派一百元。
凡獎金超過三十萬元之獲獎彩票，其獎金將由本月八日下午二時至五時在馬會行政大廈十四樓派發。

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

美國催眠學會會士
會在電視示範催眠學
吳國平
個秘訓練 自我催眠
★集中精神・觀照身心・確定情緒・改善自己★
過：失眠・恐懼・煩惱・緊張・散漫・自卑・
壞：口吃・懶惰・戒煙酒・除惡癖・矯心理
電話H8919610 預約
香港禮頓道25—31號四樓C

無極靜功學習班
由中國著名氣功大師呂繼唐親自教授，此功法能於行、坐、立、臥皆可練習。其中之"運氣開合法"教你發放外氣為自己為他人治病。尤其對失眠，腸胃病有特效。
上課日期九月十三日開始
報名查詢：彌敦道446號5字樓B座
③7802011 ③7805094

密宗氣功 健康學院
教您一套功法正確，安全可靠效果宏大，男女老少人人都可以學習成功的氣功，保證氣通大小萬天，促進血液循環和新陳代謝旺盛，治療各種慢性疾病及種中醫難以治癒之病
九龍佐敦道47號4樓B

師理地水風派門奇
士居賜天
國回約預可士人界各
水風壞宅二陽陰醫
廈大輝鴻2Q街榮通角旺
室四樓二
3——7718736

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

加拿大特快確切移民 電話3/882803駱
加拿大滿地可埠法律事務移民專業李先生駱先生前五月份接辦之第十一批移民申請業已全部獲准。現李駱先生已再抵香港接辦第十二批代申請移民加拿大多倫多滿地可，商業投資，專業任聘親屬各類移民，五年經辦成功率幾達百分百不收按金不收訂金辦成才收費辦不成功分文不收諮詢全部免費
香港旅遊移民顧問公司 電話3/882803駱
九龍彌敦道363號恆成大廈1201室
週日及晚上傳呼機 3/833833 CALL' 755駱
加拿大 DIPLO ENTERPRISE 1801 AVE MCGILL COLLEGE
PHONE 514/2840484 FAX 514 8459315 MONTREAL CANADA

華僑日報讀者七海旅行團
中秋賞月團
兩天一夜歡樂遊
・冷氣特快火車來回港穗
・賀節午餐於廣東迎賓館
・暢遊廣州著名旅遊名勝
・住宿五星級中央大酒店
設賞月晚會 酒店大露台
・專用酒店特備燒烤晚餐
・品嚐應節月餅水菓食品
・免費的士高及奉送飲品
日期：9月25日
每位祇收：$368
中秋節之夜
賞月遊河晚會 $198
・粵江春進團圓晚宴 ・乘豪華遊艇賞明月
・漫遊維多利亞海港 ・觀賞中秋綵燈夜景
・舉行趣味有獎遊戲 ・輪上享用應節月餅
・全場贈送旅遊三寶 ・幸運抽獎獎品豐富
奇華餅家 交易廣場粵江春
聯合贊助
日期：9月25日 牌照號碼：350793
詳情請詢 七海旅遊（國際）有限公司 電話：5-413081（5線）香港德輔道中88-98號21樓

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

現成樓宇特平租售

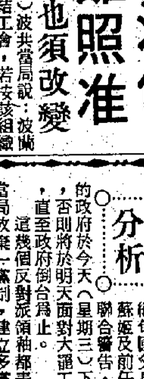
工廠	葵涌華里街2-8號 安達工業大廈	B座式樓B950呎 A座九樓5056呎 B座九樓5571呎	每呎售485元
	黃埔黃榮路12-18號 安發工業大廈	A座3991呎（連租約） B座3991呎	每呎售465元
旺舖商場	牛頭角 定業街46號地下1100呎 平售440萬		
	牛頭角 定業街52號地下1066呎 平售385萬		
寫字樓	屯門 曾咸徑3號 安盛大廈	二樓6001呎	每呎售350元
	灣仔洛克道276-278號 安隆商業大廈	11/F A座552呎	平租9100元

正義公司 電話：5-452522 5-453265

柴灣廠廈招租
豐業街貳號楊耀松第七工業大廈
由弍千餘呎至萬餘呎廉租
巨型電梯上落方便
請電 5_560387 5_438960 洽

團助賑救 報日僑華
憂善解請 翁仁長善

（小圖）建造業訓練局委員王俊初（左）主任陳振華參觀上述課程。（本報記者攝）



「奧運會」開幕期近，圖為漢城警隊的精英成員配備手提機關槍在漢城街頭加緊巡邏的鏡頭。（美聯社）

執政黨大陸工作會已擬定
大陸政策草案
對人緊對物開

波團結工會合法化
官方表示碍難照准
並指華里沙立場態度也須改變

（路透社華沙六日電）據現場消息報道，波蘭（團）據共當局說，波蘭政府今天已決定，將法律上承認團結工會，若安排組織

緬國運糧在今天

緬甸的國運可能決定於今天。學生組織領袖，緬甸國父昂山的女兒昂山蘇姬及前住國防部長丁吳瞬合發表聲明，限令軍務總統的政府於今天（星期三）下午八時前辭職，否則將於明天面對大罷工，罷市和罷課。

直至政府倒台為止。

這幾個反對派領袖都表示，他們要求

時事分析

事件因為沒有警察，學生和僧侶們正圖維持公交官說，一批學生和僧侶在市南郵卡拉巴區始要為無法無天。

被誘入圈套，中伏屠殺

國貨介紹專欄
惠利廣告請電
新豐廣告有限公司

咳丸
由於威方精，選料正，所以療效好。確係消咳特效良藥。
痰、清熱潤肺。用傷風感冒、聲音沙啞。痰涎壅盛阻塞或見發熱者皆可應用。
司 電話：0-288678 0-251087
號地下

執政黨大陸工作會已擬定大陸政策草案 對人緊對物寬

台胞赴大陸探親易赴台則較難 中常會今會議看能否獲得定案

（中央社台北六日電）執政黨中央大陸工作會已擬定現階段大陸政策草案，基本原則是：對人的規定緊，對物的限制寬；台灣去大陸的限制較大，大陸來台者則緊。這項草案將於明天提報執政黨中央常會，如獲定案即成爲政府執行大陸政策的依據。據了解，這份草案將現階段大陸政策分成政治、經濟、社會、文教、政策執行和共識等部分，其中重點包括：（一）加强海外人士的結合，加速大陸經濟自由化。（二）繼續放寬目前的探親政策，不涉機密的公務員和縣市級以下的民意代表可赴大陸探親。

（三）建議開放記者赴大陸採訪，凡國際性體育活動、會議在大陸舉辦，而我爲會員國者，可赴大陸參與比賽或會議。

一般認爲，這項現階段大陸政策草案如獲定案，將可使目前的大陸政策更趨明朗化。

執政黨中央文化工作會主任戴瑞明日前也曾說新聞界，執政黨未來大陸政策在文化上將採取較主動、漸進的作法，但仍將以漸進開放的步驟進行。他並指出，台灣和大陸分裂四十年，這是個歷史大悲劇，「我們希望將來能以三民主義、中華文化統一中國」。

前往大陸祭祖掃墓 不論省籍一視同仁

大陸赴台依親限制將暫不改變

（中央社台北六日電）入出境管理局局長汪元仁今天表示，政府擬議開放國人赴大陸祭祖、掃墓的方案，絕不會考慮只限合乎省籍國民前往；只要身份證上註明祖籍所在，即可獲准前往大陸祭祖和掃墓。如開放祭祖、掃墓，前他指出儘管政府目前對國人赴大陸探親只限在四親等以內，但未來在制定政策上，政府將秉持不妨礙國家安全的原則，再作適度的開放。

大陸同胞難胞偷渡來台，在自由地區住滿五年而獲准加入國籍，是政府以行政命令對年滿七十五歲的大陸同胞所作的特別放寬措施，目前還沒有通盤考慮。

汪元仁今天表示，大陸同胞偷渡來台，將取消七十五歲的限制，而准許大陸同胞在台灣地區有直系血親者到我國，汪元仁特別對此一點強調，作了以上的澄清。他強調，國家安全法的限制寬鬆，但政府是基於人道考慮，才以行政命令的方式，准許年滿七十五歲的大陸同胞則來我國依親。他並且說，在任何情況下，政府開放海外的大陸同胞前來我國，絕不會忽視國家安全和政府的人口政策。

（法新社華沙五日電）波蘭共產黨官員星期二表示，波蘭政府官員將與團結工會領導人舉行會談，以決定是否結束一黨專政，定期舉行大選。現在反對派發出最後通牒，限在十二日之前下台，即完全無視了政府所訂時表，甚至否定了此一選舉的重要性。

據稱政府當局在將來新政權的地位，已經同意讓團結工會合法地位恢復到一九八一年十月華沙法庭宣布團結工會合法地位之前的狀態。

然而，團結工會主席華勒沙則表示，他們要求的是政權交給那一派，那一人？這問題不易解決的。雖然在敏感同仇的意則下，現有政權交給團結工會，但團結工會主義領導第二號人物哲學，最後一位由民主選舉產生的總理，卻都是有資格做新政府的領導人，如各有各的背景和勢力，都同是稱得上「受人民敬重的人士」，他們皆和資共濟以推出一個領袖嗎？

還有，反波政府示威支柱的學生組織，已成爲「設強大而易發難收的力量，究竟誰能控制呢？現在所憂的不是誰組政府不會倒台，而在倒了的善後，目前推測最大的可能性，軍方可能於合適行下預，面以威力鎮壓強大的學生，一旦支持越團體心領袖的其中一人。

緬國運繫在今天

時事分析

編輯的國運可能決定於今天。學生組織領袖，擔有國父孫中山的女兒孫中山夫人宋慶齡女士，聯合警告，限今當日下午五時前辭職的政府於今天（星期三）下午八時前辭職，否則將於明天面對大罷工，罷市和罷課，直至政府倒台爲止。

這幾個反對派領袖都表示，他們要求當局放棄一黨制，建立多黨民主制及成立執政的社會主義綱領黨本已答允在本十二月召開執政黨大會，以決定是否結束一黨專政，定期舉行大選。現在反對派發出最後通牒，限在十二日之前下台，即完全無視了政府所訂時表，甚至否定了此一選舉的重要性。

這幾個反對派領袖都表示，他們要求當局放棄一黨制，建立多黨民主制及成立一個由人民敬重的人士組成的臨時政府。

美金四億三千萬港元 幸運兒至今未露面

得獎者須於明年三月之前申領

（法新社佛州週五日電）佛州彩票事務官員星期日宣稱，佛州中獎者可有一百八十日的時間去將一美元中獎彩票領獎，他們可獲得美國空前最巨彩票彩金約五千四百萬美元。（約四億三千萬港元）

彩票事務秘書處並稱：該條中了週六下午搖出的六個號碼之彩票，是在佛州中部朗活鎮購買的，在中獎者領彩金之前，不宜仰售出該彩票的店子名稱。

新的巨富可能為一人或數人，可於明年三月之前申領彩金。

由於自八月六日起一直無人中了期內各期的巨獎之故，彩金便一直累積起來已成為今期的創紀錄之巨的彩金。

佛州對該巨額彩金，將在廿年內分期發出彩金。除去美國聯邦之所得稅外，每年發出的彩金達二百一十六萬美元之多。最後一刻的購彩票熱潮，使彩金數目五千二百萬美元不斷上升，最後的彩金數目，可能是更大的。以前創紀錄的單一中獎之巨額彩金，是由舊金山法尼亞州一對夫婦所得，他倆於一九八七年獲得該項巨額彩金四千六百萬美元。

有書均可以此一方式購買，只有最稀銅的袖珍書籍享有此種特殊優待。此一措想已日漸受歡迎。這項創新的促銷書籍活動導致令人意外的新聞讀形態，在某些情況下，悄疑改變了部份讀者平常的閱讀習慣和口味。

有人批評這項促銷策略，但有更多的支持者認為，這使得沒有讀書習慣者較容易去買書。（隙和英譯）

坦蕩蕩嬉戲・光脫脫逃生

加州天然氣庫起大火 三百人疏散損失二十五萬美元

（美聯社美國加利福尼亞州六日電）當局說，由於天然氣庫發生爆炸引起之大火撲熄這裏一個天體營，三百人被迫疏散，另一名傷，九間建築物及四部汽車在大火中焚毀。

發生大火的「樹頂樂」天體營位於洛杉磯以東八十公里，大火發生時該營住有約一百五十名永久性居民，他們均於星期一下午三時之大火中逃離險境。聖貝納迪諾郊區消防隊長戴雅說，天體營旁之森林正展開調查，但當局否認是先起火，並沒進一步說。三以，和在

天體營居民在事件中受傷，其中一人身體百分之五十被燒傷，另一名傷勢僅屬輕微。她說，大火於當地時間下午四時三十分受到控制，但已被毀三公頃之營地。天體營佔地五十四公頃，事件中九間房屋及四部汽車被毀，估計財物損失約二十五萬美元。

至於爆炸原因當局

義商首店創 論斤兩賣書

眞材實料・份量十足

（中央社譯義新社特稿）「一公斤重的莎士比亞文集和一公斤重的蘆荀，何者較貴；」這是義大利最大的一家連鎖書店在生動的海報中所提出的問題。這些海報透露在義大利促銷書籍的最新宣傳構想。

答案是，書價幾乎為伊宣，因為買一公斤書可以打八折。此一構想是義大利最大的出版公司之一，賀翠納里公司的經理人員提出的，該公司在義大利全國各地有十六家連鎖書店。當賀翠納里公司去二十五年來義大利文化和政治生活的許多重要特色息息相關。

今天，賀翠納里出版公司極具聲望的連鎖書店推出了一套積極而生動的推銷策略——以「重量」計值的促銷書籍活動。不過，並非所

全國各地轉播・大衆齊捐獻 美勞動節電視籌善款 逾四千萬美元破紀錄

該節目已歷時二十三年號召力未減

謝利・路易，勞動節馬拉松電視節目每年都舉行，美、加近二百個電視台都轉播，有一億二千萬人觀看。今年捐款源源不絕，平均每小時的捐款額為一百九十萬美元，最後總額輕易打破去年三千九百多萬的紀錄。

第一屆節目是在六六年舉行，當時只有一個電視台轉播，籌得一百萬美元。過去二十三年，這節目共籌得四億八千四百三十萬美元。

今屆有節多特色，節目首先以立體聲廣播，並利用三個人造衛星，為謝利和在紐約的主持歌星東尼奧蘭杜、在洛杉磯主持喜劇演員諾曼哥士比，製造一個聯播效果。

六十二歲的謝利是肌肉萎縮症協會的全國主席，他在八二年曾進行過心臟手術，他聯晚在台上出出入入，為他說傳統開幕詞：「你永遠不會孤獨而行」時，他看來有些疲態。

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

公限有報日僑華 印承及行發
業畫畫道活李南灣香：址地社總

一一九四～⑤	社總	電	
八〇九三～⑤	部告廣		
六〇四六～⑤	處分區中：	話	
七〇八一～③	處分角角北：		
七〇八一～③	處分角角旺：		

九二七一七：話電 處理經銷內灣台
一號三弄二巷九九四路北興復市北台
中華台僑報內地版記證內地版字第〇〇〇〇〇〇號
中華郵政台灣第二類新聞紙登記認可執照內地版第〇〇〇〇〇〇號

佛州搖出頭獎四億三千萬港元

美金四億三千六百萬元 幸運兒至今未露面

得獎者須於明年三月之前申領

（法新社佛州週五日電）佛州彩票事務官員星期日宣稱，佛州中獎者可有一百八十日的時間去將一美元中獎彩票領獎，他們可獲得美國空前最巨彩票彩金約五千四百萬美元。（約四億三千萬港元）

彩票事務秘書處並稱：該條中了週六下午搖出的六個號碼之彩票，是在佛州中部朗活鎮購買的，在中獎者領彩金之前，不宜仰售出該彩票的店子名稱。

新的巨富可能為一人或數人，可於明年三月之前申領彩金。

由於自八月六日起一直無人中了期內各期的巨獎之故，彩金便一直累積起來已成為今期的創紀錄之巨的彩金。

佛州對該巨額彩金，將在廿年內分期發出彩金。除去美國聯邦之所得稅外，每年發出的彩金達二百一十六萬美元之多。最後一刻的購彩票熱潮，使彩金數目五千二百萬美元不斷上升，最後的彩金數目，可能是更大的。以前創紀錄的單一中獎之巨額彩金，是由舊金山法尼亞州一對夫婦所得，他倆於一九八七年獲得該項巨額彩金四千六百萬美元。

查理安娜戴斯出席電影首映禮

該片描述車火鉅劃案渲染暴力

（法新社倫敦六日電）英國皇室發言人星期二消息，查里斯王子及王妃戴安娜，已宣佈總統手菲哥連斯的動喻，取消出席英國電影「小伙子」的首映禮。

菲哥連斯是「小伙子」這部電影的男主角；故事講述一宗真人真事的火車鉅劃案——一九六三年，一列由倫敦開往格拉斯哥的郵遞火車，途經英格蘭中的弱力堆眾特鎮時，二十一架歹徒騎劫，搶去二百五十萬英鎊，一名火車火劃案。當時爾駛該列車的司機，曾遭匪徒用槌毆打；根據他的家人透露及警方調查所得，他已變了殘廢。

影評指該部影片宣揚及歌頌暴力。最大的爭論點是：到底九月十五日的首映禮，是否值得查里斯王子及戴安娜王妃的到賀？白金漢宮發言人週二說：「菲歌連斯致函王子，勸喻不應出席，目的是避免尷尬。」

電影製片人大衛格林已邀請艾雷斯出席此盛會。艾雷斯已服完九年的牢獄，血前是一間花店的老闆。

離英赴美洲成親 大熊貓佳佳 患上思鄉病

（美聯社辛辛那提 環境。

六日電）大熊貓佳佳離辛辛那提，動物園後，顧然想家想得厲害，辛辛那提動物園為了使佳佳的風采，就要討心等待一個星期，讓牠先習慣新

敦出飛機抵辛辛那提，在佳三個月，但牠情緒低落，辛辛那提動物園祇好延遲開放讓人參觀佳佳的時間。

財來有方去有路 美性商店老闆 用避孕套行善 助窮國推廣計劃生育

（合衆社北卡萊連納州夏綠蒂市電）夏綠蒂售避孕套、性玩具、內衣褲、促書和描繪性行為的錄影帶，而他利用部分收益，以低於成本價格，向第三世界提供避孕套用品。

五十歲的夏綠蒂說：他認為這做法沒有矛盾，其實兩項工作應攜手進行。他指出：「宜揚享受性愛兼負責生育控制，是極符合邏輯的。」

夏綠蒂是亞當與夏娃郵售公司的總裁。此外，他在七一年成立了國際人口服務機構，這是一個非牟利組織，協助發展中國家面對人口過剩的問題。他說：「目前，夏綠蒂正協助孟加拉的救濟組織。最近，孟加拉發生水災，有數百人喪生。」

「亞當與夏娃」郵售公司是夏綠蒂七年

官方請出現「技術問題」 蘇太空船返地球 延遲至週三早上

（路透社莫斯科六日電）蘇聯太空署消息，太空人阿富汗太空人的太空船和阿富汗籍的二十九歲的毓者一名蘇聯及一名阿富汗太空站，唯行的米阿號太空站，唯因「技術上的問題」，未能於原定的星期二早上，降落地球。

莫斯科格拉夫太空署一位官員說，蘇爾士「TM—五」飛船現在星期三的早上，返回地球。他沒有開機。

官方「格斯社」報導，四十七歲的拉瑪夫，年五十七歲，三年前開始手足發涼，後痛腿就，疲倦之力，記憶力減退，服用一年減輕，手足發涼好轉。服一個月，自覺明有動，精力充沛，並且白髮根還出現黑髮來了。

醫藥常識 男仕高級補品——官寶

牛老病死是人類生命的必然過程。長生不老是不可能的。但有沒有延遲衰老的辦法呢？時至今日，科學這麼發達，要延遲衰老早已不成問題，而且辦法還很多呢。

近年，吉林省長白山抗衰老藥物研究所，就在參考晚清宮廷秘方，傳統古方後，精製出一種一宮寶一（一個血管之寶也一）這官寶並已經過中國醫學科學院藥物研究所藥理試驗，以及北京醫學院、中醫研究院廣安門醫院、長春中醫院等有關部門的臨床觀察，結果證明：官寶確有抗老防衰的功效。

這理也是很明顯的，因為官寶所採用的主要藥物都是補益強壯藥，野山人參、鹿茸、巴戟和鹿鞭，再加上九香蟲、紫梢花、菟絲子、鎮陽、鹿筋、蛤蚧和蝦等等名貴中藥，足以調節人體陰陽、氣血、營衛、津液，增強機體抗病力，消除各種虛弱徵候。所以凡是出現精神萎靡、腰膝酸軟、畏寒肢冷、前胃不健、食慾不振、疲憊乏力、記憶力減退等病症時，服用官寶一、半月後，腰痛減輕，手足發涼好轉。連服一個月，自覺周身有勁，精力充沛，並且白髮根還出現黑髮來了。

另一方面，除本港廠商參展之外，瑞士、中國內地、台灣及日本的四個鐘表廠商會亦派代表來港參與本港鐘表業此項一年一度的盛事。瑞士和日本是世界主要的鐘表製造中心，該等國家的商會派員專程來港，足見他們對香港鐘表產品展覽會的重視。

為了鼓勵本港鐘表業不斷創新設計，香港鐘表業設計人才，主辦機構於一

觀塘地王廠廈 開源道興業街交界 點點漆大廈（第三座）

貼近地鐵站、巴士總站及渡海碼頭，水陸交通便利，毗鄰各大屋邨，工源充足！

僅餘11樓及12樓 單位面積：740-3,413呎 全層29,735呎

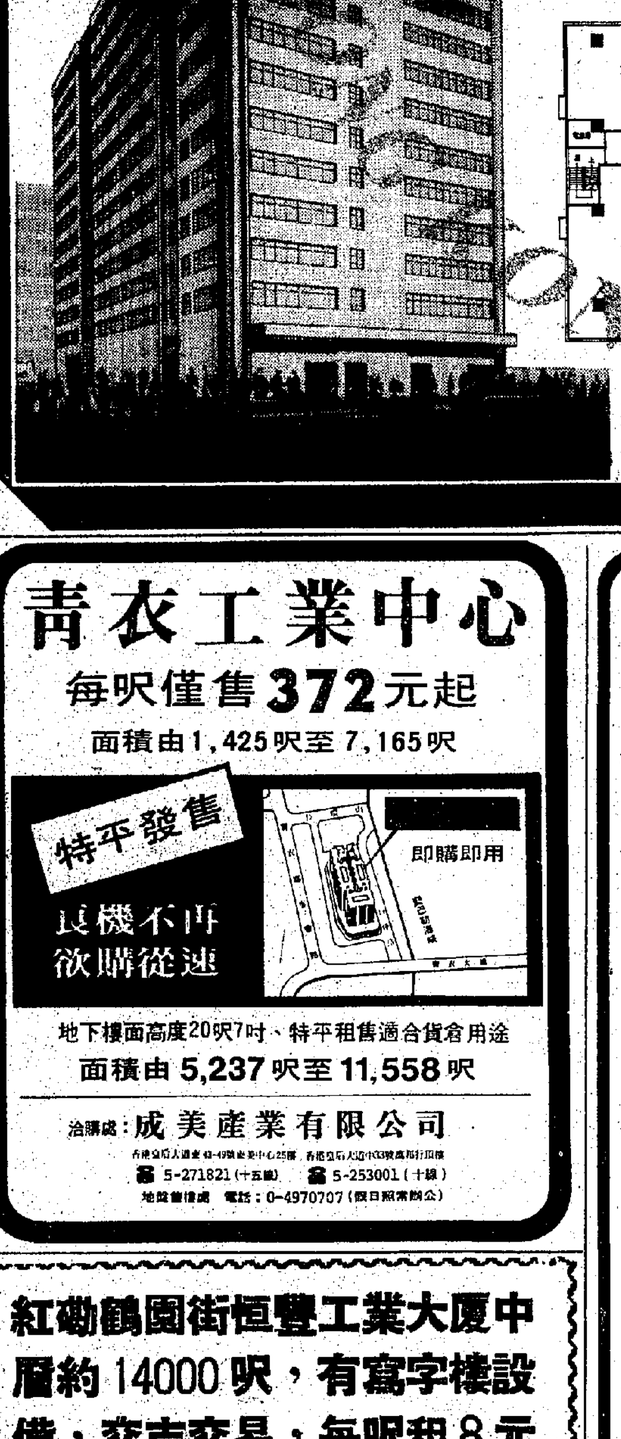
良機不再，欲購從速

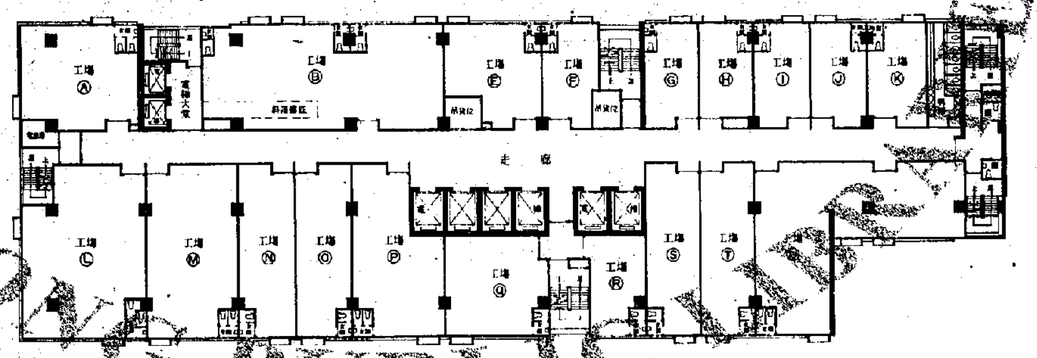
1989年6月完成

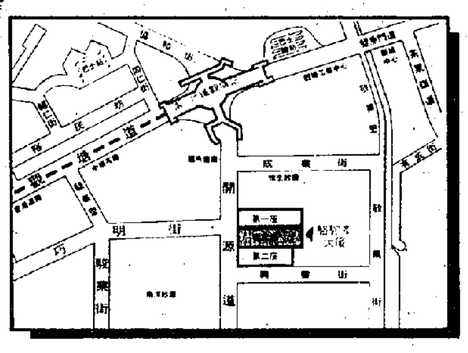
每呎售$604起 單位售$455,900起

首期15%，15年分期付款 入伙前固定利率年息9.5%

層次	樓底高度	每平方呎承重
11樓	11呎2吋	150磅
12樓	12呎8吋	







售樓代理：新鴻基地產 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833 地盤售樓處假日照常

青衣工業中心

每呎僅售372元起

面積由1,425呎至7,165呎

特平發售 良機不再 欲購從速

即購即用

地下樓面高度20呎7吋、特平租售適合貨倉用途

面積由5,237呎至11,558呎

洽購處：成美產業有限公司

香港皇后大道東43-49號東美中心25樓，香港皇后大道中83號底和行四樓

☎5-271821（十五線） ☎5-253001（十線）

地盤售樓處 電話：0-4970707（假日照常開公）

紅磡鶴園街恒豐工業大廈中層約14000呎，有寫字樓設備，交吉交易，每呎租8元，售700元，請電3—699883張小姐洽。

投資海外 保障將來

加州羅省收租商場出售

加州羅省市中心以南之LYNWOOD 區商場全幢出讓。該商場位於主要公路LONG BEACH BOULEVARD 。三面單邊，交通方便，長期租約，年年加租，永久業權。

●佔地面積	11,955 sq. ft.
●實用面積	4,416 sq. ft.
●售價	US$ 760,000.00
●首期	US$ 280,000.00
●純收入 (Triple Net Income)	US$ 67,970.00 (9% Cap Rate)
●餘款30年分期，年息十厘，本利歸還，年供	US$ 50,548.80
○除供款後收益	US$ 17,421.20 (6% Cash Flow)

詳情請電：

泰萊國際有限公司

地址：香港金鐘道95號統一中心2026－7室

電話：5－202026

泰萊地產，經驗豐宏，信心十足

致泰萊國際有限公司，本人欲索取有關物業資料

羅省□ 三藩市□

姓名＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿＿＿ 公司＿＿＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿

希慎興業有限公司

須予公佈交易事項

於一九八八年八月十五日，希慎興業有限公司（「希慎」）之全資附屬公司 HASSAN LIMITED「(HASSAN)」宣佈一項有條件的現金收購建議，以每股港幣三元五角之價格，收購保華建築有限公司（於一九八八年九月一日改組計劃生效後為保華集團有限公司（「保華」）之全部已發行股份。希慎及菱電物業發展有限公司（「菱電」）曾經商討如收購建議成功，希慎可能將 HASSAN 百分之三十權益轉售予菱電。菱電為一在香港註冊之私人公司，其主要業務為地產發展及投資。

雖然並無具有法律約束力的安排，希慎與菱電今天原則上同意若希慎成功收購保華後，將根據相等於收購股份價格及持有成本之條件，將 HASSAN 百分之三十權益售予菱電或其一附屬公司。

胡法光先生乃希慎及菱電之董事，而胡亮明先生為胡法光先生在希慎董事會之候補董事及菱電之董事。胡法光先生亦為菱電最終母公司之大股東。希慎及菱電並無持有對方股份。

直至本公佈日期為止，菱電及其母公司及其所有董事均無持有保華之股份。

承董事會命
公司秘書
繆錦誠

香港一九八八年九月六日

希慎董事已力求審慎，以確保通告所載之事實準確，所發表之意見乃經審慎考慮後方作出者，同時亦無遺漏重大因素。希慎各董事就有關資料承担共同及個別責任。

品展覽會

總會及香港表廠
產品展覽會」，
屆開幕。
覽會，展示最新
滿目。業內人士
出口商會唔，洽

十分至下午六時
十分至下午四時
限業內
這項盛

-8341204。

香港貿易發展局

華僑日報編輯部製作

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
司公限有報日僑華 印承及行發
號號業營道通李荷港香：址地社總
電話
一八一一九四～⑤：機總
二八八〇九四～⑤：社部告廣
七三六一三二～⑤：區中
三九六〇四六～⑤：區旺
四七〇四八～⑤：角九
六五九二七一七：話電 處理經銷內灣台
北台市北興復二路九九四路北興復二號四記登局政內署聞新國中
中華郵政登記認為第二類新聞紙臺灣郵字第〇〇三號
臺灣省政府新聞處登記為內政部出版事業雜誌第〇五一號

第七屆香港鐘表產品展覽會'88

歷來最大規模鐘表展覽 一連四天展覽中心舉行

貿易發展局香港鐘表業總會香港錶廠商會合辦

參展商近二百家參觀人數料創新紀錄 可充份顯示香港鐘表業輝煌成就

第七屆香港鐘表產品展覽會將於九月七日至十日，在香港展覽中心舉行，而今年主辦機構亦與去年一樣，在展覽中心鄰近的中國文物展覽館增設展覽場地，擴大展覽會的規模。

是次香港鐘表產品展覽會是由香港貿易發展局、香港鐘表業總會及香港錶廠商會合辦的第七屆香港鐘表產品展覽會，是歷來在香港舉行的鐘表展覽會中最具規模的一個，共吸引一百九十五家公司參加展出。

如去屆一樣，今年主辦機構在中國文化展覽館增設展覽場地，擴大展覽會的規模，參展的廠商將在會上展出包括各款鐘表、配件及零部件等。此外，瑞士、中國內地、日本及泰國的四個鐘表廠商亦派代表來港參與這項本港鐘表業一年一度的盛事。瑞士和日本是世界上兩個主要鐘表製造中心，該等國家的商會派員專程赴港，是見他們對香港鐘表產品展覽會的重視。另一方面，展覽會於明年移師新落成的香港會議展覽中心舉行後，將完全成爲一項國際展覽活動。

配合展覽會而舉行的第五屆「鐘表設計比賽」，吸引不少具有潛質的本地設計才俊參加，共收到參賽作品一百五十多件。今次的比賽分爲公開組、廠商組及學生組。爲了鼓勵時鐘上的設計與創新，學生組還特別增設時鐘一項。

一個盛大的「鐘表之夜」晚會於昨日（九月六日）舉行，作爲展覽會的前奏，當晚並舉行第五屆鐘表設計比賽的頒獎儀式。壓軸好戲是一項手表大匯演，本港五十多家製造商及貿易商展出各式各樣的優質手表。

去屆香港鐘表產品展覽會共接獲現場訂單一億六千六百萬港元，給設計的生意額達二億五千萬港元，總值四億一千八百萬港元。

在各界的熱烈支持下，我們深信今屆的展覽會必定能夠再創佳績，並爲本港鐘表業帶來更多的貿易機會。

另一方面，除本港廠商參展之外，瑞士、中國內地、台灣及日本的四個鐘表廠商會亦派代表來港參與本港鐘表業此項一年一度的盛事。瑞士和日本是世界主要的鐘表製造中心，該等國家的商會派員專程來港，足見他們對香港鐘表產品展覽會的重視。

爲了鼓勵本港鐘表業不斷創新設計，培養本港鐘表業設計人才，主辦機構於一九八四年起舉辦「鐘表設計比賽」，以配合展覽會的舉行。自舉辦此項比賽，已吸引了不少具有潛質的本地設計才俊參加，而他們的優勝作品亦可在海外展出。第五屆鐘表設計比賽，爲了鼓勵時鐘上的設計與創新，除了與往年一樣，比賽分爲公開組、廠商組及學生組外，還特地在學生組中增設時鐘組一項，今年的比賽一共收到百五十多件參賽作品。

又於展覽會舉行的前夕，主辦機構舉辦以一個盛大的「鐘表之夜」晚會，作爲展覽會的序幕，當晚同時舉行第五屆鐘表設計比賽的頒獎儀式，而壓軸好戲自然是場手表大匯演，本港六十多家製造商及貿易商將展出各式各樣的優質手表。

去屆香港鐘表產品展覽會共獲得場訂單一億六千八百萬港元，總值四億一千八百萬港元。

事實上，本港鐘表業前景樂觀的，如去年消費市場普遍呆滯之後，一般都認爲全球經濟增長將會放緩，但香港鐘表業仍然保持優異的表現。

就今年首六個月而，香港鐘表業的出口總值爲七十一億七千三百萬港元，較去年同期增加了百份之二十九，增幅十分可觀。

同期內，各類鐘表產品中完整手表的出口增幅最高，總值達九十三億港元，較去年增加了百份之二十三。

若按出口價格計算，日本在一九八七年以前一直是全球第一大鐘表出口地，但香港在八七年已取代了日本的位置，而在今年首六個月內錄得的出口佳績，更使該地位益形鞏固。

據統計資料顯示：今年上半年最受歡迎的港製手表包括石英行針和電子錄字行針兩類，出口增幅均爲百分之六十七。

今年上半年，海外市場普遍呈現好景，香港鐘表廠商大部份的出口市場——美國、中國內地、西德、日本與英國，都有百分之十以上的增長，其中以香港對瑞士這個世界主要鐘表出口地的增長更接近百份之四十。

香港對瑞士這個世界主要鐘表出口地的增長高達百份之六十二，金額達二億八千三百多萬港元。

香港鐘表業近年發展迅速，有賴業內人士在向高檔市場發展和提高生產力方面所作的共同努力。

從過去六屆香港鐘表展覽會和八四年起每年舉辦一次的鐘表設計比賽所顯的成績來看，香港鐘表業正逐步邁向高檔市場，而且不斷推出創新的設計。

今天，香港製造的手表，從最簡單到最華貴的珠寶款式均式式俱備。香港製造的手表，從最簡單到最華貴的珠寶款式均式式俱備。香港製造的手表，從最簡單到最華貴的珠寶款式均式式俱備。

賀辭

香港鐘表業總會永遠名譽會長
孫棗樞博士

長會譽名遠永會總業表鐘港香
士博樞棗孫

長會譽名遠永會商廠錶港香
員議興有張

賀辭

香港錶廠商會永譽名譽會長
張有興議員

承蒙各界業內業外人士鼎力支持，第七屆香港鐘表產品展覽會於今日（九月七日）隆重開幕，一連展出四天。

這個由香港貿易發展局、香港鐘表業總會及香港錶廠商會合辦的第七屆香港鐘表產品展覽會，是歷來在香港舉行的鐘表展覽會中最具規模的一個，共吸引一百九十五家公司參加展出。

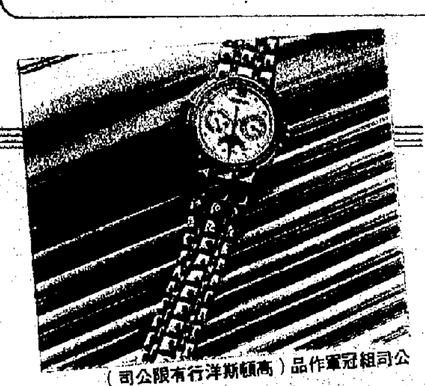
如去屆一樣，今年主辦機構在中國文化展覽館增設展覽場地，擴大展覽會的規模，參展的廠商將在會上展出包括各款鐘表、配件及零部件等。此外，瑞士、中國內地、日本及泰國的四個鐘表廠商亦派代表來港參與這項本港鐘表業一年一度的盛事。瑞士和日本是世界上兩個主要鐘表製造中心，該等國家的商會派員專程赴港，是見他們對香港鐘表產品展覽會的重視。另一方面，展覽會於明年移師新落成的香港會議展覽中心舉行後，將完全成爲一項國際展覽活動。

配合展覽會而舉行的第五屆「鐘表設計比賽」，吸引不少具有潛質的本地設計才俊參加，共收到參賽作品一百五十多件。今次的比賽分爲公開組、廠商組及學生組。爲了鼓勵時鐘上的設計與創新，學生組還特別增設時鐘一項。

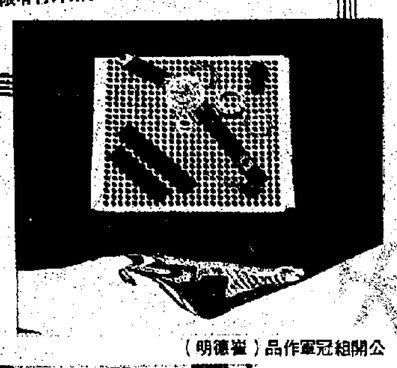
一個盛大的「鐘表之夜」晚會於昨日（九月六日）舉行，作爲展覽會的前奏，當晚並舉行第五屆鐘表設計比賽的頒獎儀式。壓軸好戲是一項手表大匯演，本港五十多家製造商及貿易商展出各式各樣的優質手表。

去屆香港鐘表產品展覽會共接獲現場訂單一億六千六百萬港元，總值四億一千八百萬港元。

在各界的熱烈支持下，我們深信今屆的展覽會必定能夠再創佳績，並爲本港鐘表業帶來更多的貿易機會。

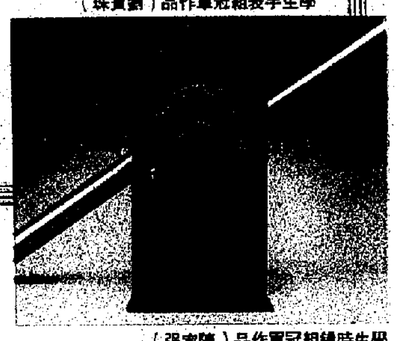


（司公限有行洋海順高）品作軍冠組司公



（明德崔）品作軍冠組開公

（珠寶劉）品作軍冠組表手生學



（強家陳）品作軍冠組鐘時生學

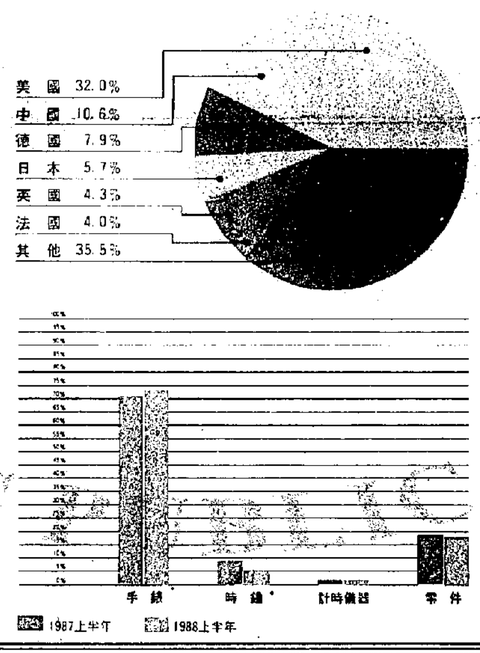
第七屆香港鐘錶設計賽 各組獎項名花有主

公開組
冠軍：崔德明　亞軍：梁展維　季軍：謝偉鴻

學生組（手表組）
冠軍：劉寶珠　亞軍：馬忠理　季軍：梁方華

學生組（時鐘組）
冠軍：陳家強　亞軍：阮肇衡　季軍：龐國峯

公司組
高頓斯洋行有限公司



完整手表出口增幅最高達33% 美國仍爲主要市場中國居次位

華僑日報編輯部製作

香港最大規模的鐘表展覽今日開幕

第七屆香港鐘表產品展覽會
1988年9月7-10日
香港展覽中心舉行

由香港貿易發展局、香港鐘表業總會及香港表廠商會聯合主辦的「第七屆香港鐘表產品展覽會」，定於今天在灣仔香港展覽中心隆重開幕。

這是香港歷來規模最大的鐘表展覽會，展示最新穎別緻的鐘表產品及設計，琳瑯滿目。業內人士可與超過一百九十家參展廠商及出口商會晤，洽購港製優質產品。

展覽會開放時間：

九月七日至九日　上午九時三十分至下午六時
九月十日　上午九時三十分至下午四時

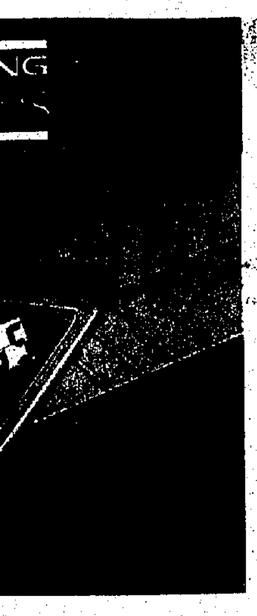
第七屆香港鐘表產品展覽會，只限業內人士參觀，請即把握良機，出席這項盛會。

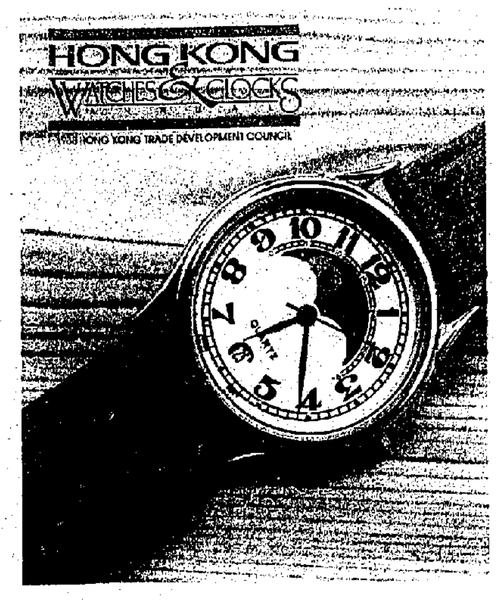
查詢詳情，請致電5-8341185或5-8341204。

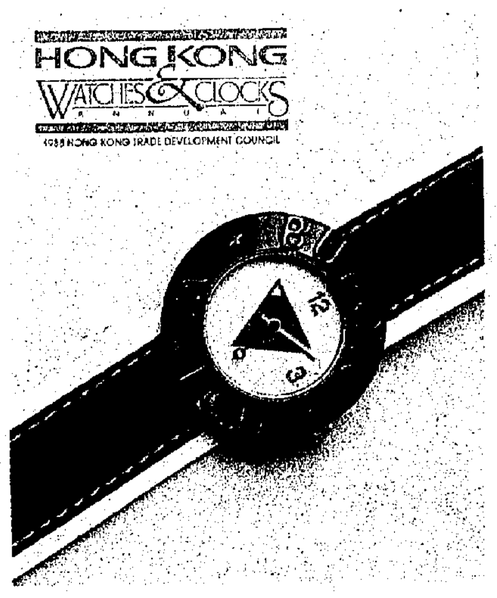
香港灣仔港灣道23號鷹君中心三十一樓
電話：5-8334333
電訊：73595 CONHK HX
圖文傳眞：5-730249

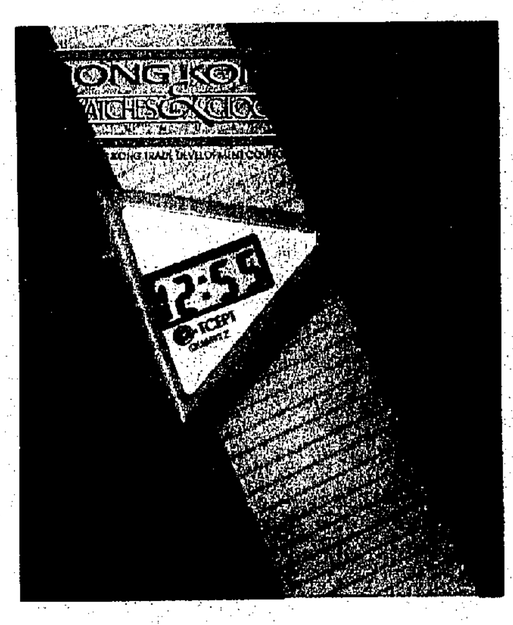
香港貿易發展局

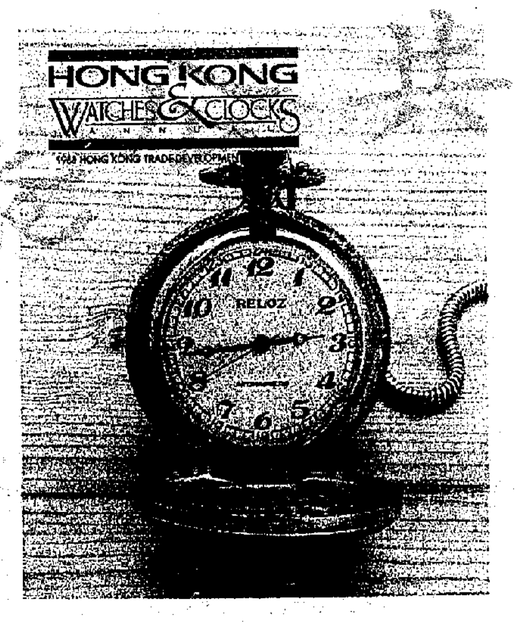
VATCH & CLOCK FAIR 1988

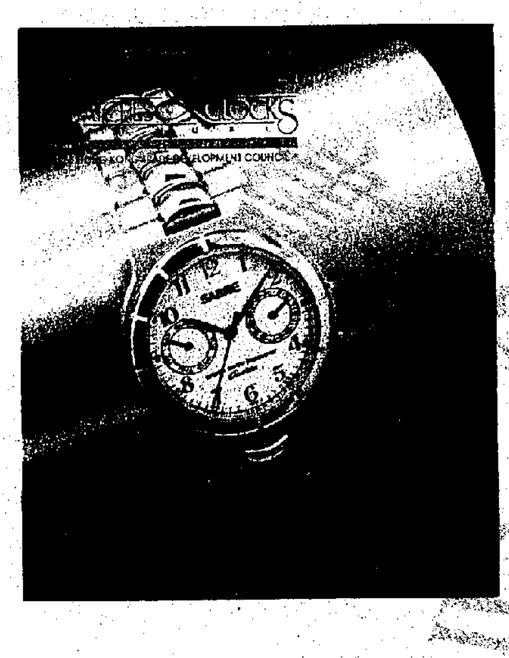


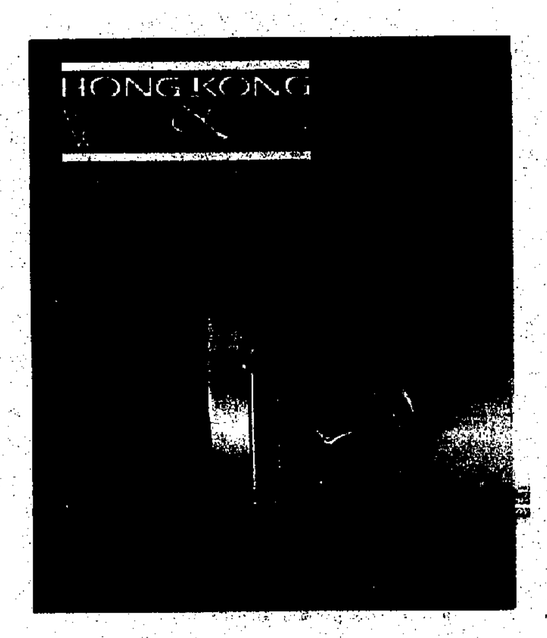












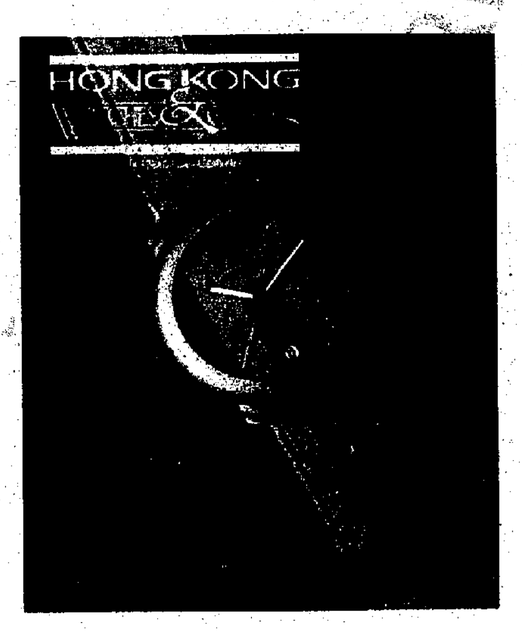
7th HONG KONG

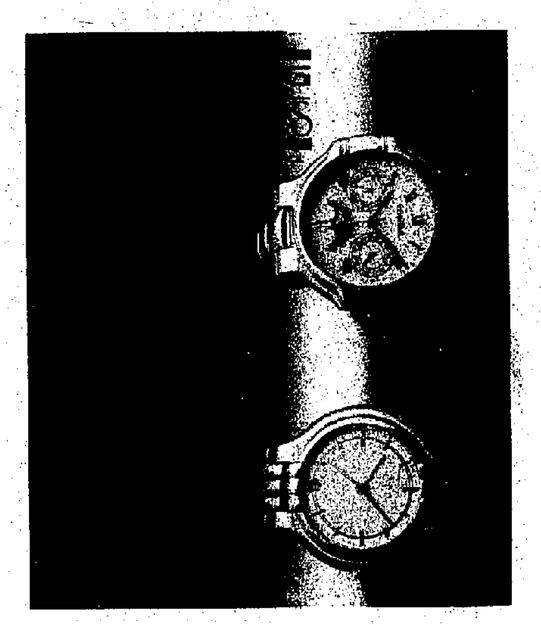
WATCH & CLOCK FAIR

September 7-10, 1988 Hong Kong Exhibition Centre

Co-organizers:

Hong Kong Trade Development Council
The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Ltd.
Hong Kong Watch Manufacturers Association Ltd.





PUBL

PI

Master International Company 萬事達國際公司
Medix Quartz Industries Ltd. 美迪時石英有限公司
Michigan Enterprises 利華企業公司
Ming Fung Metal Manufacturing Ltd. 明豐五金製品廠
Multifit Precision Timepiece Co. 民豐錶業公司
Multi-time Electronics 美迪泰電子
National Ebauch Limited 榮聲錶廠有限公司
Nice Time Watch Trading Co., Ltd. 美時鐘錶有限公司
Nicole Electronics Ltd.
Panther Manufacturing Ltd.
Parture Company Limited 達爵有限公司
Pengelly Co., Ltd. 寶納利有限公司
Perfect Products Co. Ltd. 晉美洋行有限公司
Pioneer Watch Import & Export Co. 先鋒鐘錶出入口公司
Poise Watch Manufactory Ltd. 帶昇錶業有限公司
Prosperity Watch Company Limited 寶昌鐘錶有限公司
PUW (Hong Kong) Ltd. 香港 PUW 有限公司
Queen's Industrial Company 皇后實業公司
Questime Watch Industry Ltd. 京士泰鐘錶廠
Reach Right Industries Ltd. 力怡實業有限公司
Regalight Limited 雅光有限公司
Remex Electronics Limited 利美集團有限公司
Remy Electronics Company
Renley Watch Manufacturing Co. Ltd. 運牛錶業有限公司
Rise Time Ltd. 增時有限公司
RJP Electronics Ltd. 鴻運電子有限公司
Ronda Limited 朗達有限公司
Sabre Time Limited 時霸電子有限公司
Same Time Electronics Limited 森泰電子有限公司
San Shun Watch Co. Ltd. 三信鐘錶有限公司
Sanko Time (H.K.) Ltd. 森和時計(香港)有限公司
Santosa Co. 忠浩公司
Scar Electronic Factory 時嘉電子廠

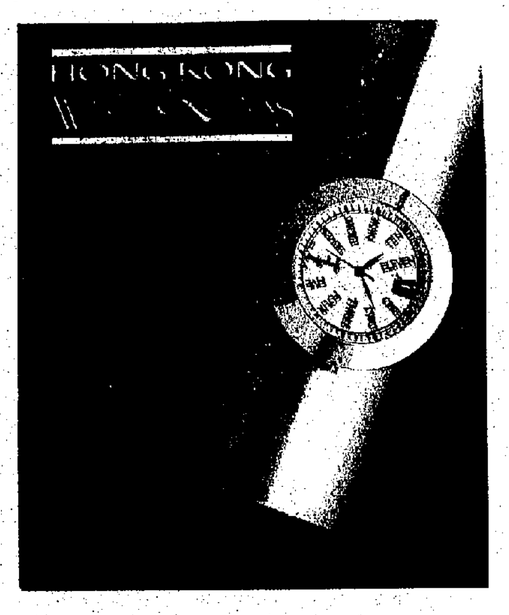
TI

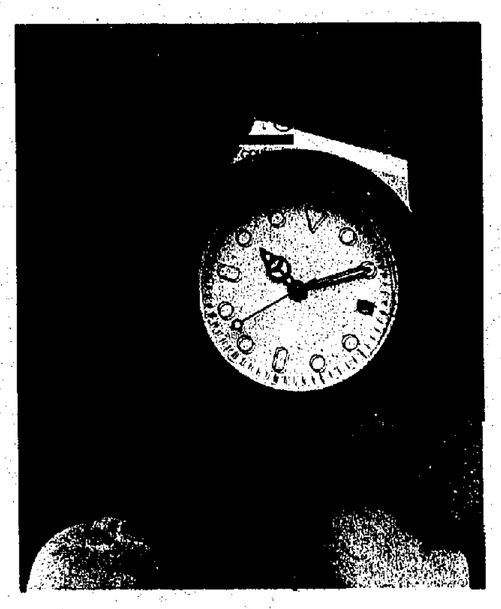
Scat Company Ltd.
Selmar Industries Ltd. 先馬實業有限公司
Shiba Electronics Ltd. 視霸電子有限公司
Shing Cheong Electronics Ltd. 誠昌電業有限公司
Sidefine Co., Ltd. 世凡有限公司
Silcon Electronics Company Limited 時光電業有限公司
Silvercord Industries (H.K.) Ltd. 銀洋有限公司
Southsea Electronics & Watch Co. 南海電子鐘錶公司
Sparkler Watch & Clock Co. 時輝鐘錶公司
Speeds Electronic Company 事必時電子公司
State Electronics Ltd. 美聯電子有限公司
Stelux Trading (International) Ltd. 寶光貿易(國際)有限司
Success Time Industrial Ltd. 忠時實業有限公司
Sukh Shanti International
Sum Shui Co. Ltd. 森遂有限公司
Sumitomo Watch Ltd. 三井時計有限公司
Sun Kung Watch Co. Ltd. 新工鐘錶有限公司
Sunus Enterprises Ltd. 山力士有限公司
Swiss Watch & Jewellery Mfg. Co.
Tai Ping & Company 太平公司
Tai Wah Watch Company Limited 大華鐘錶有限公司
Taipan Herald Ltd. 泰興利有限公司
Tak Shing Hong Watch Co. (H.K.) Ltd. 德成行鐘錶(香港)有限公司
Tapton Ltd.
Tat Sun (Time) Co. 達誠(時計)行
Tempo Co. 德寶洋行
The Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Ltd.
The Watch & Connection 錶聯公司
Time Concepts (HK) Ltd. 宇獅香港有限公司
Time Creations Company 時創公司
Time Module (Hong Kong) Ltd. 天馬渡(香港)有限公司
Time Wannel Electronic Co. Ltd. 時運來電子有限公司
Time-Mate Limited 天晨有限公司
Tin Shing Watches Company 天成鐘錶公司
Tomer Electronics & Watch Co. Ltd. 通馬電子·鐘錶有限公司
Topole Time Co., Ltd. 頭業鐘錶有限公司
Truly Electronics Manufacturing Ltd. 信利電子有限公司
Tunlees Watch Mfg. (H.K.) Co., Ltd. 通利時鐘錶有限公司
Unilux Time (HK) Limited 聯豐鐘錶(香港)有限公司
Unison Mfg. Co. 聯發電子製品公司
Unispace Analogue Watch Mfy. Ltd. 萃華石英錶廠有限公司
U.H.K. Limited
Varta Batterie AG
Veneto Manufacturing Co., Ltd. 維緻製品有限公司
Vici Company Limited
Vimora Watch Industries
Vogue Electronics Co. Ltd. 傑科電子有限公司
Wadhwa's (H.K.) Corp. Ltd. 華都華香港有限公司
Watary Industries Limited 威達利有限公司
Wing Luen Hong Trading Co. Ltd. 永聯行貿易有限公司
Wing Wah Metal Ware Factory (Watch Bands and Watch Cases) Ltd. 永華金屬製品廠(錶帶及錶殼)有限公司
Wings Watch Co. Ltd. 榮盛錶業有限公司
Winstar Timepiece Co., Ltd. 榮時達有限公司
Winsum Electronic Co., Ltd. 榮森電子有限公司
Wonderful Time Industrial Ltd. 偉時表業有限公司
Worldlist Ltd.
Xonix (H.K.) Co. 精準(香港)公司
Yantai Polaris Timepiece (Group) Corp.
Year Time Limited 倚泰有限公司
Yick Fung Watch Company 益豐鐘錶公司

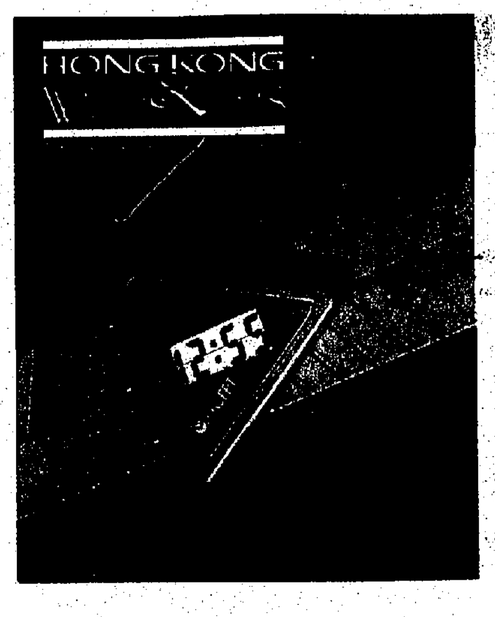
Overseas Exhibitors

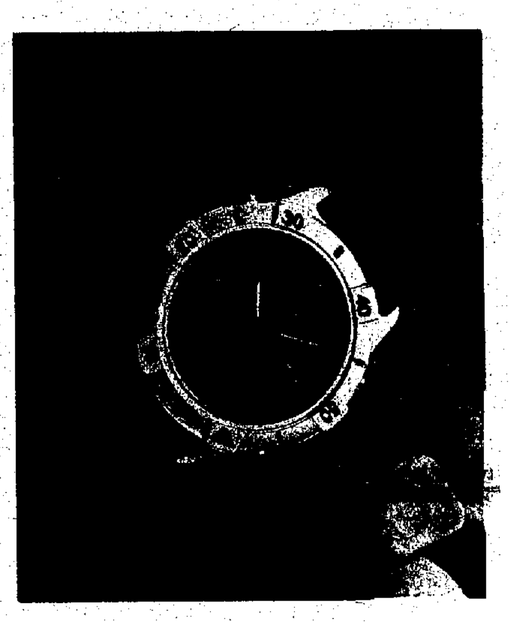
Federation of the Swiss Watch Industry
Guangzhou Watch & Clock Industry Co.
Japan Clock & Watch Association
Taiwan District Watch & Clock Industrial Association

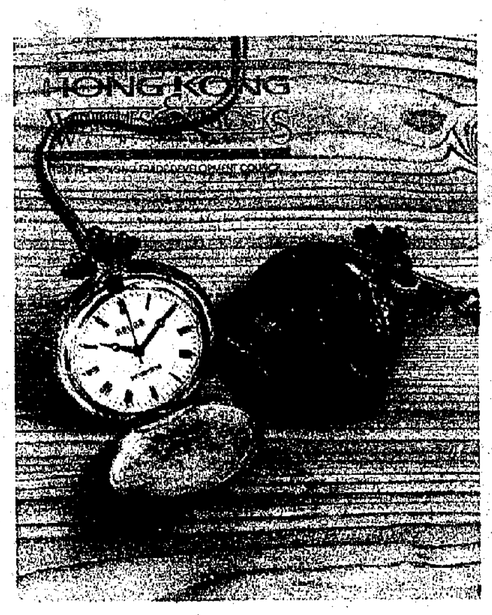
7th HONG KONG WATCH &

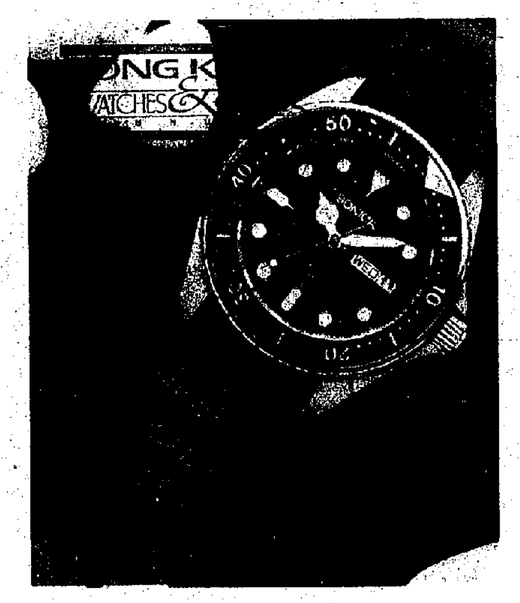


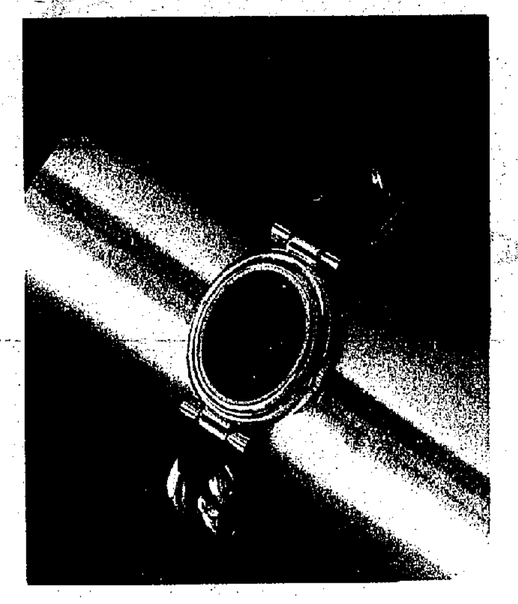


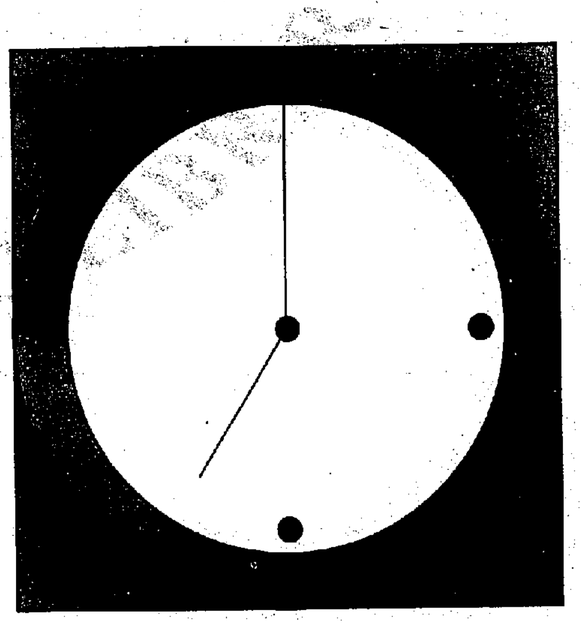












PUBLIC

7th
WATCH

September 7-10,

Hong Ko
The Federation of
Hong Kong W

List of Exhibitors

A

Accendo Hong Kong Ltd.
AD Media Ltd. 廣藝製作有限公司
Advance Watch Co. (Far East) Ltd. 宏時有限公司
Alconda Watch Limited 藝康達鐘錶有限公司
Apexon Electronics Ltd. 雅信電子有限公司
Aristocrat Inc.
Artfield Manufacturing Company Limited 雅域實業有限公司
Artin Industrial Co., Ltd. 雅田實業有限公司
Artistic Watch Mfy. Limited 雅的首飾錶業有限公司
Asia Commercial Co., Ltd. 冠亞商業有限公司
Asian Sources Publications Ltd.
Aska Watch Products Mfy. Ltd. 時佳錶業製品廠有限公司
Aurora Hardware Co. Ltd. 曙光金屬製品有限公司
Bali International Company 百利公司
Bilateral Timepieces Co. Ltd. 麗利來鐘錶製造有限公司
Boeing Watch Co., Ltd. 寶興鐘表有限公司
Boma Watch Co., Ltd. 寶馬錶業有限公司
Bonica Precision Limited 邦力佳有限公司
Bridgestone Watch Limited 寶通錶廠
Brilliant-Art Publishing Ltd. 精藝出版有限公司
Brimless Profit Co. Ltd. 寶發鐘錶有限公司
Cattin, Fardel Watches Ltd. 咔法洋行
Cecil Corporation 施施洋行
Chameleon Industrial Ltd. 傑進有限公司
Chevanon Limited 重宏有限公司
Chung Nam Watch Co. Ltd. 中南鐘錶有限公司
Chung's Electronic Co., Ltd. 鐘氏電子有限公司
Coral Hong Watch (H.K.) Ltd. 珊瑚行鐘錶有限公司
Crystal Electronic Enterprises Co. Ltd. 偉晶企業有限公司
Dailywin Watch Products Mfg. Ltd. 得利鐘錶製品廠有限公司
Designtime Co. Ltd. 天姿鐘表有限公司
Diamond Watch Band Mfg. Co. Ltd. 達文錶帶廠有限公司
Dragon & Phoenix Watch Co. Ltd. 龍鳳錶業有限公司

F

Dru's Importers-Exporters (H.K.) Ltd. 杜魯士出入口有限公司
Dynamic Supply Int'l Ltd.
E & C Watch Enterprise 依時錶業
Egana of Switzerland (Far East) Limited 聆洲有限公司
Epcot Ltd.
Fan In Trading Co., Ltd. 繁榮發展有限公司
Fander Company Limited 汎達錶行有限公司
Far East United Electronics Ltd. 聯華電子廠有限公司
Faroh Company Limited
Feng Wah International Trading Co. 豐華國際貿易公司
First Union Enterprises Company 國聯洋行
Fortune International Company 富才國際公司
Fumain Industries Limited 富明實業有限公司
Go Phong Watch Co. Ltd. 高鋒鐘錶有限公司
Golden Hawk Industrial Limited 金鷹實業有限公司
Gold-Tech Co. Ltd. 金德(錶霸)製品有限公司
Gordon C. & Co. Ltd. 高頓斯洋行有限公司
Great Bird Development Ltd. 大鵬發展有限公司
Hang Kwong Enterprise Co. 衡光企業公司
Hanville Company Limited 啟資有限公司
H B L Ltd.
Hattori Overseas (H.K.) Ltd. 服部海外有限公司
Hemitron Industries
Hind Corporation
Hind International Investment Limited
Hing Yip Watch Bands & Straps Products 興業錶帶廠
Hip Shing Leather Watch Straps Mfy. Ltd. 協成皮錶帶廠有限公司
H.K. Potak Watch & Parts Fty. Ltd. 香港寶德錶行有限公司
Hoders Company Limited 好達時實業有限公司
Hon Kit Hong Watches Co. Ltd. 漢傑行鐘錶有限公司
Honica Watch Ltd. 康力家洋行有限公司
Hong Kong Watch Manufacturers Association Ltd.
Hornington Enterprises Ltd.

L

Hung Kei Co. 鴻基公司
Innovative Time Corp. (H.K.) Ltd.
Integrated Display Technology Ltd. 萬成電子廠有限公司
Jacques Farel Ltd.
Jean Pierre Product (Far East) Company 興隆遠東貿易公司
Jewellery News Asia
Jupon Watch Co. 準工錶行
Jwatch Creations
Ka Da Watch Co., Ltd. 企達鐘錶有限公司
Kaiser Time 櫻雲時錶行
Kaiser Watch Manufacturer Limited 啓時錶廠有限公司
Kaybee International Ltd. 基比國際貿易有限公司
Keentime Industries Ltd. 堅泰實業有限公司
Kenvin Watch Company 建運錶業
Kessel Electronics (H.K.) Ltd. 佳信電子有限公司
Kilovest (H.K.) Ltd. 基路域(香港)有限公司
Kimco Co., Ltd. 永成有限公司
Kinger Enterprises Ltd. 勁嘉企業有限公司
KIG International Ltd. 金柏時國際有限公司
Lambda Manufacturing Ltd. 能達工業有限公司
Langfield Electronics Co., Ltd. 領先電子有限公司
Lap Yip Watches Company 立業鐘錶公司
Lautan Watch Co., Ltd. 海洋時計有限公司
Leadford Quartz Watch Mfy. Ltd. 領峯錶廠有限公司
Limark Company Limited 凌記錶行有限公司
Lionbell Company Limited 倫比有限公司
Longest Times Manufacturing Ltd. 長億錶廠有限公司
Louis Watch & Optical Trading Co. 天皇鐘錶眼鏡貿易公司
Luckotime Industries Ltd. 時運實業有限公司
Luen Thai Electronics 聯泰電子公司
Magnum Industries
Marido Industrial Co., Ltd. 美麗達實業有限公司
Masatex Enterprises Limited 馬思德企業有限公司

P

Master International
Medix Quartz Indust
Michigan Enterprise
Ming Fung Metal M
Multifit Precision Ti
Multi-time Electroni
National Ebauch Lir
Nice Time Watch Tr
Nicole Electronics L
Panther Manufactur
Parture Company L
Pengelly Co., Ltd.
Perfect Products Co
Pioneer Watch Impo
Polse Watch Manuf
Prosperity Watch C
PUW (Hong Kong)
Queen's Industrial
Questime Watch In
Reach Right Indust
Regalight Limited
Remex Electronics
Remy Electronics C
Renley Watch Man
Rise Time Ltd. 增時
RJP Electronics Ltd
Ronda Limited 朗達
Sabre Time Limited
Same Time Electro
San Shun Watch C
Sanko Time (H.K.)
Santosa Co. 忠浩公
Scar Electronic Fac

第七屆香港鐘表產品展覽會'88

第七屆鐘表產品展聯名主席王得毅稱
勞工短缺加重經營成本
鐘表廠商轉移內地生產
本港鐘表業須走中上價路線維持競爭

第七屆香港鐘表產品展覽會聯名主席王得毅稱，本港勞工短缺，成本增加，鐘表業必須走高價路線，培養本身的設計人才

香港鐘表業總會主席王得毅在接受訪問表示，本港鐘表業勞工短缺最為嚴重，目前業內僅達二萬六千多人，但兩年內缺人手二成，約一萬人左右，由於勞工不足問題，很多廠商已轉到大陸投資設廠，百分比，表示若勞工不足問題不能解決，有些轉到大陸生產，即是說，現時有超過百分七十五的鐘表廠商已經或有意到國內設廠生產，而沒有表態者多為細廠（員額廠）。

現時廠商以「種形式將生產設備搬入國內，由工頭將部份機器搬入，亦即將部份加工工序遷入，利潤與廠商平分；將工廠生產，適合投資生產技術低的產品，結果整個廠搬入內地。但高級生產部份留在香港；全資投資，且以獨資經營為多。三種方式中以第一種最普遍。

王德發指出，若勞工短缺問題明年未能解決，將有更多廠商將生產設備入內地。

王認為，若政府能限制最低工資，輸入合同勞工，勞工在待遇有保障情況下會自願去法增產，亦對本地勞工沒有影響，因此他除本地勞工短缺將服光政策外，以免日後本地就業受到損失。

談到本地鐘表業發展時，王德發表示，香港鐘表因工業已有多年歷史，但自從上個世紀九十年代後，由八十年代今，鐘表總產量增加四倍半五倍。

去年本港鐘表出口總值達百分一，但出口總值增長百分八十，增長百分一，但出口總值增長百分之八十，增長百分一，但出口總值增長百分之八十，增長百分一，但出口總值增長百分之

巴西國慶日

巴西駐港總領事必明道表示，巴西與香港貿易進展良好，特別值得注意的是巴西貨品入口香港劇增，從八六年九億二千四百餘萬港元，升至八七年十五億六千四百餘萬元，增幅達百份六十九，今年初情況更顯著，升幅相信百份二百。他解釋近現像時期，有相當部份入口貨是轉運中國大陸及其他東南亞地區，香港祖當了一個很好轉運港。不過港貨經巴西卻下降，從八六年一億六千七餘萬港元回落到八七年九千二百餘萬港元，跌幅百份四十五。

香港入巴西貨品以紡織品，肉食，鋼鐵，紙張及文儀器械為主。其中以紡織，非鐵金屬（鋁）及工業機械增幅大為令人矚目。

談到巴西所欠龐大外債，他謂國家現已開行節約，裁減政府冗員，提高效率，同時又把一些國營機構轉為私有化，利例都提着了，通貨膨脹亦基本上抑制了。

保持與西方緊密合作外，近來亦致力改善與共產集團關係。盛邀與東歐共產國家跟巴西之友誼，與日俱進。

必明道總領事又謂，他的在港工作，是為巴西僑胞及港人服務。而且他也積極此機會加強通過一個學術交流計劃，安排一位巴西社會學教授到港授課。稍後又會在港首次主辦巴西文化展覽。

由於巴西經濟逐漸向好，提供不少投資良機，特別值得經濟逐步改善。

他又透露巴西已於去年進行憲法改革，年底已完成，通次新憲法將於巴西史中寫下新的一頁。

過去政府統攬大權，強調經濟均劃分，就國會和市政府掌握着多實權，而行政部門則會削弱。同時又實行立法，司法及行政之權分立。

新憲法將於今月生效，巴西政治更趨成熟穩定。外交方面，除了

巴西駐港總領事必明道

這一連串措施都獲全體國民支持，西方國家對巴西恢復了信心，可望經濟逐步改善。

他又透露巴西已於去年進行憲法改革，年底已完成，通次新憲法將於巴西史中寫下新的一頁。

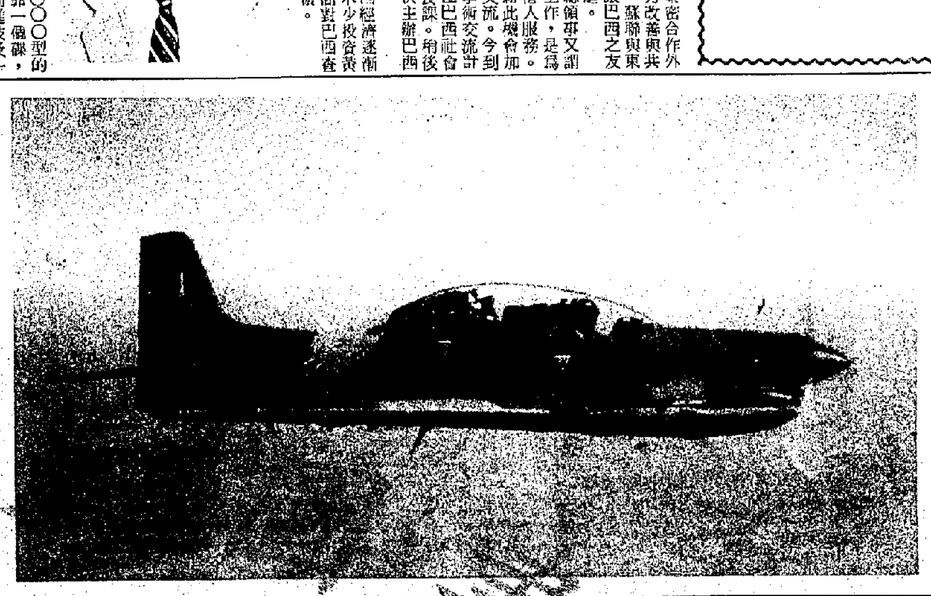
過去政府統攬大權，強調經濟均劃分，就國會和市政府掌握着多實權，而行政部門則會削弱。同時又實行立法，司法及行政之權分立。

新憲法將於今月生效，巴西政治更趨成熟穩定。外交方面，除了

巴西駐港總領事必明道

巴西輸港大幅增長
今年加强文化活動

德根魯型軍用飛行練習機



巴西發展電動汽車
投產試用十分理想
證明時速可達五、六十公里

居穆（GURGE）可行一〇八公里（六十七英里）。

投資研究發展電動汽車公司是拉丁美洲唯一一家。

這款車叫「TAU-PU E-五〇〇型」，車可連載五百公斤負荷，車內附有充電器，只要取接到市內家庭電源，即可充電，速度可達每小時五十至六十公里（三十至卅八英里每小時）。每行一公里耗電三百火，該汽車。自從去年尾，居穆已經出售四部這種電動汽車，它們是採用首創的四極電池，一次充電可行一百零八公里的電動汽車。

中巴關係進一步加深
總統謂重振雙邊貿易
兩國協議聯合製造遙感衞星

巴西相薩尼總統今年七月訪華，為期一週，在登機返國前，他表示中國與巴西關係已進一步加深。除了在各科技領域上簽署了各項協議，會晤了李鵬總理外，相薩尼總統肯定努力去促進兩國雙邊貿易。在過去兩年彼此貿易曾出現倒退。

在各項協議中，最重要的雙方聯合製造兩枚遙感人造衞星，其一將於一九九二年在中國發射，另外一枚，則於兩年後在巴西發射。這項計劃成本為一億五千萬美元，巴西負責百份三十。

發射人造衞星，只不過是兩個第三世界經濟大國科技合作其中一個例子。巴西總統說：「這項衞星協議標誌重要的一步，我們亦在人口方面共同努力，打破超級大國的霸權主義。」

其他協議將在工業科技，水力發電，運輸，醫療及疾病控制等方面，促進彼此交換新知。

相薩尼總統在上海訪問期間，他曾到現代化的寶山鋼鐵廠參觀，那裏所用的鐵礦砂乃來自巴西。

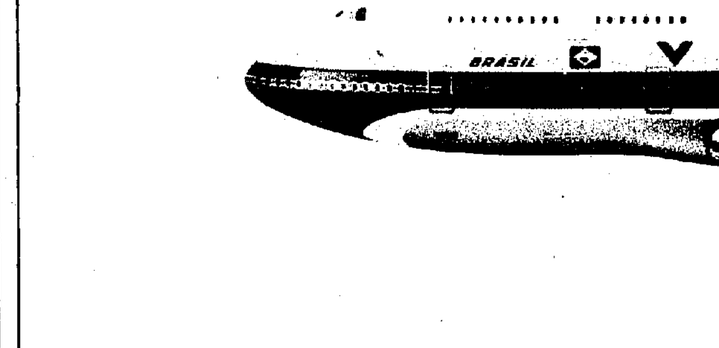
巴西出口中國，以鋼鐵產品為主，而中國亦是這方面最大買家。在巴西第三大鋼鐵廠商西相（COSIPA）今年將直接售貨中國北方工業公司價值九十八萬美元鋼鐵產品。北方工業公司乃軍火製造商，這是一間巴西國營公司與一間省級中國公司首次交易，而無北京參與的。

雙邊貿易主要在下列四種產品，中國出售行油及煤，而從巴西入口鐵礦砂及鋼鐵產品。由於中國不願付出較高價格，鋼鐵輸華下跌，對貿易有相當影響。

巴西與中國都表示對重振雙邊貿易很感興趣。一九八五年兩地貿易額為十二億美元，而到一九八七年下降至六億五千九百萬美元。

相薩尼總統訪華的代表團共有成員廿一人，他們分別代表巴西主要商業團或公司，行業計有造紙，醫療器材，紡織，化工及冒鑽等。若干公司代表正與中國有關方面商談聯營計劃。

中界業工空航
合取代鋼鐵與鋁金屬
成料材成為主流



保安升降機
用密碼操控
航空界流行採用合成材料製代鋁金屬

上閉路電視，但不少間諜仍然設法在升降機上裝了偷聽器。

為了解決這些困難，艾拿斯公司開發一種所謂艾拿斯保安系統，該系統採用一種密碼操控升降機。雖然這種新系統已被證實保安嚴密，但不少間諜仍然設法在升降機上裝了偷聽器。

住宅保安最簡單一種是升降機。雖然設了

尤卡利樹移植成功
巴西製紙方興未艾

巴西製紙業十分發達。六十餘國，但六十年代之前，巴西尤卡利樹栽植成功。

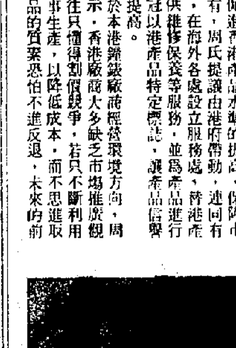
尤卡利樹原產巴西，初期人們利用尤卡利的樹幹做火柴，成為火車頭動力。六十年代後才應用它來製紙，於是尤卡利樹，現在都十分普遍栽植。

有四百萬公頃是尤卡利樹。在巴西，尤卡利樹可長五年才行。一般來說，在巴西二十年左右，尤卡利樹可供給人們立方木材。至於在北方，每公頃土地，尤卡利樹可供給人們立方木材。

雖然尤卡利樹在巴西栽植如此成功，但巴西政府竟尤未足，更花錢研究基因改善，使獲得更美好品種。巴西農業研究局最近從澳洲購入一千六十六種尤卡利樹苗。研究工作現在已有進展，發覺某些品種，在巴西生長十年就可以斫伐造紙。

巴西製紙業，北歐是該市場主要供應者，不過近年競爭轉趨激烈，美國及拉丁美洲國家製造商都爭生意。由於歐人發現尤卡利樹的纖維優點，所以越來越多輸入巴西紙漿，每年一百三十萬噸，這值是一個起步，展望今後還有增長。

目前巴西出口紙張分三大類：即是新聞紙，書寫紙及包裝紙。此外還有些專供特殊使用的紙張，例如免碳複印紙（SELF-COPYING PAPER）。熱印紙及安全紙等。其製造技術是涉及先進科技。



邵福榮

VARIG → TO SOUTH AMERICA IN A SINGLE HOP FROM NEARBY TOKYO

NOW CLOSER THAN EVER WITH 4 FLIGHTS EVERY WEEK FROM TOKYO
Newly introduced flight direct to Sao Paulo departs Saturdays (VARIG BRAZILIAN AIRLINES/JAPAN AIRLINES JOINT OPERATION)

ALL B-747-300 FLIGHTS

VARIG BRAZILIAN AIRLINES has now added a direct flight from Tokyo to Sao Paulo. This makes four flights every week to South America. But more than this, as South America's largest airline, VARIG has a full network of services to all major South American cities. VARIG can put together a convenient and time-saving schedule to fit your business or vacation needs. Why not enjoy a speedy and excellent flight to South America with VARIG BRAZILIAN AIRLINES.

COMPLETE CARGO SERVICE TOO.
VARIG CARGO
The skies of Central/South America are Varig's home. Direct flights link Rio, Sao Paulo and the far corners of Central/South America. Varig is also proud of its information network, the largest in Central/South America. Utilize Varig's reliable air cargo and sea/air cargo service.

For information contact
VARIG Brazilian Airlines
巴西航空公司
香港中環金鐘道奔達中心西廈21字樓2106室
電話：5-260213

巴西國慶日

巴西駐香港總領事館

歡迎外國進行投資

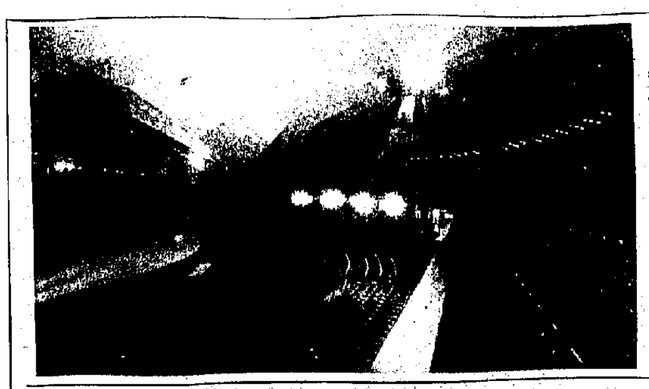
石油化工前景誘人優惠特多

巴希亞是巴西一個省份，是以其熱帶天堂馳名，除了有茂密森林外，其實該省亦有很豐富天然資源，由於其急速發展，提供了工業投資一個黃金機會，特別是化學工業的投資。

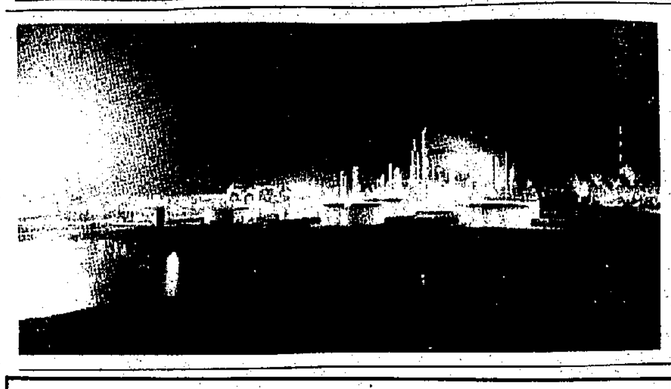
自從去年開始，政府正進行計劃到一九九五年擴展其石油化工產業。大部份發展基金，已預留興建位於甘馬加利的石油化工綜合大型建築羣，這將是巴西及南美最龐大的。

甘馬加利現已有五十家公司投產，另外十家正在興建中。該地石油產品佔巴西產值百份五十五。為了這原故，對於新投資是十分理想，可以短期還本。甘馬加利距離巴希亞省會薩維多四十公里，那裏石油工廠已運作十二年，面積二百二十五平方公里，僱聘工人二萬五千人。原料乃來自馬達黎油廠，產品集對近帝拉杜及薩維多海港外運各地行銷。

最主要投資地方是在塑料，化工及無機化學品，鑑於市場潛力龐大，投資生產熱塑料很吸引。至於化工原料，國內需求超供應，每年國家要入口數以十億美元計化學品。甘馬加利有大量合成中間物，可以供應市場。巴希亞蘊藏大量鋼鐵、鉛、鋅及其他礦產，以供無機化學工業。巴西政府及巴希亞省政府鼓勵廠家到甘馬加利投資，提供廉價廠地，目前正改善道路建設去配合，以確保水電齊備，同時交通方便。



氣派宏偉的國際會議中心



巴西乃國際會議性地理想點

可容納七千人同時舉行會議設備一流

甚麼才是舉行大型國際會議的理想地點？就有充足現代化基礎建設，城市本身又十分美麗，一九七五年國際旅行社協會就選了那裏作其第四十五屆週年大會，參加者數千人。自從那時起，該市會議中心時常舉行世界性大型會議。今天，巴西全國都有很多這類會議中心備，特別交通及運輸設方便，世界上只有少數國家具備上述兩種要求，巴西就是其中之一。

大部份巴西會議中心是國家經營的，各主要城市都有，可租用作國際會議場所。有些中心足可容納七千人一齊開會，設備十分完善。

租用這些會議中心，需要很早預訂，因為經常有人租用，不容易有空檔。由於會議蝟繁，一些專門負責籌辦會議，研討會及展覽會的公司應運而生，它們熟有專業人士，包括，予人悠閑舒適感覺。

甘馬加利的石油化工廠的壯觀

里約熱內盧第一會議中心叫HOTEL NACIONAL CONVENTION CENTRE，有各展覽大堂及會議廳，可以容納六千人士，其附房可以供應二千八百位客人宴會飲食。會場設有新聞室，即時傳譯服務，放影室，和一些小型購物商場，酒吧及咖啡室。

里約熱內盧有四百八十六年歷史，一流酒店林立，大部份位於著名海濱。城市風大，沒有擠迫感覺，置身其間，予人悠閑舒適感覺。

甘馬加利的石油化工廠的壯觀

櫻桃果大受歡迎

主要銷歐美市場

維他命C含量超過橙八十倍

近年巴西各花園及果園都有一陣狂熱，大量栽種西印第安櫻桃樹，加丹賀市種植西印第安櫻桃樹四萬株。這種樹可長高二至四米，樹葉深綠色。果實重約二至十克味美略帶酸。未熟之果肉呈綠色，其後轉紅黃色，全熟則深紅色，由於其味道與香氣都似荔枝，故有一小荔果」的雅號。百份七十四果肉可擠成果汁，每樹每年可得果實二十公斤。

西印第櫻桃果肉每百克含維他命C超過四千毫克。其果實亦含維他命B雜，維他命A，鐵質，鈣及磷。

西印第櫻桃在加利（COOPAMA）去年在日本出售四百噸西印第櫻桃汁。該公司在一九五〇年，人們才開始有更大興趣以它作為食用。

西印第櫻桃現在越來越受歡迎，主要是它含有豐富維他命C，其果肉可供鮮食，製果汁，製雪糕及作為食物添加劑。

西印第安櫻桃果

中國國際信托投資（香港集團）有限公司
致意

CONGRATULATIONS
on the occasion of
our
BRASILIAN NATIONAL DAY
from
Atingo Produtos Alimenticios Ltda.
（雅田谷麵粉製品有限公司）
Rua Benjamin Constant, 989
Cx. Postal 423
96. 100 - Pelotas, R. G. do Sul
Brasil
HONG KONG OFFICE
Evanston Investment Ltd.
Ego Joint Ltd.（易高莊有限公司）
Rooms 518-9 Peninsula Centre
67 Mody Road
Tsimshatsui East
Kowloon
Hong Kong
Tel: 3-7220138-33
Fax: 3-3110375

海外聯行
美國
日本
加拿大
新加坡
CONGRATULATIONS ON BRAZILIAN NATIONAL DAY
慶祝巴西國慶
With the Compliments of
DAH CHONG HONG, LTD.
大昌貿易行有限公司
Head Office: Hang Seng Bank Building, 4th, 5th, 6th & 7th Floors,
77 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.
Tel: 5-8468111 (100 lines) Fax No: 5-290678 5-8450222 Telex: 73738 "DACHO HX"
總行：香港中環恒生銀行大廈四樓、五樓、六樓及七樓
電話機：5-8468111(100線) 國文傳真機：5-290678 5-8450222 直線電傳：73738 "DACHO HX"
Dah Chong Hong, Ltd. was founded in 1946 for over 42 years. The Company's motto "Customers First, Service the best" has been carried out since establishment of the organization in their service to the public.
Importers, exporters & general merchants, sole agents for electrical home appliances, provisions, foods, edible oils, building materials, cosmetics, etc.
Wholly-owned subsidiaries handling sole distribution of automobiles, auto repair service & electrical home appliance maintenance. Exporters of all kinds of Hong Kong manufactured goods & Chinese styled foodstuffs. Hong Kong Government appointed rice importers. Hong Kong Government appointed warehouse for reserved commodities, warehousing & lighter service for general & bulk cargoes.
38 Dah Chong Hong Food Markets have been established over Hong Kong, Kowloon and New Territories
In which a wide variety of world-famous specialities are offered at special discount prices.
大昌貿易行有限公司，開業於一九四六年，四十二年來秉承「顧客至上，服務第一」之行訓，為廣大市民提供忠誠服務，經營進口、出口及轉口國際貨物買賣業務，其業務範圍普及民生食住行各方面。
政府指定入口米商，政府指定儲糧貨倉，自置貨倉躉船儲運貨物，經辦糧油糖豆雜貨進出口貿易，香港工業製品及中國式食品雜貨出口業務；代理經銷世界各地名牌商品，包括世界第一流食品、肉類及海產，並設特價市場36間，分佈香港九龍新界，世界家庭電器精華電視及錄影系統、高級音響器材、電力機械工程名廠建築材料、大廈鋼架；環球金屬專營、名廠高級化粧品，汽車及重用運輸車系等，汽車種類最為傑出及齊全，計有日本之五十鈴全程客車/運輸車系，日產實力全程客車/運輸車系，三菱全程客車/動力機械以及歐美各國名車，更附設各種經銷產品最完善之維修保養服務，及建汽車服務中心，遍佈香港、九龍及新界，規模為全港最最龐大。
零件充足齊備，工精價廉，信譽卓著。
開設大昌貿易行食品肉類海產特價市場三十六間遍佈香港、九龍及新界，精選環球食品，直接進口，特價發售。
Overseas Subsidiaries
USA
Japan
Canada
Singapore

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $2500
台北溪頭五天團 $2700
阿里山六天團 $2990
溪頭花蓮六天團 $3170
東京迪士尼七天團 $6190
曼谷芭堤雅五天團 $2740
芭堤雅七岩六天團 $2950
星馬檳城六天團 $4199
印尼巴里島六天團 $5899
台北酒店、特價單位：永安 180 200；金門府 210 240；天成 240 250；一統國 270 300；廣富都 510 520；力霸酒 770 820；集團頓 780 790；來來老 970 990；錦 1010 1120；香港富都 400 400（8月）；香港富都 520 520（9月）
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$800 天天出發
台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發
漢城濟州島 四天$3610 逢週三、日出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣總證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
特惠機票、簽證考察、旅遊觀光、學生簽民
三藩市$2000 倫敦$2200
洛杉磯$2000 歐洲$2350
西雅圖$2000 台北$770
夏威夷$1600 東京$850
紐約$2380 韓國$1650
溫哥華$2400 星加坡$1080
愛門頓$2880 印尼$2250
多倫多$3300 曼谷$730
溫尼泊$3500 馬尼拉$1200
南美$4500 澳洲$2800
△代辦各國簽証▽
△13年專業經驗▽
歡迎(VISA卡)付款

桂林・五天高級直航團$1590 加遊陽朔
・五天高級豪華直航團$1790 加遊柳州、陽朔
天天有團出發
桂林・海南島
全程採用全新波音豪華客機
海南島・五天豪華直航團$1790
全程住宿外資級豪華大酒店（逢星期二、三、五、六出發）
捷威旅行社 太平協和集團成員
牌照號碼：350638
總社■銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字(崇光百貨樓上) ☎5-8336661 辦公時間星期一至六8:30-6:00 星期日及假期休息
中環☎5-212527, 5-254596 旺角☎3-320011, 3-7809313 官塘☎3-435233 荃灣☎0-4984447

新華旅行社
五行代理商牌照號碼 350196
歐洲 歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
歐洲十國18天特級豪華團 $15,990
電話：3-698686, 7392121, 3-322657, 3-320715, 3-424311, 5-210172, 5-8900677, 0-4924177, 569030

菲航美洲假期
牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7680
夏威夷、羅省賭城九天 $9780
美國西岸奧蘭度十一天 $13780
美國加拿大東岸十三天 $15280
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

CHK 中港旅行社 Licence No.:240424 China Hong Kong Travel Co
機票加酒店 雙人特惠套票 廉價酒店
台北 $2420 皇都總統 $688 廣州花園 $420
曼谷 $2540 珠海賓館 $348 澳門凱悅 $450
布吉 $3640 珠海國際服務中心 $498 澳門東方 $500
馬尼拉$2190 小梅沙 $468 珠海渡假村 $320
印尼 $3880 香蜜湖 $368 富華・國際 $360
東京 $5060 西麗湖、石岩湖 $368 小梅沙 $380
漢城 $4330 銀湖 $388 西麗湖、石岩湖 $320
九龍總行：九龍彌敦道584號 信和中心商場閣樓24號 電話：3-7707339
元朗分行：新界元朗大業道同益商場三樓六號 電話：0-757113-5

華樂旅遊 3-328961 3-770133B 3-770313B 牌照號碼：350021
越南專線越南旅遊局特許
專辦胡志明市旅遊，商務探親團，敢跨簽証最快速。4—11天只收$5500。奉送旅遊保險，回程可停曼谷。
全程由熟識西貢精通越語之越僑領隊，要返去旅遊探親，自然自己友方便哪。
九龍彌敦道498-500號泰盛商業大廈10D3室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5299起 歐洲八天 $7990起
日本 $4890起 菲律賓 $1990起
馬星 $4199起 泰國 $2740起
韓國 $3490起 台灣 $2390起
印尼九天 $5899起 澳洲七天 $8798起
專辦澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

ROYAL CLIFF 4天
逢二出發 $2530
・來回機票直航芭提雅。
・住宿三晚於芭提雅ROYAL CLIFF大酒店。
・每天豐富早餐於酒店。
・機場至芭提雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 5天
逢五出發 $2740
・來回機票直航芭提雅。
・住宿四晚於芭提雅ROYAL CLIFF大酒店。
・每天豐富早餐於酒店。
・機場至芭提雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 曼谷6天
逢日出發 $2950
・來回機票直航芭提雅
・住宿三晚於芭提雅ROYAL CLIFF大酒店。
・住宿二晚於曼谷NARAL / MENAM大酒店。
・每天豐富早餐於酒店。
・機場至芭提雅市區來回接送。
台北4天 $2380 馬尼拉4天 $1990
漢城4天 $3480 星加坡4天 $3470
曼谷4天 $2530 吉隆坡5天 $3380
檳城5天 $3380 東京4天 $4220
・費用包括機票及三晚酒店。
天天出發

大關旅遊有限公司 牌照號碼：350139
KWAN, S TRAVEL SBRVICES LTD.
總行：加拿芬道國際商業銀行大廈7字樓全層 3-3112318
中環：德輔道中141號國際大廈506室 5-8153688
旺角：彌敦道旺角中心第一期1920室 3-905488
尖沙咀：梳利士巴利道3號星光行823室 3-7395500
銅鑼灣：軒尼詩道468號金鹽商業大廈15字 5-8920090
荃灣：荃灣地鐵總站兩層中心802室 0-4993222
官塘：開源道官塘廣場一樓115號鋪位 3-423121
辦公時間：週一至週五（期九晚七）
週末週日及公眾假期（期十晚五）

永安旅行團
廿四年歷史，分社最多，旅遊路線最多
總社：銅鑼灣軒尼詩道636號銀行中心1015室 電話：3-846484, 846555
荃灣分社：地鐵站T53號 電話：0-4169229
沙田分社：大中華路路易八號 電話：0-5067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室 電話：0-4742399
地區分社：中環 旺角 銅鑼 荃灣
牌照號碼：350074
馬星：吉隆坡、關丹、馬六甲、新加坡七天 逢星期四 $4450；吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡七天 逢星期一、六 $4450
星馬泰(檳城、馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日$6100
*暢遊吉隆坡、黑風洞、雲頂賭場、怡保、太平、檳城、關丹、丁家奴、馬六甲、新加坡、布吉島、珊芽海、芭堤雅、曼谷、等名勝。
*吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店，新加坡住宿喜來登大酒店
泰國：曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城 五天 天天出發 $2740；清邁、曼谷、古都大城、芭堤雅 七天 逢星期二 $3380；布吉島、拉廊、七岩、曼谷、芭堤雅 八天 逢星期三、日 $3840
*暢遊曼谷皇宮、水上市場、牧鱷花園、芭堤雅、珊瑚島、桂河橋、清邁、布吉島、攀牙灣、拉廊溫泉、華欣、七岩等全泰國風景名勝
*獨家加遊最具國之便西園皇宮、大城古都及世界最大鐵馳城
菲島：碧海灣、馬尼拉、百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2180；碧海灣、馬尼拉、碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2580；宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2490起
*暢遊馬尼拉、黎剌公園、百勝灘潛布、大高地火山湖、碧海灣波個勝地、碧瑤、宿霧、大實利海灘等名勝。
*本社1972年即已主辦菲島團，經驗豐富，信用最好
*馬尼拉住宿半島大酒店或喜來登大酒店，高級享受
台灣：高雄、阿里山、台北五天 逢星期一、四、六 $2690；高雄、阿里山、花蓮、台北七天 天天出發 $3290；全台灣：阿里山)環島八天 天天出發 $3590
*暢遊各北、故宮博物館、小人國、花蓮、天祥、野生動物園、台中、日月潭、八卦山、彿光山、阿里山台南、澄清湖、高雄、墾丁、台東溫泉等風景名勝
*住一流大酒店、收費豪宜，參加人數最多
*台北永安分社直接安排，專業一流導遊
*早機出發，晚機返港，頭尾玩足
日本：大阪、富士山、東京、迪士尼六天 逢星期三、五 $5280；全本州(獨家加選日光)七天 逢星期二、四 $5880；全九州(獨兒島、別府、福岡)六天 逢星期四 $5390；九州、本州(鐵士尼、日光)八天 星期二、四 $6980
*本州暢遊大阪城、京都、奈良、名古屋、富士山、昇仙峽瀑布箱根、山中湖、東京迪士尼樂園、獨家加遊最著名風景區日光及華嚴瀑布
*九州暢遊鹿兒島、櫻島火山、霧島、宮崎、別府溫泉、地獄谷、阿蘇火山、熊本城、雙仙、天草五橋、長崎原爆中心、雲仙
*乘搭日航747・艙機返港

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。
電話：五—四五八三八四

岳敦練馬功夫甚佳

新季扮演重要角色

熱身賽後將安排求勝利

同樣是上季才到港開倉立萬成新招福，由於這個變動，岳敦今季爭冠軍，一時尚難形勢，魯寶逐入主岳廄，李森則結果與鄉里之誼蘭尼組成新招福，由於擁兵大增，正常情形，相信頭馬數目保守倍（許怡五場冠軍，岳度即十五場也），縱使這位來自祖家年青人士，包括，予人悠閑舒適感覺。

雷誠復課最為矚目

欄邊冷眼

△新界頒職主御雷誠，早兩早復課操馬鐵頭當然成為全朝最矚目喇，因為呢位上屆冠軍騎師，呢季仍然同新界簡呢位冠軍練馬師合作美夢，尋朝但第一堂騎件天實屬出試，睇形勢似乎對呢件馬特別緊張，季初吼實應該有七走鶴，因為馬房一定要向馬主交待喫。

△去年十一月，「桑達四」造衛星其中一個階段，公尺，十一公尺長，重一火箭已曾給美國三十型一火箭屬於一系列五個廂火箭負荷為枚，道前一型號火箭已院所展發及製造，此乃五百公斤，可射入七百有射入太空二十次紀錄型第三支。這是發射人一枚雙節火箭，直徑二公里高空，「桑達三型。

賽馬日程表

第三班

祿騎	助1.19.8	26.2	25.9	27.7
更夠運添	副52.6	26.9	25.7	
銀箭星皇	魯1.20.1	29.1	25.7	25.3
蚊狐	助1.°2.7	29.4	27.3	26
駒駿	魯54.9	29.5	25.4	
督公	魯1.22.3	28.2	28.2	25.9
芳心知火	魏1.01	31.4	29.6	
發情人	助58.8	31.2	27.6	
夢搭人	助59.2	29.5	29.7	
百之友	助1.03.7	31.8	31.9	
上海駒	航1.19.5	美皇之威	27.6	26.1
金財	徐55.1	29.1	26	
再旺裕	冀1.17.3	運宏威	24.9	26.3
時時富威	航1.20.2	永威龍	27.7	26.4
獅威	興1.27.2	30	29.5	27.7
保多威	助1.00.9	32.9	28	
萬衆歡騰	副1.01.2	33.1	28.1	
豐達	助55.6	28.4	27.2	
金將軍	騰1.25.2	29.	29	28.1
一路威	徐1.22.1	28.6	27.9	25.6
木球之星	副1.29.5	31.5	30.5	27.5
大國手	航54金利利	28.2	25.8	
森中原	興1 28.1	31.4	30.3	26.4
威迅	副1.34.8	32.1	32.8	29.6
得利是	興58.1	31.3	26.8	
喜寶石	助55.8	27.8	28	
清一色	助1.25.4醒目	28.7	27.9	28.8
帝皇之光	助1.26.1	31.8	28.7	25.6
捷勝成	副1.26.2	30.6	28.8	26.8
跑得勁	暴1.20.3	26.7	26.7	26.9
金龍頭	城1.22.1	25.4	26.7	30
花紗籠	助24.6	24.6		
佳壇	副50.4國防術星	26.2	24.2	
再成功	魂57.1	30.1	27	

鑽中寶策騎權引起尷尬問題

華僑馬旺

匡公主編

馬會今晚試電算機
連投注站包括在內

△馬會在今晚，將全面試驗電算機的性能，在今晚的沙田馬場、快活谷馬場與及所有投注站，都會開動電算機，以測試性能是否良好；而全部有關人員，均要向馬會報到，練排一齊有關投注的工作人員，即會分別打各類型的票，除測試機件外，還有操練工作內的工作人員身手之作用。

香港評馬同業協進會主辦，馬會新聞部協辦的工作午餐會，定明（八）日上午十時半在跑馬地馬場會員席的日租開房舉行，將在馬會會所大廈五樓共晉自助餐。評馬協日前已函各會員參加者，請依時赴會，今次的工作午餐作為季初評馬協會員的聚會，並藉增廣功業知識。

岳敦練馬功夫甚佳
新季扮演重要角色
熱身賽後將安排求勝利

匡公講馬

同樣是上季才到港開會立萬成新招福，由於這個變動，岳敦今季爭冠軍，一時尚難成事，但由於練兵大增，正常情形，相信頭馬數目保守倍（許伯五場冠軍，岳庭則十五場也），頭便這位來自租家年青人，即由十五場變為三十場，而且多數上連的試電算機每季開鑼前都有，而且會試得極為仔細外，還有操練工作人員，即會分別打各類型的票，除測試機件外，迅速在東方之珠還地黃金馬圈，效定有料形象，馬實證明，去季岳敦新舊馬表現同樣出色，練馬功力達到隨心所欲無可置疑，因此，去季適逢萬賦宜佈提前退休之際，一般人對岳敦前景更樂觀，意十九認為，岳敦是施篤賦引進來香港，前輩告老，離下兵馬及主帥李森，順理成章加盟岳庭，這位年青紳士型練馬師，第二季立即可以協身一變為大型會練馬師

昨日有董事參觀馬泳池
老迎運佳被迫示範
游六圈下沉幾氣絕

大摔與李易學兩師徒甚少密斟，這是少見現象。

△昨日馬泳池開出人爲笑話，原來昨下午時份有董事往馬泳池參觀，但剛巧大部份馬匹已經游泳完畢離去，僅餘最後一匹登厩的「迎運佳」仍在，然而此匹殿馬亦已游了三個半圈拉返回馬房；豈料該董事提出用馬示範游水的主意，主事人祇好再用「迎運佳」游三圈，怎知「迎運佳」越游越沉，顯然竟老馬缺氣，差點沉在池底，後得馬伕拖回又重施故技，點知因出馬少，力拉跑第二，比平時更覺冷時更覺，今又事有蹊蹺。

△登厩旗下的「龍派」，昨日發生輕微意外，原來當「龍派」游泳完畢返馬房上馬橋時，竟然因繩索斷而折斷，馬兒逸走甩，馬伕不能及時提回，於馬房擾攘一番，及後更走往夏副，由夏廠人員所捉，送回登厩去。

但副練馬師吳定強已發現馬兒渾身損傷，爲安全計立刻召首席獸醫來檢查，經驗查後證實皮外損傷，未有太大問題存在，稍搽藥水便可無事。

小飛俠

七組試閘可從中尋好馬
潮州音樂竟唔怕沙
保施安覺示人以弱

周二　給大家頭忙。

朝早共有七組馬試閘，每組出馬九匹，非常熱鬧，好似跑馬一樣，季初厩馬匹試閘，練馬師最爲緊張，因爲揸好一匹馬，唔知邁緊如何，試閘出馬多，立即可以試出隻馬的反應，究竟有無缺點，今季開揸以來，首次七組馬試閘，自然好多精彩競提，值得介紹，後出爭短途賽事，應係第四班有佳態的馬。

第一組「灘石先鋒」朝早拍跳親，入閘反應好，經易拉纜跑第四，早已試準，一出就要留意，其次「潮州音樂」出閘在後，沿途食沙，末段力騎回上，竟然唔怕沙，今後出爭沙地要叮緊。

第二組「博得好」與「战鋒」兩匹頭班馬有前有後，分別跑第二第三而同，視到絕，今次談談厩第三、四班有佳態的馬。

第三組「保施安」朝早拍跳親，入閘反應好，經易拉纜跑第四，早已試準，一出就要留意，其次「潮州音樂」出閘在後，沿途食沙，末段力騎回上，竟然唔怕沙，今後出爭沙地要叮緊。

第四組「雙喜臨門」配洪國興，出閘後又重施故技，點知因出馬少，力拉跑第二，比平時更覺冷時更覺，今又事有蹊蹺。

第五組，老朱愛「飛豹」帶到潮油，出閘在外檔拉陷住，末段局住一推一開駛，立即逢馬過馬，看過終點，此駒早排拍跳犀利，今課試閘早已試準。

第六組「出口商人」出閘一推兩步，立即有反應，跟着頭位，此匹係評給優越食馬，值得留意，第七組全部返坂馬試閘，有一件睇睇的，不作介紹矣。

・雷達・

千米賽須騎功幫助

跑千米直路賽，外檔有利的情況，已成歷史陳跡，但另外一個特點，似乎仍應重視，那就是要着重騎功的幫助，這可從統計上找到證據。

統計與分析

希望各位朋友看過本欄昨天之統計，就不隨再有「千公尺利外檔之算法，否則今季仍將吃虧。外欄馬雖然在前一季或以往多季大出風頭，但這已是歷史陳跡矣。

跑「千公尺直路以往之馬」特點，是講究騎功，「流尚手爭直路賽，勝出率雖然高一點，這個特點，在上季翻新過之道路仍立得住脚，是即今季仍可持之爲一項金科玉律。茲將上季各騎師策騎直路賽之成績列出給各位參考。

冠	亞	落第
李　森四	八	八
甘寶梁二	二	四
告東尼二	一	四
麥寶琚一	〇	七

冠	亞	落第
陳柏鴻三	一	四
雷　誠二	一	〇
徐貴良一	八	八
車added良一	〇	八

李易學一	〇	九	商　梵一	〇	一
白禮輔〇	三	七	彭　瑪〇	二	七
賀賜杜夫〇	一	四	何敬森〇	一	八
朱柏榮〇	一	八	謝偉安〇	一	三

此外胡活士與榮譽航、羅德禮三位都出策十場不能打入連厩位，榮志榮對前一季跑一千公尺甚感威，但上季却八場出爭却無功而還，比較特別，看來前季之勝不能不說是座騎較佳。其餘騎師及見習騎師出爭次數少亦不必列述矣。

老金

年度之邃翎蘭自購馬「天寶霸」，呢匹馬來頭唔少，是「北地雄人」級大一六五〇米後上得第二，今季再經底主大刀打磨成熟大男前途無可限量

雷誠復課試數駒
天寶霸威力非凡

伍指禮聚精會神看試閘，反映動態極爲積極，專意吼路躁季初出擊。

日新界簡之主帥大帝這經已復課，首匹出試係上場，均比對手出色，其後更領多駒試千二，十分落力。

今次大帝當返海外勿復課，首匹出試係上場，均比對手出色，其後更領多駒試千二，十分落力。

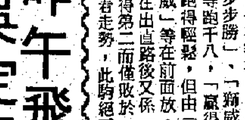
第一班跑但在暑期編班之後，此馬又降左第四班，在謝展現出第二〇〇一戰中，此馬敗於「必得勝」「大團圓」等馬跑得相當熊節，但論實力，此位馬馬不差，對手是「封面」、「金得利」等，大熱門是雷東尼開之「金得利」，放頭馬「駒縣」，「贏得威」出有慢慢變，一路在尾二，在轉出直路後仍相距前馬相當遠，但兩三個箭步已經追到「嚟，不是呢匹馬敗後勁相當好也。

在另一次賽事中，「贏得威」與「步步勝」、「猫威」、「福門」等跑千八，「贏得威」又係前段跑得輕鬆，但由「飛駒」、「猫威」等在前面放，但又傻傻跟，在出直路後又係「步步勝」，但看走勢，此駒絕不亞於「贏得威」，去季狀態一直平平，借狀態一直平平，戰績平常。由於拼搏少，最大潛力仍然未盡露，今後只要操起有勇態，必有進一步演出，論實力在第三班應有過旋餘地。今季開操之後動操不輕，馬身已收，出閘翻步已靈活有勁，步頭開揚，快試時走勢悅目，看近課走勢之佳，提防季初一出即拼，值得留意。

「自力」也是質新末露底藏者，此駒步很能的十年作用。從結字整體上看來，筆勢是在筆法運用純熟的基礎上逐漸演生出來的；筆意又是在筆勢進一步充相聯繫，活動往來的基礎上顯現出來的，三者都具備在一個中，才能稱之爲書法。

——沈尹默

摩厩三四班馬仍惡
自力台型極上乘
常山鳳已轉成熟



勞楚令

今談談厩第三、四班有佳態的馬。

王登平昨午飛赴美
馬房交吳定強打理
將在三藩市會同金雷弼

週二晨還有若馬季內在沙田跑馬，因爲有七組馬試閘，雖說是試閘，唯過程亦頗有睇頭，然而在衆多匹小水馬之中，最可惜的是登平會在美國三藩市會同其主帥金雷弼，於稍後時間一起返港。

王登平是今季獲得冠軍騎師兼底薪練馬師最多的一位，今季開操之後，所見馬身仍然硬朗，但若佳態續遊，季初上陣亦應已有表現，大家不會陌生，此匹係評給優越食馬，今季仍有力爭勝，今後動操以來有正常操練，目前狀態雖然未算大勇，但已見階序進展，看來該駒有「段較凌厲的衝勁，令人對此駒不敢低估。

「跳舞明星」初出九七五米，前段較慢開，末段始加速，結果跑第三，負於頭馬一鏑半位，由於該駒有「段較凌厲的衝勁，令人對此駒不敢低估。

「跳舞明星」其後的千二至千六米間表現，而出「二三五米好地，跳舞明星在紐西蘭是跑過六次第四，不過所參與明星力戰下僅負於龍駒和驊驤勤，跑第三，負之四級賽，所以從此點四馬位左右，看來該駒來看，「跳舞明星」底子未算得理想，該駒到四關自購馬，在當地共跑過千四仗，在第二場跑千二米好地，就能夠勇奪頭馬勝利，其後分別又在千三、千四米得第四，也分別爲五、六千紐元之四級賽事，另一次千二米四級賽中得第二。

後期「跳舞明星」爲紐更參與萬二紐元之四級賽，其實

華僑文化

國際現代音樂節
十月中在港舉行
演出作品百餘首

（文化消息）一九八八國際現代音樂節，是經配合國際現代音樂協會首次東來，並與亞洲作曲家同盟一齊在香港召開過年大會而舉辦，非爲期九天，從十月廿二至卅日，合共有二十場表演節目，安排在香港大會堂及演藝學院舉行，演出作品約一百二十首。

大部份樂曲都是首次在港演出，從來自全球七百五十八首參賽作品中甄選出來，因此今次音樂節可算是一次展示今日人類音樂創作尖端成果的難得機會。

參與這次音樂節演出的，除了本港的香港管弦樂團，香港中樂團，城市當代舞蹈團。和羅多音樂人外外，尚有享譽國際，來自西德的擴張樂合唱團，英國的亞狄第弦樂四重奏，法國的梅湘四重奏，日本的東京管弦樂團，以及美國現代鋼琴音樂大師伊葦。米加索夫等名重一時的樂團及音樂家。

音樂節除有多場管弦樂作品，室樂重奏作品，音樂劇，合唱曲，風琴及鋼琴獨奏曲等多場演出外，還有展示大陸現代中國音樂演奏會，發掘新一代創作才華的五洲青年作曲家比賽，室內樂工作坊，和各種形式的示範，交流，講座等活動。

票價方面，單場節票每張一律五十元。爲鼓勵更多人士參與此一難達的音樂盛會，去多接觸現代音樂，音樂節附設有十元學生票（不設郵購），而購買單場節票，五張至九張，可獲八折優待，較原價少付十元，十張或以上折扣更高達七折，每票只需卅五元。

此外，還推出「全套式」套票，節戶除可一次過購齊音樂節所有音樂會的節票（包括四場亞洲藝術節節目），還可出席大會爲節目作家及作曲家舉辦的各項研討會，會議，工作坊，研習班及各項社交活動。每套售價九百元，額滿即止。

演藝舞蹈生舞醉劍
晉全國桃李盃決賽

（文化消息）在本一中國國家舉辦的「桃李盃」比賽，獲選東方石油公司有限公司董事總經理劉大會堂演奏廳放映十二場低視影帶片集，十及十一日在大會堂演奏廳，聰聖行兩個動畫講座，以及八至十一日在大會堂展覽廳展出動畫作品。

每到一處場會，不止共和黨人合唱，還請著名的民歌手維利，米爾森助陣；他跟隨列根及其夫人關茜，助手們，記者等乘專機到各處出席黨米大會，爲競選唱「鼓動黨的情緒，引導他們支持列根。

選首歌，內容其實很簡單，但很有說服力：

「和志同道合的好朋友一起，我們現再上征途；到我們未到過的陌生地方，探望我們未見過的事物。」

列根總統果然當選了。這首歌曲應記一功。歌詞的寓意，與競選活動很合拍。

列根總統就職時，共和黨人組織龐大的嘉祝活動，一連四天，有音樂演奏、歌唱、舞蹈表演，當時參與演出的有許多大型合唱團和樂隊，如那基督末世聖徒教會的詩歌社，國家交響樂團，芭蕾舞，亞樂隊，學校的樂隊等等，均有當時的紅歌星，荷李活演員等。包那照個西部牛仔裝，非常搶手。

列根總統與一首歌

踏入九月，美國總統競選活動漸趨熱烈。共和黨和民主黨的候選人，雖早已進行多回合較量；兩黨在各地的影響力互有長短，候選人獲得支持比率互有高低。但真正引起全世界注目的賽果，則以九月開始才顯得重要。

至目前爲止，共和黨的布殊，民主黨的杜卡基斯，雙方勢均力敵，非常接近。亞洲各國一般輿論，似較希望布殊獲勝。因爲布殊一直被視爲「列根的影子」，如果他獲勝，在處理貿易保護主義問題上，將依循列根總統政府的溫和路綫，主張開放市場，此項政策會令亞洲國家衆利。

至於在競選活動方面，共和黨人會否採取多年前列根總統競選時用過的策略呢？當年（一九八五），列根角逐總統連任美國第四十一任總統時，除了在華衆集會，利用傳播媒介進行宣傳等例牌方法之外，有一點，爲其他黨派所無者，就是他們利用一首歌曲助選。

列根總統以前曾担任過播音員，也曾是荷李活的明星，在傳播界有豐富經驗，深知道音樂的力量。因此，他哪行期選，把一

古今談

列根總統與一首歌

（文化消息）在本一中國國家舉辦的「桃李盃」比賽，獲選東方石油公司有限公司董事總經理劉大會堂演奏廳放映十二場低視影帶片集，十及十一日在大會堂演奏廳，聰聖行兩個動畫講座，以及八至十一日在大會堂展覽廳展出動畫作品。

每到一處場會，不止共和黨人合唱，還請著名的民歌手維利，米爾森助陣；他跟隨列根及其夫人關茜，助手們，記者等乘專機到各處出席黨米大會，爲競選唱「鼓動黨的情緒，引導他們支持列根。

選首歌，內容其實很簡單，但很有說服力：

「和志同道合的好朋友一起，我們現再上征途；到我們未到過的陌生地方，探望我們未見過的事物。」

列根總統果然當選了。這首歌曲應記一功。歌詞的寓意，與競選活動很合拍。

列根總統就職時，共和黨人組織龐大的嘉祝活動，一連四天，有音樂演奏、歌唱、舞蹈表演，當時參與演出的有許多大型合唱團和樂隊，如那基督末世聖徒教會的詩歌社，國家交響樂團，芭蕾舞，亞樂隊，學校的樂隊等等，均有當時的紅歌星，荷李活演員等。包那照個西部牛仔裝，非常搶手。

李漢聞

（墨西哥）費利亞西諾・佩納

偶語

馬經

乘風破浪
熟馬初試啼聲

此駒賀柒師傅，中距離實力並強，可以慢功夫出操，但每課見好，惜狀態一直平平，很難操起，所以首新馬以來拼搶不多，戰績平常。由於拼搶少，最大潛力仍然未發揮，今後只要操起有勇態，必有進一步演出，論實力在第三班應有迎頭餘地。今季開操之後，勤操不極，馬身已收，出脚步已靈活有勁，步幅開揚，快試時走勢悅目，看近試走勢之佳，提防李初一出即拼，值得留意。

「自力」也是賀新末踏感藕者，此駒步

圈馬訊

下午操馬家常便飯

亦跟過有人專登看一層樓來吼賽山光道馬房下午操馬的情形。

「無錯，以前的山光道馬房，與住宅相連，因此當年好多人會利用高層住宅或天台來觀操呢！」

三姑亦道：「提我所知，好多騎師除左每朝晨操之外，下午也要返馬房騎馬；每個

司機宗却道：「操練馬匹方法，可謂是差差都唔同。有些雙骨馬，就一定要多操多磨，方可進入勇態，但一些體弱易仔馬，就應該要不重操，甚至乘能夠游水做運動，因此，騎師必須熟知自己坐馬的個性，如此的話，就個個馬房都有唔駛操都搵得嘅馬也！」

祝金

國際現代音樂節
十月中在港舉行
演出作品百餘首

（文化消息）一九八八國際現代音樂節，是經配合國際現代音樂協會首次東來，並與亞洲作曲家同盟一齊在香港召開過年大會而舉辦，非爲期九天，從十月廿二至卅日，合共有二十場表演節目，安排在香港大會堂及演藝學院舉行，演出作品約一百二十首。

大部份樂曲都是首次在港演出，從來自全球七百五十八首參賽作品中甄選出來，因此今次音樂節可算是一次展示今日人類音樂創作尖端成果的難得機會。

參與這次音樂節演出的，除了本港的香港管弦樂團，香港中樂團，城市當代舞蹈團。和羅多音樂人外外，尚有享譽國際，來自西德的擴張聲樂合唱團，英國的亞狄第弦樂四重奏，法國的梅湘四重奏，日本的東京管弦樂團，以及美國現代鋼琴音樂大師伊葦。米加索夫等名重一時的樂團及音樂家。

音樂節除有多場管弦樂作品，室樂重奏作品，音樂劇，合唱曲，風琴及鋼琴獨奏曲等多場演出外，還有展示大陸現代中國音樂演奏會，發掘新一代創作才華的五洲青年作曲家比賽，室內樂工作坊，和各種形式的示範，交流，講座等活動。

票價方面，單場節票每張一律五十元。爲鼓勵更多人士參與此一難達的音樂盛會，去多接觸現代音樂，音樂節附設有十元學生票（不設郵購），而購買單場節票，五張至九張，可獲八折優待，較原價少付十元，十張或以上折扣更高達七折，每票只需卅五元。

此外，還推出「全套式」套票，節戶除可一次過購齊音樂節所有音樂會的節票（包括四場亞洲藝術節節目），還可出席大會爲節目作家及作曲家舉辦的各項研討會，會議，工作坊，研習班及各項社交活動。每套售價九百元，額滿即止。

演藝舞蹈生舞醉劍
晉全國桃李盃決賽

（文化消息）在本一中國國家舉辦的「桃李盃」比賽，獲選東方石油公司有限公司董事總經理劉大會堂演奏廳放映十二場低視影帶片集，十及十一日在大會堂演奏廳，聰聖行兩個動畫講座，以及八至十一日在大會堂展覽廳展出動畫作品。

每到一處場會，不止共和黨人合唱，還請著名的民歌手維利，米爾森助陣；他跟隨列根及其夫人關茜，助手們，記者等乘專機到各處出席黨米大會，爲競選唱「鼓動黨的情緒，引導他們支持列根。

選首歌，內容其實很簡單，但很有說服力：

「和志同道合的好朋友一起，我們現再上征途；到我們未到過的陌生地方，探望我們未見過的事物。」

列根總統果然當選了。這首歌曲應記一功。歌詞的寓意，與競選活動很合拍。

列根總統就職時，共和黨人組織龐大的嘉祝活動，一連四天，有音樂演奏、歌唱、舞蹈表演，當時參與演出的有許多大型合唱團和樂隊，如那基督末世聖徒教會的詩歌社，國家交響樂團，芭蕾舞，亞樂隊，學校的樂隊等等，均有當時的紅歌星，荷李活演員等。包那照個西部牛仔裝，非常搶手。

李漢聞

列根總統與一首歌

踏入九月，美國總統競選活動漸趨熱烈。共和黨和民主黨的候選人，雖早已進行多回合較量；兩黨在各地的影響力互有長短，候選人獲得支持比率互有高低。但真正引起全世界注目的賽果，則以九月開始才顯得重要。

至目前爲止，共和黨的布殊，民主黨的杜卡基斯，雙方勢均力敵，非常接近。亞洲各國一般輿論，似較希望布殊獲勝。因爲布殊一直被視爲「列根的影子」，如果他獲勝，在處理貿易保護主義問題上，將依循列根總統政府的溫和路綫，主張開放市場，此項政策會令亞洲國家衆利。

至於在競選活動方面，共和黨人會否採取多年前列根總統競選時用過的策略呢？當年（一九八五），列根角逐總統連任美國第四十一任總統時，除了在華衆集會，利用傳播媒介進行宣傳等例牌方法之外，有一點，爲其他黨派所無者，就是他們利用一首歌曲助選。

列根總統以前曾担任過播音員，也曾是荷李活的明星，在傳播界有豐富經驗，深知道音樂的力量。因此，他哪行期選，把一

古今談

（墨西哥）費利亞西諾・佩納

偶語

馬經

乘風破浪
熟馬初試啼聲

此駒賀柒師傅，中距離實力並強，可以慢功夫出操，但每課見好，惜狀態一直平平，很難操起，所以首新馬以來拼搶不多，戰績平常。由於拼搶少，最大潛力仍然未發揮，今後只要操起有勇態，必有進一步演出，論實力在第三班應有迎頭餘地。今季開操之後，勤操不極，馬身已收，出脚步已靈活有勁，步幅開揚，快試時走勢悅目，看近試走勢之佳，提防李初一出即拼，值得留意。

「自力」也是賀新末踏感藕者，此駒步

圈馬訊

下午操馬家常便飯

亦跟過有人專登看一層樓來吼賽山光道馬房下午操馬的情形。

「無錯，以前的山光道馬房，與住宅相連，因此當年好多人會利用高層住宅或天台來觀操呢！」

三姑亦道：「據我所知，好多騎師除左每朝晨操之外，下午也要返馬房騎馬；每個

司機宗却道：「操練馬匹方法，可謂是差差都唔同。有些雙骨馬，就一定要多操多磨，方可進入勇態，但一些體弱易仔馬，就應該要不重操，甚至乘能夠游水做運動，因此，騎師必須熟知自己坐馬的個性，如此的話，就個個馬房都有唔駛操都搵得嘅馬也！」

祝金

新華台灣團
盡覽寶島各大名勝

台北四天高級豪華團	$2,390
台灣環島精選（花蓮）四天航空團	$2,490
台灣環島精選（阿里山）五天團	$2,690
台灣環島精選（阿里山）六天團	$2,990
台灣環島（花蓮）七天航空團	$3,290
台灣環島（阿里山）八天航空團	$3,590

日本團
東北添新趣 九州夠怡情

北海道、東北、東京廸士尼七天團	$6,890
北海道、東北六天豪華團	$6,390
九州、鹿兒島四、五天豪華團	$4,330起
全本州、日光、東京廸士尼七天團	$5,890
東京、廸士尼、富士山五天團	$4,790
名古屋、富士山、東京廸士尼五天團	$4,790
本州四國瀨戶大橋博七天豪華團	$6,190
日（全本州）韓（漢城）八天航空團	$6,590
韓（漢城）日（富士山、東京廸士尼）六天航空團	$5,790

韓國團
東西薈萃 四季皆宜

濟州島、漢城四/五天航空團	（單人房）	$3,790起
漢城、溫陽、華克山莊四天團	（單人房）	$3,480
漢城、溫陽、臨津閣五天團	（單人房）	$3,860
漢城、溫陽、俗離山五天團	（單人房）	$3,860
漢城、雪嶽山、東海岸五天	（單人房）	$3,860
全韓國（漢城、雪嶽山、慶州、釜山）	（單人房）	$3,890起
韓（漢城）日（富士山、東京廸士尼）六天		$5,790
航空團		$6,590
日（全本州）韓（漢城）八天航空團		

新華旅遊口碑好　實力雄厚信譽高

至貴客團友購買保額達$100,000平安保險

新華旅行社有限公司

辦公時間：星期一至五（朝九晚七）週末週日及公衆假期照常辦公至下午五時

總行：尖沙咀彌敦道27-33號真士大廈2字樓（北京道入） 3-698886
尖沙咀：九龍尖沙咀星光行1126室 3-7392221
旺角：九龍旺角彌敦道636號銀行中心1403-3室 3-322627 3-320715
黃埔：九龍黃埔地鐵總站銀地底層一樓105-108室 3-424211
中環：香港德輔道中22號永安大廈3樓701室 5-210177
銅鑼灣：香港銅鑼灣記利佐治街1號金雷中心1501室 5-8906077
荃灣：荃灣地鐵總站南豐中心商場129A及1018室 0-4924177
澳門：澳門南灣街57號南灣商業中心14字D座 569930

香港舞蹈團下週赴北京

（文化消息）市政局轄下的香港舞蹈團，將於九月十二至十二日前往北京演出，成爲本港首個應邀往京作文化交流演出的藝業舞蹈團體。

簡訊

書畫文物展

一、華人現代藝術研究會畫展：大會堂上六時半及八時半展出，週末及星期日則分中午十二時、下午二時、下午四時及晚上六時半與八時半四場，門票一律十元。

二、建築設計圖展：藝術中心。

三、現代水墨畫展：藝術中心。

四、陳永華繪畫展：三聯書店。

五、康廷康繪畫展：名家藝術中心。

六、英國攝影家展：藝術中心。

（今日最後）

七、克林格版畫展：馮平山博物館。

八、高劍父作品展：中文大學中國文化研究所。

九、中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

二、巡迴展覽

△華盛頓郵製作法（一）：洛克道圖書館。

△茶壺泥胎製作法（二）：美孚新邨圖書館。

△中國古代版畫：官塘圖書館。

△廣州十三商館：保安道圖書館。

△中國傳統裝飾紋樣（三）：油麻地圖書館。

△布魯士：一八四六年的香港：灣仔街圖書館。

△盧輿：九龍中央圖書館。

三、文娛表演

△粵劇欣賞會：維多利亞公園三號球場，晚八時。

△粵曲清唱家：屯子圖書門小學康樂場，晚七時半。

上述節目・全部免費

亞洲第二列位界世・指一屈首洲非集

象印刻深下留人令
園物動生野谷曼遊

計設林叢河遜馬亞野原洲非

新華泰國馬星泰團
獨家免費增遊項目

新華旅行社主辦之泰國和馬星泰豪華團屢創潮流，獨家免費增遊泰國最新和最具魅力的旅遊點，首先介紹位於曼谷市郊的野生動物園。筆者因利乘便，上月防泰期間隨新華團友參觀了這座亞洲區最大，名列世界第二的野生動物和遊樂設備綜合場地。以團筆者參觀過日本南九州別府和宮崎的野生動物園、台灣新竹的野生動物園、美國西岸安娜威和及美、加、澳和日、韓的動物園和遊樂場，發現無論在規模或構思方面都比不上曼谷野生動物園，其設計新穎、整潔美觀和管理完善令我留下深刻印象。

曼谷野生動物園是由華僑富商丘小平發起興建，投資高達十億泰銖，丘氏以個人經營起家，成鉅富後，立志爲國民和遊客提供將人類與大自然巧妙接觸的消閒場所。當局歷氏歐遊公幹未返，據聞一面，由副董事總經理MR. SUTHEP CHAVANA-VIRAJ 和他的女助手親自帶領筆者參觀，並陪同筆者乘坐一輛特別設計構思是綜合了非洲原野的天然景色，和美日和路迪士尼樂園的各智慧樂等優點，正門是一幅上有七彩光燈照着兩重圍牆的城門入內，泛光燈照着兩重圍牆中的泥路，寬闊得可容兩輛大旅遊巴並行。順着山勢向上行，再經過另一度城門，右橋和高聳的城門入內，城西南角可容數千觀衆的露天劇場，位於碉堡和城牆下面，原爲一個凹入的護城河，現已改建爲一個可容納二千觀衆的露天劇場。

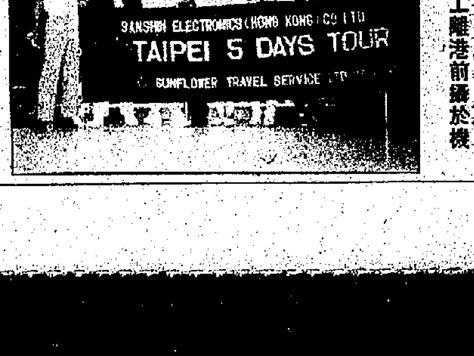
曼谷野生動物園副董事總經理 MR. SUTHEP CHAVANA-VIRAJ。

碉堡露天劇場舉行
古城桑初夏音樂會

充滿民族色彩男女老幼齊高吭

（上）

在法國南部卡加桑古城山脚下的鄉村酒店LE DOMAINE D'AURIAC吃完豐盛的晚宴，趁着醺醺的月色前往參加在古城的露天劇院舉行的初夏音樂會，這是當地夏季多項藝術和文化活動之一，由於在國慶期間舉行，故頗得特別隆重和有意義。穿過寬敞的石橋和高聳的城門入內，泛光燈照着兩重圍牆中的泥路，寬闊得可容兩輛大旅遊巴並行。順着山勢向上行，再經過另一度城門，右橋和高聳的城門入內城西南角可容數千觀衆的露天劇場，位於碉堡和城牆下面，原爲一個凹入的護城河，現已改建爲一個可容納二千觀衆的露天劇場。



三信電氣員工離港前攝於機場。

下午操馬家常便飯

亦跟過有人專登看一層樓來吼賽山光道馬房下午操馬的情形。

「無錯，以前的山光道馬房，與住宅相連，因此當年好多人會利用高層住宅或天台來觀操呢！」

三姑亦道：「據我所知，好多騎師除左每朝晨操之外，下午也要返馬房騎馬；每個

司機宗却道：「操練馬匹方法，可謂是差差都唔同。有些雙骨馬，就一定要多操多磨，方可進入勇態，但一些體弱易仔馬，就應該要不重操，甚至乘能夠游水做運動，因此，騎師必須熟知自己坐馬的個性，如此的話，就個個馬房都有唔駛操都搵得嘅馬也！」

祝金

新郵版

沙田大埔上水粉嶺

新翠邨對開路口無交通燈設立
車公廟道黑點 居民過路險象環生

位於沙田大圍青龍水上樂園對開的車公廟道，由於該處並沒有交通燈建設，很多市民從大圍車站出來，前往青龍水上樂園的門口，再走至馬路旁，便順理成章，橫過馬路，到達對面的新翠邨，經常出現人車爭道的鏡頭。

而這條大馬路的中間由於沒有石壆阻礙行人通過，橫過去，也由於該處沒有石壆予以阻攔，居民只好因利乘便。

此很多遊人，小童都橫過這條車速十分高的馬路，為樓心家庭，如一對年輕夫婦加上兩名子女，使大埔的青少年人口大量增加，因此青少年犯罪案件數目也相應提高。

再者，由於這處有大圍火車站，而對面是人口眾多的新翠邨，居民為了方便，不願行去數十呎外的交通燈位的沙田避飾將耗資五十二萬。

除此以外，在晚上出現並聚集於屋邨內花園或廿四小時便利店門口的邊緣青少年，令居民感到居住環境不斷變壞而產生不安。該等邊緣青少年所產生的影響簡述如下：

一、他們經常在屋邨內公園或廿四小時便利店門外大聲喧嘩直至深夜，直接滋擾居民。

二、由於他們在邨內遊蕩，間中會滋擾正在遊玩的小孩，使家長並不能安心讓其子女在遊樂場空地上遊玩。

三、有很多居民親眼看見他們拔起園著花圃的竹枝互毆，或刻意破壞花壇或其他邨內設施，令家長感到心痛，並認同他們自以為是的「英雄行為」。

四、由於他們沒有正常的娛樂，因此他們的個人時間便沒有正當的消遣，而鋌而走險參與暴力或盜竊，而令到屋邨內的偷盜及打劫個案增加。

五、政府部門未能有效地協助遊蕩邊緣青少年，他們便會成為未來的罪犯或黑社會份子，並會吸收其他少年加入他們的行列。

我們相信「預防勝於治療」，若現時不改善，大埔將如其他罪案率高的屋邨區一般，居民出入提心吊胆。因此我們要求政府能儘快在大埔成立一隊「外展社工隊」，以幫助正在大埔各屋邨遊蕩的邊緣青少年，使他們加入正常的社交活動。

大埔區議員李浩輝

大埔邊緣青少年事件
望政府設外展社工隊

他相信將吸引超過一萬人來觀賞燈飾，市民有來自沙田區，新界各方到場繼持秩序。

青少年騎單車亂闖
大圍路人提心吊胆

沙田大圍的青少年可造成人命損傷。

據一位姓伍的中學生表示，由於該處的屋

拓展署計劃在大埔區進行道路工程，施工範圍之東面界線是汀角道，南面為大埔太和路，西北面是一條最近建造連接上述兩條道路之新路。

擬建道路及渠道將配合現正進行之發展工程，並使該區可進一步發展工程，工程將提供通道予政府可售之土地，重新發展地盤及一間擬興建的中學。

工程亦包括提供一個新巴士站及改善現有巴士站；提供一個新的士站，一條單車徑、十六個新泊車位；以及興建緊急行車通道、行人路、行人徑及美化市容地帶。

該署將處供固定通道以代替希予封閉之現有通道，工程進行期間，將有一條臨時通道，以減低對公衆之不便。現時在灯角道西面的單車徑會繼續開放，直至該道路對面的新單車徑完成。現有近省例菜堂的巴士站亦會繼續使用，直至其北面之新巴士站建成。

配合區內發展計劃
大圍展連道工程
埔開一串路程

沙田區議員 陳道煬

拱托聖誕新年氣氛
沙田佈置燈飾
今年耗資更巨
預算要花五十二萬元

今年的沙田會正聖誕的裝飾來源一部份來自區議會，而另一部是沙田鄉事委員會。

他講述要在沙田佈置燈飾的目的，主要是希望讓廣大市民更多認識沙田區的發展，而且表示出沙田成為一個新市鎮城市，再者，更令沙田表達出其溫暖，友愛的一面。

劉漢傑表示，佈置燈飾的時間是聖誕節以及農曆新年這兩段期間。至於燈飾的主要標誌，是城門河畔一帶。

陳道煬雖然在人生道上受過不少挫折，但他對人生的熱誠不減。

歷經風霜克服挫折
陳道煬邁步成功路

陳道煬，一個十分堅強的人，在人生路途上，他曾面對很多挫折、失敗，但仍然不氣餒，努力不懈，化悲憤為力量，現時他十分成功，是一間聲譽的老闆，一間保險公司的經理、是工藝製成品商，此外，他是城門東分區委員會主席，是沙田區民選議員。

陳道煬擁有一個很特別的名字，細問這個名字的來由，他笑說，是爺爺替他改的，因他五行欠火，所以「煬」字正是火的象徵，光明威猛，而「道」是為家族中一般子女的名字，還有，他另有一個英文名，叫羅成，道個名是由於父母親喜愛聽英文歌曲，而當時一個流行歌手名叫羅拔的也十分出名，所唱的歌十分迷人。

陳道煬，番禺人、生長於一個書香世代的家庭裡，當時太公司是一個很有名望的太平紳士，他有一弟一妹，由於自己是長子，父母親對他的期望很大。

小學的時候，在堅道一所十分出名的女子學校讀書，其後，在西環聖類斯中學就讀，因水源程度問題，所以讀書十分困難。據他表示，當時他的花名叫「零蛋王」，其後再轉讀北角培中完成中學。對於以上的求學階段，他發覺很多父母不知怎樣教導子女讀書，家長希望子女升班，以致子女根本程度不夠，堅要升班，致使他們科科都是差強人意，因此對學習生趣，影響子女一生的前途，這是值得深思的。並此，令子女覺得讀書不成，做其他也無法成功，令他們失去自信，甘願成為平凡人。

陳氏於五九年中學畢業，日間當教書工作，夜間在當時的聯大讀大專，完成他的經

陳道煬 邁步成功路

本是築材料。後來，他發覺保險業是一門造福人羣的好生意，所以一直幹至今。

陳氏覺得保險業，可助己助人，而且從他研究多個國家的保險制度，發覺香港人是最沒有保障的一羣，所以努力做保險業工作。

現年四十八歲的陳道煬，擁有一個幸福的家庭，有一子一女，大兒子今年升中四，小女兒今年升小五。他笑說，兒子雖然不喜歡讀書，但希望盡力供他讀大學，至於女兒，他十分愛護她，因她十分聽話。雖然日常事務十分繁重，自己十分疲倦，但一見到小女兒，心情仍十分開心，舒暢。

九七年之後
國內來客若違例
是否受港方制裁

編輯先生：

現對基本法（草案）徵求意見，見稿有以下意見和疑問：

一、九七後，由中國內地進入香港工作或旅遊的幹部，若違反香港法例，是否可經香港司法程序進行審判，或香港警方有否權力予以經告？

二、本人希望內地幹部在本港犯罪應接受香港司法制裁。

陳瑞瓊（四二一）

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 請寫清楚

站在工人立場表達意見
只顧引入廉價勞工
打擊港工流失外滙

編輯先生：

我們是屯門展望社勞工服務小組，有鑑於近日政府不斷放出試探汽球，聲言將引入外地勞工以紓和香港嚴重勞工短缺問題，故本組現借貴報一角，站在香港廣大工人的立場上，表達我們的意見。

誰是決策者？現正值立法局休會期間，港督和行政局成員不但全要任，且部份更是大財團重事或高級行政人員，當然難識資本家利益，支持引入廉價勞工，減低生產成本，增加利潤。他們又有考慮現時香港勞工所處之境況——職業保障不足，缺乏談判精等。引進外地勞工的政策只會令香港工人的地位更低，權益無法提升。

先說香港是否嚴重缺乏勞工？環顧近年中國大陸開放市場，不少香港廠家為圖利潤，紛紛遷廠返大陸，致令部份工業如電子等有勞工過剩之現象，而地勞工最缺只是一些「厭惡性」行業，如建築，不但工作環境惡劣，而且沒有按隨物價作適當調整，且受到工業意外影響的機會大缺乏民逃保障，故很多青年多不入行。另一行業如酒店，雖感服務員短缺，但工作時間長，晉升的機會較少。加上近年地產商急於購地，起樓賣現，酒店亦不斷興建，期在香港經濟最好景之時滿載而歸，無計劃的大興土木自然會出現勞工一時短缺的現象。再往遠處看，香港工業漸趨向高度生產，機械化及科技化自然是少不了的，然而所須的人力亦相對減少，如現在引進外地勞工，將於可見的將來嚴重減低香港工人的競爭力，實為倒行逆施之舉。簡言之，勞工短缺僅為一時之假象，如果政府花精神、時間考慮是否制定引入勞工之政策，倒不如多探討出現勞工短缺行業工人的處境，及改善上述對工人的影響，從而提供更完備的職業保障。

進一步想，假如政府一意孤行，系統地引入外地勞工，不但打擊香港工人的工作條件，特別是工資的停滯，更嚴重者是當外地勞工將工資變為外匯，而又免費使用廣大勞工辛勤所得的社會資源或福利時，這不是很不公平嗎？就外地勞工言，因要適應香港新的工作環境及設備，教生工業意外的可能性較大，無疑為香港醫療服務百上加斤。最後，我們嚴正地提出要求：

（一）不可制定引入外地勞工的政策。

（二）從速檢討香港工人的職業保障及福利。

（三）協助香港工業適應現代化及科技化，包括技術支援及訓練。

（四）盡速立例保障受歡迎上大陸影響的工人福利。

（四一八）

社工對越南難民問題的意見
甄別政策先見其害
忽視人道理有不該

對長期困擾着香港（會議）來尋求解決方法的越南難民問題，香港社會工作者總工會有以下意見：

（一）難民甄別政策的原意是為阻嚇難民來港，免造成香港在費用上的過重負担，並藉此減低滯港難民數目。可是，透過政策實施後仍不斷湧入的難民數目，和難民透過傳媒表達「寧入住難民營也要離開越南」的訊息看來，已證明了這個甄別政策實難收阻嚇作用。

（二）甄別政策除了不能減輕難民帶來的費用負担，亦不能減輕本港的社會問題。

（三）遣返越南難民事宜開談判，已無功而還，我們以為此舉談判並非應由香港當局進行，而是應該由「國際性的會商」（如日內瓦難民會議）的形式舉行。

（四）過往香港政府與越南政府的談判，就解決辦法。然無論如何，香港是不應該也無此能力獨力承担與越南進行甄別優惠的責任。

（四）目前，本港的難留中心也是不人道的處理手法。被羈留的人長期與外間失去聯絡，不是更能符合經濟原則嗎？而另一方面對公屋居民的日常生活上的擾攘，相對也減至最低。

總結：隨着年期不斷增長，恐怕有部份的試驗。如果是抵上該筆款式許一種機正評一的份不。擾屋山設台時，但多公法營港時，但多公法營港時，但多公法營港

本港新聞

香港賽馬會助學金

第11批名單

九八八至八九學年度第十一批獲頒香港賽馬會助學金基金設公佈一覽表，共二百名。倘有名單啟事，將陸續刊登。名單除在華僑日報刊登外，並在香港荷李活道一〇六—一一六號華僑日報總社大堂張貼。此外，（一）華僑日報中區辦事處（中環德輔道中二七號A，華人銀行大廈地下），（二）華僑日報北角分處（北角渣華道一二七號地下），（三）華僑日報旺角辦事處（旺角上海街四九七號地下）及（四）華僑日報元朗廣告服務處（元朗福第四座二一—二二號地下，元朗區社團聯誼會），亦即有名單供查閱。有關助學金派發日期及領取手續，一俟全部名單刊出後，將另行通告。

茲將第十一批名單刊載於後：

區詠怡　庇理羅士女子中學　金費
區偉忠　培正中學　金費
區淑貞　聖母玫瑰書院　金費
陳琴　聖母玫瑰書院　金費
陳映鴻　陳白沙紀念中學　金費
陳慧思　明愛佘誠斌書院　金費
陳佩珍　瑪利亞書院　金費
陳冠榮　瑪利亞書院　金費
陳嘉開　禮賢會中學　金費
陳立燦　聖心書院　金費
陳志雄　聖文德書院　金費
陳文儀　貝光女書院　金費
陳鍾華　香島中學　金費
陳美喻　地利亞中學　金費
陳淑蓉　愛禮信中學　金費
陳國輝　惠僑英文中學　金費
陳鳳華　瑪利亞書院　金費
陳瑞茵　新法書院　金費
陳錦榆　翠華中英文學校　金費
陳建挺　葉紀南紀念中學　金費
陳志銳　銘賢書院　金費
陳美華　咸經甸英文中學　金費
陳炎雄　咸經甸英文中學　金費
陳俊鴻　聖類斯書院　金費
陳偉燕　禮賢會中學　金費
陳世德　林護紀念中學　金費
陳志雄　銀禧學校　金費
陳文儀　聖文德書院　金費
陳鍾華　貝光女書院　金費
陳美喻　香島中學　金費
陳淑蓉　地利亞中學　金費
陳國輝　愛禮信中學　金費
周鳳華　惠僑英文中學　金費
周雪照　瑪利亞書院　金費
周淑芳　文理英文書院　金費
周文慧　匯基書院　金費
周錦浩　香港西科語言書院　金費
池彩華　培敦中學　金費
鄭頌珠　比諾中英文學校　金費
鄭振超　明愛成人教育中心　金費
鄭振超　培敦中學　金費
鄭振超　郭秘施　金費
鄭振超　伯裘英文書院　金費
鄭振超　桂華山中學　金費
鄭振超　英華書院　金費
鄭振超　文理書院　金費
鄭振超　瑪利諾修院學校　金費
鄭振超　瑪利諾修院學校　金費
鄭振超　瑪利諾修院學校

航訊

貨運高峰推前・傳統旺月反淡
本港輸美海運貨量上月出現輕微回落
買家受教訓落單較審慎
美經濟未明朗來年市道難預測

（本報專訊）本港航運界人士指出，本港輸往美國之出口海運貨量，經過五、六及七月之高峰期後，於八月份出現技術性回落，但預料輸美貨量，稍後將隨着聖誕檔期，穩步回升。

本港航運界人士接受本報記者訪問時稱，港美海運自去年十月股災以來，經過數月的沉寂，已於今年中漸見好轉，可能由於貨運高峰檔期向前推，傳統的八月起聖誕及冬季檔期，相比之下貨運並出現回落跡象。

業內人士稱，另一方面，由於美國買家吸收去年聖誕節消費者購貨欲得潮不前之苦況，今年申請及冬季檔期落單較審慎。根據去年經驗，美國各大百貨公司在聖誕前一星期仍門庭冷落，營業額與前年同期，可謂「無得比」，美國貨家經過這一役，今年貨貨落單自然三思而後行。

業內人士表示，本地航商對美國錢今年全年市道，仍持審慎樂觀態度，一方面美國今年大選，美國整體經濟因大選而獲足夠支持力，但大選完結，塵埃落定之後，實難以預測美國經濟，倉否如目前般仍具向前之衝勁。

一般業內人士預測，美國大選年過後，無論共和黨或民主黨得勝，國家經濟將會因今年大選年的一輪衝刺，而出現某程度放緩，港產貨品輸美，來年可能受若干阻力，亦不足為奇。（古月）

亞洲各地　天氣報告

澳門：陰雨　台北：雷暴　漢城：天晴　東京：有雨　馬尼拉：雷暴　曼谷：雷暴　吉隆坡：雷暴　新加坡：雷暴　廣州：海霧　上海：海霧　北京：海霧　雪梨：天晴　島：雷雨　西安：多雲　杭州：多雲

氣溫廿七度至卅三度
氣溫廿七度至卅三度
氣溫廿六度至卅度
氣溫十八度至卅度
氣溫廿二度至卅度
氣溫廿四度至卅三度
氣溫廿五度至卅四度
氣溫廿七度至卅一度
氣溫廿五度至卅二度
氣溫二十度至廿八度
氣溫十九度至廿八度
氣溫十一度至廿四度
氣溫廿一度至廿六度
氣溫廿六度至廿六度
氣溫廿四度至卅四度

長白山自然保護區
大自然景觀成追憶

（特訊）在中國自然資源的「大寶庫」長白山自然保護區，猛虎呼嘯，松鼠跳躍的動人景觀已成追憶。東北虎、梅花鹿、貂等珍禽走獸在此已難覓行蹤。

一九六一年劃定的佔地二十萬多公頃的長白山自然保護區，擁有資源動物五十多種，鳥類二百八十多種，植物一千二百多種，被稱為天然博物館。一九八〇年被列入聯合國國際生物圈保護區後，每年均有不少中外科學家前來考察研究，但近年隨着人口增加和友誼商店、工藝品商店內的服務台上。上面均用醒目的中英文寫明，使遊客一看便知。監督信箱由上海旅遊事務管理局負責每天開箱一次，並邀行家投新信件。

該局設置的監督信箱，使遊客得到認真對待。

據長白山自然保護區管理站的人士介紹，由於外資部門大量收購動物及皮毛，人們紛紛擴入保護區狩獵。前年集中打獐鼠，原來幾乎隨處可見的獐鼠現在已很難找到。

長白山開放旅遊，也為保護區工作帶來很大困難。管理站的人稱「有人去的地方就有污染」。目前遊人們遺留的瓜皮紙屑四處可見，一些遊人甚至在天池中小便。修築盤山公路也據介紹，通山頂公路剛修建二十天時，民工們大面積採石，破壞植物面積五百五十九平方米，直接採石三百八十三棵樟樹被扒皮去年又集中打灰鼠，原來成群在樹上跳來跳去的灰鼠，現在一秋天也難見一隻。東北虎現在只能從糞便中得知其仍然存在，難得再睹真容。去年內遊客投訴，每年兩次管理人員，制定切實可行的保護措施，以免保護區更遭封閉。

五船公司成立小組
共同解決經營困難
第一次會議下月於三藩市舉行

（特訊）路透社東京電：五家經營泛太平洋定期船服務之美國及日本船公司宣佈，協議私下共同成立一個小組，藉以解決經營泛太平洋航線的問題，以期同復應有之利潤。

多家經營泛太平洋服務之船公司，包括日本郵船、大阪商船三井船舶、川崎汽船、美國總統輪船，及海陸聯運，於前日於東京作出上述決定。

在該項決定下，五家船公司之高層職員，將會共同研究訂定藍圖，並擬定一個投資機會，以便成為泛太平洋航線的一股新勢力。

目前由澳洲雪梨或墨爾本到奧克蘭的來回機票，約為四百澳元；而由上述兩城市到香港的最平機票，可以為四千七、八百元左右。

至於在新西蘭往返加及亞洲方面，當地的KIWI COACHPASS與澳洲的灰狗GREAT BUSPASS的往返加交通套餐服務一樣，持證者可以在有效期內無限次地乘搭長途巴士，及入住一定數額的酒店，相當方便，但行程方面一定要計劃妥當，不妨找相熟的旅行社了解情況。

本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

旅遊信箱
澳紐聯遊經濟合化算

廣州在國內獲評為最佳旅遊服務城市

（特訊）北京消息：七年中國旅遊優質服務競賽活動中，廣州被評為最佳旅遊服務城市、最佳餐飲城市和最佳購貨城市。另外有九十四家單位、五十九個集體、一百六十人分別受到表彰和獎勵。中國日前舉行了發獎儀式。

該項評比，由中國旅行社、中國青年旅行社共向外國遊客發放並收回十二萬張求國外遊客意見表，調查並重新頒發；按照美國聯邦航空局（FAA）適航條例進行設計生產的運輸機飛機適航證；為中國民航訓練飛行員的波音七三七、波音七六七及A三一〇等型飛機頒發型號證書；對中國的三百多家飛機維修廠頒發了民航局認可的維修執照。

為使中國民用飛機進入國際市場，目前中國正在採用國際認可的、國際民航組織和FAA的標準，再制訂一系列適航法規，並力圖使中國生產的民用飛機取得國際標準的「適航證」。

近年來，中國民航局和原航空工業部對運七、運十二飛機的型號合格證和生產許可證進行了審查並頒發；按照美國聯邦航空局（FAA）適航條例進行設計生產的運十二飛機飛求國外適航證；為中國民航訓練飛行員的波音七三七、波音七六七及A三一〇等型飛機頒發型號證書；對中國的三百多家飛機維修廠頒發了民航局認可的維修執照。

為使中國民用飛機進入國際市場，目前中國正在採用國際認可的、國際民航組織和FAA的標準，再制訂一系列適航法規，並力圖使中國生產的民用飛機取得國際標準的「適航證」和保證維修人員素質的「維修人員執照」。

中國民航適航管理
逐步邁向「法制化」
維護公衆利益・保障飛行安全

（特訊）中國民航局官員指出，中國民航適航管理的宗旨是：維護公衆利益，保障飛行安全，促進航空事業的發展。民用航空器的適航管理，是根據國家的規定，對民用航空器的設計、生產、使用和維修實施以確保飛行安全為目的的技術鑒定和監督。

適航管理的核心是通過審查，頒發、監督和控制的五種標準保障飛機從研製到退役全過程的安全。這五個標準是：控制設計質量的「型號合格證」，保證批量生產質量的「生產許可證」、對單機實施質量控制的「適航證」，確保維修單位資格的「維修許可證」和保證維修人員素質的「維修人員執照」。

陽明海運上市後
可擺脫官方形象

有人話台灣股市就快「爆煲」，又有人話股市沒有高速公路的十九點二八公里，總投資約八十五點四九億元，還有十幾條分期修建的高速公路（按高速公路幾型設計的公路，半幅高速公路）正在施工中，總長二千三百多公里。

中國現有公路九十八萬多公里，高等級的一、二級路還不到三萬公里，只佔總里程的百分之二點九，而等外路却佔百分之三十以上。近幾年來，中國致力于提高公路等級，修建了一批高等級的公路。一九八七年底就比一九八五年增加了八千多公里。報道說，特別是開始有計劃地修建一批高速公路，這將大大改變中國公路的落後狀態。

滬改進旅業設投訴電話

（特訊）從今年九月一日起，來上海旅遊的國內外客人，如有批評意見或遇到麻煩事，可以投訴二十四小時日夜服務的監督電話或設置在賓館、商店的監督信箱。

這是上海市旅遊事務管理局為加強全市旅遊系統的優質服務，維護遊客的合法權益而採取的一項措施。

上海市旅遊事務管理局的一位負責人表示，凡中外遊客投訴的電話，緊急的馬上處理，各個投訴信件，將結束以來，對投訴人的處理、批評、建議都要作出書面答覆。

交通講場

鍾勵昇

陽明海運計劃成為上市民營的洋務，是很多人均有一種感覺，凡是由官方資助的船公司之後，官方色彩會減低，更可以在市場籌集資金擴展較早之前，陽明海運與中國造船廠已於過去兩年交付了八艘容量均三千零四十二個廿呎櫃的新貨櫃船予陽明海運，令該公司的船隊數目增至卅七艘，令大衆對「陽明海運」更加認識，而且有人話台灣股市就快「爆煲」，又有人話高速公路的十九點二八公里，總投資約八十五點四九億元，還有十幾條分期修建的高速公路（按高速公路幾型設計的公路，半幅高速公路）正在施工中，總長二千三百多公里。

中國現有公路九十八萬多公里，高等級的公路僅三萬公里，只佔總里程的百分之三點九，而等外路却佔百分之三十以上。近幾年來，中國致力于提高公路等級，修建了一批高等級的公路。一九八七年底就比一九八五年增加了八千多公里。報道說，特別是開始有計劃地修建一批高速公路，這將大大改變中國公路的落後狀態。

大陸趕建高速路
運輸漸趨現代化

（特訊）中國大陸將結束沒有高速公路的歷史，沈陽至鞍山、大連至金縣、上海至嘉定的高速公路最近將陸續投入現代化的新階段。

據「人民日報」海外版報道，到目前，中國大陸已開工的高速公路有八條，總投資約八十五點四九億元。還有十幾條分期修建的高速公路（按高速公路幾型設計的公路，半幅高速公路）正在施工中，總長二千三百多公里。

中國現有公路九十八萬多公里，高等級的公路僅三萬公里，只佔總里程的百分之三點九，而等外路却佔百分之三十以上。近幾年來，中國致力于提高公路等級，修建了一批高等級的公路。一九八七年底就比一九八五年增加了八千多公里。報道說，特別是開始有計劃地修建一批高速公路，這將大大改變中國公路的落後狀態。

亞視昨宣佈委任劉天蘭
担當「藝員及形象監督」

娛樂圈

亞視高層又一調動

今日午間小敘
介紹台慶節目

為慶祝六周年台慶，亞洲電視特定於九月十二日假黃金台播出「亞洲電視黃金台今（七）日午間小敘」節目介紹本港著名漫畫家合和和工作狀況，對於想要用新人，盡量開創新路向，加強提高水準，此不第。對於藝員拍攝保照，劉天蘭認為是私人生活，對於公司的聲譽有損害。孫興在亞視台慶將扮演蜘蛛俠，拳登太后廟，道光亦隨之溜崩，奕䜣登位，是為咸豐。借其時大清皇朝已慶而特別炮製的，均會逐，獲與會者歡笑。

林嘉華表示他在無綫拍了三部電視劇，但個人較喜歡「阿Q正傳」，他相信如用該劇提名角逐，獲獎機會更大。

節目司儀，會率先在亞洲電視黃金台今（七）日午間小敘介紹本港著名漫畫家合和和工作狀況，對於想要用新人，盡量開創新路向，加強提高水準，此不第。對於藝員拍攝保照，劉天蘭認為是私人生活，對於公司的聲譽有損害。孫興在亞視台慶將扮演蜘蛛俠，拳登

翡翠台

6:45 香港早晨
9:07 每日一字及雙語人生
9:10 西三客穿梭機
10:30 粵片：一串色情密碼
12:00 鄧麗晚
12:58 常識單項管
1:00 午間新聞
1:15 婦女新空
2:20 神女有心
3:15 戰區小子
4:10 歲甲小寶
4:35 西三客穿梭機
5:55 伏頭智多星
6:20 金山挑戰站
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五秩晚宴
7:10 摩樓丈夫
8:10 東運精英榜
8:15 都市力經營
8:43 常識單項管
8:45 新聞簡報
8:50 當代男兒
9:50 新聞傳真
11:30 新聞傳真
11:45 今日財經
11:50 動畫七日情
12:35 粵片：一張賣單
2:20 粵片：一張假牙
4:05 全日播映完畢

黃金台

6:30 卡通組片
6:45 亞洲早晨
美運情報
9:05 大都會小子
9:35 小寶寶
9:50 鬼太郎
10:15 青春三重奏
11:10 粵片：九指怪魔
12:45 新聞天氣財經簡快訊
1:05 無名英雄
2:00 午間小叙
3:00 九月國雅
3:55 下午茶
4:25 美運晚報
4:30 新飛虎隊
威風樂隊
5:25 卡通片
5:50 少女日記
6:15 新聞天氣財經簡快訊
5號鏡
7:00 美運環球台
8:10 當年今日
8:15 滿清十三皇朝
9:15 新聞簡報
9:20 財經專輯
9:30 1988立法局選舉辯論
10:00 凶鏡
11:00 新聞經濟快訊
11:20 粵曲唱腔大賽
準決賽
12:00 當東聞
粵片慈母心

明珠台

4:00 芝麻街
5:00 可愛老鼠樂日新
5:10 百聯仔日記
5:35 八寶龍人仔
6:00 我家我爸爸
6:30 招積反斗星
7:00 本小姐開心
7:25 流行音樂精選站
7:30 七點半新聞報導
8:00 妙探飛龍
8:15 DIVERSIONS
8:30 神探勇聞非那坡
9:30 新聞簡報
9:35 十
11:45 流行音樂精選站
11:50 新聞報導
12:05 歡聚
12:30 英雄血
1:20 全日播映完畢

鑽石台

4:00 國日伴時間
小熊猫世界
FELIX THE CAT
5:30 繼往聞食錢
6:00 FIZZ BIZ
7:00 美運加賽
7:58 鑽石精選
8:00 新聞財經天氣報告
8:30 動畫展演
9:30 新聞簡報
9:35 優選探索
11:20 最後新聞
11:30 精神潮風雲
12:30

Mitsui O.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

HANNE BAKKE 九月九日到 FREMANTLE。
ALLIGATOR HOPE 九月九日到 加東倫坡。
LADY JANE 九月十日到 阿巴丹、夏莫特港。
CONCORD ASKA 九月十日開 吉布他、亞丁、荷迪達、Suez、吉達、塞得港、班加西。
CALIFORNIA MERCURY 九月十一日到 美國及加拿大各埠。
NOBLE STAR 九月十三日到 塞得港（只收重貨）卡薩布蘭卡、里斯本。
C.R. DOUALA 九月十四日到 POINTE NOIRE、杜阿拉、哥特安奧、洛美、阿比讓、塔科拉底、蒙羅維亞。
VENTO 九月十五日到 德班、伊利沙伯港、開普敦。
ALLIGATOR FORTUNE 九月十六日到 星架坡。
PACIFIC MARU 九月十七日到 塔馬士港、檀巴沙、內羅比、基巴斯馬、拉姆。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三一〇、八二三六八〇〇

今日入口船期表

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
長　強	EVER VIGOR上午11時	台灣	A51	利　達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE 中午	美國	現代橋	現代橋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT 上午9時	釜山	A	新　華
	SOUTHERN HOPE 上午9時	日本	B8	央　和
賓嘉美娜	BUNGA MELOR下午4時	澳洲	A	達　輝
國　強	KUO CHANG上午5.30	曼谷	A15	利　航
易　津	TRADE RELISH下午11時	天津	B14	輝　騰
列　錫	LEIPZIG 下午2時	歐洲	A28	東　亞
通　洋	MILD OCEAN下午11時	上海	B38	輝　騰
創海珠珀	TRIDENT AMBER上午7時	歐洲	A45	捷　成
海　富	OCEAN TREASURE 下午5時	日本	B16	央　達
長　華	EVER GROUP上午9時	台灣	國際櫃	中　利
馬　蘭	MALAN上午7時	海口	油藏地	招商局
黃　華　泉	HUANGHUAQUAN 下午6時	青島	B	廈　島
上　將　島	ADMIRALTY ISLAND上午	美國	A	華　香　港
泰國鶏翠	THAI JADE上午10時	台灣	國際櫃	保　遠　海
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER上午8.30	台灣	B27	威　運　陸
花園口	HUA YUAN KOU 上午7時	上海	現代橋	現代橋
革　新　者	SL INNOVATOR上午7時	美國	海陸橋	金　華
錦　江	JIN JIANG上午7時	上海	A10	永　裕
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV上午9時	新西蘭	A35	太　華
海　王	HAI WANG上午7時	高雄	油藏地	東　寶
卡大馬卡二號	CATAMARCA 2中午	南美	A31	永　太
恵　華	HUA WAH下午8時	天津	B	華　港
東方事業家	ORT EXECUTIVE 下午7時	美國	國際櫃	東　寶
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY8.30	基隆	B12	永　太
山宮七號	SUN KUNG 7 上午6時	印尼	A14	大　大
海　恩	HAI IN上午10時	基隆	四區	總　統
挑　戰　者	HYUNDAI CHALLENGER下午8時	美國	現代橋	現代橋
台　春	KARAKORAM上午4時	台灣	B	榮　統
	MARITIME STAR下午3時	台灣	A	大　總
泰勒總統	PRES TYLER中午	美國	國際橋	國際橋

明日入口輪船

亞洲迅杭	SCANDUTCH ASIA 上午7時	基隆	國際櫃	寶　隆
祥　利	HSIANG LIE中午	台中	油藏地	利　和
倫敦勝利	LONDON SENATOR上午8時	新加坡	海陸橋	怡　益
丹尼斯	QUEEN DENIS下午	日本	B	國　港
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	吉列島	西區
歌莉亞	GLORIA 中午	釜山	西區	港　商
陽明山	YANGMINGSHAN 下午3時	秦皇島	踏石角	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油藏地	永　裕
亞洲之星	ASIAN STAR上午6時	日本	B	三　利
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	A	捷　迅
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	現代橋	森那美
廈　江	XIANG JIANG	上海	油藏地	輝　騰
瑪　連　娜	SL MARINER下午9時	美國	海陸橋	海　陸
亞士馬士基	AXEL MAERSK 下午3時	歐洲	現代橋	馬士基
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY下午5時	新加坡	國際櫃	大　三
大陸伴侶	CONTINENTALPARTNER	日本	A	大　三
新紐約	ZIM NEWYORK上午	美國	現代橋	新　興
萬里雅士	MERCURY ACE上午8時	日本	黃埔橋	美　邦
陽　光	TEQUILIA SUNSHINE下午9時	天津	B	輝　騰
米海洛夫	MAKSIIM MIKHAYLOV	澳洲	A	華　林

※　※　※　※　※　※　※　※

（船名）	（西名）	（何號來）	（日期）	（公司）
海　勇	HAI YONG	台中	九日	永　裕
淮　安	HUAIAN	上海	九日	招商局
依士達路	SD ESTERO	基隆	九日	太　古
海　運	MARINE FORTUNE	台灣	九日	永　裕
嘉　發	JIAFA	厦門	九日	華　大
新　綠　洲	NEW OASIS	基隆	九日	東　三
珍　夫　人	LADY JANE	日本	九日	大　三
商　業	MICRONESIAN COMMERCE	馬尼拉	九日	富　基
娜　沙	LALAZAR	卡拉奇	九日	東　海
彩　虹	RAINBOW	釜山	九日	興　達
長　榮	UNI SUPERB	美國	九日	達　達
長　標	EVER GUIDE	美國	九日	利　達
蘇　獅	SUQI	南通	九日	達　夏
昌　欣	MIRZAM	台灣	九日	宏　鄭
榮　迅	NORDSUND	台灣	九日	基　基
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	九日	林　崎
路易馬士基	LOUIS MAERSK	美國	九日	崎　興
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	九日	騰　裕
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	九日	裕　騰
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	美國	九日	隆　隆
東成皇冠	ORT. CROWN	釜山	九日	裕　裕
天　燕	TIAN YAN	天津	九日	裕　裕
建華二號	JIEN HWA 2	高雄	九日	裕　裕
海　富	MARINE CONTAINER	台灣	九日	裕　裕
長　通	MILD TRAN	上海	九日	裕　裕
加利亞	SD GALLIA	日本	九日	隆　隆
高力勤	KORRIGAN	日本	九日	隆　隆
昌　盛	RATU KONSORTIUM	台灣	九日	宏　宏
馬士基翩挑	MAERSK PINTO	高雄	九日	基　基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	九日	基　基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	九日	三　輪
箱根丸	HAKONE MARU	美國	九日	三　興
嘉　華	CHAR HWA	台灣	九日	金　大
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	地中海	十日	港　利
萬　安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	十日	興　達
安芸丸	AKI MARU	日本	十日	達　夏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十日	宏　鄭
金奧利	GOLD ORLI	基隆	十日	基　基
明多	MING PLENTY	歐洲	十日	基　基
捷　途	CHITRAL	新加坡	十日	三　興
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	十日	下　裕
康素曼尼亞	CONTIALMANIA	釜山	十日	興　海
貴　星	NOBLE STAR	基隆	十日	海　郵
亞素加	AND ASOKA	沙爹越	十日	興　郵
壽　山	SHOU SHAN	上海	十日	源　騰
東方成利	WILLINE ORIENT	基隆	十日	保　利
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	美國	十日	統　林
萊雅辛科	KAP LYASHENKO	日本	十日	宇　洋
錦　江	KEUMGANG GLORY	釜山	十日	輝　裕
艾烈得利	ELEFTHERIAK	新加坡	十日	東　陸
康　山	MOUNT HEALTHY	釜山	十日	時　柏
海　隆	HAI LONG	基隆	十日	裕　裕
金　星	VENUS	日本	十日	永　邦
海　有	HAI YOU	台中	十日	永　裕
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	十日	太　古
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	十日	港　興
中華浩雲	ORT. PATRIOT	美國	十日	港　郵
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	台灣	十日	欣　洋
立　謙	UNI MODEST	台灣	十日	利　達
蘇　珊	NORASIA SUSAN	台灣	十日	歷　信
大　陸	CONTINENT	基隆	十日	日　郵
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	十日	日　郵
江　戶	SD EDO	地中海	十日	寶　陸
碧浩馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	十日	馬士基
主星木星	ALPHA JUPITER	新加坡	十日	海　運
易　通	TRADE FLUENCY	寧波	十日	太　平
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	十日	保　威
東方俠士	ORT. KINIGHT	澳洲	十一	港　利
偶國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	十一	利　達
立　春	UNI SPRING	台灣	十一	發　裕
力士星	REX STAR	釜山	十一	東　永
興　華	HSING HWA	高雄	十一	永　怡
東　海	MULDHA KLUANG	馬尼拉	十一	怡　華
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	十一	厦　和
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	十一	怡　東
釜山勝利	BUSAN GLORY	釜山基隆	十一	東　馬士基
康來利馬士基	CORNEILIA MAERSK	日本	十一	東　馬士基
南　華	NANHWA	釜山	十一	東　宇
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	十一	港　郵
陶南大號	DONAM 6	曼谷	十二	港　興
閩　貿	MINMAO	福州	十二	華　運
汀　江	TING JIANG	上海	十二	輝　騰
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	十二	港　郵

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
渣華內皮爾	NL NAPIER上午	南美	A9	渣　華
大阪丸	OSAKA MARU上午1時	南非	現代橋	大　三
和平南進	HP NAMJIN上午6時	釜山	A34	港　興
江少尉	KIANG REEFER上午11時	地里曼特爾	現代橋	寶　隆
高　華	GOWA 下午	新加坡雅加赤	西區	太　和
長　泰	EVER GROUP下午	歐洲	國際櫃	怡　和
日本勝利	JAPAN SENATOR上午7時	歐洲	海陸櫃	華　高
明　順	MING PROSPERITY上午	歐洲	國際櫃	太　平
桂　林	KWEILIN 上午6時	新西蘭	A44	太　馬士基
太平陽光	PACIFIC SUNSHINE上午10時	阿拉伯灣	現代橋	港　恒
愛　順	AYSEN下午	馬尼拉	B6	港　山
天皇星	SIRIUS 下午	新加坡巴生	B17	港　下
泰國翡翠	THAI JADE下午	新加坡雅加達西水	國際櫃	郵　恒
海皇碧玉	NEP. JASPER上午1時	新加坡	國際櫃	成　裕
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER 下午	台中	B27	保　永
金　華	KING HWA下午	高雄	油藏地	招商局
金　海	SHANG HAI下午3時	上海	A11	天　怡
上基貴將軍	GENEEAL FR KLEEBERG下午	歐洲	黃埔橋	太　大
東　海	MULPHA KLUANG上午6時	馬尼拉	B5	緯　東
大阪灣	OSAKA BAY上午10時	高雄	現代橋	華　大
台　春	KARAKORAM中午	高雄日本	B	亞　川
國　強	KUO CHANG下午	高雄日本	A15	順
星加坡歌莉	SINGAPOR GLORY下午	耶加達	B12	
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	日本	A35	
萬　春	WANCHUN下午	高雄日本	國際櫃	
	CEMKING上午7時	花蓮日本	A38	
奧　富	OHFU下午	花蓮	A15	
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE 下午四	太平洋紐約	現代橋	
布士文四號	BULKCEMENT FOUR上午9時	蘇澳港	B26	

明日出口輪船

亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	現代橋	古　利
祥　利	HSIANG LIE	台灣	油藏地	太　彰
金　和	PLEIADES	釜山基隆	B23	大　寶
亞洲迅杭	SCANDUTCH ASIA下午	高雄	國際櫃	寶　怡
倫敦勝利	LONDON SENATOR下午	美國	海陸櫃	怡　港
東方事業家	ORT. EXECUTIVE 下午	四南太平洋紐約	國際櫃	港　港
上將島	ADMIRALTY ISLAND下午	四南太平洋	A	海　中
革新者	SL. INNOVATOR上午	四北太平洋紐約	海陸櫃	招商局
	SOUTHERN HOPE 下午	新加坡	B8	永　美
馬　蘭	MALAN 下午	海口三亞	油藏地	永　美
海　王	HAI WANG下午	高雄	油藏地	永　美
萬里雅士	MERCURY ACE 下午	日本	黃埔橋	遠　利
寶嘉美娜	BUNGA MELOR上午	澳洲	A	初　遠
長　強	EVER VIGOR上午	地中海	A51	利　太
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	四北太平洋	現代橋	華　古
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	神戶	A	

※　※　※　※　※　※　※　※

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
立　麗	UNI SUPERB	洛杉磯	九日	利　達
長　標	EVER GUIDE	三藩市四北太平洋	九日	利　達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	四南太平洋紐約	九日	馬士基
泰勒總統	PRES. TYLER	四北太平洋紐約	九日	總　統
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	四北太平洋	九日	太　古
盛根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	九日	日　郵
長　政	EVER GOVERN	紐約加勒比海	十日	利　達
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	四南太平洋紐約	九日	大　三
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	九日	新　興
商　業	MICRONESIAN COMMERCE	塞班島檀香山	九日	富　基
長　政	EVER GOVERN	紐約	十日	利　達
碧潔馬士基	BRIGT MAERSK	四北太平洋紐約	十日	馬士基
獨立者	SL.INDEPENDENCE	四北太平洋紐約	十日	海　陸
佐治華盛頓橋	GEORGEWASH BRIDGE	四南太平洋紐約	十日	川　崎

歐洲綫

加利亞	SD GALLIA	地中海	九日 隆　隆
高力勤	KORRIGAN	歐洲	九日 寶　寶
滿嘉第	GEROI MONKADY	那不勒斯熱那亞	九日 林　柏
康多	CONDOR	地中海	十日 寶　華
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	十日 海　川
蘇　珊	NORASIA SUSAN	歐洲	十日 歷　崎

澳洲綫

軒利碧琪	HANNE BAKE	弗里曼特爾	九日 森那美
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	九日 捷　迅
寒雅辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	十日 華　華
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	十一 華　華
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT	澳洲	十一 海　林

印・巴・中東綫

茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	九日 來　林
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	九日 統　隆
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	九日 興　輪
加利亞	SD GALLIA	紅海	十日 三　海
東方皇冠	ORT.CROWN	吉大港加爾各答	十日 利　統
嘉　華	CHAR HWA	紅海	十日 寶　港
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	十日 金　大
捷　途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	十日 東　百
東方成利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	十一 保　總
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	十一 新　怡
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	十一 利　興
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	十二 和　達
立　春	UNI SPRING	阿拉伯灣	十三

東南亞綫

茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	九日 來　央
海　富	OCEAN TREASURE	新加坡巴生	九日 裕　利
海　運	MARINE FORTUNER	曼谷	九日 航　商
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生	九日

娛樂

娛樂圈

亞視高層又一調動
亞視昨宣佈委任劉天蘭擔當「藝員及形象監督」

亞洲電視有限公司今（六）日宣佈：委任劉天蘭女士爲藝員及形象監督。即日生效。

劉天蘭女士將負責亞洲電視所有藝員管理、紀律、訓練，合約及形象塑造等事務。

劉女士爲傳媒界、娛樂界及唱片界知名人士。一九八〇年畢業於加拿大「西門費莎」大學修理系。

劉天蘭少年時已爲一位演藝愛好者，在加拿大攻讀中學時期，已開始參與當地電視節目製作。其後進入加拿大「西門費莎」大學担任電影製片、演員、電視及電台節目主持人等。一九八〇年再度前往加拿大繼續攻讀，並完成大學課程。劉女士返港工作，曾出任電影、電視演員、電影副導演、製片、電影宣傳、雜誌編輯及時裝機構形象等職務，並創辦娛樂事務公司。劉女士在電影、電視、電台及唱片界頗爲活躍。

劉天蘭表示，對於今次出任亞洲電視新職位，深感興趣及極具信心。

歐搖執行總監勞倫哈先生表示：「以劉女士對娛樂及演藝事業的豐富經驗及認識，定能加强亞洲電視演員之藝能發展。」

林嘉華表示他在無綫拍了三部電視劇，但個人較喜歡「阿Q正傳」，他相信如用該劇提名角逐，獲獎機會更大。

今日午間小敘
介紹台慶節目

爲慶祝六周年台慶，亞洲電視特定於九月十日假黃金台播出「亞洲電視六週年——齊創新紀元」。而劉志榮、森森、樂蒂等幾位台慶節目內容。

中，爲觀衆介紹當晚的節目司儀，會率先在亞洲電視演員之藝能發展。」

魏秋樺練習「水袖舞」。

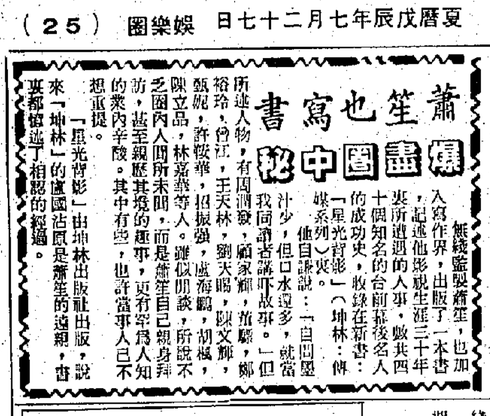
節介紹本港著名漫畫家李達康，向有「氣功迷」一環節會教大家入靜的功法。

此外，會有現門環節，邀請觀衆參與，合約和工作狀況，對於想棄用新人，盡量開創新藝員，加强提高水準，她不領。對於藝員拍攝探照燈，劉天蘭認爲是私人生活，對於公司的聲譽有損，她會歡迎有貢獻的藝員，但要視乎原因，場合時間而定。

林嘉華否認有不滿
離開無線純爲移民

林嘉華適逢在奧運外界的敏感揣測，甚至播映期間離開無綫，他愉快的離去，原因是他解釋是移民加拿大。嘉華的拂袖而去，惹來了未能担任奧運節目主持者。

劉天蘭加盟亞視，昨與勞倫哈同會記



蕭笙也寫書
「娛樂圈中秘書」

無綫監製蕭笙，也加入寫作界，出版了一本書，記述他彫琢生涯三十年，要所遭遇的人事，數共四十個知名的台前幕後名人的成功史，收錄在新書：「星光背影」（坤林：傳媒系列）裏。

他自謙說：「自問墨汁少，但口水證多，就當我同諸君講下故事。」但所述人物，有周潤發，顧家輝，笛駿，鄭裕玲，曾江，王天林，劉天賜，陳文輝，張妮，許冠華，招振强，盛海鷗，胡楓，陳立品，林嘉華等人。雖似閒談，所說不乏圈內人間所未聞，而是蕭笙自己親身拜訪，甚至親歷其境的趣事，更有舉爲人知的業內辛酸。其中有些，也許當事人已不想重提。

「星光背影」由坤林出版社出版，說來「坤林」的盧國沾原是蕭笙的遠親，書裏都談了相識的經過。

甘草演員買少見少
無綫破例挽留琴姐

李香琴一心一意離開無綫，遠赴大馬拍劇集，但終被無綫誠意打動，口頭答允公司留下來效力。猶記得無綫曾作强調，今次續約無綫，她表示是誠意打動，由於公司是有誠意，一年計八十個「騷」，條件算是滿意。

琴姐承認甘草演員買少見少，故此成爲公司挽留的目標，他相信無綫再不挽留該類型演員，後果便嚴重了。

她透露與無綫續約合作，年期爲兩年，期間她每年拍兩齣電視劇，期間可以出外發展，她便當如搵一筆家用呢。

今次續約無綫，她表示是誠意打動，由於公司是有誠意，並且開假一年計八十個「騷」，條件算是滿意。

張衛健活力過人，也相信無

難爲人妻

登載了一些男性擅厭惡的話題：忽見稀少的頭髮，爺女友包括：忽見稀少的頭髮，爺女友師或長親，對家務的夸予，月薪收入，私人生活習慣等等。

看完之後，更覺一句，爲人妻子很困難。拍拖時，可以選擇大家看獸的活動。結婚後，妻子就家務的活動。結婚後，妻子就被逼要涉入家務。這樣一來，所有不想提的事，都相繼湧出來。而且，要面對應付。

丈夫頭髮愈來愈少，不提還可以，若遇上有夜草樂，洗頭水等引誘，又是否應該向丈夫推薦？

舊女友可以不提，以前的照片，那些相簿的眼淚記錄，又是否應該全部消滅？過上證物太多時，這些舊事，又應否得到特意招待？

初戀情人阿奶奶大人，以前客客氣氣，現在要求多多，有氣忍在心裏，現在要求多多，有氣忍不住吐一兩句，有又被丈夫誤解，眼淚又向止在心裏流？心裡又怎會不留意「條制」？

本事的主婦，可以不要丈夫做家務。可是遇上永遠把懶機子亂拋擲的丈夫，在極度疲累時，口中又真的沒有怨言？

難怪，新婚的第一年，最爲困難，由雲端跌到地上，氣候完全改變。每天早上的口臭，已經可以令人激動到想分開。

亞視台慶之夜
孫興攀亞視大樓
邱月清跳飄律操

孫興在台慶之夜，做不過，來過數位亞視女星，對於這項驚險的表演，各人紛紛自動請纓上陣，一試自己的身手和決定以「英雄救美」的方式，當孫興攀到四樓時，然後抱着一位女子，大聞悉他攀登大廈，以爲他是徒手，很是危險，爲他是極力提出反對，抱的是本屆亞姐其中一位，但所屬何人，現在後來知道是做足安全措施及電子合成器的音樂效果便使歌曲表現得甚爲豐富。

演繹歡場女子心態
劉美君多工多藝熟

VE ME ALL YOUR LOVE BOY」、「WHAT HAVE I DONE TO DESERVE THIS」先說英文版的點解吧！「WHAT HAVE I DONE TO DESERVE THIS」先說英文版的點解，實的不知收錄此的原意何在，就算不和SHOP BOYS的原曲比較，這個版本的音樂編排已甚爲單薄，再加上劉美君的生硬演繹，却只可說上一句「吃力不討好」，反爲全碟的精采還是在那三首中文的特別混音歌曲，這三首歌曲不單沒有一般特別混音歌曲中因爲時間長而使樂迷感得沉悶外，還在樂曲的編排及樂器的運用上頗有新鮮感，如「點解」一曲中添了電子

一唱一評介

劉德君的第二張個人大碟「點解」推出後至今已經有好一段日子了，不知爲甚麼現在才推出這個碟的特別混音版呢，不過如果說此新唱片「劉美君EIT MIX」是全特別混音歌曲又不甚對，因爲碟內仍有收錄兩首新歌。

兩首新歌分別是電影「星星、月亮、太陽」及「火舞風雲」的主題曲「風情」及「生活是怎樣的歌」，前者爲陳木良的曲，而後者則是得獎拍檔，黃霑和戴樂民的作品，他們曾經選「黎明不要來」得到了香港電影金像獎的「最佳歌曲獎」，這次的曲與詞都是水準之作，但却沒有「黎明不要來」時的一般感染力。劉美君的演繹是甚爲恰當的，充份的表現到曲中的無助及無奈，因爲這兩首新歌都是描寫歌場女子的心態，而劉美君對這一類的歌曲已不是初試了，以前的「午夜倩人」「惆悵夜來夜」以及後來的「自甘墮落」都以這一方面爲題的歌，她也可以說得上是工多藝熟的了，在新鮮感方面算是欠奉。

在特別混音方面，今次選錄了「GI-」

孫興在亞視台慶將扮演蜘蛛俠，攀登高樓。

滿清十三皇朝大結局
明起播單元劇賀台慶

亞洲電視黃金台今（七日）晚八時十五分播出「滿清十三皇朝」第二幕之最後一集，內容述及：

皇后突病死，道光又接英人書，立其爲儲君，並賜大婚。不久，皇太后亦崩，道光亦繼之駕崩，奕䜣扶載淳登位，是爲穆宗，慶而特別隆重的，約會如西山落日，氣數將盡。主要演員包括劉雪華、何奕、孫興、森森、陳曉華、白彪、陳曉華、陳曉華、白彪、陳曉華、陳曉華、白彪、陳曉華

娛樂 七彩銀幔

華仔日前在銅灣區 為賺錢財賣險命性

劉德華好希望做得成「劉十五少」，且看年底結賬，又是如何。

手號，華仔便斷過馬路，跳欄、避車、擠人、再撞隙碰破物而然後翻滾落路邊，這連串鏡頭是真落的，這中間不容有猶疑或錯失。

華仔拍這場戲，不用說是很易受傷甚或要命的，終於完成了這個鏡頭。他事後表示：這場戲不過屬小兒科，還有更危險的也拍過，現時做演員可不簡單，你雖得人家就要你賣命，總之自己有原則，搏得過就搏，最主要是有信心云。

劉德華好希望做得成「劉十五少」，且看年底結賬，又是如何。

被力邀往日本發展 鍾楚紅未有作考慮

她要保持多休息原則，目前只演蕾一部

「流金歲月」，未肯多接片約。

鍾楚紅與張曼玉穿起學士袍，又是一番清純形像

鍾楚紅已由台灣返港，她是到台北爲日本化粧品拍一輯廣告，也順便渡假。她最開心今次拍的廣告是自由發展，不用看劇本，也沒有規定性，拍這個化粧品的廣告，也是第二次，上次有規定性，而今次是自由發揮性，日本人把她當感性尤物的拍攝。

日本人邀請她到日本發展，認爲她此類性表現，會受日本人喜歡，但她却未作考慮，有記者問，阿梅拍個手號廣告據說酬勞百萬，是否也有百萬酬勞？

她說：沒有這樣多，因爲只是台灣放映的廣告，本來也在日本及馬來亞放映的，因條件要求未達到才有只限台灣一個地方播映，估計台灣一個地方播映，她拍新的新版本。

紅姑現時爲了保持多休息的原意，只拍「皇家飛鷹」在上月中開拍，該片還有楊盼盼、葉驛、陳欣健、高飛等主演。

孟秋昨日剛好有一老豆，自己可不是，入百貨公司也只是爲向愛女交代。

孟秋謂與羅芙洛 功夫不同少切磋

兩人將是未來姑嫂

孟秋回港後甚受影迎，演出的「皇家飛鷹」在上月中開拍，該片還有楊盼盼、葉驛、陳欣健、高飛等主演。

孟秋昨日剛好有一老豆，自己可不是，入百貨公司也只是爲向愛女交代。

問他在日本時會否抽時間和當地影迷見面？元彪說：「現在日本剛剛開課，影迷們都很忙碌，故相信很難安排。」

劉德華認爲拍任何危險鏡頭都好過與老鼠同場演戲

流星蝴蝶劍一片，再不化，齊年人有衝動，想多接新片了。

港區「金蘭獎」初選她與嘟嘟，王祖賢崇類最高，問她感受如何？她說：經常運動，跑步，游水，平時講話細聲有氣力，也是保持狀態的好方法。

羅芙洛是她未來的弟婦。聞她可有與羅芙洛研究下功夫？她說：在外國留學，今次演出兩片她的英語會話便能大派用場。

問到張學友指導何學選中她，她說：「他說一切要看演員的期已定好，不能遲時演出，所以選的中，剛巧薛正倫沒有其他的檔期已定好，不能擅期，片在身，所以便選了她。元彪自言大吉利是講句，今次傷了脚踝是他拍戲以來傷得最重的一次，亦希望是最後一次了。

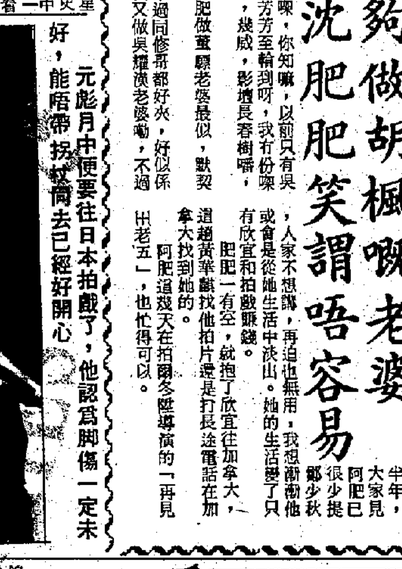
問他在日本時會否抽時間和當地影迷見面？元彪說：「現在日本剛剛開課，影迷們都很忙碌，故相信很難安排。」

薛正倫 演西人獵鬼捉片 喜得做第二主角

在八月份開始投資了近百萬，昨日已

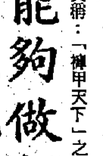
正式簽約，演出「捉鬼專家」一片，

薛正倫飾男女主角



正在一同灌錄唱片的渡哲也與松坂慶子。

說短論長



林水

能夠做胡楓嘅老婆 沈肥肥笑謂唔容易

肥肥今年拍片不少，有一個說：「係呀，有「富貴再迫人」、「再見主老五」，就來又接一部黃華麒導演的「最佳女婿」。

肥肥笑稱：「禪甲天下」之中，我做加利亞。

肥肥強調，「禪甲天下」中第二女主角，多是唯一的中國女演員，她已看過劇本，片中不須要她做性感演出，但其中有一場是她被鬼上身的戲則有動作鏡頭。

「捉」一片是薛正倫首次接拍西片，聚集大群電影人，製作陣容鼎盛，不是收美金片酬，隨便，但唯一不佳慘感出來。

陳騷雲目前已返家，但態度仍頗冷淡，但既有親友勸和，王夢麟又寫下「悔過書」，則「床尾和好」的機會甚高。

元彪月中便要往日本拍戲了，他好好，能唔帶拐杖前去已經好開心。

郭錦恩拍完三片 即返美繼續讀書

郭錦恩正演出「四千金」、「霸王花」續集和「午夜場」三部片後，她稱現在開始沒有休息時間，也不知道自己咁辛苦爲乜，她不認自己那麼博命是爲了賺錢，可能是真的喜歡做戲，拍完該三部片後，她便回縱省繼續其未完的戲劇課程，但會先公司安排的活動外，也與馬時裝，又多又美又便宜百貨公司，所以她在來。

受日本電視節目訪問 利智表示身爲演員 必須保持接近觀衆

利智，王小燕，郭錦恩，昨日在大埔域高火車站拍攝「四千金」實景。

場面頗有過人魄力人類百人電影演出也給他處理得井井有條。

利智是四姊妹中最喜歡扮靚，現利智的表示愛靚是女之天性，故在現實生活中她也錙銖必計，不過如今爲也不介意重去日本戲服，不去日本，但在日本却不重視要演艷光四射的角色了。

利智表示，自從入選香港小姐後，神秘感，連日來日本電視的「新世略紀行」節目訪問她，問她對日本明星的感受如何，她說：爲日本明星制度很強烈，不以香港的明星是比日本優勝的。又日本人稱她爲香港瑪麗蓮夢露，她表示對此並不介意，而且她也不算重去日本戲服，不去日本，但在日本却有觀衆認識她也爲此引以爲傲云。

對被日本人稱之爲香港瑪莉蓮夢露，利智表示並不介懷

元彪月底要去日本 此去怕難取悅乖女

元彪月底可能要往日本拍戲，但他的愛女却不准他去，元彪只好向愛女說好話，希望她准許。

元彪右腳踝拍「孔雀王子」時跌碎，現已痊癒了大半，行動自如，他說：「在我們這一行來說，就算是完全痊癒了啦」

自小學藝拍功夫片，受傷自是家常便飯，緊張的可是元彪的太太彭秀靈，最煩的是那時候剛好趕戲，緒形拳又來港，他留港只一個星期多，一定要完成他的戲份，不然再度期羣常麻煩，而他跟元彪又有對手戲，元彪便只好拐着上同片廠拍戲。

雖然說不拍武打，只拍文場，也還是會觸動傷口，復元得慢且痛，經過了，緒形拳走後，導演藍乃才體諒元彪，也怕拖累他勞痊好，影響以後進度，暫且先拍特技那份，讓元彪有空休息。

月尾「孔雀王子」赴日本拍外景，元彪自然要去，還有香港的記者隨行，也順道見見日本影迷，行程緊凑，沒空休息購物了。

「上次去福岡物品較東京便宜四分一，我也想買東西，只是在街上逛一轉便被影迷圍住要簽名，我想這一次去東京，不要說沒空，有空只怕也難替女兒買東西了。「他這個廿四孝老豆，自己可不是專逛街，入百貨公司也只是爲向愛女交代。

瑪莉亞日夜一拖七 命擺好亦却心開雖

瑪莉亞從泰國回來已好一陣，但提起與仔女同遊「仍然情緒投入，一派猶未了。

「同死皮斗屋宵，好緊張，成日留在地走走，但辛苦還是值得，見到電影路開心，自己又真係心花怒放！」瑪莉亞講起她的心肝寶貝，便由心笑出來。

「我地包咗架冷氣小巴，日日四處去，鬼咁自由。」

「咪不得會花萬元！」

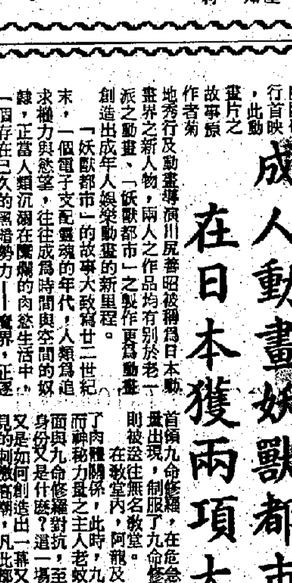
熱嘛，我咁肥，有冷氣點啱？」瑪莉亞開聲說：「而且一個帶七個，有架小巴，次次上車點人都方便的。」

「生兒女債，瑪莉亞拍戲唱歌推更抵夜，花在仔女身上，她說多多都值得。

「不過，下次唔會咁須咯，依家屋企成二百件T恤，擺滿兩大啖，都唔知點着得切！」

除了大堆「土產」與衣物外，瑪莉亞另一大收穫，乃是相片，爲他與子女留下歡樂回憶。

「最好笑係降幸相。我話：車，個人咁細，自己都相同人唔同咩？」瑪莉亞開聲嘈：「扇架尘空的相，得我見到有手有腳咋，其他人，粒豆咁呀！」



薛正倫 歌栢蘭不做名模 夜夜驚情

夜驚情」負維蘭栢歌，十六歲時，往曼克頓最大的模特兒公司應凱明領當模特兒。在幾本雜誌如「十七歲」等亮過相後，便有機會往巴黎發展。並成花都名模。

但在法國，雖闖栢歌很快便進軍了電視圈，再而又當唱片歌師。八三年的年尾，羅栢歌毅然放棄法國的如果說戴夏娜患的是麥迪遜病，相信很多女士都願意成爲「受害者」吧？

元彪腳傷雖未痊癒 仍要如期赴日拍戲

由於檔期無法遷延

元彪腳傷未癒，但因日本方面的檔期已定好，不能有所改變，所以他也要扮着腳上陣了，他現希望到時不用帶同拐杖上機，醫生即表示他腳傷要多休息一個月，現在他還不敢讓腳踏着地，怕觸痛了傷處，且如今每星期都要照一次X光，也去示脚骨裂了的部份差一分才愈合，因傷後右腳少作活動，所以有少許麻木感覺。他自言幸好在傷前，「孔雀王子」的動作戲已拍得七七八八，只欠一場埋尾打戲，所以對「孔」片的進度未有大影响，而該場埋戲會待他從日本回來後才拍攝。至於在日本期間，

溫碧霞要赴過白色聖誕 再往美拍加戲

溫碧霞昨日在大埔三門仔拍艇家戲，她是第一次在艇上拍片，完成此戲後，下個月她要赴加拿大拍哀和平一部西片，預算要在當地拍個多月，拍完戲後，她會轉往紐約會合關錦鵬、張曼玉、斯琴高娃等一起過白色聖誕，拍賣和平兩片，是與李國豪合作，該片要如果預早給她看了劇本做準備，全用英語對白，她認爲沒問題，因爲她的英語程度亦有一定水準。

今次去加拿大拍兩片，與李國豪同場演出，希望后以連重國際市場這已使她感到很開心，加上可以免費遊埠就更加難得，她以前祇去過東南亞等地與日本，難得如今能夠在美國過白色聖誕，她準備一月初才回港，現時手頭上有兩片在趕戲中，估計赴加拿大之前都可完成。

大讚香港好可愛 夏雲娜已去泰國

「要性女星」夏雲」呀，但因要同大馬檢拾更多行裝，所以先返吉隆坡，海後于昨日再轉飛曼谷。

夏雲娜雖然遺次是第二次來港，但逗留時間較長，也有較深喜愛。她對記者表示，以吉隆坡，新加坡與香港來比較，她更會歡香港，因年輕仔不介意與他們拍戲，但最重要是香港的治安好，她大讚香港好可愛。

松坂慶子攻習歌藝 已投拜渡哲也為師

松坂慶子是日本最紅的女星，她目前主要仍是替松竹公司效力，如「風之谷」、「船舶」等都在香港很受歡迎。

近來日本製作的動畫片，如「風之谷」、「船舶」等都在香港很受歡迎。

一九八八年度第五屆日本動畫大賞之「最佳導演」及「最佳導演」兩項殊榮的日本動畫人動畫「妖獸都市」將於本月廿日星期六下午四時假九龍太平戲院舉行首映，此動畫片之故事原作者菊地秀行及動畫導演川尻善昭被稱爲日本動畫界之新人物，兩人之作品均有別於老一派之動畫、「妖獸都市」之製作更具動畫創造出成年人娛樂動畫的新里程。

「妖獸都市」的故事大致寫廿二世紀人類爲追求機力與慾望，往往成爲時間與空間的奴隸，正當人類沉湖在醜陋的肉慾生活中，又是如何創造出一幕動畫片前所未見的刺激高潮，凡此都是有噱頭。

成人動畫妖獸都市 在日本獲兩項大賞

首領九命修羅，在危急關頭，一退神秘力量出現，制服了九命修羅，而阿龍及幻姬則被送往無名教堂。在教堂內，阿龍及幻姬因受念而發生了肉體關係，此時，九命修羅再次出現，而神秘力量之主人老蚊公亦表露身份，正面與九命修羅對抗，至於阿龍及幻姬實正身份又是什麼？這一場空前的正邪大戰，又是如何？

會演「華爾街」「法網飛鷹」的 戴夏娜與妹患怪病 吃得愈多體型愈瘦

戴夏娜（CARYL HANNAH）患上一種足以令全球半數女士又妒又恨的怪病。據這位女星的妹妹佩治（也是一位女演員）說，戴愈食得多就愈瘦！

那些令不少人肥胖的食物，像朱古力和糖菓，却令這對姊妹花體內的卡路里燃燒得更快。曾在電視片集「我要高飛」中演出的佩治，情況與姊姊一樣，對飲食要十分注意。

佩治說：「當我每十多歲時，即又高又瘦。就算食量好似馬一樣，也沒法子增肥。家庭醫生建議我們選一位營養師幫忙。後者出盡八寶，甚至連我們的頭髮樣本也拿去檢驗。

「結果發現我兩患有怪病，叫做『新陳代謝反常』。如果我倆愈吃得多糖卡類食物，的體內路里就燒得愈快。」

「這種症狀對性命沒有威脅，但造成很多不便。有不少女士羨慕我們，但是她們根本不明白這是惱人的事。」

芳齡廿七的戴夏娜，八四年成爲一名影星。較著名的演出包括「華爾街」及「法網飛鷹」等，幼年由於又瘦又高緣故，被人冠以「牙簽」的花名。她那一雙

羅蘭栢歌不做名模 夜夜驚情

夜驚情」負維蘭栢歌，十六歲時，往曼克頓最大的模特兒公司應凱明領當模特兒。在幾本雜誌如「十七歲」等亮過相後，便有機會往巴黎發展。並成花都名模。

但在法國，雖闖栢歌很快便進軍了電視圈，再而又當唱片歌師。八三年的年尾，羅栢歌毅然放棄法國的如果說戴夏娜患的是麥迪遜病，相信很多女士都願意成爲「受害者」吧？

會演「華爾街」「法網飛鷹」的 戴夏娜與妹患怪病 吃得愈多體型愈瘦

戴夏娜（CARYL HANNAH）患上一種足以令全球半數女士又妒又恨的怪病。據這位女星的妹妹佩治（也是一位女演員）說，戴愈食得多就愈瘦！

那些令不少人肥胖的食物，像朱古力和糖菓，却令這對姊妹花體內的卡路里燃燒得更快。曾在電視片集「我要高飛」中演出的佩治，情況與姊姊一樣，對飲食要十分注意。

佩治說：「當我倆十多歲時，即又高又瘦。就算食量好似馬一樣，也沒法子增肥。家庭醫生建議我們選一位營養師幫忙。後者出盡八寶，甚至連我們的頭髮樣本也拿去檢驗。

「結果發現我倆患有怪病，叫做『新陳代謝反常』。如果我倆愈吃得多糖卡類食物，的體內路里就燒得愈快。」

「這種症狀對性命沒有威脅，但造成很多不便。有不少女士羨慕我們，但是她們根本不明白這是惱人的事。」

芳齡廿七的戴夏娜，八四年成爲一名影星。較著名的演出包括「華爾街」及「法網飛鷹」等，幼年由於又瘦又高緣故，被人冠以「牙簽」的花名。她那一雙

王夢麟寫下悔過書 毆妻案望能床尾和

歌星王夢麟因「毆妻」事件，幾乎釀成婚姻危機，幸而在親友的協調下，終於大事化小，可望喜劇收場。

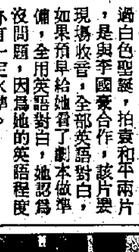
在多位親友組成的「見證團」面前，王夢麟寫下「與妻協議書」，表明對日前「毆妻」事件的悔意，保證不再打老婆，如有再犯，甘願照太太的條件處理。

王夢麟「毆妻」事件，是十日前他於凌晨酒後返家，因太太與蜜留言表示線仝已盡等語，又見牀頭有空藥殼，以爲又開自殺，遂以冰水潑醒睡在床上的眼閉雲。不料陳雲起來一脚踢向王夢麟，夫妻吵鬧中，王夢麟也施以老拳，陳雲受傷，使此一事件令圈內議論紛紛。

王夢麟表示，自從「毆妻」風波見報後，他的情緒相當低落，在北一家西餐廳登台，幾乎是低著頭出場。王夢麟說：「我受的壓力很大，不管怎樣說，打人總是不對，因此我願意向太太道歉。」

他又說：「平心而論，我太太是一位溫賢慧的妻子，但是她的脾氣不好，每天疑神疑鬼懷疑我有外遇，使我精神痛苦。在心裏積壓久了，那天晚上便忍不住爆發出來。」

陳雲目前已返家，但態度仍頗冷淡，但既有親友勸和，王夢麟又寫下「悔過書」，則「床尾和好」的機會甚高。



七拖一夜日亞莉瑪 命擺好亦却心開雖

眞傳鏡筱

前程新頁

熱線電話：5-467933

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-407738 圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下 電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號 電話：3-840749 3-849140

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-
超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計

急聘教師

任教中四至中五之
①地理科及打字科（下午兼職）教師各一名。屯門仁愛堂街2－4號（0－865500）梁先生
②生物科教師一名。
葵涌石文徑5號葵英大廈（0－200999）鄧先生
③物理科及電力學教師各一名。
九龍紅磡漆咸道272－274號（3－330271）黃先生
對以上職位有興趣者，除上述地址外，可親臨青山道339 號恒生銀行大廈3字樓（3－611819）梁小姐約見。

前程新頁

請人請得到 揸工揸得好

EXCELLENT CAREER PROSPECT

A leading Toy's manufacturer in San Po Kong invites qualified candidate for the following vacancies:

PRODUCTION CO-ORDINATOR
- F.5 graduate with electronic knowledge
- 4 years experience in electronic production and follow up work
- initiative and hardworking with good communication skill

PROJECT CO-ORDINATION ENGINEER
- relevant experience in tooling and follow up work
- able to work independently and good communication skill

Q.C. SUPERVISOR
- 2 years experience in Q.C. electronic components
- initiative and hardworking with good communication skill

We offer attractive salary and excellent career prospects to the successful candidates. Please apply with detailed resume including present and expected salary, recent photo and contact telephone number to San Po Kong P.O. Box 83117, please mark your applied post on the envelope.

誠聘幼師

香港南區新辦非牟利幼稚園，聘幼師全日或上午均可，經驗優先，有意者電
5－8746187洽。

電子公司

聘女文員兩名及女倉務收發員壹名，中五程度，識打字。女接待文員一名，中三程度。男倉務助理二名，中三程度，對電子零件有認識更佳，以上職位，不拘經驗，荃灣工作，有意請電
0－4110433。

津中文員

誠聘二級文員，需能打字，懂簿記，有學校工作經驗更佳，請繕履歷及有關文件副本附相片乙張函荃灣綠楊新邨廖寶珊紀念書院。

金筆推廣

$4000以上，東區洋行誠聘男女金筆推廣員多名，有意電
⑤662113莫小姐

業務代表

中區五金商行急聘中學或以上程度男業務代表，無需經驗，能說普通英語，體健、薪金由$2700至$3200，有意請電
5－248846張先生洽。

聘文憑教師

北角循道學校擬聘文憑教師一位，任教高年級中文兼美勞，基督徒得予優先考慮。本年十二月一日到職，申請者請附履歷及近照，繕函寄北角百福道十五號，合則約見。

幼稚園聘請

幼師及助教數名，能琴美勞，已受訓優先，港島區，具中學程度可申請助教，請繕履歷要求待遇近照寄海港政府大樓信箱25078 號或電⑤422277李小姐洽。

急聘初級文員

建築公司急需女文員，年齡20－25，中5程度，略懂簿記須懂打字，少量外勤，經驗不拘，剛畢業亦可有意請電③854175楊小姐約見。

南田村幼師

聘全日，半日，經驗幼師及助教。有意請電3-460930洽。

下午兼職

美勞教育機構聘請助手及補習一名，大古城區工作，月薪二千元起，有意請電
5－670602洽

聖公會教區福利協會

1. 對師（女）
四十五歲或以下，體健、耐勞、不吸煙及無不良嗜好，於幼兒園工作。工作地點：大窩口
2. 雜工
四十五歲或以下，體健、耐勞、不吸煙及無不良嗜好，於老人院舍工作，需輪值。工作地點：沙田
有意申請①職位者請電馮姑娘0-200928
②職位者請電曾姑娘0-6973363 約見

琴行補習社
誠　聘

①中小學補習導師多名，無需經驗，全兼職均可，可在彩虹邨或蘇屋村工作。
②鋼琴導師多名，全兼職均可，有意請電③272968洽。

聘請記者

某大文化團體聘請記者多名，須大專畢業新高，有經驗者優先考慮，有意者請加連同照片及聯絡電話，寄華僑日報僑箱一壹九號。

助理文員

香港基督教服務處急聘助理文員乙名中五程度懂打字及一般辦公室事務函履歷近照寄九龍加連威老道卅三號人事部。

㈠中區會計師樓
㈡中區美商洋行

誠聘核數簿記員數名。有學習機會。中學畢業，懂簿記打字優先錄用。有意者請親繕履歷、希酬及聯絡電話寄本報496 號信箱。

細牌司機

三年經驗每日輪值10小時月入達四千元另有假期及補水
請函履歷近照聯絡電話
華僑日報信箱一叁四號約洽

早上兼職教師

荃灣區九月中到職教上午打字速記誠意者請電0-4144800 或親臨青山道119號3樓洽

中環大公司

誠聘男性文員
中學程度經驗不拘
薪優供晚膳
有意上午十二時至二時致電5-490882
區先生洽

毛衫廠
高薪急聘

①信差：男女均可
中三或以上程度懂打字更皆
②跟車文員：2年以上同類經驗或現職查貨者（3年經驗）
晉升機會皆請電0-236432

補習學校機構

①補習教師：需熱愛教育工作，盡責，能教小學小組
②行政文員：需盡責，字體端正，懂打字更佳上水、大埔及官塘各區均有空缺，公司福利優厚花紅年假、醫療及旅遊津貼
電3-7960773 或3-7960778 人事部洽

急聘輔導教師

㈠西環區聘F．5或預科生為小學生輔導功課，全職5天半（9至6時）供膳，月薪$3100。兼職5天，時間任擇（9至11時，2至4時或4至6時）月薪$1000。
卓基教育服務中心，西環卑路乍街179 號，即電5-8550080 約見。
㈡夜校初中英語教師一
㈢幼師受訓能琴者優先

誠聘中文教師

某校誠聘早上兼職F．5中國語文教師，有意者請携履歷、照片親臨彌敦道221D恒福商業大廈一樓洽

兼職教師

某英專學校聘下午英文科及週末部記／會計科兼職教師附履歷相片電話函本報1350信箱

聘女文員

尖沙咀出口聘會計及出口外勤，初級文員多名　請電
③7232727
陳小姐洽

聘請植字員

華僑日報植字部現急聘植字員工。有意者請電
5-491181（內線20）

夜中學聘
英文教師

港大預科／F．5英文科教師
①附履歷近照電話要求待遇函九龍深水埗福榮街533號梁校長收或
②星期一至五晚上七時半至九時電
3－7415034約見

晚間兼職教師

打字、會計、英專、商業、經濟、出入口、電腦、會考英文、數學、
荃灣青山道119 號3樓
或電0－4981287約見

大專生兼職
英文教師

①早、午晚任選
②旺角區學校工作
③薪優電③808285洽

急聘幼師

高薪聘請幼師及助教各數名有意請電5-500768或0-217410約見

補習中心急聘

全兼職女導師，負責小學及初中補習，中學畢業或以上程度，耐心及盡責。底薪、雙糧、高花紅及年假等福利。鳳凰新邨兩補習中心內工作。
電話3-273562或3-233679

補習機構誠聘

①全職補習教師
②兼職教師Ⓐ早上8:15－11：45教小學5天工作
Ⓑ午間教師教小學或中學3:30－6:305天半工作
以上兼職每堂個半小時$30一堂起
③行政文員負責校務工作
上水、大埔及官塘各區均有空缺，公司福利優厚，花紅年假，醫療旅遊津貼電
③7960773或7960778洽。

急聘教師

香港西灣河私立小學，上午班急請教師。有意請電
⑤601824洽

沙田區幼師

半日全日教師及助教多名誠意者函美孚百老滙街51號B13樓或下午六時後電
③7428221

津中職工

聘男技工及男電腦室管理兼校務庶務員各乙名，擅電學，懂水電，木工稚修，需輪更留宿，可即上任。繕履歷近照電話函華僑日報信箱1447號。

哈佛電腦商專

誠聘電腦及簿記夜校兼職教師多名。電腦課程包括WORDSTAR, LOTUS 1-2-3, DBASE IIIPLUS, SYMPHONY, DAC－EASY, 中文電腦輸入法電腦語言及會考電腦課程。應徵者須具教學經驗來函請附學歷、聯絡電話及可任教之科目寄香港灣仔莊士敦道181 號大有商業大廈105 室或5－8335722冼先生洽

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度，有意者請晚上九時半後電⑤491181
內綫30號容先生洽

百德越南與星洲好貢獻
東南亞風味菜日益湧現

上星期我介紹過裡仔「金帶印尼餐廳」供應印尼、菲律賓和馬來西亞三種菜系，全國東南亞國家的風味菜。

香園酒店上月舉辦過「馬來西亞食品節」，而近年來菜館也有出現。照香港人的口味，最歡迎的仍是越南菜，由於越南菜帶有中國菜和法國菜味道，正是大眾最喜愛的菜式。

食街「百德越南菜館」開業已逾六週年，初在百德新街開設，因地方不敷應用而遷往面積大許多的高士打道新址，營業依然興旺，受到不少同業羨慕。

論格局「百德越南菜館」是得天獨厚，面對着樹木扶疏的維園，環境特佳。而出品也能推陳出新，常有創意的製作。還有，就是對於收費也極中肯。我記得這菜館在五週年紀念時，推出過四位用的套餐，有四菜一湯，定價三百八十八元。六位用的有六道菜，一鍋粉和一甜品，定價六百零八元，當時六家都認爲很便宜不貴。而到了六週年時，一般物價總過一年時間，多數都已上漲，「百德」仍然推出這個款套餐，令人意想不到的是，假錢一點也沒有提高，相信他們是爲了酬賓，借機對行將利多銷政策。

爲了要吃較清淡的食物，許多人在這時候都愛吃沙律，越南式沙律尤其可口，「百德」所造沙律，喜歡用海蜇做主料，如海蜇涼拌鷄絲，海蜇涼拌雜肉，海蜇海鮮沙律，海蜇鮮蝦鷄絲沙律，海蜇雜菜鷄絲沙律等，因海蜇爽脆，吸合此時進食。而較名貴的，有「越式龍蝦鮮果沙律」，這個菜的定價，要依照龍蝦的時價而定。

「百德」海鮮鮨的美食很多，大頭蝦尤其造得出色，如蒜茸焗大頭蝦、吃燒大頭蝦、啤酒大頭蝦、香露大頭蝦等。用本地魚、蝦、蟹所造的菜式自然也很多，不過多數都愛吃沙律，越南式沙律尤其可口，「百德」所造沙律，喜歡用海蜇做主料，如海蜇涼拌鷄絲，海蜇涼拌雜肉，海蜇海鮮

汪明荃羅家英合作檢快

生日會在戲院擊行場面熱鬧

十一月廿五日下午百麗殿演「天仙配」

示以躬鞠深深下台向坦門，時慶壽日生荃明汪。意謝大上送圍劇，「壽」字開扇和牙

汪明荃生日，請拍檔羅家英食餅日生食英家羅檔拍請，餅。

公曆廿八是汪明荃的生日，每年那一天，他都是倒明荃之友會的會員相叙的，而倒巧那一天，他竟然要演日蝕，所以職速們只好到利舞台去倒他相叙了。

在那一天，更巧的事無綫召集旗下三百多名藝員，爲奧運籌日，拍賣傳片段，而汪明荃也因爲演日蝕而不能出席。

壽宴唱生日歌，這時有關的工作人員也把禮物推出來，可惜在安排上，他們沒有考慮到排秩序的問題，當演員們還未向汪明荃祝壽，台下的觀衆已一湧而上，即時秩序大亂，那些携來的禮物，還未有機會送上去給阿姐呢！如果明年再有機會，應該安排左右兩樓梯，送花的先上，可以採取左上右落的方法，阿姐在台上切生日蛋糕，於是台下人人可看見，不致現在波一小般人圍着，其他站在後邊的人却看不到。而演員們也沒有機會一上前向阿姐恭賀，或者阿姐還可以來個致謝詞呢！

因爲今次參加福陸粵劇團演出「穆桂英大破洪州」，與上下人等合作愉快，所以汪明荃很快作出決定，於十一月廿五日再登舞台，與羅家英再拍檔演出七天八場，排出「天仙配」和今次大受好評的「大破洪州」。據知他們已着手整理「天仙配」劇本。因爲以前汪明荃與林家聲演出的「天仙配」並不一定適合羅家英演，且從前那個劇本爲了適合當時阿姐的聲域，在曲牌安排上多是小曲，今次則要加插多些梆上下去，使他的粵劇專統味道更濃。

因爲阿姐要爲無錢與褲保羅主持錄運節目，所以十一月廿五日演出的戲，其實是落在羅家英身上。看過今次福陸在利舞台演出後的觀衆，是很渴望他們能夠多些演出的。

其實福陸今次一擔羅殷演出一個新劇十天十二場是很冒險的，因爲「穆桂英大破洪州」的故事，並不是家傳戶曉，只是國內的對觀來港演出過幾場而已，看到的人並不多。粵劇的觀衆像有不成文的規律般，他們喜歡看的都是知道的故事，那樣才有親切的投入感。而現在福陸演出每一場下來均那有八九成觀衆他們是認識的，神落不要說撞破功夫了。

星周刊

羅家英、汪明荃在「大破洪州」的「穆桂」演出。

福陸爲保良局總幕首次舉劇「穆桂英大破洪州」，華仇敵豫暑夫人代表保良局致送紀念品予羅家英。

點遊旅大十的敦倫
旅英人士不可不知

欣賞世界第八奇觀
暢遊菲島·跨越巔峯

雄多利亞及亞爾阿斯拔博物館。

到倫敦不可不遊大英博物館。

「水在山上」引流出來的水特別凉爽。

潮汕旅遊點介紹之二
文光塔舊名千佛塔

澄城天主教堂

位於澄海縣水北門外西門段北，建於一八九九年，仿歐洲十八、十九世紀的古建築，尖塔十多米高，有小門與塔相連，主座體堂二百平方米，內置聖母像，分洗禮室、懺悔室、神甫室等，並附有多角形斜坡，橫渡狹窄的浮橋，馬船亞斯山幾近垂直的後梁登塔，能登塔俯瞰全城。

盛安寨

位於連花山山脚十五鄉區，清乾隆八年（一七四三年）依山築，寨高十二米，呈圓形，佔地七畝，寨體厚一、五米，整個寨門用十個大門朝正南方木做成，外加鐵皮二層，全寨共有六十四間扇形並排之房屋，因受八四寺十一號颱風吹襲，北面寨牆倒塌。寨中間兩間寨房倒塌。寨內有古井二口，深廿九米，外臨直徑一、四米，井泉甘津，全寨飲用。寨是潮汕地區之特色建築。

道韻樓古寨

位於饒平縣三饒區南脑鄉，始建於明萬歷十五年（一五八七年）

潮陽文光塔

位於潮陽縣城東北中心，始建於宋紹興元年（一一三一年）後圮，現存塔爲二年（一二六六年），道人初依僧一個神角上，端海濱的一個神角上，有螺狀分裂的花崗岩巨石，從陸上觀看形似一朵含苞待放的蓮花，故名蓮花峰。相傳宋末文天祥領兵抗元至此，來到這石峰上，面對浪波洶湧，遙望帝舟，但見一片茫茫大海，是漁家婦帆的地方。

潮陽文光塔

位於潮陽縣城東北中心，始建於宋紹興元年（一一三一年）後圮，現存塔爲二年（一二六六年），道人初依僧一個神角上，端海濱的一個神角上，有螺狀分裂的花崗岩巨石，從陸上觀看形似一朵含苞待放的蓮花，故名蓮花峰。相傳宋末文天祥領兵抗元至此，來到這石峰上，面對浪波洶湧，遙望帝舟，但見一片茫茫大海，是漁家婦帆的地方。

海門蓮花峰

位於潮陽海門鎮南端海濱的一個神角上，有螺狀分裂的花崗岩巨石，從陸上觀看形似一朵含苞待放的蓮花，故名蓮花峰。相傳宋末文天祥領兵抗元至此，來到這石峰上，面對浪波洶湧，遙望帝舟，但見一片茫茫大海，是漁家婦帆的地方。

盛山寺

位於潮陽縣城東北中心，始建於宋紹興元年（一一三一年）後圮，現存塔爲二年（一二六六年），道人初依僧一個神角上，端海濱的一個神角上，有螺狀分裂的花崗岩巨石，從陸上觀看形似一朵含苞待放的蓮花，故名蓮花峰。相傳宋末文天祥領兵抗元至此，來到這石峰上，面對浪波洶湧，遙望帝舟，但見一片茫茫大海，是漁家婦帆的地方。

祭壇台上有一段感人故事

這些字畫富有歷史值價。

金獅航空公司宣佈冬季服務

金獅航空公司宣佈新的冬季班機服務詳情，有效期由本年十月二十四日至八九年三月三十一日爲止。金獅每週開航六班香港與吉域機場的航綫服務，除星期三外，客機將於每晚八時三十分由香港開往吉域機場，同樣，每星期二外，客機服務將於每晚七時四十五分由吉域機場飛往香港。

旅行團

組郊遊團車入北潭禁區地帶

麥徑第二段有詩韋之路

美麥，赤徑村，士瓜坪能大林，中午專麥叙餐抽獎。

星藝

團，八月十一日星期日兩組，上午九時A

海鮮門食

有詩韋之路

海鮮火鍋

午市歡迎定座

萬里機構

食家暢談見

南味集　32開

晚七時起代客泊車

廣州風味　遠近馳名

最新午市

逢星期一至五供應

雪蛤鮑翅海

清蒸海上鮮，合時甜品　$388

5-7797

藝文什記　一九四

最難通過是自己的一關

魚雙

「聊以自慰」，並沒有壞處，是不受紛紜世事所影響，寫出自己的內心世界。任何一位讀家，都有自知之明，正是「得失寸心知」，自己是甚麼材料，知得最清楚不是別人而是自己，別人說的形象，是嘯伯人的——這就大概是那些女子們裝致力於爲同業男士斟茶遞水的原因；也是她們寂寞的原因；因爲她們只願意去服侍男性，更提防我這種女性的出現，那你就明白我爲甚麼沒有多少好朋友。

小品　雙魚

商業作品而已。古往今來，許多名家作品，並不是爲了別人，都有潤例，但寫得更值得高興，更多了一份自娛這一關，而追求個人的滿足感。不先過自己這一關，而想過別人這一關，都是蔽塞。

古往今來，許多名家作品，並不是爲了別人，都有潤例，但寫得更值得高興，更多了一份自娛這一關，而追求個人的滿足感。不先過自己這一關，而想過別人這一關，都是蔽塞。

雖然多少負盡過活的，都是自己而寫的，最好的書法，便不一定換錢，中，留給子孫的。

如何才有自知之明，這便是自己的修養，多讀書，多讀前人的名作，把自己的得失，旁視縱觀，知未必說得中肯，爲了世與非都是思想感情的產品。作爲書畫家，如沒有「得失寸心知」自知之明，作品也不會好。自知之明，在寸心知之上，從事書畫的人士，先要過過的關，應過得對自己作更嚴格的要求，欣賞別人的書畫也是陶冶性格，但欣賞自己，更是陶冶性情。

歷子永遠建不成，建成也禁不住風雨，爲的是個人都有主見，如何順從的了。因此作爲藝術家，人說長短，不負責任算，作品心狀，其實不必負。自己的得失，旁視縱觀，知未必說得中肯，爲了世與非都是思想感情的產

「反共」之說太幼稚

孫燕

正當北京的中共中央向台北當局「反共」好像是死性不改，不過救藥的意思，認爲有得醫。

這種「表態」。當然是必要的，蓋有朝一日，「極左派」在台上垂來，則「和談」必有成功的一日。這兩項，對本港經濟有許多理由，不能就此斷言。

民航假格升幅這樣大，誰令人搖手不及。調高百分之十。這兩項，對本港經濟有許多理由，不能就此斷言。

民航假格升幅這樣大，誰令人搖手不及。

民航假格升幅這樣大，誰令人搖手不及。

民航假格升幅這樣大，誰令人搖手不及

股市專欄

甫告進行公開招股 東榮鋼鐵宣佈撤消上市

因涉及一項賠償一千零五十萬元訴訟 為港股首宗在進行上市中途腰斬事件

（特訊）原定在昨日進行公開招股上市的東榮鋼鐵控股有限公司，由於涉及一宗一項賠償一千零五十萬元訴訟，該公司決定撤消是次發行七千五百萬股新股在聯合交易所的上市計劃，該公司財務顧問碧凌有限公司亦同時宣佈撤消其他包銷承支持該公司取消是次上市計劃。

該公司董事總經理張念慈表示，該集團於九月五日下午四時四十分接獲一項法庭訴訟，由本港一間起樂公司控告該集團附屬公司東榮鋼鐵集團有限公司，因停止供應鋼筋合約而要求賠償一千零五十萬元，張念慈指出，該集團就有關之索償事件，而決定撤消是次上市計劃，原因為顧及該公司現有及新股東將會蒙受有關訴訟之賠償損失，同時，在招股章程內，並未提及該項賠償訴訟，因而該公司決定撤消其招股書及截四千七百萬新股上市計劃。

根據通告指出，該公司預備招股章程內列出有關終止合約事宜，在當時情況，由於類似上述的索償要求將不會導致東榮鋼鐵有限公司需要作出任何賠償，因而在招股章程內未予列明有關事件，及至該招股書已送往公司註冊處後，才接獲法院控狀，被要求賠償一千零五十萬元款項。

通告稱，該公司有待訴訟事件解決後，將會再度進行公開發售新股上市計劃。

據悉，禮頓建築公司入稟法院，指東榮非法終止合約，要求賠償不少於一千零五十萬元。控狀指禮頓去年五月十四日與東榮達成合約，購買二萬三千公噸鋼筋。根據合約所定，若禮頓未能在指定時間內付款，東榮可選擇繼續合約，但要求禮頓付出以復息利率計算的利息，或選擇終止合約。

去年五月，鋼材價格大幅上升，但東榮遲約改變價格。

直至十一月二十日，東榮在未有通知禮頓情況下終止合約，並停止供應鋼筋。

禮頓要求高院頒令東榮賠償上述差價，並就禮頓因終之鋼材而延誤工程所帶來的損失作出賠償。

為收購三間從事農工業公司 卜蜂供股集資四億

按每五股供三股，每股供銀一元三角。並宣佈上半年度股東應佔溢利六千四百萬元，中期息每股二仙。

卜蜂國際股份昨日午後暫停買賣

（特訊）卜蜂國際供股價，發行三億二千一百萬元，是次集資主要目的是進行收購三間從事農業的中國合營公司，發展泰國的養蝦業務以及進一步投資業務。

卜蜂國際五股供三股建議，已委任標準渣打亞洲有限公司首席包銷商，分包銷商為東銀國際（香港）有限公司，美國大通亞洲有限公司，浩威亞洲有限公司與摩根士丹利亞洲有限公司聯合包銷。

根據聲明指出，一間由該公司三位主要股東控制七成權益的PAKEMAN CO.，INC.，將會認購所獲分配的股份。至於，每股供股價一元三角，較停牌前收市價一元八角折讓百分之二十八。

聲明指出，是次供股集資之毛額供股權價為一千零五十萬元，是次集資主要目的是進行收購三間從事農業的中國合營公司，發展泰國的養蝦業務以及進一步投資業務。

卜蜂國際五股供三股建議，已委任標準渣打亞洲有限公司首席包銷商，分包銷商為東銀國際（香港）有限公司，美國大通亞洲有限公司，浩威亞洲有限公司與摩根士丹利亞洲有限公司聯合包銷。

根據聲明指出，一間由該公司三位主要股東控制七成權益的PAKEMAN CO.，INC.，將會認購所獲分配的股份。至於，每股供股價一元三角，較停牌前收市價一元八角折讓百分之二十八。

卜蜂國際股份有限公司昨日午後在聯合交易所申請暫停買賣。

卜蜂國際五股供三股建議，已委任標準渣打亞洲有限公司首席包銷商，分包銷商為東銀國際（香港）有限公司，美國大通亞洲有限公司，浩威亞洲有限公司與摩根士丹利亞洲有限公司聯合包銷。

根據聲明指出，一間由該公司三位主要股東控制七成權益的PAKEMAN CO.，INC.，將會認購所獲分配的股份。至於，每股供股價一元三角，較停牌前收市價一元八角折讓百分之二十八。

卜蜂國際股份有限公司昨日午後在聯合交易所申請暫停買賣。

昨日下午開市後在聯合交易所申請暫停買賣。

卜蜂國際五股供三股建議，已委任標準渣打亞洲有限公司首席包銷商，分包銷商為東銀國際（香港）有限公司，美國大通亞洲有限公司，浩威亞洲有限公司與摩根士丹利亞洲有限公司聯合包銷。

根據聲明指出，一間由該公司三位主要股東控制七成權益的PAKEMAN CO.，INC.，將會認購所獲分配的股份。至於，每股供股價一元三角，較停牌前收市價一元八角折讓百分之二十八。

九月六日較落上十種股票

廣利證券有限公司

公司名稱	上日收市	是日收市	與八月底比較	P/E
冠恒頓	0.76	0.79	＋ 11.26%	—
愛美高	0.485	0.52	＋ 16.85%	3.19
金山地產	1.61	1.52	－ 1.93%	11.11
玉郎國際	0.73	0.77	＋ 11.59%	3.94
森滿合	0.295	0.305	—	50.83
永盛財務	1.32	1.50	＋ 15.38%	—
謝瑞麟	0.60	0.63	＋ 8.62%	4.06
怡南實業	7.30	7.70	＋ 14.92%	6.26
停易達	4.85	5.10	＋ 8.51%	7.92
輝煌太平洋	1.17	1.25	＋ 23.76%	4.32

★除淨

恒生指數昨日變動表

前收市	2508.19
10：15AM	2504.94
10：30AM	2503.86
10：45AM	2504.33
11：00AM	2503.28
11：15AM	2504.80
11：30AM	2503.59
11：45AM	2504.47
12：00	2504.26
12：15PM	2505.12
12：30PM	2505.93
變動（點）	－ 2.26
2：45PM	2504.50
3：00PM	2502.62
3：15PM	2505.33
3：30PM	2502.09
最高	2508.38
最低	2500.17

大市轉呈牛皮待變局面

△昨（六）日本港股市再現頭淡靜，全日成值只有四億二千四百餘萬元，雖與今年來單日成值紀錄尚高出許多，惟是以前日交投頗增活的市情衡量，淡靜的型態則會給明顯的感覺。事實上，昨日成值比前日成值大減一億七千四百萬元，減少之幅度達百分三十九。市傳整日在窄幅盤旋，據恆生指數收跌六點一。由於足市散感軟化。否則，全日絕大部份之交易時間恆屋指數跌於二五〇三點至二五〇五點之間，由此可反映人心之迷茫。

經過前日大幅反彈後，大市轉趨牛皮，也許恆生指數尚能穩守於二千五百點關，而投之顧客減少。雖則是人心觀望，亦是一般市人士對後市信心仍未復強的文件。該批從技術上而言，跌市成值大減，是一個好現象，惟以昨日大市之表現，似乎沒有實質指引。

稍早時，曾有消息傳出，指美國財政部長貝克將會使大人作客為藉的會使大人作客為藉的。如：「我是從哪裏生出來的？」「媽媽有兩個大奶子，每次都吃不飽，所以我才會這麼瘦小。」「爸爸媽媽為什麼一起睡」等等。「是從垃圾桶撿來的」等等。因為這樣會使兒童造成錯誤的性觀念，或是產生性神秘感。日本有人自從實行出入境管制後，往馬來西亞的長途電話，增加了較大的往來。

半年世界銅價大幅下跌

將會仍逾七百億美元

台灣八月份外匯儲備

（聯合國電）世銀經濟學家普立歐佛格斯預測，今年下半年銅價會大幅下跌，且直到一九九〇年代初期行情都會持續低迷，多年時候每磅價格可能低於七十美分。

銅價目前低於超過一百美分。

他同時預測，一九九〇年到二千年期間，銅價會從現行價位每年持續成長二、三%。

（聯合國電）台灣中央銀行總裁張繼正表示，台灣八月份外匯儲備不過，張繼正並未為此貨幣。

三和銀行香港分行 發行四千萬港元 固息可轉存欵證

三和銀行香港分行作為第一份發行港幣五千萬元可轉讓固定利率存欵證的文件。該批存欵證的年期為三至五年，利息每三個月派發一次。在發行該批存欵證的同時，賣源投資公司亦為三和銀行進行利率交換的安排，為該銀行帶來出銀行同業拆息更低的中期資金。

這批存欵證的發行，是由賣源投資公司及三和國際財務公司聯合安排。

港股市交投復顯淡靜 整日市價呈膠着態

恒指以五〇二點收市微降六點 成值再大幅減至四億一千餘萬元

（特訊）昨（六）指數有低倍幾即呈膠着，整個上午恆生指數在其狹窄之幅度盤旋，而前日之暢好現象已蕩然無存，市價亦大部份之交易時間指數在上午收市前微有好轉跡象，但仍比前日收市指數低，午後市價再度欵化，惟大市仍非低開高升為全日最低水平，然亦只比前日收市指數微跌六、一〇而已。可想見資實雙方已未能接承前日勝好之氣勢。

根據聯合交易所全日成交數值有四億二千餘萬元，成交額雖較前日減少二億七千四百萬元，但仍比前日多，自上年股市淡業潮已未能接承前日勝好之跡象，上午開市後初期指數曾升抵一五〇二點九，成交額增至二億一千餘萬元，但其後指數即告回落，午後市況更為淡靜，指數曾跌抵一四九九點，全日收市指數跌六點一，報一五〇二點九，成交額減至四億一千餘萬元。

英國樓價大漲 刺激通脹

（二）按年升幅料放緩七點四

售額增二點

依利安達配合業務擴展第二階段 斥資七千六百萬元 深圳南頭興建廠房

總面積達十二萬平方呎，將分三期進行，所需資金由內部支付外，亦可能向銀行融資。

（特訊）依利安達平方米土地租予該公司，有限公司昨日宣佈該公司為配合現球業務擴展計劃的第二階段，與總建面積達十二萬平方米，至於投資資金除來自內部支付外，亦可能向銀行融資。現時本港、加拿大及新加坡等地設有生產廠房，租約為期三十年。

依利安達總裁兼首席執行官蘇堂棠博士表示，該公司董事會認為目前位於深圳南頭興建廠房總面積達十二萬方呎。並將分三期進行。而生產過程及配件將由內地供應。

該公司主席兼董事總經理蘇堂棠表示，太平協和及盛泰均為該公司的主要股東，是次投資計劃得到兩家公司的支持，其中包括增加股本及股東貸款。

蘇堂棠表示，太平協和及盛泰均為該公司的主要股東，是次投資計劃得到兩家公司的支持，其中包括增加股本及股東貸款。

工商股走勢較平穩

傳超額約二百倍

（特訊）八百伴有好，超額認購倍數約為二百倍。八百半每股認購價一元，集資七千五百萬元，上市前全部用於開設紅磡新公司。

八百半截止認購

（特訊）八百伴有好，超額認購倍數約為二百倍。八百半每股認購價一元，集資七千五百萬元，上市前全部用於開設紅磡新公司。

為收購三間從事農工業公司 卜蜂供股集資四億

按每五股供三股，每股供銀一元三角。並宣佈上半年度股東應佔溢利六千四百萬元，中期息每股二仙。

卜蜂國際股份昨日午後暫停買賣

（特訊）卜蜂國際供股價，發行三億二千一百萬元，是次集資主要目的是進行收購三間從事農業的中國合營公司，發展泰國的養蝦業務以及進一步投資業務。

卜蜂國際五股供三股建議，已委任標準渣打亞洲有限公司首席包銷商，分包銷商為東銀國際（香港）有限公司，美國大通亞洲有限公司，浩威亞洲有限公司與摩根士丹利亞洲有限公司聯合包銷。

根據聲明指出，一間由該公司三位主要股東控制七成權益的PAKEMAN CO.，INC.，將會認購所獲分配的股份。至於，每股供股價一元三角，較停牌前收市價一元八角折讓百分之二十八。

卜蜂國際股份有限公司昨日午後在聯合交易所申請暫停買賣。

昨日下午開市後在聯合交易所申請暫停買賣。

卜蜂國際五股供三股建議，已委任標準渣打亞洲有限公司首席包銷商，分包銷商為東銀國際（香港）有限公司，美國大通亞洲有限公司，浩威亞洲有限公司與摩根士丹利亞洲有限公司聯合包銷。

根據聲明指出，一間由該公司三位主要股東控制七成權益的PAKEMAN CO.，INC.，將會認購所獲分配的股份。至於，每股供股價一元三角，較停牌前收市價一元八角折讓百分之二十八。

卜蜂國際股份有限公司昨日午後在聯合交易所申請暫停買賣。

昨日下午開市後在聯合交易所申請暫停買賣。

工商股走勢較平穩

傳超額約二百倍

（特訊）八百伴有好，超額認購倍數約為二百倍。八百半每股認購價一元，集資七千五百萬元，上市前全部用於開設紅磡新公司。

八百半截止認購

（特訊）八百伴有好，超額認購倍數約為二百倍。八百半每股認購價一元，集資七千五百萬元，上市前全部用於開設紅磡新公司。

文華東方：

為四億餘，技術性而言，仍有發展潛力

文華東方：技術性而言，仍有發展潛力，相信要上升也要先回落入貨的水平。

河聯配售新股 接獲超額認購

（特訊）河聯投資有限公司昨日宣佈，該公司配售三千二百九十四萬股新股，配售價每股七角，配售四千萬股新股，以每股盈利五點六仙計算，預計在八七年十二月結算，在年度溢利不少於一千八百萬元，加權平均每股盈利為十一點三仙。

文華東方：

為四億餘，技術性而言，仍有發展潛力

文華東方：技術性而言，仍有發展潛力，相信要上升也要先回落入貨的水平。

太平協和溢利符合預測 未來發展有待觀察

太平協和本上市前已早於八〇年在本港經營液晶體手表元件出口業務，八二年下半年開始購買元件及原料從事生產液晶體手錶。次年三月與深圳天霸合作，在中國推出整系列設計新奇具多種功能石英行針錶，大受歡迎，隨着擴大內地零售網，天霸錶的需求因而大增，已超於天霸的生產能力，為增加生產，太平協和相當貿易中間人角色，為集團提供溢利來源。

除經營手錶業務外，另有經營酒店業務。太平協和透過協和酒店集團機構，持有兩安協和酒店權益，係一項契約性合作經營企業，太平協和投資四百五十萬美元，其中一百五十萬美元為貸款。

太平協和透過全資附屬公司國際持有天霸百分五十股權。天霸所生產的手錶，由迪力設計及發展，所需之元件及原料，亦由迪力代為購入，以成本價加利潤額作價，惟包括運率及動員風險，太平協和相當貿易中間人角色，為集團提供溢利來源。

太平協和本上市前已早於八〇年在本港經營液晶體手表元件出口業務，八二年下半年開始購買元件及原料從事生產液晶體手錶。次年三月與深圳天霸合作，在中國推出整系列設計新奇具多種功能石英行針錶，大受歡迎，隨着擴大內地零售網，天霸錶的需求因而大增，已超於天霸的生產能力，為增加生產，太平協和相當貿易中間人角色，為集團提供溢利來源。

除經營手錶業務外，另有經營酒店業務。太平協和透過協和酒店集團機構，持有兩安協和酒店權益，係一項契約性合作經營企業，太平協和投資四百五十萬美元，其中一百五十萬美元為貸款。

太平協和透過全資附屬公司國際持有天霸百分五十股權。天霸所生產的手錶，由迪力設計及發展，所需之元件及原料，亦由迪力代為購入，以成本價加利潤額作價，惟包括運率及動員風險，太平協和相當貿易中間人角色，為集團提供溢利來源。

除經營手錶業務外，另有經營酒店業務。太平協和透過協和酒店集團機構，持有兩安協和酒店權益，係一項契約性合作經營企業，太平協和投資四百五十萬美元，其中一百五十萬美元為貸款。

太平協和及

香港股市行情表(一)

★除淨　▲除息　↑創新高　黑體字爲恒指成份股

成交金額： 414,421,656
成交股數： 533,744,981
恒生指數： 2,502.09　−6.10
1988年 9月6日（星期二）

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行.財務.投資															
11.60	021	聯合企業	10.70	10.70	10.60	10.60	10.70	10.70	--	--	11,000	117,600	4.28	8.37	7.48
	103	亞洲保險													
19.10	023	東亞銀行	16.60	16.60	16.50	16.50	16.60	16.60	--	--	49,200	816,120	6.63	12.45	4.02
1.35	371	錦興國際	0.77	0.77	0.75	0.74	0.75	0.75	−0.02	−6	213,500	160,825	0.30	2.66	5.33
3.575	123	嘉宏國際	2.975	3.00	2.95	2.975	3.025	3.00	+0.025	+111	1,178,131	3,524,598	1.20	9.44	6.33
9.50	110	中國東方	9.00	--	--	9.00	--	9.00	--		--	--	3.60	12.07	3.99
1.55	459	中華煤氣電話	0.485	0.49	0.485	0.485	0.49	0.485	--	--	542,000	263,160	0.19	--	--
1.54	121	紀德投資	1.17	--	--	--	1.20	1.17	--		--		0.47	--	--
1.08	106	Crusader	0.80	0.83	0.80	0.82	0.84	0.82	+0.02	+59	1,108,000	902,260	0.33	11.26	--
7.05	440	大新金融	6.50	6.45	6.45	6.45	6.50	6.45	−0.05	−58	6,000	38,700	2.58	18.74	4.46
	053	遠亨集團									暫停買賣				
	129	財務地產									暫停買賣				
	214	FPSAL(669)													
30.75	011	恒生銀行	28.50	28.50	28.20	28.20	28.30	28.20	−0.30	−40	157,145	4,440,959	11.27	15.16	4.15
6.80	005	恒基銀行	6.15	6.20	6.10	6.10	6.15	6.10	−0.05	−67	3,775,649	23,152,440	2.44	8.58	6.39
12.10	145	建屋資訊	11.10	--	--	--	11.30	11.10	--		--		4.44	9.96	9.46
	148	遠東財務									暫停買賣				
0.265	166	國聯亞洲	0.154	0.154	0.148	0.151	0.153	0.152	−0.002	−32	5,940,000	898,850	0.06	217.14	--
1.98	183	惠基銀行	1.75	--	--	--	1.75	1.75	--		--		0.70	81.02	--
1.78	197	倫太保險會	1.74	1.78	1.78	1.73	1.78	1.78	+0.04	+63	10,000	17,800	0.71	--	--
1.68	376	麗澤證券	1.22	--	--	--	1.21	1.21	−0.01		--		0.48	19.64	4.96
0.69	222	開信集團	0.68	0.70	0.70	0.70	0.72	0.70	+0.02	+47	14,000	9,800	0.28	--	--
0.85	495	百利大	0.64	0.64	0.63	0.64	0.63	0.64	--	--	133,000	84,290	0.26	--	--
0.54	226	展宏財務	0.48	0.49	0.48	0.48	0.49	0.48	--	--	48,000	23,140	0.19	12.37	--
2.20	227	大衆國際	2.075	2.175	2.10	2.10	2.175	2.175	+0.10	+23	96,584	183,150	0.87	13.92	2.30
2.625	086	新鴻基公司	1.92	1.94	1.91	1.93	1.95	1.94	+0.02	+102	479,000	921,410	0.78	7.51	5.15
1.50	258	太盛財務會	1.32	1.60	1.34	1.50	1.50	1.50	+0.18	+3	528,000	714,260	0.60	--	--
	261	森地財務													
3.20	265	勝利投資	2.55	2.35	2.35	2.35	2.525	2.525	−0.025	−47	2,000	4,700	1.01	167.22	--
1.85	349	友聯銀行	1.51	1.52	1.52	1.52	1.53	1.52	+0.01	+124	30,000	45,600	0.61	--	--
	274	大華銀行													
30.25	096	永隆銀行	26.30	26.50	26.40	26.40	26.50	26.40	+0.10	+134	2,700	71,420	10.55	9.75	4.59
綜合企業															
1.144	104	冠亞商業	0.98	0.99	0.97	0.97	0.99	0.97	−0.01	−42	1,183,000	1,154,640	0.89	7.22	8.24
1.83	271	亞洲證券國際	1.42	1.47	1.42	1.46	1.47	1.46	+0.04	+50	856,000	1,229,960	0.58	7.79	2.05
1.45	024	寶威國際	1.29	1.31	1.29	1.29	1.30	1.30	+0.01	+117	152,000	196,880	0.52	9.08	5.95
1.24	025	其　士	1.12	1.12	1.11	1.11	1.12	1.12	--	--	935,000	1,039,520	0.45	8.27	7.59
3.60	116	周生生	3.175	3.20	3.20	3.225	3.30	3.225	+0.05	+84	12,000	38,400	1.29	14.04	7.13
0.60	367	君士機構	0.48	0.485	0.475	0.48	0.485	0.48	--	--	600,000	286,050	0.19	3.90	4.98
1.70	441	寶隆洋行	1.42	1.41	1.41	1.41	1.44	1.41	−0.01	−65	10,000	14,100	0.56	10.74	4.26
19.00	439	Elders	18.00	18.00	17.70	17.80	18.00	18.00	--	--	108,000	1,929,700	7.19	--	--
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
0.75	264	公和祥	0.46	0.48	0.47	0.46	0.48	0.47	+0.01	+66	60,000	28,300	0.19	4.65	--
9.80	013	和記黃埔	8.45	8.40	8.35	8.35	8.40	8.40	−0.05	−73	1,878,500	15,757,150	3.34	9.96	4.40
2.15	155	基本要集團	2.10	2.10	2.05	2.05	2.075	2.075	−0.025	−36	3,060,000	6,355,600	0.81	--	--
1.59	175	志正國際	1.18	1.18	1.18	1.18	1.20	1.18	--	--	5,215	6,057	0.47	1.30	9.24
14.10	016	怡和控股	12.70	12.70	12.70	12.70	12.80	12.70	--		28,000	1,656,790	5.08	9.02	3.74
10.20	208	怡和策略	8.50	8.50	8.40	8.45	8.50	8.50	--		152,750	1,287,423	3.30	9.16	1.77
9.30	209	怡和策略(怪)	8.10	--	--	--	8.15	8.35	+0.05		--	--	3.21	--	6.13
6.35	069	利　豐	5.15	5.15	5.10	5.15	5.20	5.15	--	--	195,300	1,006	6.95	9.32	
3.675	194	摩創國際	3.00	3.05	3.00	3.025	3.05	3.025	+0.025	+112	40,000	121,250	1.21	10.15	5.95
	070	德晉發展									暫停買賣				
	205	MegaPacil									暫停買賣				
0.90	478	名力集團	0.57	0.58	0.57	0.57	0.58	0.58	+0.01	+77	218,000	124,460	0.23	--	--
0.88	218	王集團	0.75	--	--	0.76	--	0.76	0.01		--		0.30	--	--
1.34	438	太平協和	1.10	1.12	1.10	1.10	1.12	1.12	+0.02	+75	120,000	132,160	0.45	19.96	4.90
10.50	224	建生實業	8.35	8.40	8.25	8.25	8.40	8.25	−0.10	−35	67,000	556,200	3.30	7.93	3.03
2.20	249	森那美	2.125	2.125	2.05	2.10	2.125	2.125	--	--	460,000	975,550	0.85	6.70	9.41
0.89	253	麗通投資	0.74	--	--	0.72	0.74	0.74	--		--		0.30	3.92	8.77
19.30	019	太古洋行A	17.40	17.50	17.30	17.20	17.30	17.30	−0.10	−74	460,550	7,969,190	6.91	11.28	3.82
3.45	087	太古洋行B	3.025	3.025	3.00	3.075	3.025	3.00	−0.025	−56	417,600	1,254,250	1.20	9.78	4.40
0.644	286	衛　利　行	0.476	0.476	0.476	0.476	0.476	0.475	--	--	110,000	52,050	0.19	--	--
5.50	290	永安集團	4.70	4.90	4.75	4.90	4.95	4.90	+0.20	+31	67,000	425,550	1.96	17.30	1.23
3.95	020	隆豐國際	3.75	3.80	3.75	3.775	3.80	3.775	+0.025	+123	701,600	2,648,510	1.51	11.75	3.92
0.69	464	長江國際	0.54	0.56	0.54	0.54	0.55	0.54	--	--	55,000	29,950	0.22	4.79	9.24
1.35	375	長江貿易	1.20	1.20	1.19	1.20	1.22	1.20	--	--	111,692	133,789	0.48	7.64	10.00
3.10	100	仁　孚	2.775	2.75	2.725	2.725	2.75	2.75	−0.025	−61	152,000	416,600	1.10	8.41	6.36
工業製造															
0.39	102	精力電子	0.32	0.32	0.315	0.315	0.32	0.32			1,283,000	403,830	0.13	--	--
2.00	043	卜蜂國際	1.81	1.82	1.79	--	--	1.82	+0.01	+127	1,382,000	2,491,280	0.73	12.50	3.57
1.40	481	中國印染	0.465	0.47	0.465	0.465	0.47	0.465	--	--	560,000	260,450	0.19	--	--
0.86	115	忠信石油	0.50	0.50	0.50	0.50	0.51	0.50	--	--	240,000	120,000	0.20	--	10.00
0.90	031	康力投資	0.74	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	+0.01	+92	18,000	13,500	0.30	--	--
3.325	122	鱷魚恤	2.075	2.075	2.05	2.05	2.075	2.05	−0.025	−34	520,000	1,069,750	0.82	11.01	6.71
2.50	487	冠忻頓	0.76	0.82	0.77	0.79	0.81	0.79	+0.03	+35	564,000	445,200	0.32	--	--
3.00	285	富順實業	2.30	--	--	2.325	2.35	2.325	+0.025		--		0.93	18.89	2.15
0.99	033	依利安達	0.92	0.93	0.90	0.90	0.93	0.92	--	--	1,932,500	1,779,280	0.37	7.87	5.42
0.63	034	愛華高	0.485	0.53	0.485	0.515	0.53	0.52	+0.035	+10	6,945,047	4,511,831	0.21	3.19	3.85
3.00	131	遠東羊毛	1.61	1.60	1.58	1.56	1.58	1.58	−0.03	−18	70,000	111,000	0.63	4.63	--
1.33	420	福田集團	1.07	1.08	1.07	1.07	1.08	1.08	+0.01	+107	224,000	240,280	0.43	5.40	7.95
18.20	093	青洲英坭	17.00	17.10	17.00	17.10	17.20	17.10	+0.10	+126	28,000	478,560	6.83	18.90	2.81
0.65	136	通用電子	0.495	0.51	0.49	0.50	0.51	0.51	+0.015	+46	235,000	118,200	0.20	--	4.71
2.15	040	金山實業▲	1.72	1.76	1.72	1.75	1.77	1.76	+0.04	+61	352,000	611,560	0.70	7.56	5.68
13.00	044	港基工程	12.10	12.20	12.10	12.20	12.30	12.20	+0.10	+114	71,200	865,720	4.68	12.94	4.26
0.33	114	同利科技	0.163	0.164	0.163	0.163	0.165	0.165	--	--	1,490,000	243,990	0.07	13.47	--
14.00	146	香港地氈	12.00	12.50	12.50	12.00	12.50	12.50	+0.50	+32	4,000	50,000	5.00	8.64	7.60
	152	夜區調鎖									暫停買賣				
5.84	154	香港毛紡	5.25	5.30	5.20	5.25	5.30	5.30	+0.05	+166	96,250	504,688	2.12	5.47	6.03
4.225	172	香島印染▲	2.55	2.65	2.60	2.60	2.65	2.60	+0.05	+70	20,000	52,500	1.04	6.72	9.61
6.45	179	德昌電機	6.85	6.85	6.80	6.70	6.85	6.80	−0.05	−61	42,000	286,200	2.72	2.94	3.94
1.25	180	開源實業	1.00	1.03	1.00	1.00	1.03	1.00	--	--	72,000	72,900	0.40	2.50	29.99
1.46	141	金城工商	1.36	1.38	1.36	1.34	1.36	1.36	--	--	105,000	143,400	0.54	0.95	5.88
1.15	499	建生電子	1.02	1.06	1.02	1.04	1.06	1.04	+0.02	+70	1,306,000	1,342,560	0.42	6.56	6.72
2.425	186	輝煌集團	1.14	1.20	1.15	1.18	1.19	1.19	+0.05	+29	1,232,000	1,454,200	0.46	9.64	5.71
2.40	191	鼎新國際	1.61	1.81	1.78	1.80	1.81	1.80	−0.01	−77	1,411,000	2,535,940	0.72	--	2.49
10.90	411	南　順	10.10	10.20	9.95	9.95	10.00	9.95	−0.15	−28	88,000	882,300	3.98	21.04	2.51
	199	偉事實業									暫停買賣				
0.85	339	福氏針織	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.64	+0.01	+83	1,666,000	1,165,160	0.26	5.21	10.14
3.85	366	陸氏實業	3.525	3.55	3.475	3.475	3.50	3.50	−0.025	−64	307,000	1,078,100	1.40	11.32	5.09
11.20	211	南豐紡織	10.40	10.40	10.30	10.40	10.50	10.40	--	--	261,000	2,694,800	4.16	6.90	7.69
23.80	212	南洋紗廠	15.50	--	--	15.30	--	15.50	--		--		6.19	8.10	16.13
1.128	213	樂聲電子	0.94	0.97	0.93	0.95	0.97	0.97	+0.03	+43	675,000	646,760	0.39	6.76	8.25
1.88	170	永新企業	1.67	1.68	1.64	1.65	1.66	1.66	−0.01	−72	560,000	925,860	0.66	6.15	9.04
0.79	075	彩星集團	0.57	0.57	0.56	0.56	0.57	0.56	−0.01	−21	34,000	19,240	0.22	--	--
0.179	076	寶福鎳池	0.095	0.097	0.095	0.096	0.097	0.096	+0.001	+101	1,580,000	152,150	0.04	--	--
1.00	243	品質企業	0.75	0.78	0.75	0.77	0.78	0.78	+0.03	+34	2,589,200	1,988,580	0.31	5.45	10.05
3.60	229	利民實業	3.55	3.55	3.525	3.526	3.55	3.525	−0.025	−65	185,600	659,760	1.41	14.09	3.55
1.49	472	通通電子	1.36	1.39	1.35	1.35	1.38	1.36	--	--	3,629,000	4,925,820	0.54	7.25	3.92
1.085	234	玫瑰針織	0.58	0.59	0.58	0.57	0.59	0.58	--	--	22,000	12,760	0.23	8.57	4.59
9.10	238	生力啤酒	7.75	7.85	7.75	7.80	7.85	7.85	+0.10	+94	31,600	247,140	3.14	16.85	4.71
0.85	448	普美電腦	0.71	0.73	0.70	0.73	0.74	0.73	+0.02	+50	1,312,000	935,300	0.29	5.82	2.74
1.47	081	視設電機	1.10	1.11	1.10	1.10	1.11	1.10	--	--	169,000	174,700	0.44	7.07	6.35
20.00	250	南海紗廠	14.70	14.70	14.70	14.60	14.70	14.70	--	--	5,000	73,500	5.88	5.64	20.14
1.175	485	升岡集團	0.88	0.90	0.88	0.89	0.90	0.90	+0.02	+65	338,000	300,980	0.36	--	6.48
3.375	084	寶光實業	2.825	2.80	2.775	2.775	2.80	2.80	−0.025	−53	68,000	190,325	1.12	1.62	6.36
2.275	254	康聯企業	1.86	1.86	1.85	1.85	1.86	1.85	−0.01	−79	164,000	303,620	0.74	3.19	6.49
0.87	500	訊科國際	0.70	0.71	0.70	0.70	0.72	0.71	+0.01	+88	490,000	347,540	0.28	11.49	4.21
1.70	084	東岩工業	1.20	1.21	1.20	1.21	1.22	1.21	+0.01	+112	668,000	802,200	0.48	7.12	6.61
5.60	458	聯亞集團	3.30	3.35	3.30	3.30	3.35	3.30	--	--	65,000	214,600	1.32	82.09	4.24
8.40	272	協興針織	7.60	8.00	7.60	7.80	8.00	7.80	+0.20	+56	12,000	93,800	3.12	4.48	20.51
7.75	273	怡南實業會	7.30	7.75	7.40	7.70	7.75	7.70	+0.40	+17	575,500	4,333,600	3.08	6.26	14.94
2.90	275	裕泰針織	2.60	--	--	2.60	2.70	2.60	--		--		1.04	5.43	11.54
1.08	419	友利電訊	0.65	--	--	0.65	0.68	0.65	--		--		0.26	--	3.08
5.80	333	偉易達	4.85	5.10	4.95	5.05	5.10	5.10	+0.25	+20	1,251,000	6,291,575	2.04	7.92	4.90
0.97	413	基盛國際	0.68	--	--	0.68	0.70	0.68	--		--		0.27	7.51	11.76
10.60	098	南聯實業	9.05	9.10	9.05	9.05	9.10	9.10	+0.05	+127	198,500	1,805,325	3.64	5.86	8.79
1.75	099	王氏工業	1.52	1.52	1.51	1.51	1.52	1.51	−0.01	−69	536,250	812,993	0.60	6.33	7.65
5.75	294	晨江製衣	2.70	2.70	2.675	2.675	2.70	2.675	−0.025	−50	26,000	69,800	1.07	5.63	11.59
0.55	298	通生實業	0.26	0.26	0.255	0.255	0.26	0.26	--	--	700,000	180,925	0.10	--	1.92
航運.運輸															
9.00	293	國泰航空	8.35	8.40	8.35	8.35	8.40	8.35	--	--	1,004,000	8,423,150	3.34	11.24	3.53
1.50	336	中華運船(債)	1.31	--	--	1.28	1.31	1.31	--		--		0.52	--	9.15
1.53	029	中華運船	1.28	1.28	1.28	1.28	1.29	1.28	--	--	40,000	51,200	0.51	13.20	6.25
3.35	119	新海運	2.80	--	--	--	2.90	2.80	--		--		1.12	4.87	8.93
18.70	117	萬邦航業	18.20	18.20	17.90	18.20	18.40	18.20	--	--	17,946	322,886	7.27	14.24	2.74
1.76	207	明仁企業	1.51	--	--	1.46	1.50	1.50	−0.01		--		0.60	18.50	--
6.10	217	海衛發展	5.00	5.10	5.10	5.05	5.10	5.10	+0.10	+66	8,000	40,800	2.04	1.76	8.24
4.825	332	東方海外	3.20	--	--	--	3.30	3.20	--		--		1.28	--	--
	262	百樂門發展									暫停買賣				
7.65	237	安　全　倉	6.65	6.70	6.55	6.55	6.65	6.55	−0.10	−26	7,484	48,798	2.62	15.78	6.11
3.95	242	信德企業	3.35	3.35	3.30	3.275	3.30	3.30	−0.05	−27	232,000	765,850	1.32	8.56	6.97
	278	宇宙投資									暫停買賣				
6.40	095	嘉光航業	5.30	--	--	5.20	--	5.30	--		--		2.12	--	--
	284	萬寶航運									暫停買賣				
酒店.飲食															
2.675	105	新聯酒店★	2.475	2.475	2.45	2.45	2.50	2.45	−0.025	−43	1,106,000	2,712,400	0.98	18.43	2.21
1.88	341	大　家　樂▲	1.10	1.15	1.10	1.14	1.16	1.15	+0.05	+28	650,000	733,500	0.46	10.50	7.22
1.47	037	遠東酒店	1.07	1.08	1.06	1.06	1.07	1.07	--	--	389,920	418,299	0.43	24.65	2.33
8.60	039	富　華　興	7.70	7.70	7.70	7.60	7.70	7.70	--	--	19,000	148,300	3.08	11.25	6.49
10.40	051	海港企業	9.60	9.55	9.50	9.50	9.55	9.50	−0.10	−41	10,000	95,300	3.80	11.27	7.00
5.50	045	大　酒　店▲	4.625	4.625	4.575	4.575	4.60	4.60	−0.025	−78	835,000	3,837,800	1.84	18.84	2.83
8.85	161	鴻輝實業	4.40	--	--	4.30	--	4.40	--		--		1.76	--	--
5.00	422	文華東方	4.275	4.40	4.30	4.375	4.40	4.40	+0.125	+48	1,011,156	4,399,722	1.76	11.03	3.18
6.95	071	美　麗　華	5.85	--	--	5.75	5.95	5.85	--	--	500	2,776	2.34	29.97	3.93
7.45	064	新世界酒店	6.90	7.00	6.95	7.00	7.15	7.00	+0.10	+87	266,000	1,861,300	2.80	17.28	3.71
地產建築															
8.20	223	置業酒店	6.75	--	--	6.65	6.85	6.75	--		--		2.70	25.36	2.37
3.75	078	富豪酒店	1.89	1.91	1.88	1.88	1.89	1.89	--	--	868,000	1,644,100	0.76	9.56	5.48
	235	紅寶石													
公用事業															
50.50	360	大東電報	47.00	--	--	47.00	--	47.00	--		--		18.76	--	--
19.70	002	中華電力	15.70	15.60	15.50	15.50	15.60	15.60	−0.10	−70	141,800	2,209,830	6.23	9.99	4.32
26.40	026	中華巴士	20.90	22.90	21.00	22.80	22.90	22.90	+2.00	+8	69,800	1,502,360	9.15	22.66	3.32
18.50	032	海底隧道	15.50	15.50	15.40	15.40	15.50	15.50	--	--	26,000	402,700	6.19	11.09	5.78
18.70	003	中華煤氣	15.50	15.60	15.50	15.60	15.70	15.60	+0.10	+125	338,800	5,279,060	6.23	22.08	2.37
8.35	006	港燈集團	7.15	7.20	7.15	7.15	7.20	7.15	--	--	1,557,131	11,132,354	2.86	9.07	7.14
6.783	008	香港電訊	5.25	5.25	5.25	5.25	5.30	5.25	--	--	559,748	2,933,162	2.10	19.42	3.31
10.20	062	九龍巴士	9.05	9.10	9.05	9.00	9.05	9.05	--	--	24,127	218,358	3.62	15.56	-4.42
7.95	050	油麻地小輪	5.95	6.10	6.00	6.05	6.10	6.10	+0.15	+58	59,000	357,200	2.44	11.94	3.60
百貨.傳播.零售															
2.40	036	亞洲電視	1.71	1.79	1.72	1.77	1.79	1.79	+0.08	+26	220,000	386,660	0.72	8.75	6.36
1.48	378	城市資源	1.16	--	--	--	1.18	1.19	+0.02		--		0.47	--	--
5.65	353	牛奶國際	4.95	4.95	4.85	4.85	4.875	4.875	−0.075	−25	931,252	4,548,871	1.95	14.52	3.49
7.75	113	恒生創建	6.15	6.15	6.10	6.10	6.15	6.15	--	--	1,366,000	8,325,850	2.46	11.46	3.39
1.47	147	新系投標	1.31	1.32	1.30	1.29	1.31	1.31	--	--	1,474,000	1,923,600	0.52	9.80	4.88
15.50	009	香港電視	12.90	12.90	12.90	12.80	12.90	12.90	--	--	315,000	4,064,500	5.16	13.28	9.53
	168	怡勝太平洋									暫停買賣				
1.20	343	玉郎投標	0.73	0.77	0.72	0.77	0.78	0.77	+0.04	+17	1,330,000	988,160	0.31	3.94	1.30
2.025	280	京華娛樂	1.55	1.55	1.55	1.55	1.67	1.55	--	--	18,000	27,900	0.62	6.67	5.81
17.60	066	迪卡佛A	16.50	16.70	16.50	16.50	16.70	16.70	+0.20	+97	20,000	333,300	6.67	12.97	4.19
1.75	192	迪卡佛B	1.61	1.58	1.58	1.58	1.62	1.58	−0.03	−18	10,000	15,800	0.63	12.27	4.43
10.70	067	立　岡	9.30	9.35	9.30	9.35	9.40	9.35	+0.05	+129	33,000	307,700	3.74	7.54	12.83
1.51	018	東方報業	1.31	1.31	1.30	1.30	1.31	1.30	−0.01	−60	202,000	263,020	0.52	10.52	6.15
4.675	080	都氏公司	4.075	4.125	4.05	4.10	4.125	4.125	+0.05	+95	217,000	892,375	1.65	14.17	4.73
5.16	241	鴻興百貨	4.85	4.925	4.775	4.75	4.80	4.775	−0.075	−24	24,000	114,800	1.91	10.55	7.21
38.25	244	先　施	30.75	31.00	30.75	31.25	31.50	31.25	+0.50	+61	10,500	324,250	12.49	14.35	4.80
3.35	233	星島集團	2.50	2.

本港新聞

龍向榮與王家怡 當選爲青年才俊

（港訊）商業電台「香港青年才俊選舉」經過個多月之甄選，終自五十多位候選者中，評選出兩位傑與商業領台同齡的青年才俊——龍向榮、王家怡。

龍君與王君皆在香港土生土長，分別於七、八、九年往外地深造，並師隨多位音樂大師，二人均先後在多個國際性音樂比賽內取得獎項榮譽，同時於八四年學成返港，龍君現任香港管弦樂團首席敲擊樂手，並出任演藝學院，中文大學及浸會學院之敲擊樂導師，王君現任香港校際音樂節協會委員及香港音樂教育協會委員，並致力兒童音樂教育，二人皆抱以所學所長，用於香港，除取得個人成就外，並能爲推動本地音樂發展，作出貢獻，充分反映香港青年之上進與對社會之責任感，見證香港之成長。

龍君與王君已於八月二十六日商業電台合慶晚宴中，接受團台董事經理何佐芝頒發香港青年才俊之榮譽。

慈雲山坊會同人日昨舉行聯歡宴會，理事長劉漢棠、監事長鄧顧順、會長梅葉代表致送紀念品。（本報攝）

慈雲山同人聯歡 劉漢棠理事長呼籲 團體政府加强溝通

（特訊）慈雲山街坊福利會同人日昨假寶鴻酒樓與區內房屋署同人舉行聯歡宴會，到有慈雲山區商級房屋事務經理劉啓雄，慈安邨劉國棟經理，慈愛邨歐陽煒經理，慈正邨陳應華經理，慈雲山政務分處馬淑霞主任等。

理事長劉漢棠致詞稱：「慈雲山是港九最大之屋邨，前有慈安，慈樂，慈雲及慈正五個屋邨。人口達十四萬人，區內屋邨存有危樓待會長成定邦，林德安，首總理譚九，王鴻强，李光，李銘鴻，馬師良，李銘滔，黃拆及含石棉建築之數亦多，同人等深表關注。我們認爲此等問題是歷史遺留下來，年來區內受拆遷影響居民既無抗議，亦無阻礙重建工程等情形發生，是因邨民瞭解重建公屋改善居住環境，都是對自己有切身利益，在坊衆的諒解下與當局合作。而房屋署同人對受拆遷者以迅速處理及安排安排。如慈愛邨一單位目前天花板下塌，當局除即以木杉承頂外，並於十四天內即以竹蔴邨屋宇安置。又對本會慈樂南老人中心未來安排等。劉氏又謂：而有關未來慈雲山區整體拆建等問題，邨經理即與本會首長開會詳加研討，足見屋署工作人員對處理本區各項工作不遺餘力。本人特此呼籲，在面臨九七回歸前夕，各界人士能團結一致，支持港人治港，使香港繁榮安定，永遠成爲東方之明珠。

柴灣區居民 辦盂蘭勝會

（港區居民聯辦第二十屆盂蘭勝會由九月三日至六日舉行。

七月廿三日至廿六日一連四天假柴灣鄭富街空地舉行建醮超幽，祈求合境平安，風調雨順，聘請松仙觀候賢道長主持法事，於前（三日）下午七時卅分請太平神土，李鈞洪僱主持剪綵儀式禮後，設素筵招待各界嘉賓由法會長成定邦，林德安，首總理譚九，王鴻强，李光，李銘鴻，馬師良，李銘滔，黃强，黎波，譚光，黃偉强，譚，周十一，陳球，鄭炎，黃來，馬繼耀，黃耀光，鄭振昌，麥允，楊威，杜源，黃海平，等熱誠歡待嘉賓，晚上錦帆喃粵劇團，演出名劇劇神及招待坊衆，法會今功德完滿完院。

國際接駁電話服務 設四個特別「撥號」

（特訊）作爲「本土」人，應知「本土事」：據本港電話公司給予之資料，由本（九）月初開始，電話公司連早期二共設有四個特別「撥號」，使包羅各項的國際服務，由接綫生專責處理。

四個特別「撥號」及其功能爲：「〇一〇」——將經綫生代接電話往大部份國家，以及設有直通電話服務之中國地區。查詢已預約或需重敎之國際電話，「〇一一」——「受話人付款電話」，電話會議，船舶電話服務，及人工付款電話等問題，「〇一二」——經接綫生代接電話往北韓，越南及寮國。「〇一三」——最後亦較早期設有直通電話服務之中國地區。查詢已預約及設有直通電話服務之中國地區。查詢已預約「〇一四」——國際電話客戶服務部（包括各有關資料之查詢解答）。（立）

修頓中心一號舖位 衡達獨家代理招標

（特訊）由衡達行於近年成爲新發展商業區，高級商廈，酒店及成師餅，楊瑞瑞，楊鴻，葉漢銘，梁傑豐，劉金池，蔡文浩，劉輝，張卷，賀繼新，劉峰嶸，仙惠清，張翠屏，余漢清，何紹麟，梁祥，連輝潘，董金，盧質泉，何燕雲等。（完）

九龍城環改會 今日舉行會議

（港訊）九龍城區議會屬下環境改善事務委員會定於今日舉行會議，討論多項改善區內環境工程。

這些工程包括一九八八至八九年度九龍城區環境改善活動計劃，在山谷道空置土地興建休閒設施，更換和改善區議會和分區委員會告示板。

會上，區議員將要求有關部門改善九龍城道天橋底之環境衛生，該處被露宿者佔用，一間玻鋼廠亦佔作工場。

第六屆國際建築展 五月在港舉行

在華南地區組織的最大型的建築材料展覽會，其規模，參展公司和參觀者均將打破上一屆的紀錄。

根據展覽會的組織者——展樂博覽集團報導，第六屆國際建築展覽會（IBEX）其規模至少將比上一屆增幅百分之四十，參展商將增加百分之三十，各國代表團將增加百分之十。

IBEX定於一九八九年五月廿四至廿七日在新建的香港會議和展覽中心舉行。來自十個國家的商務團將使是次展覽會大爲生輝。已有八個國家的參展商正式贊助商務團參加今次展覽，這些國家有意大利，西班牙，英國，德國，法國，星加坡，中國和加拿大。

展樂博覽集團認爲，之所以全球的建築材料和技術供應商都踴躍參加今次展覽，是因爲香港以此作爲他們的需求。我們感到十分榮幸的是，如此多的廠商以IBEX作爲他們的產品，跟有關客戶訂立協議的一大盛事。

參觀者主要是業內專業人士或建築材料行的供應商，他們均來自一五零七室。電話：五四六五四六六。電傳：六二二七零CECG（國文傳真：五四零七九一八）

市政署提醒學童 勿光顧非法小販

（港訊）暑假將開始上學，學童紛紛開始上學，市政總署昨日提醒他們，切勿光顧於午膳或小息時稍，該合資公司定時間在學校門外擺賣的非法食物或飲品小販。

市政總署發言人警告：「這些小販不合衛生亦不合法，及不受歡迎。」他說：「食下不潔食物可染上霍亂，痢疾及肝炎。」

他說：「光顧非法小販的可人能危及健康，並可能染上疾病。」

發言人呼籲家長警告子女有關光顧道類小販的嚴重性。

日本語講座招生 新年度初級新生

日本總領事館文化部日本語講座將於九月十九日至九月二十三日期間，接受八八年度（或初級）班報名，凡欲報考者須具中三畢業程度，並須爲慈樂，慈愛及慈正五個屋邨，前有慈安，慈愛及慈正五個屋邨。人口達十四萬人，區內屋邨存有危樓待會長成定邦，林德安，首總理譚九，王鴻强，李光，李銘鴻，馬師良，李銘滔，黃拆及含石棉建築之數亦多，同人等深表關注。我們認爲此等問題是歷史遺留下來，年來區內受拆遷影響居民既無抗議，亦無阻礙重建工程等情形發生，是因邨民瞭解重建公屋改善居住環境，都是對自己有切身利益，在坊衆的諒解下與當局合作。而房屋署同人對受拆遷者以迅速處理及安排安排。如慈愛邨一單位目前天花板下塌，當局除即以木杉承頂外，並於十四天內即以竹蔴邨屋宇安置。又對本會慈樂南老人中心未來安排等。劉氏又謂：而有關未來慈雲山區整體拆建等問題，邨經理即與本會首長開會詳加研討，足見屋署工作人員對處理本區各項工作不遺餘力。本人特此呼籲，在面臨九七回歸前夕，各界人士能團結一致，支持港人治港，使香港繁榮安定，永遠成爲東方之明珠。

修收 鋼琴

專門 K-7445599

漏水專門

中一費 西防 水 工 程 ③ 5 6 9 0 5 8 8 年 免 外 漏水專家 ③800670

包通 渠 厠

道 所 沙 歡 迎 K 2 7 2 2 9 6

澤興

鋪位 鐵水 器喉 變修 廠務 K 6 6 3 9 8 0

昌暉商標

印 嘜 頭 無 線 ③ 8 3 2 0 3 8

商業

裝青職工子女輔導中心 聘請教職員導師

①凡中五或以上有志對小一至中五各科輔導工作的青年朋友均可應徵教職員。

②凡有經驗教授普通日語英語業務兒童舞蹈烹飪或其他進修班或興趣者均可應徵導師。

工作時間及薪酬均可面議來信或電洽。0-203880

中港工程

一切樓宇建築 結構防水裝 修工程請電 ③800670

漏水 專業包醫

天面、地庫、外牆、窗口、冷氣機位、廁所、浴室、廚房、水渠、水管、水箱、水塔、花槽、游泳池、噴水池、地下水、水缸、水喉、水龍頭、水掣、水錶、水泵、水喉、水龍頭、水掣、水錶、水泵、水喉、水龍頭、水掣、水錶、水泵

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊登3天2張1100呎，83萬三面單邊裝修報盤，特旺合商華人代理K 801951

出讓 龍九

旺角洋樓 橫近東

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份証）

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份証）

無須入睇樓 財團收購 不交吉樓 舖及交吉樓

免費詢沽價 歡迎查詢

致利地產③7802275

旺角彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

中信投資公司

不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合

財團徵求

3-7648712（專綫）

財團徵求

即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　免費估值　港九均合　③7809676　金山行　毋須看樓

購收租舖 天祥地產

成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層・均合　全幢・收租

K 7802293-4K　7709918

九龍上海街136號閣樓

財團徵求

不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合

福泰投資公司

3-631815（專綫）

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

夜冷 李研山書畫集 出售

有大批書畫集內容元明清及近代書法出家水墨山水花鳥竹譜扇面詩稿印章精品數百幅歡迎選購

葵涌葵豐街1—15號11字7室

夜冷寫字樓傢俬

柚木大班枱椅柚木寫字枱L本枱大批辦公枱椅櫃方凳茶檯快勞柜木櫃支票機計數機冷氣機餐枱椅生財工具一律平沽

九龍城福佬村道50號地下

招標承購

營業中設備齊全西德6十6門門口鎖全套連鎖酒吧枱凳冷氣機及電話一部投標截止日期：九月八日上午十一時

洗染廠出讓

出讓 項什

灣仔傢俬住宅出租

灣仔謝斐道76號恒信大廈中廈兩房兩廳租八千正

高尚住宅

出讓 港香

租賃 港香

唐樓租讓

靚房出租 租賃 龍九

移民急讓

花園洋房

租賃 龍九

夜冷大餐廳用具平沽

九成新一至四門冷食柜、凍柒柜、大小凍地柜、樓枱柜、汽水柜、麵飽暖地柜、暖碟柜、熟菜柜、湯池柜、威士忌花綫、美國雪櫃柜、切肉機、收銀機、抓爐、爐灶、煲仔爐、咖啡爐、中西爐頭、熱心車、下飄車、廚味箱、消毒箱、不銹鋼架　鋼柜、米柜、三星架、洗盆、燕籠、杯碟黑籠、大批餐椅、藤椅、木椅、鵪鶉枱、麻雀枱、生財工具

限日沽清。　長沙灣道42號地下（春秋食館對面）近球場。

夜冷海鮮飯館

轉業大酒樓平沽

大批酒樓枱椅雕蝶彩色玻璃吊燈花架屏風禮堂金柜龍鳳柱雙頭40匹冷氣機數台玻璃台面水啤酒汽水柜地柜打印機付咸檸檬機肉機斬碟廚房部職員部心部一切不銹鋼生財用具大半資產者得請到九龍官涌康寧道14號面洽（貨物陳列日大單過便見）

夜冷印刷廠

全套兩萬名紙雙面兩張後印刷機全新三菱7工/2匹冷氣機鋼字格奇文件報像電印物一律大半資

黃竹坑道44號15字樓

護老 長健護老之家

遺失聲明

川河（集團）有限公司

股份號碼	註冊股東姓名	股權數目
116505	Wong Ling Fong	1,500
153341—153344	—do—	$2,000
1990證券權益號碼		每張面額（港幣）
17872—17873	—do—	$2,360.00
1982證券權益號碼		
9187	ditto —	$3,260.00

遺失聲明

香港置業信託有限公司

股票號碼	註冊股東姓名	股份數目
00144359	Lee, Cheung	290 "A"
00144832		

遺失聲明

順泰地產投資有限公司

股票號碼	註冊股東姓名	股份數目
00144359	Jiburcombe Limited	1,400
00144832	Lee, Cheung	200

九龍

遺失聲明

集團有限公司

股票號碼	註冊股東姓名	股份數目
03307225	Lee, Cheung	264（普通股）
00073159/60	—do—	HK $480.00（認股權証）
00073159/60	—do—	HK $750.00（認股權証）

遺失啓事

遺失聲明

遺失 龍九

旺舖招頂

美孚免佣

廠房租售

港九物業

收購樓舖 無須睇樓

高價收購 樓舖 歡迎查詢 永寶 日照

跑馬地 千呎 75萬

出讓 港香

青山道 市旺舖 1100呎連街

舖閣 二房三廳 1111傳真

招生

學生園地 全港創辦服務

招生 龍九

英文 托兒全

靚房出租

唐樓租讓

租賃 龍九

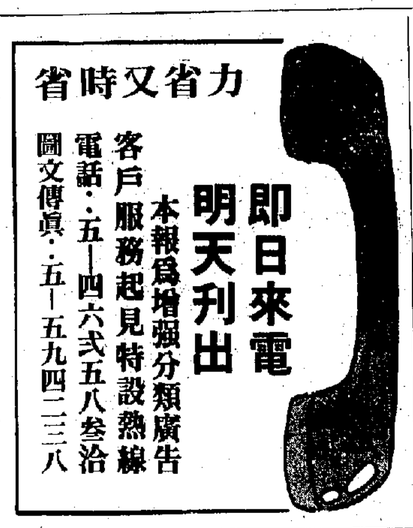
移民急讓

租賃 港香

聘女文員

聘女文員

聘女文員



即日來電 明天刊出
本報爲增强分類廣告
客戶服務起見特設熱線
電話：五—四六弍五八參洽
圖文傳眞：五—五九四二三八

力省又省時

告廣類分

大字 個四廿字小 個四四
元十二天每

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字廿四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份証）

聘請

聘請 第一版

柴灣幼師 誠聘半日或全日幼師中四以上程度或電⑤678281張校長洽

夜校急聘 黃大仙區急需英文及其他各科教師請將履歷地址電話寄本報信箱1344號

照顧老人 基督徒女性體健日當家務朝來晚走請電H7122848

聘請幼師 西區某幼稚園聘請教師乙名，有意者請電2367914三至四七〇四洽。

急聘代課 聘九月十九日至十月廿八日中文及美術科文憑代課教師一名每週十六節按月計薪請電K7660027

急聘教員 仙區某小學聘教員九龍塘及各區學生多名請電2693403或3—785741

聘請幼師 荃灣某幼稚園聘教師乙名，有意者請來電2615093

聘老師 九龍塘某小學聘老師乙名，有意者請電3—7127152

聘請幼師 五程度全日助教數名，有意者請電3—7127152

聘請幼師 荃灣某幼稚園聘教師乙名，有意者請來電⑤6188993

聘請幼師 有經驗幼師助教數名，有意者請電3—7127152

聘請幼師 中五程度全日助教數名，有意者請電3—7127152

聘請幼師 有經驗幼師

國際投資

勞工

經濟經，然爲業業工統傳密工勞是

國際

率早爲衆世酷淡，不過隨着經濟的迅速成長，四小龍亦面對不少內外不同政經困難，亞洲四小龍的經濟成長問題了。台灣工業界現時除過透過添設或革新設備去減少對勞工依賴外，便只好寄望政府可以

美國失業率的稍爲回升 間接使英鎊得喘息機會

英鎊雖弱但仍拖延加息的行動

週前英國公佈的來往帳赤字大幅增加與通脹壓率上升的壓力增強，促使英倫銀行在上述消息公佈後立即把市場貸款利息提高一厘而達十二厘，商業銀行基本貸款利息也提高到同一水平。加息後，聯英鎊兌美元升上「點七〇二五美元，對馬克亦升上三點七七，加息的刺激作用振為英鎊帶來一

國際價評司公

次序	成交量	溢價%	行使價
19	96,000	7.53	2.60
4	2,484,000	86.35	1.45
	183,800	94.18	3.67
	88,000	125.37	1.51
	11,000	177.61	1.86
	—	22.79	3.59
4	60,000	0.23	2.93
	—	27.94	4.35
7	868,000	22.98	0.90
93	7,350	10.10	11.45
	2,350	12.98	11.75
21	229,665	119.63	2.96
0	272,000	116.68	3.03
5	16,800	44.24	4.76
1	450,000	165.09	1.40
2	68,000	21.61	0.64
4	74,400	181.13	1.49
	170,000	28.13	0.68
	10,000	182.63	1.33
	—	49.14	0.70
6	30,000	198.63	1.40
	—	52.32	0.72
	—	39.46	1.03
	191,000	96.79	5.51
	—	174.13	7.20
38	2,348,000	93.22	5.55
32	312,000	53.19	1.44
24	11,921,000	72.16	1.08
3	1,825,000	126.01	1.42
	74,301	19.32	9.25
27	200,000	31.22	0.29
	110,000	55.22	2.84
29	1,222,000	119.20	2.74
	620,000	35.00	0.35
	520,000	112.69	0.55

△DOFASCO為加拿大四分一國內有主要國內汽車生產商所用鋼鐵。設備及農業機械工業，此外家庭及非家庭用管、貨櫃箱，家庭及非家庭用建材亦為供應範圍之內。展望未來加拿大鋼鐵工業前景樂觀，主要是美國減產有助加拿大鋼鐵，同時加拿大元。疲弱亦令本輸入鋼鐵減少，對本土鋼鐵業有利，因此展望今年至明年，均對

十大下跌股票

卜蜂國際W92	−8.21%
金山地產	−5.59%
華人置業W91	−4.08%
大 酒 店W92	−3.55%
順豪地產	−3.44%
建業置業(571)	−3.33%
富豪酒店W91	−3.09%
銀資國際	−2.59%
九 龍 倉W90	−2.22%
建燃國際	−2.22%

升跌次序	成交量	現價息率
—	252	8.74
	—	10.00
	—	4.76
	—	7.58
—	500	7.84
	—	6.61

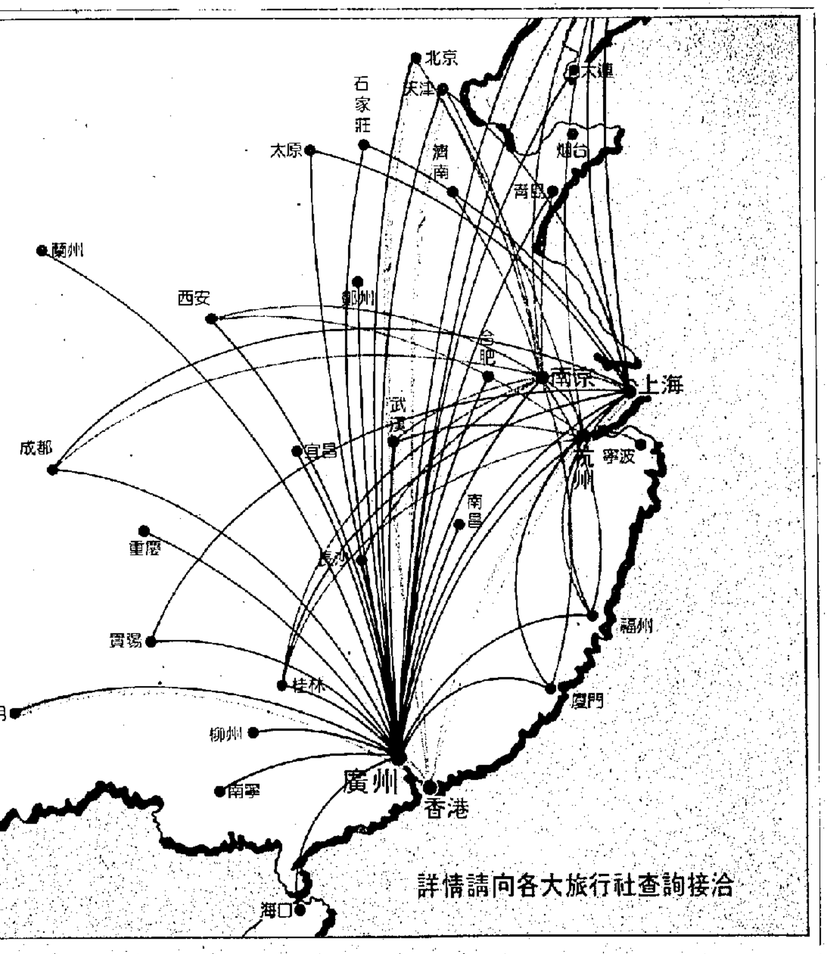
Travel Licence No: 350899

代訂廣州至中國各地機票

香港/上海/南京/杭州至各地機票

同業查詢熱線 5-8683287

訂・票・快・捷・妥・當



代訂沿途各地酒店 • 海南島五天團 逢星期六出發 $1,790

詳情請向各大旅行社查詢接洽

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航 旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。

暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝
專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或陸渠
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店

桂林錦桂飯店香港總代理

聯誠旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

台灣快証$50 威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總基商業大廈 603室6字 西洋油街口 牌照號碼：350019 旅遊業議會會員

台灣四天遊權威行程特多天天出發歡迎比較

台北四天 $777 花蓮四天 $888

台北機票＋酒店天天出發台百貨免按金

祝壽國慶團 7-9天 $2190 出發日期：10月28,30日

全韓國豪華團 4/5天 $3290
瀋州、釜山、溫陽、春川、慶州，乘搭大韓早去晚返天天出發
•包「伎生藝宴」全程單人房
•大型華克山莊 MONKEY BEE SHOW 表演
•溫陽、春川高級渡假勝地
•回程可停台北不另收費
機票＋酒店 3晚單人房 *天天出發 *$2750

泰國專線
曼谷、芭提雅、七岩、布吉島、華欣
五天 $2650 七天 $3150
逢星期三、五、日出發

菲律賓專線
馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧桃灣
五天 $2050 七天 $2450
逢星期四、五、六、日出發

特約代理：
全中國各地酒店
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直線電腦訂位訂房 台胞往大陸旅遊探親 訂房訂票即時覆實直接出單

中航假期 CAAC HOLIDAYS 中國航空公司附屬旅遊機構 CAAC 開航機構：350725
熱綫電話：5-8651674 3-7392163
•全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店•
•乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林•
•保証天天出發•詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢•

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022 Goodie 大華旅

韓國專線

漢城4/5天	$3490起	（單人房）
俗離山4/5天	$3490起	（單人房）
慶州、釜山5天	$3890	
雪嶽山5天	$3890	
全韓7天	$4690	
瀋州4/5天	$3690起	
漢城、台北6天	$4290	（單人房）

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2190起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2490起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

德祥旅行社有限公司
上海賓館 $370 $490
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

百福旅遊 有限公司 牌照號碼：350042
印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達 五、六、七天
航機遊印尼 $4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票

歐美

台北	1050	馬尼拉	870
曼谷	1440	星加坡	2200
日本	1970	馬星泰	2900
韓台	2100	夏威夷	2640
大阪	3440	三藩市	2950
印尼	2300	洛杉磯	2950
檳城	2350	溫哥華	3400
紐約	3400
倫敦	2810
德國	2810
巴黎	2810
羅馬	2810
荷蘭	2810
雪梨	3500

特快台證$180
各地特快簽證・平機票

新達 香港旅遊業議會會員 5-447821 5-447301 中環李寶椿大廈801室
菲泰聯遊7天豪華團 $3590.逢六出發
泰國六天斯航精選團 $2950.逢六出發
菲律賓5天豪華團 $2190.逢二、四出發
中華台灣7天豪華團 $3290 逢四、六出發
台北假期台北4天遊 $2390 逢三出發
台北花蓮5天團 $2690.逢四、六出發
印尼9天豪華團 $5899.逢一、五出發
台北一樂園、天成、華華、新台灣大公飯店及全台灣酒店訂房，直接簽發住宿券。
代辦台、泰、菲、印尼簽證，探親對保，快捷妥當
台灣百貨包收包賺包退

金門 平1價 3-7719151 機票 機票部：350045
旺角運輸署側上登打士街栢裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地車票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台証各國簽証代訂各地酒店 代理航空公司遊旅之各地旅行團

台証$50 一心 九龍彌敦道636號銀行中心905室 3 780233 3 780234 5 215723 0 498367

韓國專線
瀋州・慶州・釜山・春川・溫陽
特價：4天3390 5天3790
增加成本，以貨返腳，天天出發
免費Honey Bee Show 表演
包機場稅及全程單人房
豐富人參做錠/日式魚生
漫溫泉沐浴舒暢又窩意，
加進一輪圈美亞奧運賽區，
天廣山滑雪場，實彈射擊。
機票十酒店 4天單人房 $2790

☆機票十酒店☆（四天3晚）—最多選擇—

台灣	$1490
泰國	$1980
日本	$3490
澳洲	$5990
星加坡	$2690
菲律賓	$1690
韓國	$2790

菲律賓
五天$2170一包簽証費
七天$2490一或機場稅
菲泰聯遊七天一$3380
暢遊：世外桃源之稱宿霧、碧瑤、碧桃源及707俱樂部、百勝灘
住宿：眞眞正正之五星級喜來登大酒店
豐盒：豐富又有夜總會及Disco 啫哂香港人

平價機票最多銷量全港之冠

台北	1070	美國	2400
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2650	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3500
星馬	2650	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2950
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司 政府註冊牌照號碼NO.350389 K7703392 九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台機北票 $1060 台花四北蓮天 $888 台四北天 $777 國將台慶至証 $38

專售移民留學探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288 韓國・台北・東京・曼谷 機票十酒店 全港最平天天出發

新航夏威夷假期	$4990起	新航歐洲假期遊	$ 9380起
日航夏威夷精華	$4295起	國泰歐洲假期遊	$12990起
翠明假期夏威夷	$4498起	翠明假期歐洲遊	$11498起
新航美洲假期遊	$5990起	英航歐洲精華遊	$12390起
翠明假期美加遊	$7898起	國泰澳紐假期遊	$ 7390起
西北美加精華遊	$8090起	新航澳紐假期遊	$ 8690起
日航天地美加遊	$6600起	澳航澳紐精華遊	$ 7390起
大韓美加精選遊	$5899起	翠明假期澳紐遊	$ 7398起
國泰加拿大假期	$6990起	文明古國之旅遊	$14580起
翠明假期加拿大	$7498起	東非之旅青雅遊	$10980起
加航加拿大精華	$7490起	蘇聯東北歐之旅	$13980起

西貢旅遊局合辦 特快三天簽証
越南 旅遊 探親 商務
旅遊探親團$5500商務探親團$4800
西貢曼谷八天團$6250乘搭法航準期出發
先總統誕辰紀念觀禮團 $2390起
TELEX 35426 OTOHK FAX 3-7806331

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008 牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精華	$4490起	新航歐洲假期遊	$ 9880起
翠明假期夏威夷	$4698起	國泰歐洲假期遊	$ 9990起
新航美洲假期遊	$7895起	翠明假期歐洲遊	$10998起
翠明假期美加遊	$8598起	英航歐洲精華遊	$10990起
西北美加精華遊	$7290起	國泰澳紐假期遊	$ 7498起
日航天地美加遊	$8550起	新航澳紐假期遊	$ 8780起
大韓美加精選遊	$6399起	澳航澳紐精華遊	$ 7870起
西北美加里程遊	$6998起	翠明假期澳紐遊	$ 7498起
國泰加拿大假期	$7290起	埃及精選里程遊	$11598起
翠明假期加拿大	$7398起	文明古國之旅遊	$15580起
加航加拿大精華	$6990起	東非之旅青雅遊	$12980起
港澳歐洲里程遊	$8990起	蘇聯東北歐之旅	$17980起

得其利 招牌 响噹噹！噹！ 旅行社代理商牌照No.240188
各地 特快 帶台 本港
機票 台證 百貨 住房
特設高尚套房 歡迎台灣大陸旅客
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字
☎：3-7801275（3線）

菲航假期 牌照：5 263011 Licence No 350307
馬尼拉・碧濤灣四天團 HK $1990
馬尼拉・宿霧五・六天團 $2490起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

3 882121 3 321188 第一 5-8901186 3-808080
專售世界各地特廉機票，電腦直達航空公司訂位

台北	$1040	倫敦	$2800	紐約	$3400
漢城	$2470	溫哥華	$3150	哥倫比亞	$8400
東京	$2250	多倫多	$4300	三藩市/洛杉磯	$2480
曼谷	$1510	夏威夷	$2900	墨爾本/雪梨	$3150
馬尼拉	$910	荷蘭	$2860	星加坡	$2450
上海	$ 850	巴黎	$2800	吉隆坡	$2350

精銷國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

神洲旅遊 旅行社牌照號碼350568
桂林 —桂林市旅遊局鼎力贊助—
$1790 五天直航豪華團
一次遍遊灕渠，柳州，陽朔，
住宿：凱悅大酒店，新灕江飯店
逢星期三、四、日出發
香港中環皇后大道中70號 電卡佈大廈 1907室 5-8101333

澳洲移民
爲澳洲政府認可顧問公司之駐港代表
辦事處專業辦理投資退休家屬等移民
手續凡申請未成功者本公司專人辦理
上訴合資格者保証成功累積廿年經驗
去年度經本公司辦理到海外達數千人
萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：(5)213553 (5)8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD. 牌照號碼：350161
IATA
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉

香港中環德輔道中27號 安樂園大廈1樓	香港中環德輔道中40號 通明大廈十二樓	九龍尖沙咀河內道3-4號 世紀商業大廈7樓	九龍彌敦道525號 寶享大廈A座20樓
電話：5-8682823	電話：5-232065	電話：3-7226112	電話：3-7802237
傳真：5-8685449	傳真：5-8684995	傳真：3-7214939	傳真：3-7705809

中華民國七十七年（一九八八）九月七日　星期三

國際投資

勞工短缺 困擾工商發展

行務服以尤，化分業行，榮繁濟經 是勞工統傳 再不港台令，緊打受備展發業工集密工業投資樂土。

缺短工勞顯明現出亦港台，然爲業 ，缺短工勞顯明現出亦港台，然爲業

國際投資形勢分析

台灣勞工短缺及工資急升之形勢，以求取生存之道的。

台灣勞工短缺及工資上升，成因與本港幾無二致，首先是經濟急速成長，令勞動力需求大增，同時在經濟繁榮的背景下，亦令各行業快速成長，特別是服務行業，如金融、運輸、消費行業便至爲明顯了，加上台灣教育事業相當成功，年青人不願投身工業，對工業吸收新工源也就更爲困難了。特別是台灣現時正掀起了一片消費熱潮，股務行業擴張更爲明顯，令勞動力更爲分薄，工業界招聘入手困難也就更趨白熱化了。

本港出現勞工荒，成因與台灣相若，而港商因應之道只有增加工資及福利以挽留人材，工業界方面則不少將工廠內遷或委託內地工廠加工，以減輕對勞力需求及工資負擔壓力，並盡量以機械代勞動力。惟其如此，工業界面對之勞工短缺問題仍無法緩和。尤其是在金融、消費、運輸、旅遊等服務行業不斷擴張下，勞工短缺問題將屬長遠之勢而非短暫之現象了。

台灣勞工短缺情況亦可從現時台灣林口工業園區的勞工由原有的五百名，減至最近僅得二百名，即使工業區內的業務不成長，也只能做到五分之二的生產能力，因此即使工廠可以同千預的結果，不如說是台灣勞動的馬克弱態成過去。

最近被視爲港勞動的馬克弱態成過去。

白銀供過於求

短期不樂觀但現價却有支持力

白銀價格較早會坂年世界白銀產量達到一萬五千四百六十八噸，需求量只有一萬三千八百五十噸，仍然是供過於求的一年。

其實，白銀只有百分十七來自銀礦，百分六十是鉛及鋅礦副產品，百分十七來自銅礦副產品，百分六來是金礦副產品，此一特性令銀礦供應最對銀價的影响頗小。

八〇年初銀價曾升上每安士四十八美元歷史性高峰，但在八二年亦會跌落四點八美元低位，僅及八〇年的十分之一而已。銀價除了長期受到供過於求的壓力外，近期間與其他貨金屬一樣，美元轉好，油價低迷等因素影响，銀價短期走勢仍不樂觀，但目前價位應有一定支持力。

（柳橋）

加息與外貿盈餘支持 馬克弱態成過去 現值可堅守一時

最近被視爲港勞動的馬克弱態成過去，兌美元九比一美元大關時，國際外匯市場開始大跌，兌美元值創見一點五七馬克，此後勢轉收斂，今年五月一美元兌一點七馬克，五以上的水平。今年八月初美元兌值再升至一兩週以來，還說是各國共同干預的結果，不如說是各國勞動性變化。短中綫較常見之波幅應在五〇—五五〇之間，即使出現投機性人爲因素所造成之較大幅度波動，時間應難持久，較快又重回五〇〇—五五〇幅度內。

馬克的勁能在去年底表現無道，當時一美元僅得一七馬克，此後勢轉收斂，兌美元五馬克，最低曾見一馬克，即使美元今年內再跌一點五馬克，亦不致跌穿盈餘數字的及時報出面進入穩局。

馬克的勁能在去年底表現無道，當時一美元僅得一七馬克，此後勢轉收斂，兌美元五馬克，最低曾見一馬克，即使美元今年內再跌一點五馬克，亦不致跌穿盈餘數字的及時報出面進入穩局。

白金需求穩增 市價偏高可期

今年以來，白金重越五百美元大關以後，表現穩妥，相信每安士五百美元之市價可視爲今年內之中軸價位，目後即使偶而跌破，亦有機會重拾，可望守穩。

由於南非投發展，近年來白金需求穩增，所以市價逐年穩升，但在五百美元關上則踏多反覆，這是正常現象。該關口若守穩，加上通脹的因素，相信其市價可能衝見五五〇至六〇〇水準，再在這一新水平多次反覆，再求穩定。當然，今年所餘數月內估計不易重見六〇〇大關，偶或一見亦不易支持，較多時間還在五〇〇—五五〇區上。

有人認爲，隨着國際局勢緩和，白金這一戰略物資需求亦將減少，從而影响其市價。事實上，有此可能。但從另一方面來看，世界局勢相對平穩，有利於建設，有助於原料技更快發展，而白金產量也難增加，因此其市價亦無急跌之虞，甚至還有可能逐浪推高。

白金市況，受制於貴金屬市場之實際表現，而在可預見之三數月內，金銀價格應無大升之可能，因此白金亦無猶自大幅標準之飄劇性變化。短中綫較常見之波幅應在五〇〇—五五〇之間，即使出現投機性人爲因素所造成之較大幅度波動，時間應難持久，較快又重回五〇〇—五五〇幅度內。

（孟明）

貴金屬市漫談

商品投資漫談

投資常識淺釋

投資墨爾砵地產 供過於求將使價格回落

那些相信地產物業到九十年代初期，今年有過期性波動的投資人來可視收益。

墨爾砵是澳洲第二大城市，人口有二百九十萬，或每股十萬。很多大公司都以十萬。很多大公司都以斑衷爲總部。近年尤爲顯著，雖然房地產升值仍追不上年，物業價值都不斷增長，去年尤爲顯著，雖然房地產升值仍追不上雪梨。雪梨商用物業每年殖利率僅不過百份四點五。今年墨爾砵市中心物業業易手頻繁商業樓宇殖利率是百份六。

一片好景後，出現了令人並不樂觀局面，未來幾個月，供求過剩，價格堅跌。

過剩情況，短期背定出現。已經接近完成計劃，或今年額外增多十八萬平方米寫字樓面積，而到了明年，可能再增十一萬二千六平方米。

業內人士預測今年尾空出面積多達六萬平方米，假如目前改建計劃都如期進行，空置情況到九十年代會更嚴重。

一些大地產發展商的新發展計劃放緩下來，採取觀望態度。建築標準，由熱四德國及全球，製造一次新的國際危機。但是兩週以來，還說是各國共

國際公司動態

加拿大及日本大企業最

△ABC-BRUNSWICK（十九元）集團宣稱，該集團所付還的業務擬推遲發展上機器有百分之八十六均包括在一批爲期三年的合約內，這批合約將可使今年付還數額增長百分之一〇四，亦是八年以來，該指數的最高水平。分析人士指出該水平已反映出美生產已達至飽和狀態，不顧全民機乎充份就業，而生產是亦已升至頂峰，今年內生產水平將可維持，除非美工業擴大加強資本性開支，增加強化工廠設備，否則勢難應付未來的生產需求，不過經濟在發現所得，公司加強生產投資意慾，可能對未來經濟前景抱信心不十分樂觀，不論政治、利率等方面也潛伏着一股不穩定的力量，令公司決策人士不得不採取較謹慎的投資策略。（心庭）

△DOFASCO鋼鐵生產公司，供應加拿大大四分一國內所需鋼鐵，供應所有主要國內汽車生產商所用鋼鐵。設備及農業機械工業，此外如建材亦爲供應範圍之內。展望未來加拿大鋼鐵工業前景樂觀，主要是美國減產有助加拿大鋼鐵輸業，同時加拿大元，對本土鋼鐵業有利，因此預計今年明年，均對DOFASCO鋼鐵經營有利。

△BAT INDUSTRIES合營公司後，五月現時該公司已成爲加拿大最大百貨公司，兩家地區性特色百貨公司，至二九九家，而營業額達二九億元，至九八年底，該公司擬再增加一百家分店，預計今年營業額可達三十億元。

△DOMTAR建材公司，主要是美國減產有助加拿大鋼鐵輸業，同時加拿大元。

△

近期有多家公司陸續上市招股

頭寸供應充足

有關機構早有準備並未做成壓力

業內短拆錢息反彈長錢息續報跌

外匯基金結餘爲十二億半顯示並無干預市場

上半年遊客在港消費百六億元

旅業收益續增四成

平均每人消費六千元，以全年訪港遊客可達三百億元，較去年續增四成。

（特訊）在日、台遊客市場帶動下，今年上半年旅業收益續增，上半年旅業進帳計達一百六十億元，增長率高過四成，平均每人在港消費六千元，以全年遊客將達五百萬人次推算，今年旅業收益總額將可達三百億元。倫敦相信，今年首八月旅業收益總額一百五十九億八千二百萬元，較去年同期一百一十二億六千二百萬元增長百分之四十點七，實以旅客在港的消費而言，總數則爲一百五十五億九千二百萬元，增長率爲百分之四十點七，其他如航空人員及過境旅客約消費開支則估約四億元。

據香港旅遊協會提供資料顯示，今年首八月旅業收益總額一百五十九億八千二百萬元，較去年同期一百一十二億六千二百萬元增長百分之四十點七，實以旅客在港的消費而言，總數則爲一百五十五億九千二百萬元，增長率爲百分之四十點七，其他如航空人員及過境旅客約消費開支則估約四億元。

就各大遊客市場而言，上半年在港消費最多的遊客市場首推日本，爲四十六億六千一百萬元，增長率百分之四十八點七；次爲美加，佔出一億四千四百萬元，增幅百分之二十點二；台灣十九億，增幅百分之一百八十六點五，是各主要市場增長最突出的一個。東南亞及澳紐分別爲十六億九千八百萬元和八億八千九百萬元，都著增百分之六點八；台灣四千零五十一萬元，增百分之七點七。

在上項不同遊客市場及其個別遊客消費表現當中，最值得注意的是台灣遊客，在上半年雖然爲本港帶來近廿億元外匯進帳，而且差不多是去年同期的三倍，但平均個人消費額跌幅反而最大，與去年的均增長和整個強勢有相反的走向。

對於台灣遊客在港消費額減少的原因，一般估計是由於今年經港返回中國大陸探親及旅遊的台客比例增多，導致他們在港消費機會減少。事實上，旅遊協會的資料亦顯示出上半年台灣旅客在港逗遍時間只爲二點八六晚，較去年同期的三點五四晚相差甚遠，同時亦較去年台客在港停留時間顯著縮短。根據旅遊協會作出的估計，今年前港遊客總數將可達到五百萬人次，再以上半年平均每人在港消費六千元計算，今年全年旅業收益將可達到三百億元，較去年全年二百五十億元增長四成。

（特訊）由於紐約外匯市場尚未復市，全市內交易缺乏指引，美元在本港外匯市場整日交易沉悶，收市時對各種主要貨幣互有輕微升跌。港匯指數無變動。業內短線投機活動大減，外匯基金暗中無干預市場迹象。

（特訊）倫敦六日電：美元在倫敦外匯市場整日交易呆滯，收市時對各種主要貨幣互有輕微升跌。港匯指數無變動。業內短線投機活動大減，外匯基金暗中無干預市場迹象。

（特訊）由於紐約外匯市場尚未復市，全市內交易缺乏指引，美元在本港外匯市場整日交易沉悶，收市時對各種主要貨幣互有輕微升跌。港匯指數無變動。業內短線投機活動大減，外匯基金暗中無干預市場迹象。

（特訊）倫敦六日電：美元在倫敦外匯市場整日交易呆滯，收市時對各種主要貨幣互有輕微升跌。港匯指數無變動。業內短線投機活動大減，外匯基金暗中無干預市場迹象。

有關機構早有準備並未做成壓力

業內短拆錢息反彈長錢息續報跌

外匯基金結餘爲十二億半顯示並無干預市場

美元上扳電關八七

紐約市整日疏做臨收市才有輕微引指之易交常復未

跌升微輕有才市收做疏日整市約紐

高新來年六出創元美兌韓

東京匯市回跌

美元輕微交投，總成交一百七十八億美元

東京六日電：美元在東京向下調整，早上以一三六．二五日元的全日最高點開市，最低到過一三五．四〇。收市報一三五．六〇。較上日收市跌〇．四三。中央銀行一三六．〇〇，較上日收市升〇．五五。十月四日三．五，升〇．五。十月四日三．五，升一．〇。十月四日三．五，升一．〇。十月四日三．五，升一．〇。

日本中央銀行批准外資行加票據利息

澳洲西太平洋銀行隨太圓提高最優惠利息。

（特訊）東京六日電：上升的訊號。

外資銀行通常會買賣商指出，中央銀行允許銀行經少，對貨幣市場無甚影響。

交易商稱：日本中央銀行批准外資銀行加票據利息，由四厘三二五增至四厘五二五出售一個。

工業用量無大增長

咭紙市場需求平穩

反映玩具業出口接單普通，在包裝及玩具製作用量方面需求值可維持，惟在紙板遊戲銷路則看增。

（特訊）工業用咭紙銷量，並不活躍，對咭紙用量，來自南韓及中國大陸，沒有增加。

本港咭紙及咭紙業製咭紙業人士說，日本咭紙及咭紙來價在去年及今年用受日圓匯價升影響，成本較前年高約三至四成，故有不少廠商減少使用日紙，而改用韓紙或大陸咭紙。

總銷售爲九千八百九十三億日圓，比去年同月上升百百份九點六，超級市場總銷售爲七千百七十六億日圓，增長百份七點二。

地四大商業銷售額爲七千三百七十六億日圓，增長百份七點二。該行並定加息是當事總經理科拉談加息是反映近日市場利息上升的趨勢。

日本零售值七月份報增

（特訊）東京廿九日電：日本通產省公佈七月份日本主要百貨店及超級市場總銷值爲一萬七千三百六十九億日圓，比去年同月上升百份八點五，而七月份升幅爲百份七點二。

七月份主要百貨店總銷售爲九千八百九十三億日圓，比去年同月上升百百份九點六，超級市場總銷售爲七千五百七十六億日圓，增長百份七點二。

中秋節漸迫近

料用家餅和飽達已

降回瓜糖李運

銷暢仍菇蠔冬菇

香港黃金及白銀市價

1988年 9月 6日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3985	3991	+5
期金（8）月	431.50	432.5	−2
本地倫敦金	426.8／427.2	427.10／50	+0.1
飾金	4220	4220	−10
飾白金	5200	5200	−50
白銀	515	515	……

類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3972	3982	+4
富格林	3333	3353	+4
金楓葉	3442	3452	+1
鴻運金	3442	3452	+1
牌揭	3442	3452	+1
銀條（十兩）	638	640	……

供利昌金舖有限公司提供

經濟數據反映經濟冷却中

儲備局加息已收良好效果

零售滯房產差現失業率普通穩和經

（紐約電）過去五[illegible]左右，聯儲局加息已收良好效果，[illegible]增長過[illegible]。

外匯業人士指出：港外匯市場昨日交投平平，[illegible]美元利率守原。

別例子在紐約市場復市之前作技術性回沽，[illegible]種上要貨幣方有輕微升跌原因。另外，美元依然的[illegible]利息可能出現逆轉，亦爲美元有若干沽售[illegible]日美國公佈七月份貿易逆差[illegible]比[illegible]

昨日美元收市價與上日（一點八五三〇），加拿大元點六九二七美元（一點二三三〇），澳洲元兌〇點八〇一二美元（一點二三三〇），澳洲元兌〇點六二二〇美元（〇點六二二〇）。

外匯業人士有關機構早已作好準備，故對[illegible]供應充足，加上有關機構[illegible]採取行動調高利率，引[illegible]能帶來了理想的效果，[illegible]正沿著[illegible]的軌跡[illegible]企業個用[illegible]較少的[illegible]分商[illegible]

日圓兌美元收市價與上日（一點八五三〇），加拿大元點六九二七美元（一點二三三〇），澳洲元兌〇點八〇一二美元（一點二三三〇），澳洲元兌〇點六二二〇美元（〇點六二二〇）。

聯儲局[illegible]表示：[illegible]銷售[illegible]表[illegible]分商[illegible]

外匯業人士有關機構早已作好準備，故對[illegible]供應充足，加上有關機構[illegible]採取行動調高利率，引[illegible]能帶來了理想的效果，[illegible]正沿著[illegible]的軌跡[illegible]企業個用[illegible]較少的[illegible]分商[illegible]

日圓兌美元收市價與上日（一點八五三〇），加拿大元點六九二七美元（一點二三三〇），澳洲元兌〇點六二二〇美元（〇點六二二〇）。

聯儲局[illegible]表示：[illegible]銷售[illegible]表[illegible]分商[illegible]

港元外幣存款利率收市行情

1988年 9月 6日 東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	5.50%	5.50%	6.00%
	50萬元或以上	7.8125	8.125	8.25
美元		8.0625	8.1875	8.1875
英鎊		11.5	11.6875	11.75
日圓		4.5	4.5	4.5
澳洲元		12.625	12.75	12.875
西德馬克		4.5	4.5	4.625
加拿大元		9.25	9.375	9.625
紐西蘭元		13.75	13.75	13.75
E.C.U.		6.875	6.875	7.125

交投平淡等待紐約開市

港金微升五元

金市昨低開高收，全日波幅僅六元。銀價守原，期金改高。

（特訊）在外國平[illegible]表示，雖然來自歐洲和[illegible]元，較上日收市價升五元，中東的沽盤，一度令到[illegible]元，低息七．九元，堪淡的氣氛影响下，本港金市表現牛皮。昨（廿[illegible]內交收僅二千九百[illegible]。金市開受下跌壓力，因[illegible]實生銀行黃金收市價爲三九九．一元，較上日[illegible]金價在四二六美元極[illegible]支持力，因而觸發淡倉[illegible]日上升五元，以全日最[illegible]同補，金價遂能反覆[illegible]高價三九九．一元收市。銀價守原。

在缺乏紐約市場指引之下，倫敦金市表現淡靜，金價上日波幅僅在〇．七五美元至一．〇五〇美元之間，終以四二七．七五美元收市，比對前市收跌〇．二五美元，市場分析家[illegible]

月內工業國

謀協調貨幣

再確定維持協調政策。他說，儘管經濟狀況有[illegible]

一些改變，但政策協調的原則未變。

七大工業國估計會在國際貨幣基金會九月[illegible]

升後市進翌圍

軟靠皮牛元澳

二六守堅匯紐

表元美看要勢走期短調家析分

沽同有位水現元美示顯表圖。力壓

（特訊）本港銀市[illegible]市價[illegible]以掌[illegible]

據銀業人士指出：[illegible]南韓幼砂糖新訂價[illegible]提高，主要是因應本港[illegible]

（特訊）雪尼六日電：[illegible]

人表示，來自日本的[illegible]灰咭紙在今年的市[illegible]

[illegible]

[illegible]

萬靈門

第一章 奇城怪事

李文通道：
「偵探以爲我看錯了？……」

偵長「哼」了一聲道：
「這麼姻既未嫁人，却那裏來的兒子？……」

李文通道：
「可能是那位『再嫁夫人』？但既由兒子出面，鋪張道等事兒，總覺得十分奇妙！……」

偵長道：
「准那裏請客，咱們看看去，慢他一點！」

李文通搖頭道：
「沒有地點，怎麼去呢？告示上署名的人，自稱『萬靈門主』，好像是個江湖組織？……」

偵長臉色一沉，接口喝道：
「又要大事請客，又沒地點，豈不太以荒唐？定是想『妖言惑衆』，我們把它撕掉！」

李文通搖手道：
「不……不行，這……這告示撕不得啊！」

偵長愕然道：
「爲何撕它不得？」

李文通伸手遙指道：
「上面寫得明白，這告示一定要貼足七天，自會有人收去，若有人於期前揭自撕下，是必會遭受橫禍的！……」

偵長冷笑道：
「管它橫禍不橫禍，我不信邪！……」

一面說話，一面伺告示伸手扯去！

李文通想加阻止，業已不及，那張寄異告示，已被偵長扯了下來，三把兩把的，撕爲片片蝴蝶，並哈哈大笑道：「我撕掉它了，你們看，有沒有甚麼橫禍！……」

偵長冷笑道：
「管它橫禍不橫禍，我不信邪！……」

一面說話，一面伺告示伸手扯去！

李文通想加阻止，業已不及，那張寄異告示，已被偵長扯了下來，三把兩把的，撕爲片片蝴蝶，並哈哈大笑道：「我撕掉它了，你們看，有沒有甚麼橫禍！……」

偵長「橫」字出口，「禍」字尚不及發，人已兩眼一翻，「咕咚」倒了下去！

這情景着實那哭，不單使李文通等三個兵勇，爲之張口結舌，連遠處圍觀羣衆，亦爲之目瞪口呆！

離伍長最近的「個兵勇，伸手一摸倒在地上的伍長鼻息，使失聲大叫道：
「不好了，伍長死……」

（三）

三：三名下山的歪鎗手

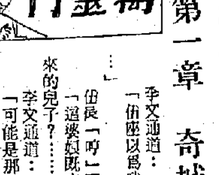
甘太爺的「問金殿」和這裏的進賬，已成爲市民日常閒談的話題。

人們甚至談及甘太爺的財富，談及他的財富爲何沒有被題識。

關於財富被綁票、人被綁票、或被盜竊，甘太爺和馮大嬸都以奚歷答覆別人的問話。

原來甘家的一種預後力量，沒有被意料到的是幾名凶狠的槍法準確的槍手。他們是甘太爺的山東兄弟，從關在山裏聚集，已井不對人剪徑，而是一起下山向城鎮進發，到那有錢人家。光復後，甘太爺帶着三名兄弟來香港。

太爺得大嬸之助，做問米佬，總算得是念悄之人，因爲一直養着他們過着錢大家使的生活。三位兄弟也是知恩報德，奉手作支持。



太爺和他的「問金殿」。

令人納罕的是，這三名槍手，每發射總是歪着身子，斜着眼，因此在山裏的當日，也有歪槍手之稱。

不過人們大多只瞧得「問金殿」有種靈感佑，有小之輩不敢問津，即是吃大茶飯的，也沒有意思問甘太爺。

太爺對這三名兄弟，也同樣感到是可信賴的親戚之能。

所以有此信賴，則是由於兄弟們對他家裏的堂客，都不曾在行動上顯出歪念。太爺一直跟大嬸談談及道聽悄，表示最大的信心了。

大嬸也說：「我常常跟兩個小娃娃提及這三位叔伯，她們都沒有特別反應。也許叔伯的年紀，比太爺還「重」，還不等事。」

大嬸話裏有因，太爺自然明白。

歪鎗手

第二章 奇城怪事

太爺和他的「問金殿」。

令人納罕的是，這三名槍手，每發射總是歪着身子，斜着眼，因此在山裏的當日，也有歪槍手之稱。

不過人們大多只瞧得「問金殿」有種靈感佑，有小之輩不敢問津，即是吃大茶飯的，也沒有意思問甘太爺。

太爺對這三名兄弟，也同樣感到是可信賴的親戚之能。

所以有此信賴，則是由於兄弟們對他家裏的堂客，都不曾在行動上顯出歪念。太爺一直跟大嬸談談及道聽悄，表示最大的信心了。

大嬸也說：「我常常跟兩個小娃娃提及這三位叔伯，她們都沒有特別反應。也許叔伯的年紀，比太爺還「重」，還不等事。」

大嬸話裏有因，太爺自然明白。

・林楓・

倚樂村

五四：關張

在同學們的讚美和台下不絕的掌聲，關施榜着眼，得意的退了下來，走進更衣間裏去，詠琴見了忙跟進去。

「關施，你真的要結婚了嗎？你和子建這就算了麼？」詠琴故意試探，要弄個清楚明白。

「詠琴，甚麼我和子建？難道你的不知道？子建一直在愛着你呢！」關施回過身來直瞪着詠琴的眼睛，加上一雙秋水注注的向她投送過來，子建從沒別的女子和子建從沒別的女子和子建從沒別的女子和

中華民國七十七年
華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
九月 8 日八廿月七年辰戊
第二五〇二一五號
每張八紙出售一元
本報有報日僑華 印承及行發
香港道活李荷港香：址地社總
一九四～⑤：社 總
〇九四～⑤：部告廣 電
一三二～⑤：處分區中：
〇四六～⑤：處分角北 話
〇四八～③：處分角旺
七一七：話電 處理經購內灣台
三弄二巷九九四路北興復市北台

色彩便服

時裝廊

灰粉色彩的衣著打扮令年輕人充滿朝氣，顯出他們的活力十足，時尚動感。較早之前，日本的黑白時裝曾風靡了許多青年男女，全黑、全白，極其單黑白組合，令人看去一點也不開朗、孤寂、冷漠，甚至暮氣沉沉。

然而，今個夏季却明顯得多，熱辣辣的色調，鮮黃、翠綠、桃紅、湖水藍，再配合永遠時尚的白色，幾個組合，却令人耳目一新。而且各色配搭，份外搶眼，不是比穿黑白裝更有吸引力嗎？BIRDS 這系列的色彩便服可令你成爲活潑可人的時代麗人。

（武）

「中其在樂」普通話歌唱比賽

為推廣普通話，並提高普通話及歌唱水平，香港普通話研習社及九龍明愛中心特別合辦了一個名爲「樂在其中」之普通話歌唱比賽，即日開始接受報名。大會還提供一項普通話正音之免費服務。有意參加者請到主辦機構索取報名表格及章程，或電三一九一七三七九（香港普通話研習社）及三一三六一二〇五（九龍明愛中心）查詢。

世嘉電視遊戲機決賽 十歲神童勇奪冠軍

由永安公司與世嘉電視遊戲合辦的「世嘉電視遊戲機大賽」經過一場龍爭虎鬥之後，年僅十歲的馬志恒於短短十分鐘內，竟以十二萬四千的高分，壓倒其他六位分組冠軍，勇奪決賽冠軍寶座。

世嘉電視遊戲機大賽是於七月一日至八月十五日期間，假永安公司各分店舉行，凡購物滿五十元即可獲贈券參加比賽，多買多贈。

今次比賽的遊戲名稱爲「異形」是現時最受本港青少年歡迎的電子遊戲機之一，比賽期間，參加人數逾四千人次，由七間分店選出最高分者爲分組冠軍，並於日前假永安公司油藏地分店舉行決賽。結果美孚分店冠軍十歲的馬志恒以最高分等總冠軍，是七位參賽者年歲最小者，至於亞軍的積分則爲十一萬零八百分，而季軍的積分亦有十一萬零七百分。

賽後，隨即由永安有限公司董事兼總經理郭志仁頒發獎品，冠軍高志恒獲得價值四千港元的旅遊券及世嘉電視遊戲機，而其他得獎者和入圍者亦均獲豐富獎品，包括：小型電單車，電視遊戲機，冬式世嘉遊戲盒帶及瑞士表。

WTACH手錶等。

均由世嘉電視遊戲機有限公司贈出。

郭氏於頒獎儀式上指出：「本公司很高興能於暑假期間爲本港的青少年朋友提供這項有益身心的康樂活動，它不僅能夠考驗青少年們的智慧與技術，並能爲每一位參賽者帶來歡樂。」

（上面附圖爲：永安有限公司董事兼總經理郭志仁（左三）頒發獎品予「世嘉電視遊戲機決賽」得獎者，最左爲總冠軍高志恒。）

你心目中的「童話樂園」是怎樣的？發揮你豐富的想像力和藝術技巧吧

對設計童話樂園富天份的青少年，可從速遞交作品參加比賽，可能有機會使你們所設計的藝術概念變爲實質。

市政局發言人說：這次遞交參賽作品的青少年，可利用餘下有限的時間完成作品，題露出豐富的想像力和藝術技巧。

是項名爲「你心目中的童話樂園」的比賽，目的是希望爲一個面積約一英畝（點五公頃）的公園，設計出名堂來，實在是非常難得。

以一位外籍設計師而對中國衣着的考究，甚至設計出名堂來，實在是非常難得。

她的對人說：「我的時裝特色，就是匯聚中西文化，創造出時裝的新路向。」可見這位英籍香港時裝設計師有着獨特個人創意。

JENNY LEWIS是英籍人士，但却是一位很中國化的香港時裝設計師。她對中國的文化藝術的愛好可以從她所設計的時裝作品中可見一斑，她的中國旗袍幾乎成爲她的註冊商標。

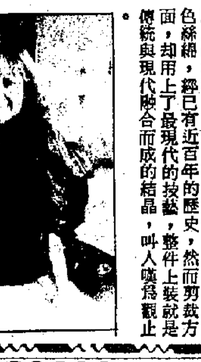
她擅於把中國的傳統衣着改良變化，利用西式的設計剪裁，做成中西文化匯聚結晶品，令人望去有很濃厚的中國民族特色，却又西方的潮流趨向。

她的作品細緻技巧，鈎珠、刺繡、綫花、細邊、抽紗，全是利用人手製作，不單顯示她在這方面的愛好，也顯示其針黹工藝上的深度。她的中國化時裝除了深受本地人喜愛，不少外籍顧客亦深受吸引，其作品行銷海外。

JENNY LEWIS時裝路向

匯聚了中西文化

中國旗袍成爲她的註冊商標



人物介紹

JENNY LEWIS是英籍人士，但却是一位很中國化的香港時裝設計師。她對中國的文化藝術的愛好可以從她所設計的時裝作品中可見一斑，她的中國旗袍幾乎成爲她的註冊商標。

她擅於把中國的傳統衣着改良變化，利用西式的設計剪裁，做成中西文化匯聚結晶品，令人望去有很濃厚的中國民族特色，却又西方的潮流趨向。

她的作品細緻技巧，鈎珠、刺繡、綫花、細邊、抽紗，全是利用人手製作，不單顯示她在這方面的愛好，也顯示其針黹工藝上的深度。她的中國化時裝除了深受本地人喜愛，不少外籍顧客亦深受吸引，其作品行銷海外。

以一位外籍設計師而對中國衣着的考究，甚至設計出名堂來，實在是非常難得。

她的對人說：「我的時裝特色，就是匯聚中西文化，創造出時裝的新路向。」可見這位英籍香港時裝設計師有着獨特個人創意。

JENNY LEWIS在香港多年，是時裝界的活躍份子，她也是香港時裝設計師協會成員，今年的時裝大展中，伊亦有份參展，並以中國長衫及旗袍將皇者的氣派帶入時裝潮流之中。

以華貴的絲、錦、綢緞和法國，意大利富級哩士，配合金黃、傳咖、紫紅、粉紫等皇族色彩，加上明快的剪裁，珠光寶氣的配襯，令這系列服飾更加美侖美奐。特別上裝所用的材料，是清末時從紫禁城取出來的藍色絲綢，經已有近百年的歷史，然而剪裁方面，却用上了最現代的技藝，整件上裝就是傳統與現代融合而成的結晶，叫人嘆爲觀止。

「戀愛苦還是甜？」

看人談戀愛是件有趣的事，起初是若有所思，然後患得患失，次還動情，這些思只在想愛上別的事是針插不入，零星的記憶，教人肝腸寸斷，苦苦追憶，往事烟瀰迷，久久未能使人心平氣息，爲何拾不回某一片斷的回憶，却忘不了另一片斷的追思？其實一切都是刻意的保留和捨棄。記憶中，妳曾經穿上不對稱裁剪的西裝上衣和絲絨裙，跟他吵架，因誤會而結合，爲了解而分手。（良港）

讀一書的一要一訣

讀書必要把握最後衝刺的時間，注意以下幾件事：

一、依步驟擬定讀書計劃，並分配好時間，做每個人的性情，背景和遭遇都不一樣，戀愛這回事只可以無師自通，雖然戀愛只是生活的一部份，除了戀愛，還要有許多事要做，但是這樣說只是合理，却不合理，我不見戀愛者一旦墜入愛網，連思只在想愛上，別的事是針插不入，最重要的，是本下稿斷絲連殺的解結，久久未能使人心平氣息，爲何拾不回某一片斷的回憶，却忘不了另一片斷的追思？其實一切都是刻意的保留和捨棄。記憶中，妳曾經穿上不對稱裁剪的西裝上衣和絲絨裙，跟他吵架，因誤會而結合，爲了解而分手。（良港）

緊迫的玩意。

不過，生命縱使不因戀愛而浪費，它還是會隨時間和別的事而消逝的，這樣說來，有應該要知道身師重道，熱誠服務的道理。

△唐姨姨▽

海灘樂逍遙 林顯兒（基恩小學）

青少年對「性」充滿好奇

父母與子女談性是個很好的開端

孩子有發問家長應解答無須尷尬

一家長君問：

（一）我有一個十歲大的兒子，他對很多與性有關的事物都顯得好奇。日前黃色刊物和成人電影充斥市面，任由孩子自己去摸索，是否會有壞的影響？

（二）爲甚麼我們在那個年紀沒有這種問題？是否新一代早熟？

（三）很多父母被孩子問及與性有關的問題時，感到很尷尬和難應付，應怎樣處理？

答：

（一）在生理及心理的成長過程中，青少年對性充滿好奇是很正常的，關懷子女的父母應接納孩子們這些正常的感受，並體諒他們對性的好奇和渴求，給予適當的輔導，協助子女對問題有正確的觀念。

郭氏於頒獎儀式上指出：「本公司很高興能於暑假期間爲本港的青少年朋友提供這項有益身心的康樂活動，它不僅能夠考驗青少年們的智慧與技術，並能爲每一位參賽者帶來歡樂。」

（上面附圖爲：永安有限公司董事兼總經理郭志仁（左三）頒發獎品予「世嘉電視遊戲機決賽」得獎者，最左爲總冠軍高志恒。）

「戀愛苦還是甜？」

看人談戀愛是件有趣的事，起初是若有所思，然後患得患失，次還動情，這些思只在想愛上別的事是針插不入，零星的記憶，教人肝腸寸斷，苦苦追憶，往事烟瀰迷，久久未能使人心平氣息，爲何拾不回某一片斷的回憶，却忘不了另一片斷的追思？其實一切都是刻意的保留和捨棄。記憶中，妳曾經穿上不對稱裁剪的西裝上衣和絲絨裙，跟他吵架，因誤會而結合，爲了解而分手。（良港）

讀一書的一要一訣

讀書必要把握最後衝刺的時間，注意以下幾件事：

一、依步驟擬定讀書計劃，並分配好時間，做每個人的性情，背景和遭遇都不一樣，戀愛這回事只可以無師自通，雖然戀愛只是生活的一部份，除了戀愛，還要有許多事要做，但是這樣說只是合理，却不合理，我不見戀愛者一旦墜入愛網，連思只在想愛上，別的事是針插不入，最重要的，是本

緊迫的玩意。

不過，生命縱使不因戀愛而浪費，它還是會隨時間和別的事而消逝的，這樣說來，有應該要知道身師重道，熱誠